華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敘新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一九六二四號 每份零售港幣八毫
中華民國內政部登記證內警台字第三〇〇〇號
中華郵政台字第五〇九〇號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙五大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九九七六號

蘇聯指責美國特務滲透波蘭

組織獨立工會 顛覆波共政權

企圖分解社會主義國家陣綫 重演當年匈牙利及捷克悲劇

（美聯社莫斯科二十五日電）真理報星期五在一份長篇文章中，發表了蘇聯對波蘭事件的官方動態，指稱西方特務在波蘭宣佈戒嚴令之前，已着手進行扮演波蘭局勢發展的角色。「他們於一九五六年在匈牙利，以及一九六八年在捷克發動反革命政變失敗後，帝國主義特別是美國的顛覆活動，展開了目的在分解社會主義新行動的詳細準備工作」。文章稱，由美國中央情報局所領導的「西方顛覆中心」資助波蘭的離心組織，而這個組織終於成立了獨立工會委員會，「組成了團結工會組織的核心」。

莫斯科發表專文 旨在混淆視聽 煽動世人反美

（路透社蘇聯莫斯科廿五日電）蘇聯今日將波蘭危機歸咎美國和西方，並指責謂，他們從事長期計劃，使波蘭脫離蘇聯集團。蘇在真理報在一篇長凡三千六百字的文章中斷言謂，波蘭係西方情報機構多年來的頭號目標，目的在分裂共黨東方集團的團結。又謂，波蘭的反社會主義力量，依照美國中央情報局擬定的劇本行事，已開始對抗波蘭的社會主義及反對整個社會主義社會。這項計劃，旨在恢復波蘭的資本主義，使波蘭脫離社會主義團體，尤其脫離華沙公約。這篇顯然由高層授權發表之文章，給予人們的印象，則波蘭於十二月十三日宣佈之戒嚴令是一項認明正確的決定性行動。

波共總理發表聖誕文告 向人民作出保證 決不會軍事獨裁 但並未表示放鬆軍事統治

（法新社廿五日專電）波共軍政府領袖查魯澤斯基將軍於聖誕前夕發表的文告，雖有若干讓步表示，但完全沒有關於放鬆軍事戒嚴及釋放扣押人士的表示。他強調：軍事戒嚴一日有此需要，一日不撤消。在維也納收聽到的華沙電台廣播說：查魯澤斯基將軍「數以千計的」波人死於軍事戒嚴之說，斥爲謊言。但他始終不提罷工工人與保安部隊衝突造成之傷亡確實人數。他在上述數告中許下諾言：「無人要將社會主義維新的基本原則加以推翻，將來也不會出現軍事獨裁」。他對擁有一千萬會員的波蘭獨立自由工會稍有讓步表示，他說：「我們社會與政治系統，足以容納真正的獨立工會」——即不受不負責的政客恐嚇與操縱的獨立工會。提到信徒衆多的波蘭羅馬天主教，他說：「教會傳教工作有憲法保障」。他說：他本月十三日頒行軍事戒嚴令之舉，出於必要。他說：幸而頒行戒嚴令後，無政府主義及「國家分崩裂折的進度」已被制止。另據倫敦英國廣播電台稍前收聽到的消息所引用的身為查魯斯基的新聞官哥尼西克的話稱：波蘭各城市的軍隊巡邏工作有佚將撤消之可能。英國廣播電台另一引自波共華沙電台的消息則謂：載於波共陸軍所辦的「自由戰士報」的一篇署名為蘇柯爾上校的評論說：為恢復法治及保衛國家而進行的「對付反革命的鬥爭現正進入決定性階段」。

波蘭情況略略好轉 華沙軍事設施拆除

各地軍事管制亦稍爲放寬 海格說波蘭經濟面臨崩潰

（美聯社倫敦廿五日電）據「英國廣播公司」報導：據西方新聞界獲得來自華沙的消息：波蘭軍方似乎已開始拆除華沙市中心區的軍事設施，將之移置近郊地區。來自華沙方面（特別係並非經由正式傳播媒介報導之消息）的「民間消息」，雖然在時間上遲一至二日，但通常可靠。據上述消息報導：波蘭陸軍集結在華沙市內一處棄置溜冰場上的一百架坦克，現已撤離。「英國廣播公司」消息：波蘭的糧食供應情況日來已見改善，但價格之高，使人咋舌。「英國廣播公司」又稱：波蘭人民由於苦難重重，今年無渡聖誕，過去每逢佳節，相逢必殷殷致問，今則唯有愁眉苦臉相對而已。

（美聯社華盛頓廿五日電）美國務卿海格星期四宣稱：「已陷於大恐措搖的波蘭經濟之總崩潰」，現已逼近眉睫，并保證繼續抵抗波蘭的軍法統治政權。海格說：「我以爲，若認爲在軍事壓制下，波蘭國內的抵抗將會突然消失，實屬眼光短淺。他說美國現繼續希望國際壓力，批評和制裁，配合波蘭人民的要求和波蘭教會的努力，形成一股聯合力量，引致「緩和」與恢復波蘭的內部改革。列根總統星期三晚在向全國發表之一項演說中，宣佈若干對波蘭的經濟制裁，並警告蘇聯，倘波蘭繼續施行鎮壓，將對莫斯科有「具體的政治與經濟對付措施」。美國務院發言人菲斯爾說，察魯澤斯基宰權之波蘭軍法政府「現正致力於影響波蘭國內輿論與阻止國外及世界的批評，大力播送波蘭目前情況現正回復正常」。在波蘭駐美大使史柏蘇斯基變節後主持波蘭大使館事務的顏頓發表的言論，足以反映一趟向。他說波蘭的罷工逐漸減少，局面逐漸回復冷靜。他說不會像他的前任者，他無意變節。非斯爾說，美國政府並不同意鮑里滋斯基對波蘭的說法，而相信局勢仍然「嚴重」。海格說，美國相信用以阻止鎮壓波蘭團結工會之壓力，將會繼續存在，目前情勢亦非就此凍結。海格在接受電視訪問發表談話稱：美政府相信華沙政權「現在採取低調，並對他們所遭遇的反對，作降低程度的報導。」

指責美國 經濟封鎖 干預波蘭

（維也納二十四日路透社電）波蘭軍事領袖查魯澤斯基自從十二日前頒佈戒嚴令以來，今晚首次發表有關「國家狀況」的演說時宣稱：傳聞中由他領導的軍事委員會施行軍法統治下，有數百人被殺害的消息完全是謊話。查魯澤斯基發表長達十分鐘措詞平些的演說時指出，當局已經使波蘭的無政府人態消失，並制止了瓦解波蘭這個共黨國家的活動。查魯澤斯基在一次被英國廣播公司收聽到的廣播中說：「我現在鄭重聲明，所有指稱數十人或甚至數百人死亡，數以千計的人被捕，被困在冰天雪地裏，被毒打，以及被施以酷刑等報導，完全是一片謊話。」身兼波蘭軍事領袖和國家總理的查魯澤斯基，又攜出一種顯然是針對已被列為非法的團結工會工人運動的姿態，他表示目前的社會制度依然可以容許工人自治和建立真正有獨立地位的工會。他的演說似乎具安撫目的，他說：「工人是可以自治的。」這位軍事領袖又向羅馬天主教教會和國內其他的教派提出保證，他又表示，國家不會出現軍事獨裁，國家不過絕不容許有破壞國家的事情發生，亦不容許支持對峙局面的人滋擾。他說：「波蘭必定要靠自己去尋求出一套解決危機的方法」。華沙電台首次就昨晚列根總統批評波蘭危機的演說發表政府的意見後不久，便播送查魯澤斯基的演說。演說中指責列根宣佈向波蘭實施經濟制裁，是一種前所未有的干預波蘭事務的行動，亦是對波蘭人民的生活水平一種打擊。查魯澤斯基在演說中終於也承認大家今年都不會有快樂的聖誕，較早時，他在聖誕節前夕到華沙的軍隊去訪問，並對士兵說，他正在致力使這個危機重重的祖國恢復和平。

絕食將近一週 身體極度衰弱 華里沙被軟禁

（路透社華盛頓廿五日電）波美聯合機構中人說：波蘭獨立團結工聯會領袖華里沙自上週六起即實行絕食，其身體情況據說已極度衰弱。波美協會美國總會會董諾瓦克對路透社稱：上述有關華里沙絕食的消息得自身在波蘭境內，一度在華沙軍管總部見到華里沙之人。他並說原被軟禁於華沙近郊一別墅中的華里沙現已被波共軍政府轉移到別的拘押地方。他在電話中並且對路透社說：「華氏的精神意志雖仍堅強，但其身體健康極度衰弱，令人担憂的是他可能不免一死，如果他繼續絕食下去。」另據西方外交界人士本星期二所得之消息：拘禁華里沙的地方已經換過幾次，上開人士並且引用波境天主教方面所得的消息說：華氏的健康還不太差。波共華沙電台本星期一廣播說：華里沙的情況並不差，其妻及其子女暨一天主教教士均曾在拘押華氏的地方探視過他。

教宗若望保祿二世廿五日在梵蒂岡聖彼得教堂露台向廣場教徒揮手祈求各人幸福。（合衆國際社）

美國防部長溫柏格指出 蘇聯在太平洋加強軍力 嚴重威脅美及亞洲各國

（中央社紐約二十五日電）美國國防部長卡斯伯·溫柏格說，蘇俄對太平洋的威脅確實存在。他說，蘇俄在太平洋地區維持非常強大的軍力。他們在該地區有一百艘潛艇，約二千四百架飛機和數目龐大的軍隊。他們有超過二百六十枚SS—二十飛彈目標指向歐洲和亞洲。這位部長排斥有關他對太平洋的蘇俄威脅過於誇大的說法。美國相信太平洋受到重大的蘇俄軍事威脅。他經由人造衛星接受日本NHK廣播公司的訪問說：「我們盡力造成某種程度的均勢和增加我們武裝部隊的力量來對抗這項威脅，使蘇俄不致覺得他們佔有優勢而鼓勵他們先發制人。」這項訪問在本月十六日進行，內容於今天在此間發表。溫柏格表示希望日本能負責防禦日本海岸線一千哩以內的空域與海域。他說，這樣的話，美國的海軍單位就能遠離日本，在印度洋其他地區派上用場。他說，美國海軍現在有相當大的比例部署在西太平洋、印度洋和南部地區。溫柏格說，美國有擴大海軍計劃，國會已被要求提供經費以供建造兩艘新的航空母艦。他有增加海軍飛機、潛艇和更強大飛彈計劃。他說：「我們有計劃要大量增加我們的戰略力量，為整個世界提供核子保護，這是一項策劃長遠、非常昂貴，非常大的計劃，它定能協助防禦日本和太平洋。」

蘇聯進一步侵入東北亞 蘇聯在庫頁島建空軍指揮部

廿七日至一月六日試驗強力火箭

（美聯社蘇聯莫斯科二十五日電）蘇聯星期五宣佈由十二月二十七日至一月六日將會在太平洋兩個地區進行試驗發射強力火箭，並警告船隻及飛機遠離試驗地區。塔斯社宣佈稱，火箭將會由蘇聯發射至下列地區：一個半徑達五十海浬的地區，方位集中於北緯三十三度四十分，以及東經一百七十一度十一分。一個半徑達五十海浬的地區，方位集中於北緯十七度十四分，以及東經一百七十三度三十六分。第一地區約於日本以東一千五百浬（二千四百公里），第二地區約於日本東南面二千浬（三千二百公里）。今年夏季曾進行過這種類似的試驗。

（中央社倫敦廿五日電）據此間情報文摘說，蘇俄已在北太平洋西伯利亞岸外海的庫頁島，成立空軍指揮部。這是蘇俄在遠東備戰的最新步驟。情報文摘在最新的一期中說，在庫頁島成立此一空軍指揮部不久之前，蘇俄才在庫頁島部署一百架「米格廿三」及「米格廿七」噴射戰鬥機。該刊說由於庫頁島位於日本北海道以北，就日本的安全而言，此一發展勢必受到最大的關注。該刊引述日本情報人士的話說，蘇俄在遠東部署的戰鬥機已從十年前的兩百架增加至目前的九百架。

囍

謹訂於公曆一九八一年十二月廿六日（農曆辛酉年十二月初一日）為小兒建新與盧建聰 盧周雪寧伉儷之女公子玉蓮小姐在加拿大卡城NORTHMINSTER UNITED教堂舉行結婚典禮謹此敬告
各親友
林友通 林鄭秀珍 敬啓

囍

謹定於公元一九八一年十二月廿六日（農曆辛酉年十二月初一日）為次男家俊（DOMINIC TO）五女美存（MARINA CHUN）於美國加州羅省聖瑪嘉烈瑪利聖堂（ST. MARGARET MARY CATHOLIC CHURCH）舉行結婚典禮謹此敬告
各親友
杜如暄 秦駱維坤 謹啓

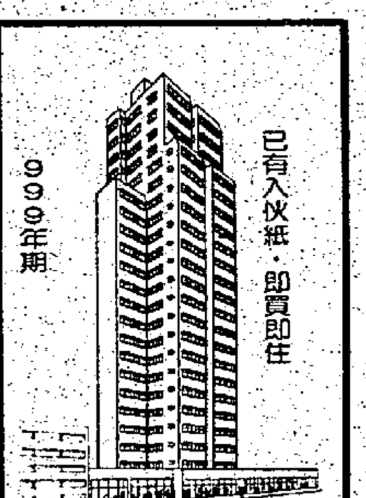
囍

謹訂於主曆一九八一年十二月二十六日（星期六）為五男國耀 長女立珩 在加拿大水城浸信會舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
趙黃瑞鎂 周耀倫 周江月華 謹啓

囍

謹訂於公曆一九八一年十二月廿六日（農曆辛酉年十二月初一日）為三男光甸 次女麗卿 在美國波士頓市第一長老會教堂舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
羅炳寰 陳堯光 謹啓

保基大廈
香港半山保德街6至20號
首期10% 30天內再付10%
餘款可分12年付清
鋪位每呎由千餘元起
住宅每呎由820元起
半山區域 高尚寬敞 風景優美 名貴地板 公共天綫 設備齊全 地下旺舖 現貨洋樓 背山面海 顏色潔具 廚櫃星盆 防盜講機 售價公道 特價平沽

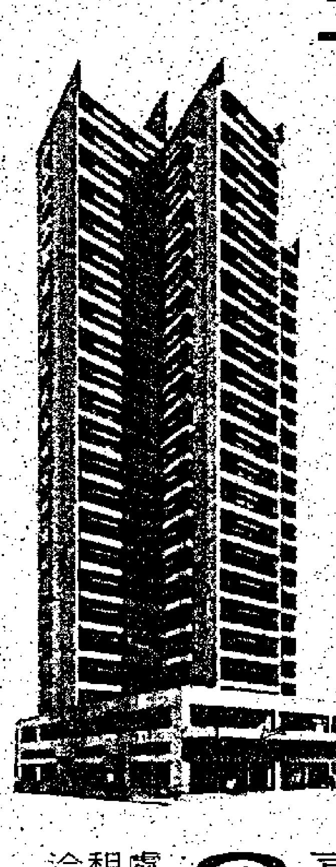


洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-489518（假日照常）

廣東省紡織品進出口公司
香港海光貿易公司
聯辦
—雙喜牌—
家用廣花棉胎
香港買券—廣州取貨
可郵寄國內 不限數量 憑券取貨
價格：10司馬斤售 HK$120.00
8司馬斤售 HK$ 96.00
6司馬斤售 HK$ 72.00
售券處：
中國國貨公司、大華國貨公司、華豐國貨公司
新中華國貨公司、中僑國貨公司、裕華國貨公司
新華國貨公司、中孚國貨公司、新光國貨公司
東方國貨公司、中元國貨公司、中滙國貨公司
中建國貨公司、中聯國貨公司、長江國貨公司
中都國貨公司、三江國貨公司、大江國貨公司

香港保護兒童會：有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密陋街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多爲義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元。倘蒙捐款或會費等寄贈伊利近尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

嘉裕大廈
香港筲箕灣南安街1—7號
（大單邊愛秩序街）
平租



經已入伙 歡迎參觀
地盤假日照常辦工
住宅單位
二樓連平台
十三樓至廿二樓
全部出租
間格四正 戶戶向海
巴士總站 交通便利
面積分541呎及618呎
（尚有少量單位轉售）
洽租處：嘉年地產有限公司
香港畢打街中建大廈1602室 電話：5-256051
地盤售樓處電話：5-601943

屯門158地段（屯門公路、青山公路近置樂花園）
嘉喜利大廈
每伙只售特價廿一萬餘起
首期5%，十二年分期
特惠分期二年 月息分二
玻璃紙皮石外牆、鋁窗、柚木地板。名廠顏色浴缸潔具，工料精美。二樓平台花園設有兒童遊樂塲。地盤設有單位示範，歡迎參觀選購。

地下旺舖樓高18呎
適合各行商業
二樓合酒樓及各行業
售價特廉
1982
年初入伙
洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大厦504室
電話：5-221290・5-228905・地盤：0-806530（假日照常）

西德總理訪問華府
舉行高峯會議
檢討東西局勢
舒密特將與列根會談限核問題
共市十個國家外長研討波危機

（美聯國際社西德漢堡廿五日電）西德總理舒密特於週五日離開此間，以實現他久已計劃的訪美行程。他此次抵達美國後，將與美總統列根舉行會談和到佛羅里達州渡假。這次將是自去年夏天在溫大華舉行的西方經濟高峯會議以來，該兩國領袖的首次會面。舒密特會在該次高峯會議後，即計劃到美訪問，但爲了波蘭國內的情勢，和西德國內的反核子行動影響，致他的行程因而延擱。

（法新社倫敦廿五日電）英國外交部一發言人今日宣稱：十個歐洲共同體國家的外交部長，可能於下週在倫敦開會，檢討波蘭局勢。該發言人說，英外相卡靈頓勳爵「昨晚向該十國家的外長提議應考慮星期三在倫敦舉行一次非正式會議的可能性」。卡靈頓勳爵告知他們說：「一切經已安排就緒，倘認爲有需要，會議即可舉行。」

伯利恆寒風雪雨
朝聖人士熱情奔放
子夜彌撒五彩繽紛

（路透社伯利恆二十五日電）數以千計的朝聖者，外國遊客及本地居民，昨晚聚集於此間的馬槽廣場，在此耶穌的誕生地參加五彩繽紛的子夜彌撒。儘管有寒風及稀疏的雨，但在子夜彌撒之前，仍然舉行了一整夜的狂歡。彌撒由耶路撒冷的拉丁主教貝爾特里提主持，地點爲聖凱瑟琳教堂及耶穌誕生地的馬槽教堂。教堂外，軍警爬上屋頂站崗，偵察破壞慶祝活動人企圖。湧入此宗教古城的二萬五千人當中，很多對嚴密的保安措施抱怨，而本地的店主，則將生意淡薄歸咎於以色列所採的措施。不過，當教堂鐘聲傳遍伯利恆之際，在以色列佔據的西岸最近引起的緊張局勢，暫被遺忘。約有一千人擠聚於教堂內參加彌撒，另有數千人在旅場上從一個大型電視螢幕觀看彌撒進行情況。主教進入被稱爲世上最古老的教堂內，將一件嬰孩耶穌的木刻複製品置放於漆黑的神龕中，按照歷來的傳說，耶穌係在神龕內出生。同時，十個來自國外的歌詩班，演唱傳統的聖誕歌。伯利恆市長弗雷杰，設法勸阻各巴勒斯坦領袖在區內杯葛慶祝活動，作爲對以色列嚴厲措施的抗議，他說：「我們須將政治與宗教分開。」

教宗窗前點燭象徵懷念波蘭人
教宗祈求發揚正義戰勝仇恨

（合衆國際社梵諦岡廿五日電）教宗若望保祿二世，週四穿着輝煌的法衣，在聖伯多祿大教堂主持子夜彌撒，並發祝聖誕來臨。正當教宗在龐大的大教堂中央祭壇主持彌撒之際，教宗寓所窗台燃點一支蠟燭，象徵希望以及與波蘭受苦受難的同胞手足情深。大教堂大放光明，大約一萬信徒擠入教堂，水洩不通，一齊歡唱聖誕歌曲。來自世界各地的旅客，把相機高舉，胡亂拍攝，希望拍到教宗的照片。教宗佈道時說：耶穌基督誕生帶給人類的啓示，是要人類消除世俗的欲望，過一種虔誠樸素的生活。教宗說：「耶穌誕生，便教導我們要虔誠及消除世俗欲望，過一種樸素、合理、虔誠的生活，靜待希望及光榮」。教宗又說：「我們每年此時都慶祝平安夜，萬衆同歡，充滿希望及喜悅，這種喜悅不是世界所能提供的」。雖然教宗暢談聖誕的喜事，但他較早時，會晤三百名波蘭人，表現得焦慮憂傷，他祈禱正義與愛的力量，戰勝波蘭仇恨及毀滅的力量。教宗每年都主持子夜彌撒，並佈道耶穌誕生的意義，他並在向羅馬及世界發表的聖誕文告中，談及對世局的觀點。

西洋聊齋又一章
美國青年死後復活
陰間會見已故兄長

（法新社紐約廿五日電）一名胸部與胃部多處刺傷而一週前送抵醫院後宣佈死亡的二十歲紐約男子，今天舉行床邊記者招待會，講述他在身故之後與已故兄弟會面的神奇事件，並宣稱：「我在人間覺得快樂。」死而復活的奧蘇，講述他與已故兄弟克利斯福兩年前在一宗車禍中喪生。他說：「他把手放在我身上，把我推走，並說：「我們不要你。」」刺殺事件一名目擊者說：他在一週前把奧蘇送往醫院時，遇害者的腸臟露了出來，胸膛開了一個洞。據他的醫生說：當他送抵醫院時，他心臟已停止跳動五分鐘，他的血液已變成酸性。伊藤斯醫生說：「在這些日子，我未有聽過神跡，但這却是我歷來所體驗的最奇妙的事情。」一興憂的母親說：「這是我們所獲得的一份聖誕最豐厚的禮物。」

日本代表下月赴美
出席三邊貿易會議
大會將討論日貿易順差問題

（合衆國際社日本東京二十五日電）政府官員星期五稱通產大臣安倍晉太郎將代表日本，參加美國所提議於一月十五——十六日，在佛羅里達州舉行的三邊貿易會議。這次會議將聚集了來自美國、加拿大、歐洲共同市場，以及日本的代表官員稱，由於日本龐大的貿易盈餘，所引起日本與其主要貿易伙伴之間的磨擦增加，將會成爲會議上所討論的一個主要題目。安倍晉太郎是執政自民黨中一位具影響力領袖，他是於十一月三十日內閣改組時，出任國際貿易兼工業大臣。

（合衆國際社日本東京二十五日電）日本對外貿易協會稱，今年的出口合約總額達五十三億九千萬美元，較去年總額增加百分之三十四點五，同時入口合約總額達五十六億七千萬美元，較去年增加百分之三十四點。該協會稱，雖然總額較去年大幅增加本月份的對外貿易仍處低水平日本外貿協會員約佔日本對外貿易的百分之五十。

社論
印增購蘇飛機影響東西軍事平衡

據法新社新德里二十二日電稱，當地可靠人士是日說，印度已經決定爲它的空軍購買蘇聯米格二十七型戰鬥機，而不購買法國的幻像二〇〇〇型戰鬥機，查印度本來計劃以三十三億美元，向法國購買一百五十架幻像二〇〇〇型戰鬥機。

今年九月間，美國向巴基斯坦提供三十二億美元的軍事經濟援助，其中，關於軍事援助部份，包括有四十架F十六型戰鬥機。這是一種相當犀利的戰鬥機。

新德里傳來的消息說，印度國防部長對於印度獲得一種可以抗衡美國F十六型戰鬥機的飛機一事，守口如瓶。惟根據消息靈通人士透露，蘇聯已經同意出售飛機的條件——幾乎沒有多少西方競爭者——無論是私營的或國有化的公司——所能接受而不致於面臨破產的。這些條件的主要內容如下：償還期長達二十年，週息爲七厘，並且有兩三年寬限期，除此之外，印度可以使用蘇聯的盧布支付。

法新社此次報導上項消息當提到巴基斯坦時，在巴基斯坦一詞之前加上印度鄰近的潛在的敵人等字樣。究竟巴基斯坦的軍力如何呢？以空軍來看，兵力一萬六千七百人，擁有二百五十五架作戰飛機，包括十一架B五十七型機，六十五架幻像型機，一百四十架米格十九型機，四十架F八六F型機（配備響尾蛇，馬特拉等型式空對空導彈），組成一個轟炸飛行隊，一個偵察飛行隊，十二個對地攻擊戰鬥飛行隊，一個對地攻擊/戰鬥機飛行隊，另有十九架運輸機，組成兩個運輸飛行隊。

印度空軍兵力十一萬三千人，擁有六百三十架作戰飛機，包括六十架堪培拉十三型機，六十四架SU七型機，八十八架獵人型機，五十架馬爾特型機，八十架納特M型機，十六架扎加型機，兩架T二三型機，二百五十二架米格二十一PF/FL型機（配備AA二阿特爾型空對空導彈，AS三〇型空對地導彈），十八架堪培拉PR型機，另有一百五十四架HS七〇二，九AN十二等型式運輸機，一百四十架直升機，組成三個轟炸飛行隊，十七個對地攻擊戰鬥飛行隊，四個攔截/對地攻擊戰鬥飛行隊，一個偵察飛行隊，一個作戰轉換部隊，十一個運輸飛行隊，一個訓練/作戰轉換飛行隊，一個聯絡通訊飛行隊，並有二十個地對空導彈中隊，配備一百二十個SA二/三型導彈。

和巴基斯坦的空軍比較，印度空軍兵力約大七倍，飛機超過一倍以上。至於陸軍方面，印度兵力比巴基斯坦約大一倍半，作爲陸軍主要武器裝備的坦克，比巴基斯坦多十分之一。海軍方面，印度兵力四萬七千人，比巴基斯坦的一萬三千人，大三倍多。因此，依照常理而論，美國以四十架F十六型機援助巴基斯坦，對於印度，不致構成多大威脅。

然而，在印度的心目中，像法新社在上面所說的鄰近的潛在的敵人，可能認爲並非巴基斯坦而是中共。因爲印度在一九六二年的邊境戰爭中，曾敗於中共之手。加上中共不斷擴充軍力，二十年來，日趨強大，計陸軍兵力三百六十萬，海軍兵力三十六萬，空軍兵力四十九萬，並且擁有核子軍備，包括四個射程六千至七千公里的CSS三型長程導彈（彈頭破壞力相當於一百萬至三百萬噸黃色炸藥），六十五個射程二千八百公里的CSS二型中程導彈（彈頭破壞力相當於一百萬至三百萬噸黃色炸藥），大約五十個射程一千八百公里的準中程導彈（彈頭破壞力相當於一萬五千噸黃色炸藥）。儘管中共遭受蘇聯的軍事壓力甚大，僅能以一小部份軍力對付印度，但印度仍然感受威脅。

至於蘇聯，二十餘年來，視中共如眼中釘，遂不惜以特別優厚的條件，把大量戰鬥機售給印度，在克里姆林宮的心目中，印度軍力愈強大，不僅在消極方面可以牽制中共，且在積極方面可以協助蘇聯稱霸亞洲，這是符合莫斯科的世界戰略的。

印度空軍的飛機，本來已有百分之八十是由蘇聯的米格二十一型戰鬥機所組成，印度現又向蘇聯大量增購飛機，新德里勢將更加依賴莫斯科。這對於東西勢力的平衡，發生的影響不少。

廿四日午夜，上海徐家匯天主教堂三千多教徒舉行了子時彌撒，圖爲彌撒前迎聖嬰。（中國新聞社姜振東攝）

聖經光輝．馬列主義失色
中國大陸天主教徒
慶祝聖誕子夜彌撒
大小教堂鐘聲響亮象徵平安聖潔

（特訊）中國新聞社北京十二月二十五日電：十二月二十四日是聖誕節的前夕，當夜幕剛降臨北京時，懷着節日喜悅心情的天主教男女教徒便陸續來到天主教堂，開始了熱烈而隆重的節日慶祝活動。南堂（即宣武門附近的無原罪聖母堂）是北京天主教徒舉行宗教活動的主要場所。爲了慶祝一年一度的聖誕節，教徒們兩個月前就組織了一百多人的唱經班，從十二月二十二日起，就着手裝飾祭台，搭設聖誕山，并在堂院內佈置彩旗帶和五顏六色的遊燈。堂院的正門豎立着一塊方形彩牌，上書「耶穌聖誕」四個金字。會堂裏洋溢着節日氣氛。參加聖誕節慶祝活動的男女信徒，一個個喜氣洋洋地向迎接他們的神職人員致節日問候：「給您拜聖誕禮啦！」「聖誕節快樂！」二十四日夜十一點半，任大禮主祭的北京市天主教愛國會主席傅鐵山主教開始主持講道、迎聖嬰、子夜大彌撒。次日上午九點半，任大禮主祭的中國天主教教務委員會副主任、主教團副團長楊高堅主教開始主持天明大彌撒。接着，全體信徒向主教、神父行拜聖禮。兩天來，共有七千多名中外信徒參加了南堂舉行的聖誕節彌撒活動。東堂（即位于王府井大街的若瑟堂）是北京市天主教徒舉行宗教活動的另一個重要場所。教堂內早已布置得富麗堂皇。二十四日傍晚六點來鐘，就有上百名遠道而來的信徒在會堂旁邊等候着做子夜大彌撒。中國天主教愛國會副主席涂世華主教任二十四日的子夜大禮主祭，羅福林神父任二十五日的天明大禮主祭，先后與一千多名中外信徒舉行了聖誕節彌撒活動。據北京市天主教愛國會副主席田寵仁說，今年是天主教堂恢復開放的第三年了，因爲宗教信仰自由的政策得到進一步落實，正當的宗教活動受到尊重，參加今年聖誕節彌撒活動的教徒比去年多了一些。此外，今年還新發展了三百多名新教友。

萬王之王 高歌讚美

（特訊）新華社北京十二月二十五日電：昨天，在京的天主教徒們在聖誕節前夜來到位于北京南部的聖母無染原罪教堂望子夜彌撒。教堂內燈火通明，歡樂的聖誕歌聲在這座建于一九零四年的建築物內回響。一位教堂負責人士說：「爲了增加今年聖誕節的節日氣氛，我們增加了教堂內的照明，并在堂內外增加了裝飾。」今夜的彌撒由北京教區主教傅鐵山主持。與此同時，漢陽教區主教涂世華在北京的另一個教堂——東堂主持彌撒。常德教區楊高堅主教今天上午還在南堂主持了天明的大禮彌撒。

滬基督徒慶祝活動

（特訊）中國新聞社上海十二月二十五日電：上海市廣大基督教徒，連日來滿懷喜悅和崇敬的心情，舉行隆重的聖誕節日活動。二十日，各教堂分別舉行了聖誕禮拜，各唱詩班獻唱了聖誕歌曲。最近修復的南匯縣新場教堂，也正式恢復了活動。上海基督教教務委員會還爲四位傳道人舉行了按立牧師的典禮。二十四、二十五日，各教堂分別舉行了聖誕音樂崇拜，聖誕夜義工團聚等慶祝活動，參加活動的達三萬人次之多。二十四日下午，全國和上海基督教三自愛國運動委員會，全國和上海基督教教務協會在國際禮拜堂聯合舉行慶祝會。著名的基督教界人士劉良模，鄭建業，施如璋，江貫羅冠宗，九十五歲高齡的老牧師李仰欽以及孫彥理等一百餘人參加了聯歡會。聯歡會由上海基督教三自愛國運動委員會副主席周福慶主持。在這些慶祝會上，大家暢談了一年來宗教信仰自由政策進一步落實的成績，對堅持獨立自主，辦好中國教會充滿信心，表示要在各自的崗位上爲祖國「國化」建設事業作出新的貢獻。在上海的許多外國朋友也到教堂和中國教友共度節日。上海基督教青年會將于二十九日舉行老朋友聖誕新年茶話會的慶祝活動。

流亡維也納波蘭人
在小教堂慶祝聖誕
關懷波蘭人民家家窗前點燭

（路透社維也納廿五日電）數千名流亡波蘭人，許多係以西方難民身份渡其第一個聖誕，今日擠聚於一個小型天主教教堂，爲其正受戒嚴令管制的祖國所禱告。約三千名難民擠滿教堂的坐立地方及通道，並將聖十字教堂附近街道阻塞，他們參加傳統的子夜彌撒。預料聖誕節期間另外舉行四台波蘭語彌撒時，將會有更多人參加。在該寒冷城市周圍，許多窗前點燃蠟燭，象徵與波蘭人民團結。目前約有五萬名波蘭人居於奧地利。約有二萬二千人已登記爲政治庇護，其餘則非法居留此間，尋找居所，食物及他們所能幹的工作。

北京莫斯科關係惡劣
新華社發表年終專文
暴露蘇內外各種困難
生產落後民生日困面臨經濟崩潰

（特訊）新華社北京十二月二十五日電年終專稿：後起的超級大國開始衰落了嗎？

世界進入八十年代以來，人們就密切注意一個後起的超級大國的動向。它會不會像七十年代一樣，一面高唱「緩和」，一面製造嚴重的國際事件？今年，莫斯科提出了八十年代的「和平綱領」，又一直作出低姿態。這就使人們思考一些問題：蘇聯的姿態到底反映出了什麼？它是不是由於遭到困難而軟化？它的困難到底有多大？

這些問題引起了國際上各種不同的估計。一種估計是：蘇聯的困難越來越大，可以說它已進入全面、長期的「戰略困難時期」。它已開始衰落，今後只能勉強維持已經獲得的陣地，再也沒有力量像七十年代那樣進行軍事冒險。

另一種估計是蘇聯的困難是暫時、局部、很快就能克服的。在它强大的軍事實力面前，只有退讓才能軟化它，需要給它一些經濟上的甜頭，才能使它停止軍事冒險。

事實是，蘇聯目前確實遇到了種種困難：蘇聯國民經濟發展的速度不斷下降。布列茲涅夫掌權以來，蘇聯的國民收入和工業產值年平均增長率，從第八個五年計劃（一九六六——一九七零年）的百分之八左右，下降到「九．五」計劃的百分之六到七，再下降到「十．五」計劃的百分之四。今年是「十一．五」計劃的第一年，國民收入和工業產值預計只增長百分之三和百分之三點四。

老布掌權以來 國民經濟下降

今年糧食產量從七十年代末的二億三千七百萬噸猛降到一億六千萬噸左右。今年是布列茲涅夫當政十七年來的第十個歉收年。蘇聯長期執行優先發展重工業的政策，工業投資百分之八十以上用于發展重工業，輕工業和爲之服務的重工業畸形發展，輕工業和農業則大大落後。在國際上進行擴張，干涉使自己身上的包袱越背越重。柬埔寨和阿富汗事件，使它在全世界遭到譴責。它在阿富汗、越南、古巴、波蘭以及非洲和中東一些國家身上，每年至少花費一百多億美元。這些困難的出現，是莫斯科的內外政策特別是推行霸權主義政策的必然結果。從這個意義上說，上述困難是長期、全面的困難。而且，上面舉出的一些數字還說明了困難日益增大的趨向。那麼，能否肯定蘇聯已開始衰落呢？恐怕還不能。

第一，蘇聯的經濟實力并沒有因遭這些困難而停滯或倒退。相反，它還在以高于美國等西方國家的速度在發展。過去二十年中，蘇聯逐步縮小了它同美國的經濟差距。據蘇聯官方公布的材料，從「七．五」計劃時期（一九六一——一九六五年）到現在，蘇聯國民收入從相當于美國的百分之五十上升到百分之六十七，工業產值從相當于百分之四十七上升到百分之八十。蘇聯的鋼鐵、石油、煤炭、水泥、化肥、機車、拖拉機、木材等二十幾種重要產品產量，已經超過美國，居世界首位。

第二，蘇聯的軍事實力也沒有因遭這些困難而削弱。在過去十幾年中，蘇聯不僅在常規武器和戰略核武器方面取得壓倒的優勢，而且在戰略核武器方面接近或趕上了美國。現在，在衡量戰略核武器實力的十三項主要指標中，蘇聯已有十項指標處于同美國相等或領先的地位。

軍事實力削弱 已被美國壓倒

第三，糧食減產的困難現在還不能說已成爲「戰略困難」。從勃列日涅夫當政以來，莫斯科已經靠出售黃金向西方購買糧食等手段度過了九個歉收年。今年，蘇聯用于購買糧食的黃金一百多噸，而蘇聯每年生產黃金約三百噸。

第四，蘇聯的石油產量增長率大幅度下降，但不一定預示着它在八十年代發生能源危機。美國中央情報局曾經預計，蘇聯在八十年代中期將由石油出口國變成石油進口國，後來又推翻了這種估計。蘇聯石油儲量究竟有多少？莫斯科一直嚴格保密，各國估計不一。據美國「油氣雜誌」去年底估計，蘇聯的石油儲量約爲八十六億多噸，僅次于沙特阿拉伯，佔世界第二位。另據統計，蘇聯目前已探明的煤、石油、天然氣的總儲量共約一千二百億噸標準燃料，按一九七八年蘇聯能源消耗共量（十五億噸）計，可供消費八十年；若把水力和核能計算在內，則可供消費近一個世紀。因此，預計本世紀至二十一世紀初，蘇聯不大可能發生嚴重的能源危機。

第五，它在國外背的包袱雖重，但還沒有使它傷筋折骨，這還沒有遭到美國在朝鮮戰爭和越南戰爭中所遭到的嚴重損失。蘇聯在阿富汗的軍隊約有八萬到十萬人，估計每年花費二十五億到三十億美元；而美國在越南戰爭中投入的軍隊最多達五十四萬多人，直接軍費開支一千多億美元，間接軍費開支三千多億美元。

克宮頭頭幻想 發動全球戰爭

對於蘇聯的實力和困難過高或過低的估計，都有可能導致對蘇聯的動向和國際形勢的不正確的判斷。蘇聯確實有比較嚴重的困難，如果看不到這一點，却認爲它可以爲所欲爲，對它心懷恐懼和無原則地妥協，這對維護世界和平不利。另一方面，蘇聯還沒有由於遭到困難而衰落，更沒有因此放棄它的全球戰略攻勢。即使蘇聯將來遇到比現在更大的困難，也還存在兩種可能性：一是使它比較謹慎從事，一是使它鋌而走險。歷史上的戰爭製造者進行軍事冒險，往往不是在它的經濟繁榮時期，而是在經濟危機時期。所以，認爲後起的超級大國已經衰落而對它放鬆警惕，恐怕也是對維護世界和平有害的傾向。

美總統列根與第一夫人南茜，廿四日在白宮聖誕樹下，彼此交換聖誕禮物。列根夫婦將在白宮歡渡聖誕。（合衆國際社）

蘇聯間諜潛入美會計署
偷竊高度軍事秘密

（美聯社華盛頓二十五日電）專欄作家安達臣週四稱，他獲得報告，得知最低限度已有三個蘇聯間諜滲進了會計總署。該署是全部政府機構的查帳機構，不接觸國家的機密。他並稱，一九七九年發現了蘇聯的上述操作，一項現在仍予守秘的報告已將事此告知國會。美國聯邦調查局發言人龐納稱，該局不會評論安達臣的報道。週四未能接觸該總會計署人員。安達臣並稱，關於蘇聯間諜操作的報告，顯出該署內的間諜有時在若干情形中得知一些他們不能取得其副本的軍事敏感報告，在此情形中，這些間諜便把關於這些報告的秘密控制號碼轉知其他間諜。其他間諜便前往該署的紀錄中心，依據上述控制號碼索取關於上述報告的縮微攝影副本。職員是無法得知這些副本內有敏感資料的，他們遂將之交出。安達臣在美國廣播公司的「早晨，美國」電視節目內作上述報道。安達臣又稱，自該署取得的情報曾轉予兩個蘇聯間諜華索夫和安哲洛夫。華索夫前任蘇聯大使館助理海軍武官，安哲洛夫是保加利亞大使館內一個助理武官。安達臣稱，華索夫已於一九八〇年八月返回蘇聯，所獲得的情報，顯出華索夫首次前往該署紀錄中心的時間是一九七九年一月十九日。調查員認定華索夫最終所獲得的關於各種敏感計劃的機密報告，最低限度爲十五項。

波蘭貨輪 載有糧食 離日返國

（合衆國際社日本東京二十五日電）發生變節事件的波蘭貨輪費尼安號，星期五離開東京駛進軍事統治的波蘭，船上少了十六名船員及眷屬。這艘駛離日本的貨輪尚餘二十九名船員，并運載了八千噸救濟米，這批救濟米是日本捐贈波蘭，以協助紓和糧食短缺的爲數二萬噸米中的一部份。

（美聯社巴黎廿四日電）截至聖誕節前夕爲止，存於法國，等候運往波蘭濟急的食品、衣物、醫藥等援助物資，多達幾千噸。應波蘭之請，已於本月內運抵波蘭的醫療儀器及其他物資計有：從陸路運抵的一百二十噸物資，及經飛機運抵之八十噸物資。巴黎市政府高級職員比拉德對記者們說：經過與波蘭當局的一番談判，上述援波物資全部將經由波蘭教會分發。巴黎市政府及一電台聯合發出援波呼吁之後，收到幾百噸物資及援款六十五萬法朗（約合十一萬美元）。上開電台今天在廣播中徵求志願將援波物資運往波蘭的卡車司機。

烏拉圭外長讚揚
台灣經濟成就
人民生活不斷改善

（中央社蒙狄維歐二十四日電）烏拉圭外長艾斯塔勞尼斯．章迪斯博士，昨晚盛讚中華民國在維護國家尊嚴，以增進人民福祉的成就，以致在過去三年的艱困環境中使中華民國建設成爲世界現代化國家之一。這位烏拉圭外長說：「中華民國的成就已爲全世界其他國家樹立了良好的範例」。他說，中華民國這種奮發的精神與烏拉圭不謀而合。章迪斯外長是昨晚在我國駐烏拉圭大使夏功權宴請他們夫婦的席上作上述表示。他盛讚夏大使在加強中華民國和烏拉圭邦交關係所作的努力。儘管這位中華民國大使來蒙狄維歐還不到幾個月，烏拉圭政府將和中華民國合作，進一步加強兩國間的關係。夏大使致詞說，對烏拉圭政府各機構和外交部給予他的支持表示感謝。烏拉圭工業暨能源部長佛蘭西斯柯也讚揚中華民國經濟方面的成就。他說，在兩國經濟合作方面，他樂意以烏拉圭北部的兩條公路係由一位中國工程師所設計一事爲例，來說明兩國間合作的良好。

砌詞騙過使館特務
波駐日大使魯拉茲
携妻女離東京赴美
波蘭女大提琴家尋求美政治庇護

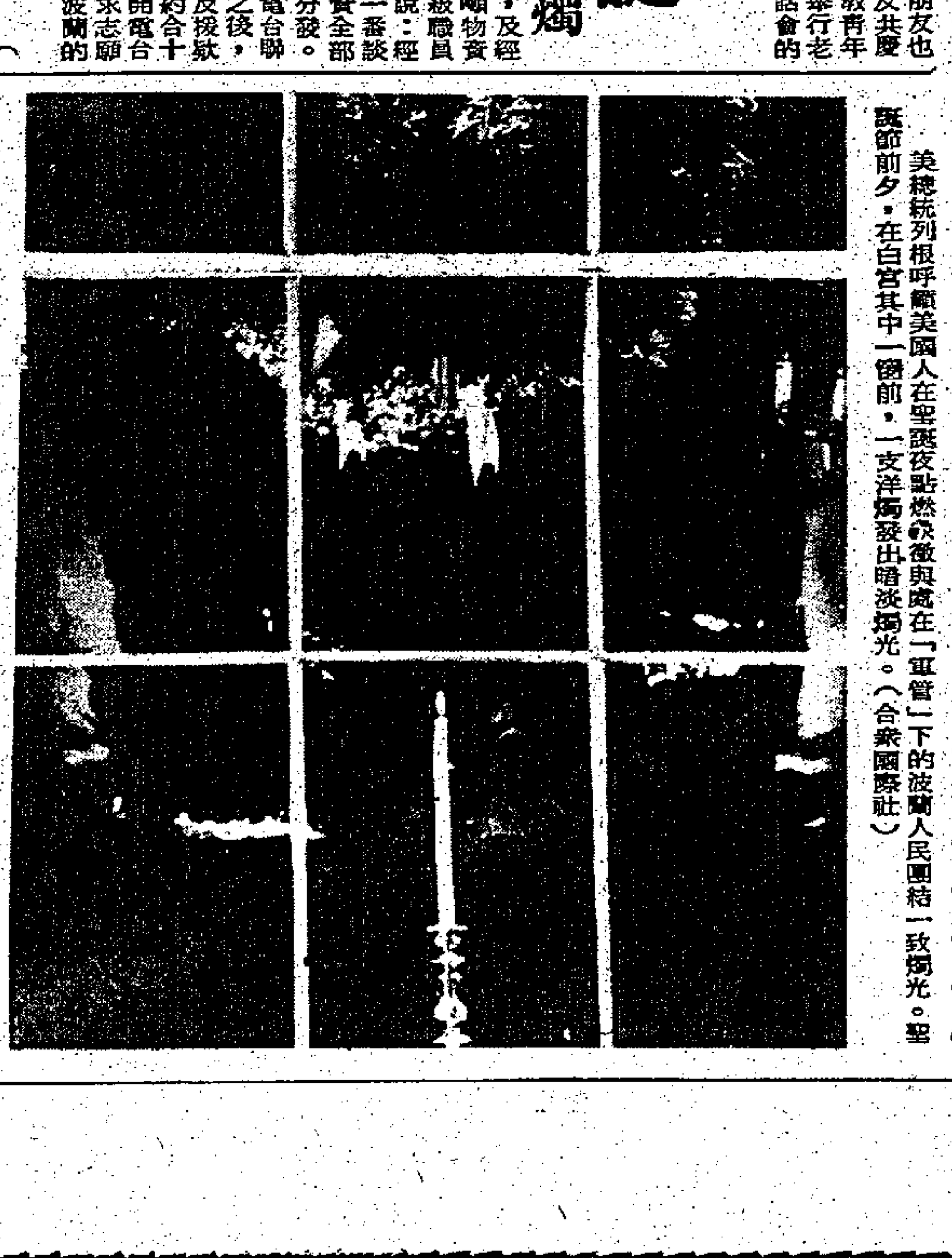
（路透社華盛頓廿五日電）由波蘭政府實施軍政統治而宣告「變節」之波駐日大使魯拉茲及其家屬，昨晚飛抵華府。魯拉茲大使偕夫人及其廿五歲女公子伊娃小姐昨晚首先由東京飛抵西雅圖，旋即轉機前來華盛頓。大使一家抵達華府機場，立即受到美方嚴密保護，國務院堅決不允透露大使一行之行踪。據一位與大使同機自西雅圖飛華府之美國商人透露：魯拉茲在機上對他說，波蘭政府使用軍隊對付人民及工人，使他決心投向美國。

（合衆社西雅圖廿四日電）波蘭駐日本大使於飛往美國途中告一位美國商人謂，他希望他能夠返回一個自由波蘭的家鄉，爲時不會太遠。他因爲「不能容忍其祖國受軍法統治」而投奔西方。此位波蘭大使魯拉茲於星期四飛抵西雅圖，稍作停留，續飛紐約。國務院一發言人說：「我們現可證實，他要求並已獲得政治庇護。」四十一歲的西雅圖商人麥治與該大使，其妻子雅尼娜，廿五歲女兒伊娃，從東京同機，飛行九小時，到達此間。麥治說：「他們三人在飛美途中，狀甚輕鬆愉快。」麥治說：「當他登機時與我握手，並祝我聖誕快樂。他以能成爲美國人爲榮。這是一非常動人的。」麥治說：波大使是被最後帶上飛機的，坐在頭等艙，跟其他的乘客隔離。但他自己却先行開始與該艙乘客攀談。麥治說：「他說他希望他能夠返回同一個自由波蘭的家鄉，爲時不會太遠。」同機飛行的另一位美國商人維特說，波大使告訴他，他以告知使館波蘭官員去參加其女兒在東京的學校之聖誕派對一方法，設法帶同妻女離去，隨即逃往美國大使館。維特說，魯拉茲在一張紙上寫給他一個聖誕賀詞：「祝賀一九八一年聖誕，在投向自由美國途中太平洋某處上空。」他以前波蘭駐日本大使的名銜簽名。

（康乃狄格州．新哈芬廿四日合衆國際社電）波蘭首席女大提琴家巴絲克週四說，她已向美國尋求政治庇護。廿一歲的巴絲克是西利西亞一名退休煤礦工人的女兒，她說：「我相信民主，但波蘭却付之闕如，我不能居住在一個沒有民主的國家。我相信自由。」她在耶魯三一學院接受訪問時說：「我的希望是一直爲這個目標，我舉行了多次演奏會來支持它，我希望繼續協助在奮鬥中的波蘭人民。」她在一九七七年成爲耶魯音樂學院的學生。她舉行演奏會爲團結工會籌款已被波蘭當局察覺，上週由她的親友向她轉達一項警告。被問及她是否擔心她在波蘭的父母受到報復時，她說：「我爲波蘭的所有人民及家人的生命而担憂，主要是因爲我現在所做的，是爲波蘭所有的人。」

上美拖船 海員跳海 要求庇護

（美聯社華盛頓廿五日電）據美國務院消息：有六名波蘭籍海員今日在阿拉斯加高迪克港的一艘漁船跳落海中，泳登港內一艘美國拖船，請求美當局給予政治庇護。國務院消息：上述六名波蘭海員已由阿拉斯加移民局暫時收容看管，等候有關當局審理其申請政治庇護事宜。



美總統列根呼籲美國人在聖誕夜點燃蠟燭，以象徵與處在「軍管」下的波蘭人民團結一致燭光。聖誕節前夕，在白宮其中一個窗前，一支洋燭發出暗淡燭光。（合衆國際社）

老翁控告醫生
獲賠償三萬元
手術後在腹內遺下鐵鉗

（合衆國際社美國波士頓二十五日電）一名八十歲老人在經過一次開刀手術後發現他的腹腔內遺下一把六吋長的金屬鉗，于是他便控告兩名醫生疏忽罪名，結果獲賠償三萬美元。波士頓外科醫生卡特及加里高的案件告一段落後，這位名叫約瑟．哥里科斯的老人稱：「我認爲這是非常好的，我的生活一向是平平靜靜的，我也不想再上法庭了。」這宗案件經過十一天的聆聽證供，及一個八女四男的陪審團進行四天的辯論後，他們最後決定兩位醫生各賠一萬五千美元給哥里科斯。哥里科斯於一九七九年，在其腹腔及右腿進行一次血管手術後四個月，他再要在佛羅里達州一間醫院接受另一宗手術，因爲他被發現在其腹腔有一隻手術鉗。

加强防衛日本國境
日海事防衛隊接收三架美軍反潛戰機
反潛巡邏機擁有八架新型戰機

（合衆國際社日本東京二十五日電）日本海事防衛隊星期五稱，他們已接收了三架P—3C型電子反潛艇巡邏機。這三架巡邏機是防衛廳爲加强日本的海事防衛，在一九八三年三月計劃部署四十五架P—3C型巡邏機的一部份。海事防衛隊官員稱，該三架P—3C型機已飛抵東京西南面的厚木，美國海軍在該處與海事防衛隊分担防衛。官員們稱，一個由八架P—3C巡邏機將於一九八三年三月底投入服務。

鈴木談國防預算 多寡獨立決定 不關貿易盈虧

（美聯國際社東京廿五日電）週五日相鈴木善幸力求使日本在下年度之國防經費增加以示對美國方面之多次提出該項的請求作出反應，在週五日的一次電視錄影節目中，鈴木說：「在去年的國防預算中，其遞增率爲百份七點六一，而本人認爲在下年度的預算中，我們應保持有相等的增加。」他說日本的國防預算，是不應和他與美國和西歐國家方面的貿易出超有關連。該項貿易差額在本年的數字預料超過二百五十億美元，他並指出說：「日本在七〇年代期間的國防預算，其遞增率約爲百份之三，而這數字是可以和北約國家的增長相等。」而基於美國之力圖使日本增强其國防力量，以應付蘇聯在遠東方面的軍力不斷增强，故在一九八二年度的國防經費之撥款多寡，已成爲一討論集中問題。

大陸發展水產業 近年來頗有成就
青年唾棄共產黨醉心利祿

（特訊）新華社北京十二月二十五日電據各地預測，中國水產業今年將超額百分之五完成全年生產計劃，其中淡水養魚產量可增產一成。全國最大的東海帶魚汛開捕以來，到十一月中旬已生產帶魚十五萬噸，比去年同期增長百分之二十一。今年淡水養殖在前兩年較大幅度增產的基礎上，持續穩步發展，國營和集體養魚的水面比去年增加了二百多萬畝，投放魚種數量、質量都大大超過往年。同時，各地還普遍重視發展社員家庭養魚、稻田養魚。據湖北、湖南、廣東、江蘇、江西、安徽六個省的不完全統計，社員家庭養魚戶數目前已超過一百二十萬戶，面積達三十六萬多畝。國家扶持建設的商品魚基地今年投產面積達二十三萬六千畝，比上年增加一倍多。全國淡水魚產量超過五千噸的縣市，已從去年的二十七個增加到三十五個。

今年全國海水養殖面積爲二百二十萬畝，比去年增加二十萬畝。另外，養殖品種增加，質量提高，一些長期失傳的品種也得到了恢復和發展。據一至十一月的統計，全國海水養殖的產量達二十七萬一千噸，比去年同期增長了百分之十二點四。對蝦的養殖，今年雖然遭受了較爲嚴重的災害，但產量仍超過生產計劃。一年來，海洋漁業，認真貫徹「水產資源繁殖保護條例」，控制近海捕撈，初步見到了效果，一些生長周期短，補充速度快的魚類資源下降趨勢開始有了轉機，如果海帶魚已連續兩年豐收。與此同時，積極組織向外海發展，並大力利用近海的小宗品種，今年海外捕撈數量達二十萬噸，比去年增長四分之一。在產品加工保鮮方面，今年建成投產的冷庫達十六處，冷藏能力三萬三千噸，是建國以來最多的一年。其中上海、津各建成一天處萬噸大型冷庫，爲提高魚貨質量提供了條件。

（美聯社廣州廿五日電）大陸青年的心態正處於一個轉捩時期，他們常常對人說，國家遭社會主義蹂躪夠了，目下仍然處於最慘痛的危機中。在中國大陸，一般廿歲上下的男女青年，由於經歷「文革」十年浩刼（一九六六—七六），他們缺乏接受正常教育的機會，如今卻强調並致力於尋求個人享受。當然，亦有爲數不少青年仍然很關心國家民族的前途；可是，在所有接受訪問者當中，很多都說他們關心個人及家庭甚於關心國家。這年正感徬徨。

「統治當局正拚命地在危機當中苟延殘喘，目前的危機是意識型態方面的，說明白點，是社會主義出現危機。我所就讀的學校就是一個很多的例子，據我所知，其他地方也是一樣，去年年底時候，我們曾經進行過一次不記名投票，「在該次投票中，我們一起表決那一種政治制度，供我們選擇的有：社會主義、資本主義、封建制度、法西斯主義、無政府主義等。你知否何者最受擁戴？結果，過半數的人都認爲資本主義是最好的。」一李黎明批評他那一代人是「思想空洞」的一代，只管在服裝及享樂方面「追逐潮流」。實際的情況確屬如此，大陸上很多地方，年青人都愛配戴太陽眼鏡，尤喜外國貨。部份更沉迷於賭博，愛打麻雀及玩撲克牌。當記者向另一名青年垂詢他的志願時，該青年答：「我們想爲自由奮鬥。」一旁的人卻吃吃地笑。青年學生後來反問記者說：「美國人還用牛耕田嗎？還是已經全面機械化了？」

孟加拉總統訪問沙地

（路透社達卡廿五日電）孟加拉總統薛塔應國王卡力德之邀，明天前往沙地阿拉伯作四天官式訪問。外交部發言人稱，此係薛塔總統自十一月贏得總統選舉後第一次訪問，預料將導至兩個回教國間更大的雙邊合作。又謂，薛塔將與國王卡力德商討中東局勢和其他國際問題，並要求沙地協助孟加拉實施第二個五年計劃，該項五年計劃已於七月展開。兩國領袖亦會談論有關兩國會於一九七八年成立之孟、沙聯合經濟委會之情事，該委員會只曾舉行一次會議。薛塔總統將由外長，財長及其他官員隨同訪問。

陳兆富當選里約熱內盧中華會主席

（中央社聖保羅二十四日電）里約熱內盧的僑領陳兆富膺選里約中華會館主席，任期兩年，副主席是劉偉麟。里約中華會館董事會的八名常務董事是鍾同、張秀俊、黃中岳、顏正直、張源宏、李劍芬、蘇森墉與陳國義。馬兆福與吳建德則當選中華會館的監事與副監事。新當選的主席陳兆富是尊位愛國僑領，過去幾年來數度担任此職位。

埃及人民紀念沙達六三冥壽
開羅釋放政治疑犯

（路透社埃及開羅廿五日電）開羅報章今日以全版頌詞，紀念被刺總統沙達六十三歲冥壽沙達妻子姬姍將偕同政府高級官員出席在其家鄉米亞布甘舉行的一項儀式，該區總督赫西恩稱，在該鄉村正建立一個特別的紀念圖書館，以收藏沙達總統之演詞及錄影帶，埃及電視台亦特別播放有關沙達早期生活的節目。而審訊涉嫌行刺沙達之兇手將於明天恢復進行。

（合衆社開羅廿四日電）埃及政府一位領袖今天宣布：總統莫巴拉克已下令將另一批被拘留人士釋放，此等被拘留者，乃自從今年九月，已故總統沙達下令大舉搜捕後所拘留之人士。第一副總理莫希定向國會報告稱：此批被拘留人士，將于本週六獲釋。至于人數有多少，他未有透露。他說：「將獲釋放之人士，對于對國家安全幷無威脅。至於國家安全仍有嚴重威脅之虞者，則將仍被拘留。」是爲由莫巴拉克下令釋放之第三批被拘留人士。他們都是在九月初，在全國大舉鎮壓宗教極端派與政治反對派份子之搜捕行動中，被捕共達差不多一千六百人之列。上月，莫巴拉克下令釋放了三十一個政治人物，包括數名前任內閣閣員及前任「金字塔報」主編人。

海外各地華人歡渡聖誕節

（中央社斯德哥爾摩廿四日電）瑞典華人文化協會今天舉行兩項集會慶祝耶誕節。今天上午在斯德哥爾摩華埠加拉戲院舉行國片欣賞會，放映「花飛花舞春滿城」。今晚六時並在同一地點舉行「瑞華聖誕暨新春聯歡晚會」，節目包括中國民族舞蹈，歌唱，中國功夫表演及短劇演出。所有節目由瑞典華人文化協會青年團提供。

（中央社櫻香山廿四日電）北美事務協調委員會櫻香山辦事處處長左紀國伉儷，關懷海外遊子，留學生，教授及服務此間各公司機構等單身人士特于今晚六時在北美事務協調委員會辦事處中山堂舉行耶誕節聯歡晚會。會中除提供烤乳豬，火鷄大餐外，並舉行晚會與摸彩，會後還放映一部今年金馬獎得獎影片「假如我是真的」。與會三百多名人士十分盡興，並爲該部國語劇情片深受感動，這是歷年來最出色的一項晚會。

攝取維生素C對人體無好處

（中央社紐約二十四日電）康奈爾大學的一位營養學家說，沒有確切的資料足以證實攝取大量維生素C的好處。這所著名大學營養學系的傑利．李佛斯說：「我認爲對攝取大量維生素C有極佳功效的說法，未免有誇大之嫌。」

李佛斯太太研究維生素C——亦名抗壞血酸——已有二十多年。她承認有些研究顯示大量的維生素C可以使感冒的期間縮短百分之三十，可是「其他可靠的研究顯示，其效果極微，甚或幾等於零。」她在「新聞世界」今天刊出的報導說：「維生素C對防止或縮短感冒可能有輕微的療效，但作用幷不太大。」

英國印尼合作 設立海洋中心

（法新社耶加達廿五日電）此間英國大使館報導：英國的新堡大學，將與印尼的狄波尼戈羅大學，在中爪哇的三寶壟，開設一個海洋生物中心。這個聯合發展計劃，是一個五年計劃的一部份，由英國海外發展處及印尼教育部合資籌辦。大使館稱：新堡大學有兩名顧問長駐三寶壟，而其他科學家，則常規性地訪問印尼。

印度邀巴外長訪問

（合衆社巴基斯坦首都伊斯蘭堡廿五日電）印度今天已正式邀請巴基斯坦外長沙希，訪問新德里，與印方談判，集中討論印巴兩國擬訂一項「不要戰爭」協定。兩國在過去三十四年間，曾發生三次戰爭。此間官員們稱：印度駐巴國大使納瓦星，已將印外長格奧發出之邀請，送交巴國外長。納瓦星，曾於上週奉召回新德里，商談此事。印度此舉乃回復巴國於八月十五日提出之書面建議（幷於十一月廿二重提），其建議乃表示巴國準備「與印度進行談判，着急於兩國互相保證不侵犯及不動武。」巴國之建議，曾經引起印度方面之疑慮。此間官員們指出：巴方建議之提出，適值美國決定出售四十架F十六型戰機供巴國，印度誠恐此等戰機可能用來對付印度。巴方則聲稱其建議乃出于真誠。沙希于十二月三日對記者們談稱：「巴國之建議，幷非一種外交手法，而是一次認真的建議。」今天印度所發出之邀請，係請沙希在雙方都方便的日期，到印度去訪問，幷表示希望他儘早成行。在伊斯蘭堡及新德里，兩國官員皆如此報導。

日大藏省削減 來年國防預算
內閣首要閣員不滿

（路透社東京廿五日電）日本政府消息來源說：日本內閣的首要閣員，本日對大藏省之建議將防衛廳所請求之國防經費百份九點九，減爲百份六點五，均表示不滿。該消息來源說，政府的七名部長，連包括主管外務和國際工商業的部長在內，均在內閣舉行的例會時，作出他們各個的意見，以表示對防衛廳長官伊藤所作出的不平，給以支持。稍後時，日相鈴木在接受一次電視訪問時，說他欲在明年四月開始的八二年財政年度，將國防經費之增加百份率，和本年的百份七點六一數字相等。於週二日，大藏省不顧美國方面加諸日本，要求其負担較多自衛所需經費的壓力，向內閣呈遞出下年度的預算草案，而其中所提的國防預算經費，僅遞增百份六點五，其數字相等於一百十六億四千萬美元。

蔣總統主持國大年會
期勉團結公忠體國

（中央社台北二十五日電）中華民國七十年行憲紀念大會，國民大會憲政研討委員會第十六次全體會議及國民大會代表七十年度年會，今天上午在台北市中山堂中正廳舉行聯合開會典禮，由蔣總統經國主持。蔣總統致詞時，對國大代表們的愛國憂民，團結奮鬥，公忠體國的精神表示致意，並向大家預祝新年快樂。蔣總統並期勉大家，繼續督促，協助政府，在現有的基礎上再接再厲，堅持到底，奮鬥到底。全體與會人士對蔣總統剴切的致詞，一再報以熱烈的掌聲。聯合開會典禮後，進行年會預備會議，由主席團主席余井塘主持，行政院長孫運璿致詞說明行政院一年來的施政績效。下午進行國大代表年會大會，由主席團主席何應欽主持。主席團推舉張希文報告對年會提案及臨時動議案審查情形。大會於下午六時閉幕。明天將進行憲政研討委員會第十六次全體會議。

新光 碧麗宮 H632953 ｜ 新都·快樂 K666148 H773496 ｜ 龍華·油麻地 福星 ｜ 新樂·富都·寶石 K657116 K429997 K618167 ｜ 美華 3-211655 ｜ 大華 ｜ 京都 5-722883 華聲 3-617169 ｜ 國寶 南昌

第16週 聖誕週末五場 請早定座 放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 聖誕佳片 時光倒流70年 打破香港開埠以來獨家戲院收入最高 200萬大關
今天六場 加開四點 有史以來最成功之長卡通 雪姑七友 最動聽的流行歌曲 最生動的插畫 十點半早場：野鴿子的黃昏

今天五場 新出狄龍正宗鮮嫩小說電影 情心…
新都今晚午夜場 兩院同映四點午夜場：打雀英雄傳 快樂午夜場：馬騮過海
新都 十二點半 快樂 早場

狂滿！今天五場

廿四至廿六 夜場 午夜 加場 三點 早場 馬騮過海
今早：龍華 爆Q明 油麻地 殺入三 福星 飛刀又見飛刀

富都 今天五場 再生人 廿至廿四 七點 四點 場
新樂·寶石 今天五場 小樓一夜情未了 新樂 寶石 富都 三院 廿四至廿七 午夜 夜場
馬騮過海
今早 新樂 飛刀又見飛刀 富都 絕代英雄 寶石 賭王千王

今天獻映 新藝城出品 歡樂！信心！有觀眾 再生人 林子祥 張艾嘉 謝賢 主演
早場及夜場 馬騮過海
今早 奇招拳打天下
四點 蜜瓜成熟時
今天六場 加開四點 性大師夏和大夫一一傑作 立體淫娃 兒童不宜 英格烈嘉絲主演 花心少女志在四方 立體效果超值感受

今天五場獻映 以眼還眼 兒童不宜 李龍弟羅禮士 主演 小徒弟：李小龍 化名李基斯·杜 羅朗 ·泉川 主演 早晚 午夜場 馬騮過海
假期猛片日日狂滿夜 即日起五場 預售三天 李小龍弟徒羅禮士主演 以眼還眼 海陸大殺空前追殺 任何動作片！ 明天早場 十八點 魂斷藍橋
今天七場 再生人 林子祥 張艾嘉 愛情 早午夜場 馬騮過海
今天五場 敗家仔 洪金寶主演 功夫喜劇 一新耳目
早場 午夜場加四點 過海 馬騮

翡翠·文華·亞洲·蘭宮·順利 ｜ 明珠·普慶·百樂·海運 H704646 K678091 ｜ 珍寶 ｜ 麗華 ｜ 南華·南洋 5-737388 3-881755 ｜ 新大華 3-841199 ｜ 域多利

叫好叫座 週末七場 絕拳絕橋絕牌絕到盡 出手出口出招出老千

今日全日早午夜場 打雀英雄傳 李沛權導演

普慶加開六場 午夜場 明珠特別 12點半 兩點半 四點七點半 九點半
南國娛樂公司 驚險發財巨片

邁克道格拉斯 安妮 羅拔 李察 奧瑪沙里夫 主演傑作
明珠午夜場：打雀英雄傳 普慶早場十點半：小花

今明六場加四點場 和狄斯尼羅拔阿特曼一代導演新作！七國影帝！ 老少咸宜

海運午夜場 馬騮過海 百樂午夜場 明珠十點半 敗家仔

爆滿 連日仍明麗華 雨院今晚加夜場 仍映午夜 華實 珍晚

一部年一年最性的動作喜劇有格 不斷創新 領導潮流
麗華今早場：敗家仔

連日滿座 今續映五場 羅利公司彩色驚險故事片 雷射飛車大追擊 李美佐斯主演「無敵金剛」
早場：野鴿子的黃昏 四點場午夜場：衝破功夫城 南華

今天五場聖誕巨獻 從以最佳來影作傑 辛康納利 大空站檢播販毒案 兒童不宜 天外天 OUTLAND 太空 犀利 華納公司第一部太空警匪片（勢必擁擠·火速定座）

今天五場 最有性格的大動作喜劇 敗家仔 洪金寶 元彪 陳勳奇 林正英 主演
今早滾滾伯 午夜場 馬騮過海

利舞台 5-776127 ｜ 倫敦 ｜ 影都 ｜ 國際 K820749 ｜ 紅磡 黃埔新邨 ｜ 金華 藍田 茂坪 富閣 金城 ｜ 金冠 ｜ 寶華 大埔 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 娛樂 寶聲 明月 黃金 ｜ 帝國 帝后

訂早請座 大滿特滿 利舞台 今天映 倫敦 今天映 明續
風靡全國 新女星 娜塔莎 金斯基 主演 最新 比斯系統
波蘭斯基傑作

時間：12點。三點。六點。九點
一個堅強的少女美麗迷離傳奇的一生

今天七場加開半夜十點場 洪金寶 元彪 陳勳奇 主演 敗家仔 兒童不宜 明天加開 十點半
K636388 今明七場加開十點半及午夜場！ 洪金寶 元彪 陳勳奇 主演 敗家仔 兒童不宜

快將開幕
五場獻映 打雀英雄傳 丁珮 岳華 謝賢 戴良純 錢小豪 領銜主演 早場十時半 古惑貓 午夜場及四時正 泰妹
五場獻映 敗家仔 洪金寶 陳勳奇 林正英 元彪 主演 早場十時半 24 25 26 三天加開 25 26 27 三天加開 午夜場

今天五場 兒童不宜 新傑作 洪金寶 巨片 大片 數、節 敗家仔 最有性格動作喜劇 今加映午夜場
今天獻映 新藝城出品 歡樂！信心！有觀眾 再生人 林子祥 張艾嘉 謝賢 主演 今早 五虎將 四點 三 老夫子 午夜 馬騮過海

大爆滿！今天請早 三院加開十一點半午夜場 洪金寶功夫喜劇越導越精采

鄒文懷監製
聖誕新年最佳娛樂巨獻 功夫打仔耍集緊張諧趣！
嘉禾十點半早場：敗家仔

今天假期七場獻映 黃金 八場 加四點正 寶聲 文華 娛樂
顧自家！誅下家！頂對家！記上家！
打雀英雄傳 李沛權 導演 戴良純 錢小豪 丁珮 岳華 謝賢
今日全日早午夜場 打雀英雄傳 李沛權導演

今獻映 兒童不宜 洪金寶 新傑作 巨片 敗家仔 今映夜加午場

紐約·凱聲 ｜ 泰國 ｜ 樂聲 深水埗 ｜ 民樂 尖沙咀 ｜ 金門 紅磡 ｜ 國都 北角 ｜ 麗聲 旺角 ｜ 總統·華盛頓 ｜ 珠江·銀都 3-891187 3-7123941 ｜ 環球·宇宙

大滿 即日五場 遲擠預三天 李小龍徒弟羅禮士主演 以眼還眼 兒童不宜 海陸大殺空前追殺 任何動作片 今午夜場馬騮過海
連日狂滿 今天五場 華納公司巨獻 辛康納利 最新傑作 天外天 太空站檢播販毒案 今午夜場：過馬騮海 晚夜：

連日滿座 今天五場 林子祥 張艾嘉 領銜主演 謝賢 領銜主演

新藝城出品 金公主發行 兒童不宜 今天三場 早場四點正 午夜場 馬騮過海

連日滿座 今天五場 林子祥 張艾嘉 領銜主演 謝賢 領銜主演

新藝城出品 金公主發行 兒童不宜 今天三場 早場四點正 午夜場 馬騮過海

連日滿座 今天五場 林子祥 張艾嘉 領銜主演 謝賢 領銜主演

新藝城出品 金公主發行 兒童不宜 今天麗聲早場 四點 午夜場 馬騮過海 國都今天早場牌辦軍東征

特技新鮮有趣 今映 聖誕巨片名曲出油 耳聽 百聞不如一見 大笨象滑水 飛象過河 華盛頓 明天四點場 少爺闊 全綫今加映午夜場
今日獻映 火爆激烈刺激 李美佐斯主演 雷射飛車大追擊 今天早場 滾女摑老親 今明四點。今午夜 烈日狂風野火
今天六場（今加開午夜場） 奧瑪沙里夫 路易 里 尼恩 主演 冒險發財巨片 穿梭劫綠寶 今天早場 池女
今天五場 雷射飛車大追擊 李美佐斯主演
今天五場 「打雀英雄傳」 四點及午夜場：「泰妹」 早場：古惑一族

本港新聞

平安夜中區騷動事件後
昨晚秩序井然
採臨時特別交通措施人車分道
警方已掌握前晚滋事份子名單

（特訊）平安夜中區發生的騷亂事件，警方發言人表示，將會有更多人被拘捕。

警方根據被捕者之口供，傾知一批其他有份參與騷亂事件之名單，已展開進一步拘捕行動。前次被捕涉嫌與中區騷動有關之九名男子，直至今晨仍扣押警署接受調查，亦並未有更多人被捕。

將爲防止再有前晚騷動事件發生，警方除加派人手在中區巡邏外，中區燈色林立之處，由昨日傍晚開始，採取臨時特別交通措施，若干條街道封閉，禁止行車，亦有其他道路行車改道，人潮較前晚爲少，秩序井然。

昨晚中區被封閉之道路計有皇后大道中介乎德輔道中之一段雪廠街予以封閉，又皇后大道中介乎德輔道中之華打街亦告封閉，禁止任何車輛行駛。

改道之道路，計有雲咸街須轉皇后大道中，而沿德輔道中西行須轉畢打街至若諾道中，所有的道路封閉及改道處，分別由交通警員在場指揮交通，是項臨時交通措施，至有關方面另行通告爲止。

恐平安夜騷亂事件重演
警方加强巡邏港九熱鬧地區

此外，爲了防止本港開埠以來平安夜中區騷亂事件的重演，警察最高當局已下令加强港九鬧市地區的巡邏，密切留意歡渡聖誕節市民的活動，特別提高警覺的區域，包括中區、灣仔、銅鑼灣、尖沙咀、旺角以及油蔴地等地區。

前晚事件中十二人傷捕十二人

警察公共關係處發言人昨晨對記者稱，在平安夜中區的騷亂事件中，警方共拘捕了十二名涉嫌刑事毀壞及行爲不檢的青少年，經過查訊後，其中三人各准以一千元保釋候查，另九人仍在灣仔警署接受調查。

這批青少年，年齡介乎十五至廿七歲之間。

事件中，一共有十名市民及一名警長受傷，送院救治後，大部分經已出院，但仍有兩名市民傷勢較重，需要留醫情況良好。

另一方面，騷亂事件中，有十二輛汽車遭破壞，其中四輛私家車更被推翻，有五輛則屬電單車。

昨日凌晨一時半左右有成千上萬的市民正在中區皇后像廣場附近欣賞燈飾之際，一輛私家車途經文華酒店附近對開馬路時，不慎誤撞一名途人，瞬即引起羣情洶湧，首先有羣衆投擲石塊，玻璃樽等，並將數架私家車推翻，意圖鬧事，警方聞報到場時，已有約三千名羣衆聚集喧嘩，警方爲免不愉快事擴大，立即將中區幾條街道封閉，並調動百餘名藍帽子警員抵場維持秩序，稍後，滋事份子轉進至灣仔繼續鬧事，但幸被警員及時制止，並將十多名男子拘捕返警署問話，事件至昨晨五時左右方告平息。

昨晨五時四十分，中區介乎雪廠街與昃臣道一段德輔道中，方恢復通車。此外，遮打道及畢打街之交通亦同時恢復正常。

記者昨晨曾巡視騷亂事件現場，見到當局派出人員清理現場，把被損毀的汽車移走，但人羣在中區皇后像廣場一帶遺下大堆垃圾。

皇后像廣場昨晨已恢復平日的假日寧靜氣氛，一早就有數以百計的非律賓女傭聚集在該處，而到廣場拍照的市民爲數不少。

騷亂羣衆昨日凌晨由中區向灣仔轉進時，把沿途多個安全島路燈推毀，灣仔熙信樓前的巴士站鐵欄，也被推倒，車站的圓型鐵牌更裂開兩塊。（合）

清潔城市　人人有責　大家合作

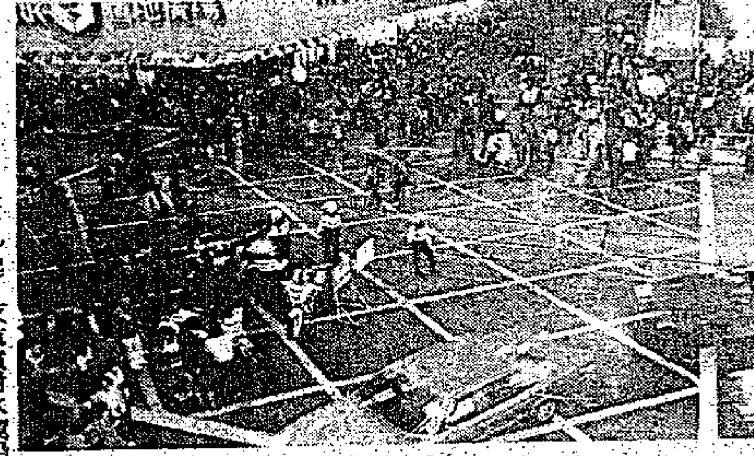
珠海市人民法院宣判大會，九名罪犯站在台前，由珠海市刑事審判庭長李勳宣讀判詞。

珠海市人民法院審判犯人
拱北車站開宣判會
澳門四名居民受審
涉及搶竊走私及協助人蛇入境

（特訊）澳門消息：珠海市人民法院，昨日上午在拱北進行宣判大會，將九名會犯搶竊，走私及協助他人偷渡來澳者，均判予有期徒刑，由一至八年不等，其中四名罪犯係澳門居民。

在珠海市犯法而被判囚的四名居民分別係（一）賴炳祥，（二）黎志明，（三）梁兆光，（四）徐慶祺。梁兆光因犯搶刼罪判囚七年。賴炳祥及黎志明因協助他人偷渡分別判囚三年和兩年。徐慶祺主要係盜竊香洲機構國家財產，判囚四年。

珠海市人民法院宣判大會，經昨日上午十時在拱北車站側邊舉行，由三張乒乓波枱所組成的臨時宣判台，珠海市刑事審判庭長李勳宣並廣邀澳門新聞界前往採訪，相信其意思係警告澳門不法之徒，切勿與當地不法份子勾結而犯罪，擾亂當地治安。（祥）



（上）昨晚警方加派藍帽子警員在中區一帶維持秩序。（下）昨晚警方在中區實行特別交通措施，以方便市民欣賞聖誕燈飾。（本報記者攝）

港澳夜航水翼船元旦起增加一班
每晚共有十四班船來往
方便未有居停遊客返港

（新爨社）由於港澳旅客每日來往日增，特別是每逢週末假期，港客前往澳門旅行度假者甚衆，港澳綫輪船加班航行，應付乘客大量，目前港澳客輪每日有五班至七班船開出外，另有噴射水翼船超過四十班開澳，由於赴澳港客日增，澳門酒店旅舍房間，未能供應旅客需求，特別是在假期中，早被預訂一空，向隅者衆，因此有不少遊客未有歇足地，於夜後返港者甚衆，現時遠東水翼船公司每晚有六班夜航噴射船（來回共十二班）來往港澳間，乘客甚爲擁擠，據該公司碼頭經理陳國祥昨日宣稱，爲方便赴澳旅遊港客未能找得旅舍渡宿因而提前返港起見，決定由下月一日（元旦）起，夜航噴射水翼船從每晚開出六班增至七班，即港方增開下午七時正，澳開下午十時正，方便旅行人士，并由即日起開始預售七天內來回船票。

由元旦日起加班後夜航水翼船開行時間如下：港開：下午六時半、七時正、八時正、九時正、十時半、十一時半及凌晨一時正。澳開：下午六時半、八時正、九時正、十時正、十一時半及凌晨一時半。另日間每日有二十九班噴射水翼船開出。

持槍兼出劍 兩賊刦商場
事主損失現款六千

（特訊）兩名分別持有一柄類似手槍物體及一把劍仔之歹徒，昨晚闖入旺角彌敦道新興大廈地下商場一販賣牛仔衫褲商號，充刀指嚇五職員及兩顧客，正動手搜掠之際，一職員反抗，遭匪徒用槍柄擊傷頭部，結果刦走現金六千元，得手後，逃去無蹤。

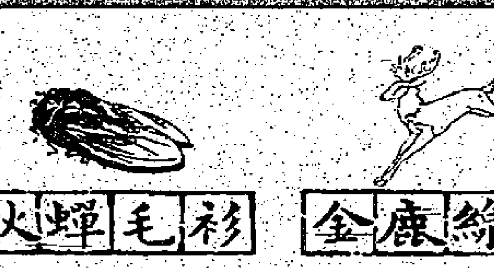
刦案現場爲彌敦道六〇七號新興大廈地下百家樂商場，該處乃售賣牛仔衫褲，昨晚九時左右，店內有五職員及兩名顧客，突有兩名分別持有一柄類似手槍物體及一把劍仔大漢闖進，指嚇各人勿動，否則刀槍無情，各人在槍劍威脅下，不敢動彈，兩匪旋即動手搜掠，此際，該店一男職員，李英奇、三十歲，企圖反抗時，被持槍匪徒擊傷頭部，血流披面，結果匪徒刦得現款六千元後逃去無踪，稍後警方聞訊到場調查，傷者由十字車舁往醫院治傷。（合）

北京友誼歌舞團
BEIJING FRIENDSHIP SONG AND DANCE ENSEMBLE
一元復始春常在　友誼之花遍地開
載歌載舞　宜古宜今　中國風格　世界矚目

演出時間：八一年十二月三十一日至八二年一月三日
（一日、三日加開日場）
演出地點：新光戲院　票價：10, 20, 30, 40,
預售日期：十二月廿六日
預售處：北角新光戲院/油蔴地敦煌酒樓/
新蒲崗東方國貨公司
開場時間：夜場八時/日場二時
舞蹈節目：回娘路上/浪花/敦煌彩塑/金山戰鼓/景頗族刀舞
音樂演唱者：馬玉濤/馬國光/賈世駿/張振富/耿蓮鳳

東方國貨
TUNG FONG CHINA PRODUCTS CO. LTD
九龍新蒲崗 電話：3-235961
九龍大角咀 電話：3-964157
贊助演出
香港聯藝娛樂公司主辦

工廠及地租售
元朗青山公路有廠牌之廠房，面積大小齊備，交通便利，特別優待被逼遷拆廠房，利息特低，月息壹分，歡迎電詢：
③688177梁小姐洽。



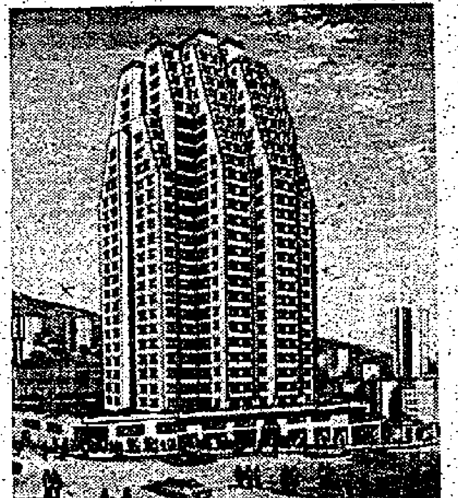
秋蟬毛衫　金鹿綫衫
冬季大減價
九折
利工民　港九代理・同時響應
香港：德輔道中248號　莊士敦道224號　九龍：上海街505號　南昌街200號

八和粵劇學院
招收八二年度新生
即日開始報名，一月十五日開課
院址：旺角亞皆老街96號十樓（9）
電話：三—九六〇九四七
三—九五四八八三（章程備索）
院長：黃炎啓

廣西泥興陶藝介紹
時間：一九八一年十二月廿一日
至一九八二年一月九日
地址：尖沙咀星光行
油蔴地彌敦道233號
展品八大類，各具特色
鼎鼎造型古雅，雕刻精緻
仿古品比美青銅器
食具耐酸耐溫，食物不餿
文房用品古色古香
花盆透氣性強，花根不爛
茶具啡具泡茶沖啡郁香味美
花瓶裝水不臭，花葉茂盛

中藝（香港）有限公司

利基大廈
筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街
現貨洋樓每尺六佰餘元付40,000元即可入伙
付款辦法：首期5%　30天內再付10%
其餘樓款可代辦分期15年貸款　便可入伙
即買即住92年期



背山面海　環境優美
三面單邊　面面皆窗
廳房地板　顏色潔具
厨房浴室　名貴磁磚
獨立水電　防盜講機
公共天線　設備齊全
式房一廳　式十餘萬
三房一廳　三十餘萬
四房式廳　四十餘萬
不受租管　置業請早

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓
電話：5-252497

洽購處：
城記有限公司
香港德輔道中
太子大厦1209室
電話：5-226009

地盤辦事處電話：5-673781

農曆春節最佳去處
華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻
日本航空　鼎力贊助
北海道雪節觀光
七天豪華渡假團　$4380
出發日期：1月23日（賞雪團）2月2,3,4日

歷史悠久的北海道雪節是日本一年一度之大盛會，將於一九八二年二月三日至七日在札幌市舉行。各種巨型國際藝術雪雕作品，琳瑯滿目，瑰麗晶瑩，鬼斧神工，栩栩欲活。會參加北海道雪節豪華觀光團遊覽札幌旅行人士，無不大飽眼福，嘆爲觀止。

本團特點：
☆ 北海道雪節豪華觀光團，食宿一流，豪華享受。
☆ 全程乘坐日航廣體客機，並由粵語响導沿途服務。
☆ 行程包括暢遊活火山，登別溫泉，白老倭奴村，熊牧場，大倉山滑雪場，奥林匹克村，支笏湖等名勝。每團並加設東京或大阪觀光。
☆ 全程選用五星級大酒店，包括札幌格蘭酒店、登別溫泉大酒店及東京之京王巴喇沙大酒店等。

新春特別貢獻
北海道本州
七天豪華賞雪團　$4600
行程包括如爺洞、登別、熊牧場、白老倭奴村等北海道主要遊覽區及兼遊本州富士、箱根等名勝風光。
一月廿三日出發
名額有限・報名從速

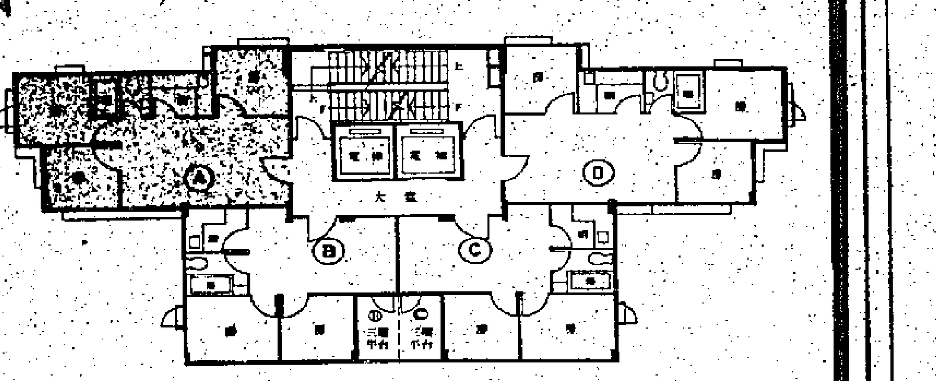
詳情請詢
七海旅遊有限公司　香港德輔道中國際大厦1702室
電話：5-413081（四線）

洽購處
興隆樓地盤 0-790748
誠興建築公司 0-763171
元朗福德街18號五樓

嘩！有平樓賣　兩梯四伙　400餘尺　只售19萬元起

興隆樓
元朗大棠道
紅棉圍路289地段

旺中帶靜・交通方便・鄰近合益街市、光華戲院、慶年華酒樓、停車場、小巴站・樓高十二層、名廠電梯、伙伙向南、獨立天綫、花梨木地板、膠漆牆身・即買即住
首期定金一成・簽約時再付一成・其餘八成
在滙豐財務公司分12年付欵・利息特優
即日起隆重八折廉售
特價週由本月23日至27日止



（三樓至十一樓平面圖）

本港新聞

霍加在亞洲通訊會議席上稱

香港人打電話 收線快次數多

每百人平均有電話三十三具 成為世界電話最多地區之一

（特訊）香港電話公司總經理霍加指出，本港已擠身世界擁有電話最多的十八個地區之一。

他稱：本港現有近二百萬具電話，即每一百名居民就有三十三具，成為世界最多電話的地方之一。

霍氏在新加坡召開的亞洲通訊會議席上作以上表示。他說：過去十年，電話服務每年增幅在百分之十以上，電話使用率現時正以每年百分之十五至二十的速率增加，主要原因是大量人口遷往新市鎮。

霍加說：香港是繁忙動蕩的社會，形成電話的使用情況是每次通話時間很短，但打電話的次數特別多。

為應付電話用戶需求的急劇增加，目前該公司共有員工一萬一千多人，每個工作日平均可以安裝七百多具電話，即每分鐘安裝一點五具。

霍氏補充說：為了不負社會各方面的期望，無論是現在及將來，該公司都致力邁向科技發展的尖端。他指出，該公司採用光導纖維與數字接駁系統，以滿足住宅用戶及需要精密儀器的商業用戶的需求。

他說，該公司利用本身的資源發展了一部電腦控制的電話號碼查詢系統，吸引了亞洲地區的注意，該公司打算將該系統售賣給其他公司。目前，該公司的電話查詢服務每日平均處理十二萬次之多。

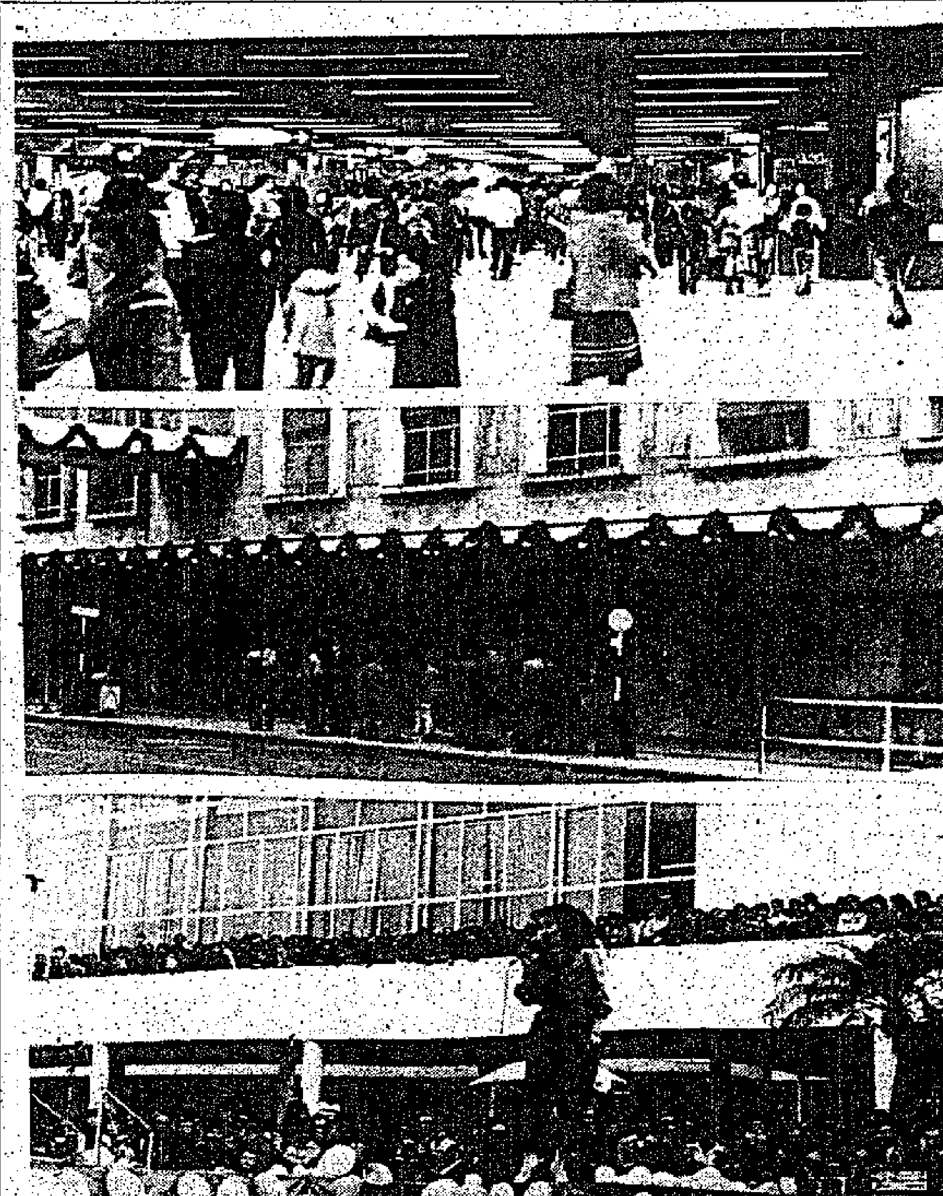
他指出，本港的國際電話服務每年的增幅達百分之四十，用戶如有需要，更可獲得直通國際電話服務，他補充謂，本港大約有百分之七十的國際電話是採用直通方式由用戶自行撥出。

鑑於香港為商業社會，尤其是銀行界與財經界，正在不斷大量使用各式各樣的數據傳輸，霍加表示，他們對於快捷與有效率的訊息傳輸，在需求上是毫無止境的。

明年將是香港提供電話服務一百週年紀念，霍加認為，作為一家公用事業機構，電話公司須遵照管制法則經營，該項法則限制了該公司的利潤，政府可以監察該公司的財務活動，一切收費必須經由政府批准方可實施。

不過，該公司有完全的自由從任何地方購買器材，他補充說：為了確保用戶與股東的最大利益，該公司總是向世界各地公開招標，並依照一貫政策，擁有最少兩個供應商，供應主要的設備及器材，尤其是接駁器材及電話機。（東）

圖示：中區皇后像廣場的小販應接不暇。（本報攝）



中區熱鬧如常 上：經過了前夜騷動後，昨日中區地鐵車站，整日仍見乘客擠擁。中：中區文華酒店商場，經過了前夜騷動後，昨日各商店於收市後加上木圍板，以防意外。下：昨日下午市政局在愛丁堡廣場舉行羣星賀聖誕，引動萬千市民圍觀，熱鬧一片。（本報攝）

港府發言人評論中區騷動事件

小撮青年不負責任 無故騷動應多自律

拘捕十二人均屬青少年將被落案提訊

（特訊）港府發言人在評論昨日凌晨港島中區發生騷亂事件時，呼籲市民在假日期間應多保持自律。

事件中，共有十一名傷者，其中有兩名傷者需要留醫，共有十二輛車被損毀。

發言人指出：中區及其它地區的燈飾，是特別為慶祝聖誕及農曆新年而設，市民在未來數週有很多機會觀賞這些燈飾，因此毋須在未來一兩日之內，急於觀賞。

如在這兩天假期內前往觀賞燈飾者，必會遭遇人擠情形，故此他們必須保持自律及為他人設想，使大家皆可觀賞美麗的燈飾。

他補充說：昨晨的騷亂，是因為數小撮青少年的不負責行為所引起，他們的行為實屬狂妄及罔顧法紀。

警方共拘捕了十二名男子，他們的年齡是自十五至廿七歲，他們將會被落案及提訊，警方仍繼續執行拘捕行動。（合）

清潔香港 人人有責

到處拖男帶女‧節日氣氛濃厚

不因騷動影響 中區熱鬧如常

入夜欣賞燈飾人潮未見遜色

（特訊）在維多利亞港兩岸——中區及尖沙咀區的燈飾照耀下，本港市民昨日渡過一個愉快及陽光普照的聖誕節。

雖然，中區置地及愛丁堡廣場一帶昨日凌晨曾發生騷亂，引致十一人受傷及三架私家車損毀，有關方面因此在肇事地點附近的商場櫥窗，如文華酒店，都裝上防風用之木板，正在營業之商店，也準備了一批木板在門外，準備在收市後裝上，以防範再有事故時，櫥窗不致被破壞，但上述事件未有影響節日氣氛，市面上仍瀰漫着濃厚的聖誕色彩。

每年的聖誕節，打工仔及學生都獲得多天假期，因此街道上平添了不少逛街者，尤其是市區內的幾個大公園，故維多利亞公園、九龍公園、摩士公園、山頂公園、動植物公園等，更是遊人如鯽，拍照嬉戲，開心愉快地歡渡假期。

港島的置地廣場，雖然落成開放的日子尚短，但相信是最多市民遊覽的地方，而該最吸引市民的地方，應是那棵從中國大陸山西省，經二千多里路，十天時間運來，高三十多公尺，氣勢磅礴的聖誕樹。

太空館的應節節目「聖誕之星」，頗受歡迎，令明兩天已爆棚，往後日尚有票少許，因此想趁假日觀看的人士，應及早購票。

彌敦道摩肩接踵的場面，但街上亦有不少市民，除酒樓較好生意外，商戶生意一般較清淡；不少珠寶公司干脆休息。

由於是節日，港九交通甚為暢順，即使平日最擠塞的海底隧道，亦極為暢通。（生、挺）

市局愛丁堡廣場 羣星賀聖誕 引動市民圍觀如堵

同時，在聖誕假期，置地廣場每天下午都有精彩節目表演，如適合中國人口味的中國傳統音樂演奏，也有兒童喜愛的木偶表演和兒童合唱團的大合唱。

另外，市政局也為市民準備了多項特備節目應節，例如在昨日下午二時半至四時半，便在中區愛丁堡廣場舉行「羣星賀聖誕」，邀請到多位電視紅星演出歌唱節目，令整個愛丁堡廣場擠滿了市民。

在九龍方面，一些主要地區的情況雖比不上週六日人多但尚算熱鬧。

人們扶老攜幼，拖男帶女地前往尖沙咀幾間大型購物中心去參觀遊覽。一些較大的公園及兒童遊樂場地，亦充滿兒童的歡樂笑聲。

多雲天晴 約二十度

本港今日天氣，吹和緩東風，除部份時間多雲外，天晴，最高氣溫約為二十度，最低氣溫則為十六度左右。昨日最高氣溫十九點一度，最低十四點六度。現時火災危險警告訊號為黃色，表示火災的危險性極高。（一）

小評

平安夜不平安

平安夜不平安，中區置地廣場燦爛燈飾吸引了來自四方八面的市民凡數萬之衆欣賞，入夜燈飾放亮，充滿節日歡樂氣氛，豈料樂極生「悲」，由於人潮擠擁，凌晨過後，竟然發生騷動，一些罔顧法紀的青少年人，到處滋事，推翻汽車，拋擲汽水瓶，弄得秩序大亂。

事發後警方派出大隊警員鎮壓，維持秩序，驅散人羣，在騷動過後，統計包括一名警員在內共有十一人受傷，廿二名年齡介於十五至廿七歲之間的青少年被拘捕。

港府發言人事後評論這次騷動事件，指斥一小撮不負責任的青少年罔顧法紀，籲請市民保持冷靜及自律，切勿破壞大好節日氣氛。

吸取經驗疏忽不得

對於此次事件，我們有兩個感想：其一、此次不幸事件的發生，可說得毫無目的，完全是不守法紀、罔顧公德的血氣方剛的青少年人惡意行為，這些青少年人的年齡，說大不大，說小不小，完全沒有任何責任感，理應加以抨擊。其二、我們以為在此次事件中，警方亦應負有一定程度的責任，是犯了防備不足的疏忽。

當時置地廣場的人潮，雖然都帶着歡樂的心情而來，但是，凡是人潮集結太多的地方，警方理應加強警惕，增派警務人員維持秩序以防不測，萬一有甚麼風吹草動，就應及時採取行動。當晚警方人員顯然來得太遲致使騷動氣氛形成難以收拾。

我們希望警方當局吸收了這次經驗後，加強警惕，特別是對於人潮密結的地方更是疏忽不得。

遊人如鯽生意滔滔 中區小販笑逐顏開

售價約漲兩成顧客毫不吝嗇

（特訊）一個頗具有濃厚宗教色彩的節日——聖誕節，昨日在市面一片熱鬧的氣氛中結束。在這個節日裏，除可為成年人，兒童帶來歡樂的，還可為家庭增添更多溫暖。我們在街上，都看到很多父母拖着一家大小，有老有嫩，前往各佈滿燈飾的地方（如中環、尖沙咀區），欣賞美麗舞目、五光十色的燈飾。

商人們趁着這個節日，賺番一筆，由大酒店的聖誕餐及餐舞會，至街邊的小販，都賺得一筆可觀的收入。

據中區皇后廣場一名流動小販黎先生說：他們的生意，在過去兩天，平均每日約一千五百至二千元，所得到的利潤約一半左右，較往時多賺一倍，而所出售的食物，是較平時貴了二成左右。單以罐庄汽水為例，平時是賣二元二角，但聖誕假期間，他們會賣二元五角。（家）

太平洋公關協會 舞會慶祝聖誕

（特訊）太平洋公共關係專業協會，日前在尖沙咀香格里拉酒店舉行聖誕舞會，出席會員、傳播界及嘉賓二百多人，氣氛融洽。

晚會乃協會八月成立以來之首次公開活動，藉此加強與外界聯繫，在聖誕為會員及嘉賓安排應節活動，節目有抽獎由嘉賓嚴漢森夫人、余也魯教授、香港旅遊協會執行幹事潘恩抽獎，大會聯合主席為徐韶華女士及麥耀堂。（天）

地鐵聖誕前夕 乘客逾一百萬

（特訊）地下鐵路公司昨日公佈：聖誕節前夕乘搭地鐵的人士，共有一百零一萬人次，但昨日乘搭的人次，則相信會較聖誕前夕為少。

聖誕佳節，很多市民都會夜遊，地下鐵路公司為方便市民來往交通，特由聖誕節前夕開始，一連兩日，延長服務時間至翌晨三時三十分。（家）

孟加拉/印度 風災募捐

有很多人在今次風災中喪失了生命或家園，請各位伸出同情之手，慷慨支持救災工作。捐款支票請寫抬頭人，OXFAM，寄香港郵箱8428號，香港OXFAM分會，孟加拉／印度風災募捐」收。

註：捐款可從入息稅項扣除。

恭祝

聖誕快樂

香港總行：
十二月廿五日至廿七日一休業三天
十二月廿八日（星期一）照常營業

九龍分行：
十二月廿五日至廿六日休業兩天
明天（廿七日）照常營業

先施公司

天降玻璃樽疑是巴士乘客所為

六青年與巴士乘客 誤會衝突大打出手

警方到場鎮壓扣留十二名男子

（特訊）油麻地彌敦道四九二號附近，一個玻璃樽自高處擲下地上，六名青年懷疑剛駛至現場附近之一輛雙層巴士，上層乘客所為，六青年截停巴士登車向上層乘客質詢，引致雙方大打出手，並引動數以百計途人圍觀，幸而警方及時到場調解，人車駛返警署事件不致擴大，經警方初步調查後，有十二名涉嫌與案有關男子，被扣留作進一步偵訊。

事件發生於昨晚九時左右，一輛行走中秀茂坪至尖沙咀一號A路綫，編號CK三五×號之雙層巴士，當行經油麻地彌敦道四百九十二號對開路面時，突有一玻璃樽從高空擲下地面，玻璃碎片四飛，而剛巧有六名打扮新潮之青年行經該處，被碎片擊中，憤而指責此玻璃樽乃由巴士上層之乘客拋下，故即截停該輛雙層巴士，更强而向司機要求走往上層查問，但遭司機拒絕，於是他們便不顧一切跳上巴士，登上層向各乘客追問究竟，與部份乘客引起爭執，且更繼而動武大打出手，其餘乘客則立即紛紛逃避，此時已聚集數以百計途人圍繞着巴士圍觀。

此際剛有一名交通警員駕鐵騎單車巡經該處，經查問後，要求全車一千人等往警署接受查詢，但人羣即嘩然叫嚷，使混亂情況一時難以控制，該名警員即向警署求助，旋即有大批警員到場押陣，將該輛巴士連人帶車駛返警署。

經過初步調查後，警方將十二名懷疑滋事的份子扣留，繼續進行調查，其餘則獲釋放。（合）

聖誕餐舞會 大部份爆棚

（特訊）今年聖誕節，餐廳及餐舞會生意都很平穩，但收費則較去年增加一至兩成。各大酒店、酒樓夜總會及大餐廳所安排的餐舞會，在聖誕前夕，大部份都滿座。

由於酒店及酒樓餐舞會以高消費力人士為主，收費一般比往年增加二成或以上，中下餐廳加一成左右。

而聖誕大餐，一般來說，每位由三十元增至六十元。

由於本港缺乏娛樂場所，一年一度的聖誕餐舞會及聖誕大餐，相信可為商人帶來一筆可觀的生意。（家）

寶蓮禪寺天壇大佛奠基典禮

謹訂（佛曆二五二五）公曆一九八一年十二月廿九日（初四）（星期二）上午十時三十分為

本寺興建之

天壇大佛舉行動土典禮 敬請

新界政務署署長

麥法誠議員蒞臨主禮 敬備山蔬恭候

光臨 曷勝榮幸

懇辭花籃 屏聯賀物 恕不另柬 敬祈隨喜

寶蓮禪寺

董事兼籌建執行委員 釋健釗
董事兼籌建執行委員 釋智慧
董事會主席兼籌建執行委員 釋源慧
董事會董事兼名譽監督 釋慧命
董事會董事兼名譽監督 釋慧廣
籌建委員會主席兼董事 王澤長
籌建委員會副主席 胡仙
董事 釋[illegible]慧
董事 釋忍慧
董事 釋慶常
董事 釋初慧
董事 釋聖一
籌建委員 黃允畋
籌建委員 何世柱
籌建委員 陳鴻琛
董事 釋榮慧
董事 釋海量
董事 釋念真
董事 釋昭慧
董事 釋成慧
籌建委員 周有
籌建委員 余元熙

敬約

荷蒙

政務司鍾逸傑司憲出任為 籌建委員會首席贊助人

本寺敬請

教界碩望，社會賢達，俯任天壇大佛籌建委員會贊助委員，台銜列后：（排名不分先後，如有遺漏，請通知本寺，並致歉意）

覺光會長法師 洗塵會長法師 壽冶老和尚 永惺法師 大光法師 元果法師 融靈法師 超塵法師 智圓法師 金山法師 廣普法師 紹根法師 了知法師 淨真法師 廣全法師 青山法師 濟濤法師 慈祥法師MBE 繼航法師 慶生法師 性智法師 淨根法師 賢德法師 瑞融法師 瑞通法師 覺能法師 覺岩法師 智寬法師 永常法師 寬儀法師 法慈法師 佛超法師 寬純法師 法持法師 佛超法師 寬榮法師

鄧肇堅爵士 鄧肇堅爵士夫人 羅文錦爵士夫人 關祖堯爵士夫人 何世儉將軍 何世禮夫人 胡百全議員JP CBE 何鴻燊先生JP OBE（旅） 何善衡博士OBE 何李寬德居士 何添太平紳士 利銘澤太平紳士CBE 龐鼎元主席夫人 馮景禧先生夫人 郭德勝先生夫人 鍾世傑議員 鄭偉雄議員 陳鴻琛先生夫人 陳日新主席JP MBE 陳維信先生MBE 陳維鈞夫人 黎時燦太平紳士MBE 陳馬美玉主席 何耀光先生MBE 鄭棟材太平紳士OBE 陳紹鐘先生 陳子鈞議員 林鉅津先生 余世安堂 周君令先生夫人 霍韜晦教授

黃鳳翎居士 羅德丞議員JP OBE 曾璧山居士MBE 莊靜庵先生OBE 胡鴻烈議員JP OBE 貝納祺先生夫人OBE 賈納夫先生 胡陳金枝夫人 鄒裕雄先生 劉皇發主席JP MBE 高卓雄先生夫人MBE 岑維休太平紳士CBE 岑才生議員JP MBE 李嘉誠太平紳士 杜祖貽教授 馮康侯教授 陳蔭鎏教授 羅時憲教授 劉殿爵教授 饒宗頤教授 周佐雅先生 羅啟雄先生 羅建輝夫人 楊宅 楊英賢先生 李婉筠女士 常宗豪教授 譚立仁主席 陳潤福先生 潘智道居士 甘雪雄居士 葉文意居士 侯寶垣先生 張觀先生 孔磊明堂 楊成智堂

黃玉蘭女士 黃張珍妮女士 李世能先生 歐陽亦龍先生 歐陽亦雲先生 關其忠先生 黃祖棠先生 黃振輝先生 鍾志光夫人 江妙吉祥居士 楊英澄先生 陳秉昌先生 何叔惠先生 潘小磐先生 陳荊鴻先生 梁簡能先生 劉鎮國太平紳士OBE 呂鶴鳴先生 霍英東先生夫人 利吳寶佩居士 王志釗先生 曾阜先生 廖垣燊先生 曾文海居士 何淨嫦居士 梅淨桂居士 彭潔兒居士 蔡伯勵先生 譚莫淨英居士 合衆勝堂 何許榮總理 孔慈侶先生 簡裕健先生 黃維鋁先生 陳寬恆居士 陳欽先生

畢敬閑先生 梁熙源先生 梁羅婉芝女士 陳先蔭芳女士 許馮寬齡居士 霍覺坤先生夫人 莊朱才主席 曾運主席 劉容福主席 黃榮宜先生夫人 許黎碧雯女士 余元熙主席 陳維昭先生 李立基先生夫人 陳榮根居士 區碧茵居士 邵黃志儀居士 余錦超先生 龍百杰先生 黃水先生 曾果成居士 王周淑卿女士 張遠生先生 胡淨興居士 區淨度居士 利榮森先生 李志芳主席 區潔名先生 新致誠堂 楊日霖居士 崔冠彗先生 黎昌源先生 查良鏞先生OBE 嚴寬祜居士 徐中吉會長 何忠全居士 孔昭楣居士 馮伊玄居士

沈東福先生 沈馬瑞英居士 張人龍議員JP MBE 吳文廣先生夫人 潘新安先生夫人 鄭金活先生夫人 莫畢泉先生夫人 蔡章閣太平紳士 鄭楨之先生OBE 廖烈科先生 廖烈文太平紳士 廖烈武太平紳士MBE 黃錫明先生 蘇曾鳳翠女士 陳象池先生 陳蘇巧蓮女士 鍾江海先生 五福堂 岑植楷先生 莊少山先生 鄭國榮先生 潘潁翠居士 梁淨芬居士 陳老太居士 謝明志主席 馮智寬居士 蔡福蔭堂 楊利淨真居士 陳瑞球先生 湯國華主席 林楚英校長 崔常祥居士 張妙願居士 黃俠君居士 楊慧文居士 張季文居士

本寺籌建天壇大佛，歷承 教界大德碩望，社會賢達，熱心贊助指導，實深銘感，茲以事事龐大，尤宜廣集衆緣，尚祈諸方大德，社會賢達，鼎力賜助，參與事功，敬希賜示本寺，以便恭請，藉資仰仗為禱。

寶蓮禪寺董事會 天壇大佛籌建委員會 敬啓

香港大嶼山昂平 電話：H九八五七二四八

本港新聞

成本高漲漁民上岸謀生
魚獲漸趨下降
燃油開支構成沉重負担
多轉往大陸購配給廉價燃油

（本報專訊）本港唯一能自給自足之糧食生產，鹹水魚獲日漸見低，漁船與漁民亦比往年減少。

根據港府統計數字顯示：八零年四月至八一年三月間，本港海上捕獲魚類八萬三千二百六十噸，比上年同期減少百分之四，整個海產業生產則爲十九萬四千六百噸，微增百分之三。

全年魚獲總值十二億九千六百萬元，批發價比上年同期增百分之十六，每公斤爲四元九角（每市斤約三元）。

惟漁船方面，本年二月共有四千九百零四艘，比七九年減少達五百二十四艘，佔總就業人數百分之零點九四漁民，目前經常出海作業者約有三萬三千五百名，惜亦有日漸減少之勢。

據漁民方面表示：漁船日漸減少之主因，是舊的漁船殘破後，船東無力以超過百萬港元建造新的漁船，且經營成本亦太貴，非普通所能負担。

漁農處方面雖有漁業發展貸款基金，但該基金自五九年成立以來，祇提供六十八宗貸款幫助漁民建造新船，或改裝其現有之船隻，與實際需要上顯然相差甚遠。

最重要是，申請此項基金貸款必須加入漁民合作社，且需經合作者全體理事同意才可向政府申請，既遠水救不了近火，普通漁民因須出海作業，亦無法不時打通「關節」，船破或機器發生毛病祇好高息借貸，船隻舊到無可修補時祇好放棄。

另一項是生產成本最大開支燃油方面，深海拖船每艘每月需在此方面支出三萬多元，佔成本之一大半，政府在船用油雖自七二年起無抽稅取入口稅，但現在市價二百公升（一桶）需三百一十五元，亦非能力所能負担。

所以，漁船船東方面，希望政府能重訂及靈活運用漁業發展基金，使實際有所需漁民得以協助。

浮家泛宅難覓配偶
內地娶親徒分兩地
子女教育居住問題困擾漁民

爲求解決燃油方面之負担，目前本港漁船多往大陸配給，蓋大陸油渣每二百公升祇售一百一十元，比本港賤賣便宜達三分一，可惜大陸配額現祇有四分一，且須輪候多日，影響作業，不過日後可能增至六成或八成不定。

故漁民方面表示，爲協助漁民，港府若能成立特別部門，向大陸購油售予本港漁民，他們相信每二百公升二百五十元之價錢亦能負責者，而此價格亦是大陸油來港之價格。

至於漁民日漸減少，主要是出海捕魚往往一次需二個多星期，收入亦與岸上相差不遠，故多改業，不再過咸水生涯。

同時，年青漁民亦發生求偶困難問題，蓋現代少女多不欲夫婿出海捕魚者，他們祇好往大陸娶親，但這等女黑市移民，是不能上岸者，萬一有孕，生育子女後亦需返回，不能停留岸上，造成漁家夫婦另一困擾問題。

在漁民教育方面，現在雖有十四所漁民子弟學校，和設有專上教育獎學金，但由於父母需要出海捕魚，子女便缺人照顧，故很多時漁民乾脆將子女帶出海，可省卻用工人，亦有兒紹其妻之意，就算留在岸上唸書，亦祇屬自生自滅。

居所問題亦是使本港漁民困擾不已之事，在他們出海時，岸上居所有時便被目爲無人居所，有關方面便將之清拆，到漁民返港，遂有有家歸不得之況，此種情形是屢見不爽者。

故漁民方面建議，若他們在大陸娶親，是否在一段時間後准其配偶合法居留，並設立漁邨，使漁民有一定之居所，及子女可接受教育，甚至發展家庭輕工業，使家庭主婦可不用出海，以照顧下一代。

漁類統營處現爲漁民及魚販提供有秩序的銷售和運輸服務，從中抽取百分之六的銷售佣金作爲經費，不少漁民亦以爲在此方面可增收

部分，用以作爲保險費，免使發生意外時即面臨破產，或到期時可在此領回一筆金錢，以修補漁船或機器之用。其實，漁農處目前的漁業貸款，海洋研究，漁具改良，航海和引擎維修班，漁業技術改良等方針是不錯者，但漁民皆認爲此實捨本逐末之法，對他們實際幫助不大，甚至政治理由，政府現在的協助對他們根本一無用處，他們祇能靠自身的適應力，在荊棘途中邁進，前途可謂充滿黑暗。（忠）

圖示：一羣兒童在荔景邨新遊樂場玩旋轉輪。

今年聖誕兩項特色

（特訊）今年聖誕節有兩項史來罕見特色。

（一）生於聖誕樹頗爲稀疏，街頭各花檔甚少斬售。

（二）由於天氣特暖，四季桔早熟，多天后廟，半山之中等住宅區，若干客廳竟見各擺四季桔而少擺牛松樹。

此外，由於福建水仙花今年銷港特早而又特多，在加強推廣與渲染示範教習之下，聖誕節又出現不少提早開花之水仙。（立）

醜化綠印客只會引發不滿情緒
歧視新移民無好處
應予輔導融合社會
鄰舍會吳文春籲政府訂定全盤推廣計劃

（本報專訊）一項「新移民服務計劃」，現正在黃大仙的大磡村、文谷新村及大磡村展開，用以協助該區由中國大陸來港的新移民解決生活上及適應上的困難。

負責策劃推行該項輔導計劃的鄰舍輔導會黃大仙白普理中心吳文春認爲，新移民畢竟已是香港社會的一份子，任何歧視他們的行動或政策，只會使他們對社會更加不滿，對香港的長遠利益沒有好處。

他表示當前急務，乃是如何輔導該批新移民適應香港生活，多做一些關懷他們的工作，引導他們與香港人同化與融合，從而糾正香港人對「綠印人」的錯誤形象，他強調時說，幫助中國移民，就等於幫助了自己。

吳氏指出，該中心月前對新移民進行了一次家訪，發現他們不乏積極參與社會發展，建設香港，填補香港人不願担當的工作崗位，對工業、建築業、文藝及體育各方面頗有貢獻。

彼亦認爲，目前大衆傳播媒介將他們醜化，誤導市民將一小撮持綠印身份證的「大圈仔」與大部份安份守己，積極建設香港的其他「綠印人」混爲一談，實屬不對。

吳文春指稱，透過該次家訪，使該中心的工作人員，更能體認輔導該批爲數四十四萬的新移民，乃屬急不容緩的事。

亞洲區教育研討會建議
防癌健康知識列入學校課程
政府將搜集資料供教師參考

（港訊）政府與志願專業團體將合作一項計劃，搜集防癌資料，給教師作爲向學生灌輸防癌教育時之參考資料。

此外，由國際防癌聯會編撰的「學校防癌教育教師指南」，亦將翻譯成中文。

日前在本港舉行的亞洲區學校防癌教育研討會，在會舉時作上述之決議。

研討會是由香港防癌會與國際防癌聯會合辦，並得到醫務衞生處及教育署贊助支持。

舉辦研討會旨在研究在學校推行防癌教育的目標，方法及可能性。

參加研討會的有來自西太平洋地區及本港代表達九十多位。

此外，英國的查爾頓博士，澳洲的比爾醫生及丹麥的杜奈均獲邀來港，報告其國內推行防癌教育情況，並協助主持研討會。

研討會並建議防癌知識應列入學校課程內。大會認爲，防癌教育是必需的，以減輕對這種疾病的無謂恐懼，及指出病向淡中醫是康復之唯一辦法。向學生灌輸養成良好健康習慣的意念，可以使他們避免患上某些可以預防的癌症，例如不抽煙以免患上肺癌，大會又建議癌症這題目，應列入健康教育或社會課程內。

此外，研討會更認爲教師是教授這個項目的最佳人選。

新建遊樂場開放
荔景麗瑤邨童聖誕添玩樂處

（港訊）荔景邨及麗瑤邨的兒童今年得到兩「大」份會爲他們帶來無限歡樂的聖誕禮物──就是在屋邨內空地上建成的新遊樂場。

這兩個新建的額外遊玩場地，裝置有廣泛遊玩設施，已開放來迎接聖誕及新年假期。

在荔景邨風景樓後面一處約一百平方米的空地，已改建爲一遊樂場，設有滑梯，蹺蹺板，旋轉輪，棋桌，石橋和木的遊戲處，費用約二十萬元。

在鄰近麗瑤邨商場的街市天台，亦被改作爲康樂場地，設有兩個羽毛球場，鋼架及石椅，費用約七萬七千元。該處在清早也是太極愛好者練習的好地方。稍後當天氣回暖時，該兩個亦被用作休憩處的遊樂場，將會遍植花草樹木。

此外，麗瑤邨四個籃球場之其中一個，正被改建成爲一個溜冰場及一個排球，費用約爲六萬七千元，預料在明年二月完工。

房屋委員會發言人昨日說，這些改善計劃是爲配合政策，盡量利用屋邨空前，爲居民提供更多康樂設施。

東區防火運動招待中學生參觀消防局

（港訊）爲配合本年度東區防火運動，東區民政處鋼鐵灣分處於本月廿八日（星期一）舉行中學生參觀消防訓練學校，邀請區內伊斯蘭中學及張祝中學一百名學生參觀元朗八鄉消防訓練學校，是項活動目的在於增加各師生之防火及救火的知識，及加強與區內中學的聯絡，各校師生由民政處聯絡主任帶領，於上午十時開始參觀消防訓練學校的設備及救火示範。

市民聖誕渡假
二萬四千人經羅湖赴穗

（特訊）人民入境事務處昨日公佈的資料顯示，昨日離港赴羅湖的遊客共二萬四千七百一十三名，直通車赴廣州的搭客有一千六百一十四名，大角咀飛翔船有一百四十八人。

自聖誕假期開始以來，由海陸出境前往廣州、澳門渡假的人士倍增。港府爲應付春節期間眾多的旅遊人士，將在羅湖入境管制站加派人手。

前日出境人數共三萬二千零二十一人，其中以羅湖最多，共一萬五千四百九十七人；其次是去澳門，有一萬三千七百三十七人，直通車有一千五百五十七人，大角咀飛翔船有一千一百九十八人。

港府人民入境事務處於春節期間將採取特別措施，增設二十個櫃台及延長服務時間，以疏導數以萬計回鄉客。

據入境事務處發言人表示：春節期間由一月十九日至二十五日，羅湖出入境管制站的工作人員將提早在凌晨辦公，而由一月二十五日（年初一）至二月八日（年十五），爲應付大量由內地返港的回鄉客，入境事務處人員將延長辦公時間至深夜。

他又說：預料今年春節有大批旅客出入境，有關方面已把羅湖入境管制站的地方擴建，新蓋的建築物在車站的右鄰，而較現時輪候通關的地方大三分之一，估計擴建部份可於春節期間使用。（家）

今日恢復制水
市民宜加留意

（特訊）水務署提醒市民，今日恢復限制食水供應時間。

經過冬至（廿二日）及聖誕節（廿四及廿五日）的三日放寬制水後，今日恢復每日十小時的食水供應。

制水期間食水供應時間爲每日上午六時至十時，又由下午四時至十時。

黃大仙區輔導服務計劃
綠印客熱衷學英文
內向怕事畏談政治

該輔導計劃主要是以函授及小組討論方式推展，每期三個月的成人英語學習班，協助新移民認識日常生活所接觸的英語，兒童英語學習暨功課輔導班，義務爲該區學童新移民提供課業輔導。

此外，新移民輔導課程，邀請社會人士講解新移民日常可能遭遇到的問題，協助他們解決居屋問題，認識香港勞工法例對工人的保障，介紹香港協助新移民解決困難的政府部門及本港的讀書制度與職業訓練等，並安排參觀有關機構。

據吳文春透露，該三項課程，自開辦迄今，反應不一，其中以英語學習班參加的人數最爲踴躍，反應較佳，究其原因，是由於該批新移民有感學英語較爲迫切之故。

一位來港兩年餘的馮女士認爲，有關香港的法例和社會情形，隨時可在報紙或電視中獲悉，但學習英語的機會則不多，故她只參加英語學習班。

另一位年前自大陸移民來港定居的鍾先生表示，藉着一連串的輔導課程，使他更能了解香港整個社會的架構。

他續表示，從該中心月前進行的家訪中，使他體會到有被重視和關心的感覺。現職電鍍工人的鍾先生稱，處身香港這個社會，若言對英語一竅不通，常會引起許多不必要的麻煩。他認爲，該英語學習班，對他的幫益很大。鍾氏希望志願團體，能多辦該類輔導課程，使他們能有更多進修機會。

大部份新移民的性格均爲孤獨，怕事和對政治頗爲畏懼，少與港人接觸，但喜與他們的同鄉及親戚交往，吳文春希望能藉該輔導計劃，改變他們內向怕事的性格，同時更欲以該計劃作爲一種手法，期望日後能達成以新移民輔導新移民的理想。

他最後強調，該輔導工作，對新移民是有一定程度的幫助。不過，他認爲目前輔導的對象，只局限於地區性，故他呼籲有關當局，應擬定全盤計劃，協助該項工作的推展，使該輔導新移民的工作，遍及全港。（東）

圖爲鄰舍輔導會黃大仙白普理中心推行「新移民服務計劃」的英語學習班上課時情形。（本報記者攝）

勞工處提醒僱主
新年元旦日爲法定假期

（港訊）勞工處昨日提醒僱主：明年一月一日（星期五）爲僱傭條例規定十日法定假日之一。

發言人指出，根據僱傭條例，所有體力勞動僱員，包括家庭僱傭，不論入息多寡，以及月入不超過六千元之非體力勞動僱員，均有權享受上述法定假日。

倘若僱員在該定假日前曾連續爲其僱主工作三月，則其僱主必須支付該假日之工資，假日工資應相等於該項之正常工資，但不包括超時工作工資，倘僱員每日所得工資不固定，則假日工資應相等於該假日前二十八日內之平均每日工資，假日工資須於正常發薪日支付。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後六十日內，給予僱員另定假日。

僱主倘欲在法定假日之前給予僱員該另定假日則須於該另定假日前四十八小時通知僱員，僱主如欲在法定假日後給予另定假日，則須於法定假日前至少四十八小時通知僱員。

倘若僱員與僱主雙方同意，則法定假日或另定假日三十日內之任何一日，均可作爲僱員之代替假日。

任何人士，如對法定假日有所詢問，可適向就近之勞資關係科分區辦事處查詢：查詢電話爲：九龍東區：三－二○五六三八；九龍西區：三－二○一六五二；九龍南區：三－三一九四五四；觀塘區：三－八九八五二○；荃灣區：○－四二二○九六；屯門區：○－八一八四四三；港島西區：五－二六八六七一；及港島東區：五－二八五二三內綫六十。

修訂遣散費例
提高賠償數額
每年可獲得三份二月新

（港訊）當局現時正着手草擬法案，修改僱員領取遣散費的資格及賠償的內容。

政府有關部門早於半年前已向勞工顧問委員會提交修改遣散費條例建議，經諮詢委員會就有關建議作出修改並通過建議。

通過建議將維持獲得遣散費僱員必需在該機構做滿兩年。不過政府原意計劃將上述服務年資降爲一年，卻因資方反對，故惟有維持原來年期。

至於遣散費數於則有所提高，建議日薪工人每做滿一年，賠償費由十三日提高至十八日薪金，月薪工人每做滿一年，獲得三分之二月薪，而目前則只有半個月薪金。

同時，通過建議更以機構在十個星期內開工不足四十日，工人可有權要求遣散。現時，一個機構在四星期內開工不足十二日，工人才有權要求遣散。

修訂法例將包括維持以維多利亞港爲界限。不過若工廠遷過海港工人可要求遣散的條欵上，加上僱主爲僱員未能解決有關困難時，僱員可要求遣散。至於政府原意計劃取消海港界限，而准僱員因工廠搬遷，向僱主要求遣散。（股）

九龍仔及葵涌
新建壁球場四月間啓用

（港訊）在九龍仔公園及葵涌增建的新壁球場，將於明年四月落成啓用，以供日益增加的喜愛壁球者使用。

建築拓展署之建築設計處發言人表示：在九龍仔公園增建的三個壁球場的結構建築工程大致上已告完成，至於內外部份的裝修工程亦已展開，該等工作需時約三個月完成。

新壁球場位於游泳池旁之停車場內。完成後，九龍仔公園將總共有五個壁球場。

至於在葵涌葵盛游泳池場館停車場下層興建之兩個壁球場之工程進度亦十分順利。球場之上層結構將於短期內完成，接着是展開最後的裝修工程。

該兩新壁球場將完全合乎比賽用之水平。英皇御准香港賽馬會捐出五十萬元，以作部份興建費用。

該等新壁球場完成後，將交由市政局管理。

在歡樂的聖誕節中，請不要忘記東非洲的飢民

請各位善長仁翁支持 OXFAM 在東非的賑災工作。捐款支票請寫抬頭人 OXFAM，寄「香港郵箱 8428 號，香港 OXFAM分會，東非賑災募捐」收。

茲遺失美國海陸聯運有限公司出口提單編號 955—457899 乙份由93W世界之虎付運弍百箱音響往星加坡除報失外特此聲明。

信和工程有限公司

中旅社明日起
辦理港澳內地聯運包車服務

（港訊）據中國旅行社宣布：香港─澳門─中山石岐，順德，江門，新會，長沙，單水口…等各地的聯運，包車。中國旅行社定於本月廿七日零晨開始辦理。

辦理地點：九龍旺角洗衣街六十二號至七十二號得會大廈，中國旅行社旺角分社。香港（不辦）。

一、香港─澳門中轉各地的包車服務：有下列各類型車輛提供承包。四座位，五座位，七座位，八座位，十四座位，廿座位。凡到雞陽，三鄉，長環，石岐，大環，南朗，沙溪，小欖，桂州，古鎮，容奇，大良，均安，江門，會城，司前，長沙，單水口…等一百多個地方均可以接受辦理。

二、香港、澳門拱北中轉各地的聯運收費，雍陌，會同，大金頂，翠家村，那州，三鄉，沙崗，收五十五元。石岐，華陀廟，斗門，井岸，收五十五元。大環，西椏，隆都，土革塱，南朗，長環，湖洲，恒美，北台，收五十七元。白石，麻斗，崖口，蝦角，翠亨，長沙埔，收五十六元。洲，葵國，橫海，沙口，下基，新市，細滘，桂洲，容奇，大良，收六十二元。槎滘，洛陸，崗，收五十八元。佛山，倫教，三洪奇，北滘，林頭，陳村，平洲，廣州，樂從，收六十六元。江門，古鎮，外海，收六十二元。會城，收六十三元。大澤，司前，單水口，開平（長沙），收六十三元。

三、香港、澳門、江門（北街）中轉各地：江門：七十七元　陳山：八十五元　大澤：八十五元　司前：八十一元五角　田邊：八十二元　水口：八十三元五角　棠下：八十元五角　沙坪：八十一元五角

長沙：八十四元　應江：一百一十四元五角　台城：八十五元　甚西：八十一元　端芬：八十九元五角　海晏：九十四元　斗山：九十元　都斛：九十一元　蕎城：八十八元五角　汶村：九十四元五角　赤溪：九十二元　三合：八十八元五角　陽江：九十四元五角　水埗：八十四元　古井：八十一元　雙水：八十一元　廣海：九十元五角　四九：八十八元　冲蔞：八十九元　赤坎：八十八元　蜆崗：八十九元　沙欄：九十一元　田頭：九十三元　恩平：九十二元

四、香港、澳門──廣州輪船：廣州（輪船）七十六元。

由於澳門至江門、廣州的加班船仍未確定，如要購該類聯運票，中旅社接受預定。

有關上述收費，包括香港─澳門的船票，港澳船票預收港幣三十元，若配售三十元以上船票，則另補收差價。如自己購妥船票者，則減少船票款三十元。

城市設計條例（香港法例第一三一章）
紅磡分區計劃大綱草擬圖第L/C 9/27號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八一年十二月三十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，馬頭角道政府合署二樓，九龍城民政處，及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈二十樓城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第L/C 9/27A號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　麥德霖

一九八一年十二月二日

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而編備之紅磡分區計劃大綱草擬圖則第L/C 9/27號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖則內示明之修訂項目：

1.1 土地用途分區之修訂項目：

（A）將黃埔船塢範圍內之部份（「工業用地」改爲「其他指定用途」，並予以註明供作「綜合重建區」之用。

（B）納入一條貫通南北並成爲新道路網一部份之新公路，及沿紅磡道經微修改之設計區範圍界綫。

（C）將位於戴亞街以北之「遊樂用地」及「工業用地」若干部份改爲「住宅用地（甲類）」，「政府/團體/社區用地」及「遊樂用地」。

（D）將既利街對開處土瓜灣填海區內之「政府/團體/社區用地」範圍界綫修改。

（E）加設戴亞街末端之塡海區，並將之劃作「政府/團體/社區用地」。

（F）加設環海街末端之塡海區，並將之劃作「政府/團體/社區用地」。

（G）將位於蕪湖街與溫威道此段連接處之部份「商業、住宅混合用地」改爲「政府/團體/社區用地」。

（H）納入擬建造之地下鐵路東九龍綫之路綫。

（I）將設計區內之「住宅用地」改爲「住宅用地（甲類）」以配合標準註釋附表。

（J）納入現有之東九龍高架公路路綫。

1.2 爲配合本圖則所夾附之「註釋附表」，將標誌修訂如下：──

將「政府，團體及社區用地」此標誌改爲「政府/團體/社區用地」。

二、本圖「註釋」之修訂項目：

用一份修訂「註釋附表」取代原有之「註釋」。

九龍某工廠聘請

一、男文員：中學畢業、會考合格、具有工作經驗、識打字、略懂會計、有管理房地產業務知識更佳。
二、男操作員：中學畢業，具化工或儀表知識及實際工作經驗。
三、男包裝工：年齡在40歲以下，身體健壯，有操作包裝機械經驗者優先。
四、電器技工：有三年以上工廠電器維修經驗。
五、男司機：有三年以上駕駛私家車經驗。
六、男廚工：有工廠食堂工作經驗。

應聘者請親繕詳細履歷、近照、要求待遇、聯絡電話寄香港郵政總局信箱2041號

自十二月廿四日起

四折四天

年尾盤點清貨　數百套名貴西德傢俬

適意西德傢俬有限公司

意大利絲絨梳化（雙座位＋單座位2張＋茶几）~~$4200~~ 現$1680
西德名貴套床連衣櫃粧枱 ~~$11000~~ 現$4400
西德八尺濶名貴組合櫃 ~~$7500~~ 現$2999
丹麥高級雙人床連（雙櫃桶）~~$1950~~ 現$780
另有數百款名貴傢俬，現貨四折廉售。

C&E FURNITURE 適意傢俬

香港軒尼詩道248-250號地下 5-8916865　九龍尖沙咀金巴利道61A地下 3-697757　九龍旺角旺角道2號B地下 3-947907

先夫**葉公**諱**棠**字**少庭府君**於主曆一九八一年十弍月廿三日在鄧肇堅醫院安息主懷在世寄居八十一載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十弍月廿七日（禮拜日）下午三時在西灣河浸信會禮堂舉行安息禮拜隨即出殯哀此訃

聞

妻　葉林金玉

孝男　保羅　媳　黎善和
　　　保漢

孝女　慕貞　婿　余慶聰
　　　道眞　婿　蔡國強
　　　崇眞　婿　劉運發
　　　婷眞　婿　鍾國才
　　　蘭眞　婿　潘日強

孫男　英棋　孫媳　陳婉儀
　　　英健
　　　英明

孫女　英華
　　　英慧

外孫男　余健強　外孫女　余美雲
　　　　鍾偉信　　　　　余麗雲
　　　　劉志勇　　　　　余秀雲
　　　　　　　　　　　　劉蔓莉
　　　　　　　　　　　　蔡可怡
　　　　　　　　　　　　鍾敏儀
　　　　　　　　　　　　潘以琳
　　　　　　　　　　　　潘若蘭

曾孫女　詠芝

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一─八

本港新聞

彩虹道新蒲崗大廈 男子臥屍八樓簷篷 警方列自殺案處理

（特訊）彩虹道新蒲崗大廈，昨日中午十二時，有人發現大廈八樓屋簷外躺着一名中年男子。警方及消防員到場，將該男子救出，送院急救，惟抵院時已證實不治。

案發現場之新蒲崗大廈，位於彩虹道一〇八號。死者年約三十歲，昨日中午被發現倒伏在八樓屋外簷篷，懷疑是由大廈高處躍下，跌在該處者。

警方在消防員救出死者後，曾在大廈八樓對上各單位訪查，冀能發現死者之身世，與及是否樓上住客，惟無發現。

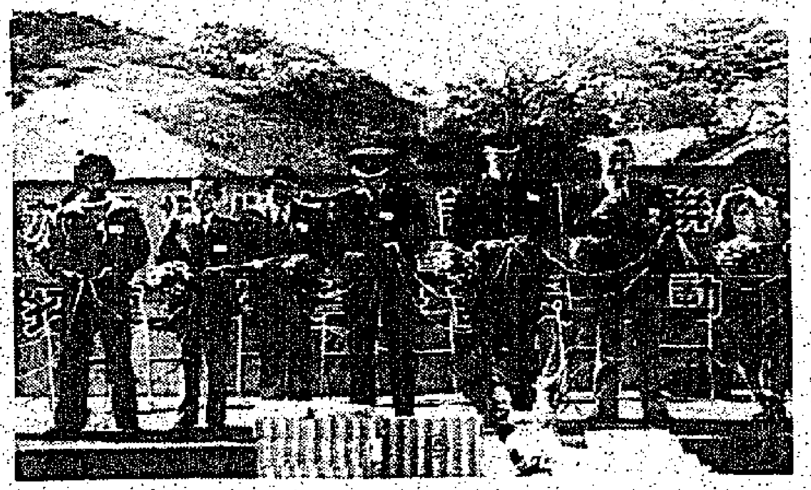
其後，警方發現大廈頂樓之十六樓走廊，是大廈唯一沒有設置架高鐵欄阻的，懷疑死者是於該處跳下輕生，但在半途爲八樓屋簷所攔。

警方對此案，列爲自殺案處理，死者身世有待調查。（合）

涉嫌偷股票 青年被拘控 押候轉解地院審訊

（新亞社訊）一名無業青年涉嫌偷竊一名男子二萬元，及一千二百股股票，事隔十多個月，爲警方揭發拘控，昨日再解西區裁判署審訊，馮萬榮法官循控方請求，將案押候至明（一九八二）年一月七日，轉解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，准以現金二千元保釋外出候審。

被告陳德明，廿三歲，無職業，被控三項罪名：（一）去年二月八日，在本港地區，偷竊男子馮光現金二萬元，（二）去年二月十四日，偷竊馮源光六千股TRAFALGAR HONSING LTD股票，（三）去年二月廿三日，偷竊馮源光六千股海外信託銀行股票。



九龍城少年警訊聯歡運動大會，政府長官社團首長蒞臨。

九龍城少年警訊 慶聖誕開運動會

（特訊）九龍城警區警民關係組，昨日下午一時，假土瓜灣馬頭圍球場，舉行九龍城區少年警訊聖誕聯歡，招待少年警訊會員參加運動大會。參加單位有：迦何文田官中、禮賢中學、寶三一堂、賽馬會官中、德蘭中學、天光道官中、樂道中學及基督書院。

九龍城警察分局長植國基，少年警訊名譽會長梁強，政府康體主任朱婉雲，社區及青年事務主任會錦仁，巡視各校少年警訊攤位，主持評判。

九龍區警察公關處長戴能致詞指出：全港現有少年警訊會員三十萬人，年齡由九至十六歲，呼籲全港學校參加，對治安有很大幫助。現有一三二間學校爲支會，提供康樂及體育活動，希望家長支持。九龍城區超過一萬五千人，最近獲得領袖獎第二名，成績卓著。

九龍區警察指揮官莊士端，警察公關處長戴能，九龍城民政專員李基立新，少年警訊名譽會長梁強，康體主任朱婉雲，社區及青年事務主任會錦仁及球星胡國雄、陳漢萍剪綵。主禮長官頒發攤位比賽優勝獎。植國基局長代表大會致贈錦旗與名譽會長梁強。隨禮成後有藝術表演，下午四時圓滿結束。（奕）

善長捐款救童助學

華僑日報第廿五屆讀者救童助學運動，昨廿五日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

ZOROASTRIAN CHARITY FUNDS OF HONG KONG, CANTON & MACAO一千元，陳蔭康先生三百元，會陳謂建築工程三百元，HENRY S.H. LIANG二百元，林瑞源先生二百元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

青年因一年 窩藏偷渡客 收留非法入境三人

（新亞社訊）一名青年，非法窩藏三名非法入境者在家中，結果爲警方揭發，將其拘控，日昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，主審法官乃在聆訊案情後，判被告入獄十二個月。

被告盧建義廿六歲，被控於十二月十二日，協助及教唆三名男女非法逗留在本港。

控方案情透露：本年十二月十二日，下午二時四十分，警方熱綫電話接報，謂上址有人窩藏人蛇，乃派遣一隊警員到旺角砵蘭街一樓宇調查，結果找到三名非法入境者，其中包括兩男一女，調查顯示，其中一名非法入境者陳成，十七歲，透露他是於去年十月間偷渡進入本港後，在街邊拾荒遇上被告，求他收留，由被告將他帶到上址，其餘一男一女，劉建新廿一歲，及黃月娥，廿歲，亦是在同樣情況下，由被告帶到上址，警方人員其後在上址埋伏至晚間七時半，被告返家時，才將他拘捕。

芭蕾舞繪圖創作賽 鼓勵學生寫出觀感 月底截止設廿二個獎項

（港訊）基於盼望知道學生對芭蕾舞的觀後感，香港芭蕾舞學院特別舉辦繪圖創作比賽，予所有曾經欣賞本芭蕾舞團示範表演的人士參加，藉以提倡這門藝術在香港的發展。

優勝者將可獲贈總值港幣一千元的書金，全部的得獎作品並安排在一九八二年一月十六至廿三日期間假置地廣場公開展覽。

比賽分爲兩組，共設有廿二個獎項：初級組——即六歲至十一歲的兒童，高級組——乃十二歲或以上的人士。得獎名單將於一九八二年一月九日在南華早報、華僑日報及星島日報正式發表。

參賽者須將本身在欣賞芭蕾舞表演後得到的印象描畫在一張面積七十五乘五十五公分或三十五乘廿五公分之硬咭上，並在周圍留約公分空白邊，以備展覽應用。此外，其姓名，年齡，級別及學校名稱則須填寫在圖畫後面。大量的參賽作品亦可經學校當局轉交。

所有個別或團體作品均須在一九八一年十二月卅一日前送抵香港芭蕾舞學院設在九龍窩打老道二二四號大專會堂之辦事處。

老福德宮聯會 選出新職員

（新聲社）西區常豐里老福德宮聯誼會第四屆委員，昨日選出首長及各部主任：

會長：梁有錦，副：潘春，嚴九。主席：李錦泉，副：羅漢來，周欽波，林秋裔，謝欽派。秘書：植成威。財務：梁有錦。總務：尹芬，譚廣雄。福利：梁錫君，鐘鐵瑞，鄭則祥。康樂：連春財，黃新。聯誼：陳啓明，潘蘇。婦女：梁寶瓊，梁翠瓊。稽核：李耀根。

管弦樂團元旦演出 費城敲擊樂手獨奏

（港訊）香港管弦樂團之一九八二年第一場音樂會，將於元旦日（即一月一日）及翌日（一月二日）在大會堂音樂廳舉行。屆時費城交響樂團之首席敲擊樂手米高．卜士鵰將以獨奏者身份與香港管弦樂團合作，首次在港演奏申迪寶之敲擊樂協奏曲。

這首協奏曲是卜士鵰資助申迪寶作曲的，於一九七四年完成，其後於七五至七年間，卜氏與申氏更合力將這作品修改，務求達到更高水準。整首作品約長二十分鐘，需要演出者彈奏很多不同之敲擊樂器，其中計有鑼、鈸、大鼓、鈴鼓、響版、木琴及鐵琴等。

卜士鵰出生於紐約市布魯克林，曾隨高文、歌登爺及柯百特研習音樂。他於未加盟費城交響樂團之前，曾與紐約力圖樂團、紐約城芭蕾舞團及高文樂隊合作。

該晚音樂會之其他節目，將包括林姆斯基、高沙可夫之「天方夜譚」及德伏扎克之諧謔曲。指揮方面由董麟擔任。

貨櫃碼頭入口 更改交通措施

（港訊）運輸署宣佈：近葵涌貨櫃碼頭之若干段道路將由星期日（十二月二十七日）零時一分至星期四（十二月三十一日）午夜十二時暫時改爲單程行車，以疏導交通。

葵密街介乎永立街及葵裕街一段將改爲單程南行。

葵裕街介乎葵密街及葵泰路一段將改爲單程南行。

而介乎葵裕街交界處至葵青路天橋以東約一百米之一段葵泰路，將改爲單程東行。

屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

九龍總商會訪問團 訪台北後全團返港

（特訊）九龍總商會訪問團一行十餘衆昨晚九時乘大韓航機由台北返港。

據悉：該團此行，除參加台北聖公會教堂舉行謝故理事長伯昌之追思禮拜外，并先後拜訪僑務委員會，中國大陸災胞救濟總會，內政部入出境管理局，中央海外工作委員會，全國商業總會，全國工業總會，亞洲商工總會，僑聯總會，華僑救國聯合總會，廣東同鄉會，世界昭倫宗親總會，謝氏宗親總會，許氏宗親總會及東莞同鄉會等十多個機關團體，深受各機構主事人熱誠款接，藉以增強港台兩地之聯繫。

該團領隊周轂、梁乘熠、劉文翔等曾接受東閱剴總統召見，垂詢甚詳，對海外僑胞之近況極爲關注云。（濤）

回首當年

一九六六年十二月廿六日

港九兩地增強冬防實力

週來港島及九龍兩地已增強冬防實力，警方特別加強防盜實力，偵緝處增加探員將近一百五十名，該批探員，係由各區軍裝警察選出充任，以維持地方治安，而居民也應提高警惕，必須官民合作，隣里守望相助，遇有盜賊迅速通知警方，坊中有嫌疑臨盜者，即行檢舉，以確保地方安寧。

改善教育設備須多納稅

教育司顧泰諾指出：改善教育設備及服務，在在需財，有充份現款時，即可多建學校，多訓練合格教員，及多設助學金等，目前本港教育所面臨最嚴重之問題，乃缺乏校舍，本年度港府撥款建校之經費僅三百四十八萬元，教育司表示，如市民願意多繳納稅項，本港之教育設備，當能此現時有顯著改善。

西貢發展藍圖一改再改

西貢區發展藍圖，早於五、六年前理民府會起草一個初稿，並與該區鄉事委員會研商，迄今多年，該藍圖一改再改，仍無發表，由於藍圖計劃，多年來土地被凍結，投資與建設，均無從着手，坐失了不少機會，地方人士希望利用優越條件，發展爲旅遊區并開設工業區。

東南亞區落單仍屬疏落

東南亞各地區向港訂購年宵貨品，尚未有怎樣展開，往年農曆十一月初，就開始訂購，但今年直至現在，各綫訂單到港仍是疏疏落落，一般認爲即使今後十多天內，逐漸有訂單到港，今年農曆年宵貨品去銷東南亞，比去年減少亦似難避免。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

和富超級市場

大量新年特價品供應

慈雲山：毓華里22號
荔枝角：麗萱樓（通宵營業）
元　朗：泰利街15—21號
香港仔：崇文街15—17號
半山區：干德道44號

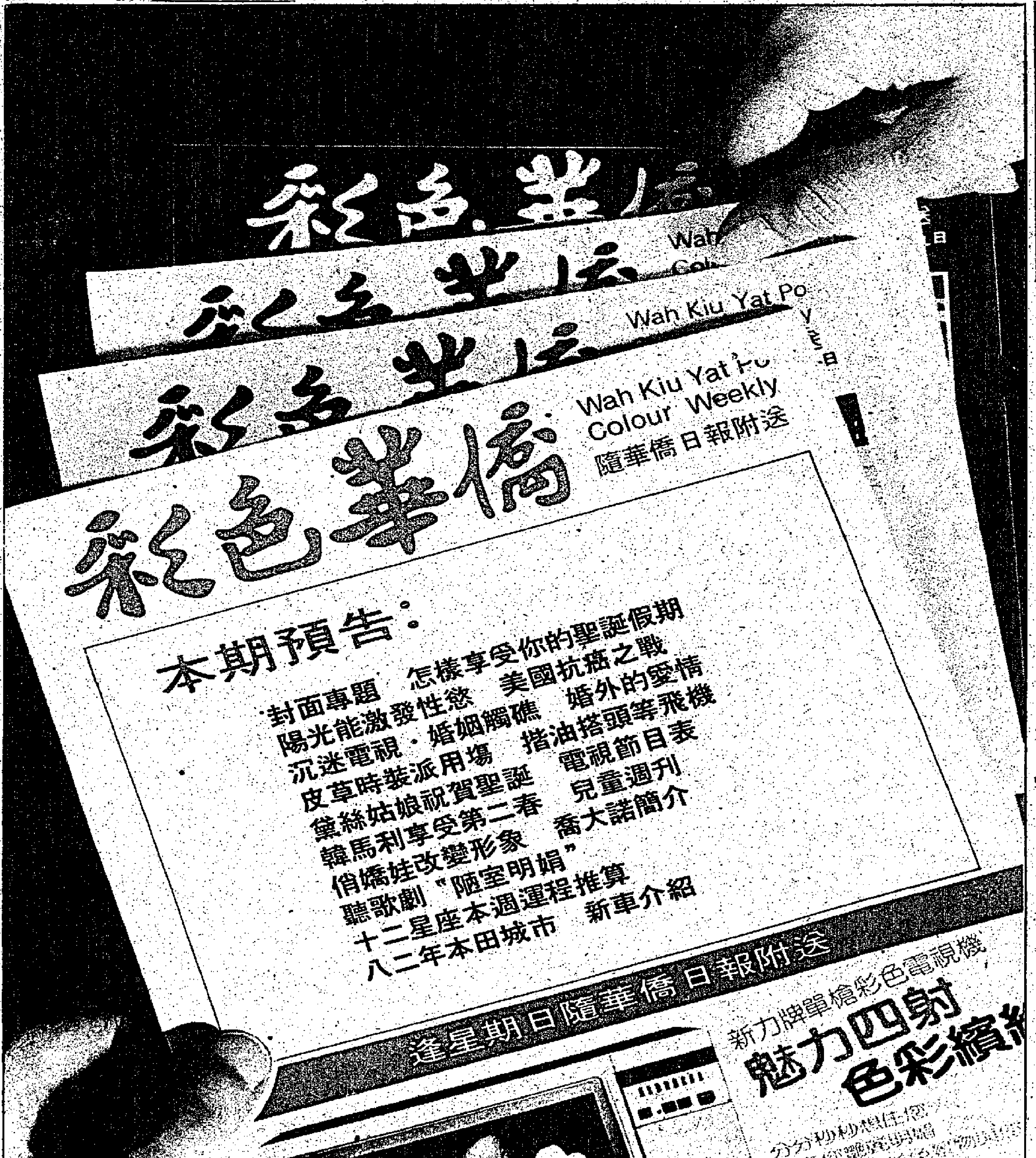
新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

九龍彌敦道窩打老道口

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391



社會活動彙報

觀塘堂循道中心 辦聖誕嘉年華會

循道衞理聯合教會觀塘堂與屬下之觀塘循道服務中心，爲慶祝普世歡騰的大日子與區內少年及兒童共渡佳日，歡聚一堂。特於本月廿七日下午二時至四時假該會中心廣場舉辦一以家庭生活爲題之聖誕嘉年華會。一方面爲區內居民提供一樂康活動，另一方面亦藉此促進區內居民之家庭生活，歡迎區內居民攜同子女參加，詳情可致電三——四二二四四查詢。

香港東區地管會 兒童故事演講賽

香港東區地區委員會特聯同區內各社會服務機構聯合舉辦「八二慶新春——兒童故事演講比賽」。初賽將於本月卅日假大坑青年中心及勵德兒童中心舉行，並於八二年一月十七日進行決賽比賽依年齡分爲初、中、高三組。凡年齡六至十四，居住或就讀於銅鑼灣、大坑及勵德邨區者均可報名參加。截止報名日期爲本月廿八日，報名及查詢：五——七六〇二八二。

旺角社青服務會 風箏樂宿營活動

社會福利署贊助，旺角社區及青年事務處社青服務會合辦，將於本月二十七日至二十八日舉行「風箏樂」宿營活動，目的在提高青少年對我國優良傳統有進一步的認識，營內活動有風箏的起源、歷史、構造及放風箏的技術等，歡迎十二至廿七歲青年參加，截止日期爲本月廿六日，查詢可電三——八〇八六六四或三——八〇八七四三。

勵德青年中心辦 野外生活建設營

勵德青年中心於八二年一月二、三日舉辦「野外生活建設營」，歡迎青年朋友參加，既可於假期享受露營的樂趣，同時又可做有意義的工作，活動性質爲一工作營，內容包括建設營務工作，燒烤晚會等，地點粉嶺官道圍，報名查詢，可電五——七〇三六一一。

福來邨青年中心 遊艇船主牌課程

香港青年協會福來青年中心舉辦之遊艇船主牌課程定於明年一月八日開課，目的訓練愛好駛十五噸以下機動遊艇及對本港航海知識有興趣之青年朋友，以期考取由海事處發給之船主牌，課程內容包括港口之認識、防止海上撞船條例、各種訊號之認識、意外及緊急事件之處理方法，船隻管理方法等。全期共七節，歡迎十八歲至廿五歲之青年朋友參加，報名查詢請電：零——四一四五五五。

青協北角中心辦 冬季戶外多姿彩

青協北角青年中心將於冬季及新春期間舉辦多項戶外活動，詳情如下：合家新界樂遊：日期明年一月三日，遠遊新界北部名勝，歡迎以家庭爲單位報名。吊燈籠環走營：一月十六、十七日於東坪洲舉行，夜觀星象營：一月九至十日於新界東北部舉行。風箏同樂日：二月七日、八二年於大澳門舉行，自信心訓練營：二月十三、十四日於南丫島青年協會營舍舉行，有興趣者，請電五——六一三七六九該中心報名。

太古貿易宣佈 新增三位董事

太古貿易有限公司主席鄧蓮如宣佈，委任周昌隆爲該公司董事。周氏並獲委任爲太古貿易有限公司各主要附屬公司之董事，包括金巴利企業有限公司、金巴利出口有限公司、太古貿易（倫敦）有限公司、太古貿易私人有限公司（新加坡）、MACRICHE公司、TEE—VAN—VEE有限公司。

周昌隆於過去十年爲太古貿易公司在台灣公司之董事兼總經理。他現今爲台灣史懷雅有限公司董事總經理，該公司爲太古貿易公司與台灣當地一間公司之合資經營公司。

鄧蓮如女士又宣佈委任陳國鑫、廖興邦、林建和爲太古貿易公司董事。廖氏並爲台灣史懷雅有限公司董事。一九八二年一月一日生效。

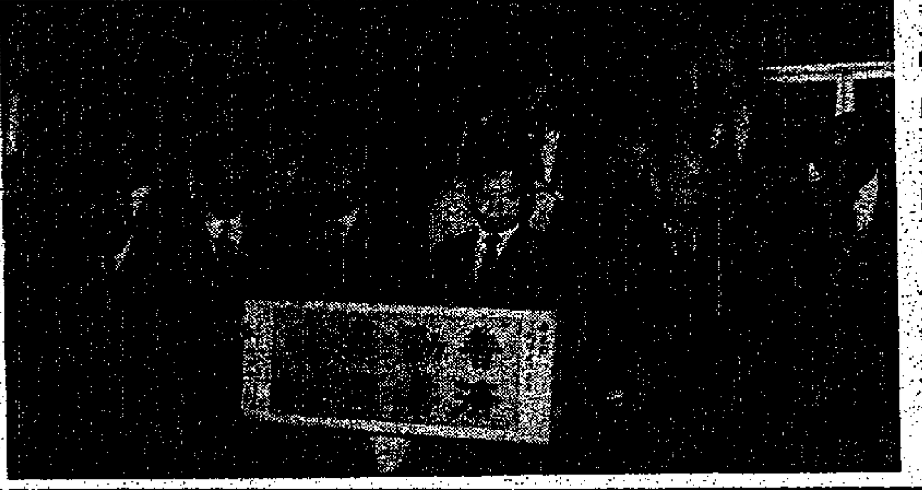
九龍樂善堂總理 參觀可敬安老院

（特訊）九龍樂善堂常務總理，在主席顧思聰率領下，由陳立永遠顧問引導，本月廿三日下午二時卅分，往西貢大澳門參觀嗇色園主辦之可敬護理安老院，受到嗇色園董事局主席黃允畋及院長趙士睦歡迎，茶會招待。

黃允畋主席致歡迎詞，介紹護理安老院工作。樂善堂主席顧思聰致詞稱：得到嗇色園董事局黃允畋主席之允許參觀設備及服務一流之可敬護理安老院，向貴院老人表達心意，素所習知，近年以來，嗇色園團務如日中天，善業之拓展蓬勃，極爲各界所稱道。嗇色園與樂善堂關係密切，黃主席乃樂善堂多年之名譽總理，陳立永遠顧問爲嗇色園元老，亦爲樂善堂一九六五年度主席，樂善堂辦有政府津貼及非牟利私立或分期轉爲津貼之中、小學十三間，醫療所一間及與禁毒會合辦戒毒登記處一所，於樂善道自建中學新校舍一所，於大埔墟籌建樓高九層足容納老人二百四十名之頤老院，預定爲明年十月，因此，藉參觀貴安老院之設施與人事制度，作爲頤養院之借鏡。

黃允畋主席、陳立顧問與趙士睦院長引導參觀各部門，將樂善堂致送老人之利是分派，主客互贈紀念品留念，樂善堂院方致送錦旗，樂善堂致送「普濟勸善澤被老人」錦屏。

參加之常務總理有：主席顧思聰，副主席：許賢楝、劉德，羅潤深，陳壽，常務總理：朱夢彥、李會桃，溫達明，林芬，陳祖澤，周榮通，何敦錦，周銘（天）。



樂善堂總理參觀嗇色園可敬安老院，與主席黃允畋、院長趙士睦合影。（本報攝）

逍遙遊樂團 元旦行大運

逍遙遊樂交誼團，與香江十老團聯辦「元旦行大運」，是日上午九時正，九龍佐頓道渡船街文華樓旁打銀行門口集合，準九時上車，中午在上水午膳，下午五時返市，領券地點：大道中二四四號泰記，大道西三三六號佳美，旁實遠一二六號一樓新雅照相，官塘裕民坊八號二樓銀星，土瓜灣道四一號二樓銀星，查詢：三——七一二〇四六六張建之，又每月十五午之逍遙例會午宴會，改在尖沙咀海港酒樓玉蘭廳舉行。

鮮花行總會 請政府在年宵期 開放界限街花墟 方便花農批發年花

（港訊）鮮花行總會，鑑於九龍界限街花墟具有六十多年歷史，爲港九新界各區花農集散場地，相沿迄今不替。當局曾准花農在該處花墟公園門前經營鮮花批發，歷安無異。今年市政當局在花墟公園內增設年宵市場，由一九八二年一月十八日至廿五日期間，以保障投得年宵攤位者利益爲詞，禁止花農在該地批發販賣。

該會曾派出代表兩次拜會市政當局，表示堅持原議，不予允許。際茲農曆年關在即，該會爲維護花農利益，望當局能有磋商餘地，建議當局改在九龍仔大坑東球場，或在界限街附近，使花農集中批發臨時安置場地，以維花農利益，希望當局早日從速答復，否則花農爲維持生計，仍在原有場地販賣，該會亦無法勸導。

麥始興堂宗親會聘 麥淑嫻爲法律顧問

（港訊）麥始興堂宗親會，近年會務大有進展，海外麥氏宗親多有參加，據監事長麥滿泉稱，該會爲保障會務權益，及展開爲宗親法律服務起見，聘麥淑嫻女律師爲法律顧問，麥氏亦爲該會創立之贊助人。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位（二格高）每段六十元
加印紅色每段九十五元

東風一路（流花公園正門前）鄰近東方賓館交易會火車總站
發展重點　廣州市　堪稱地王
流花商住大廈
五年免稅　五年分期　永久產權　自由租讓
特價8折　首期10%
每呎只售港幣 弍百餘元起
開穎發展有限公司 電3-321198 844305
現樓打樁 83年秋入伙

上環高尚住宅
普慶坊22——34號太慶大廈分層出售
三房一廳　已有入伙紙　即買即住
尚有少數單位選擇
錦茂企業有限公司 5—236049

物業出讓
官塘工業中心一期一樓D座1585呎向官塘道
沙田大圍群力工業大廈三字樓NO.3（1472呎）打鼓嶺道67號二樓607呎另露台225呎
有意請電3——837238李先生洽

屯門二樓出售
屯門心臟區相連二樓二層千餘呎出售（分層售亦可）面對文娛體育館廣場，左右街市，戲院，樓下酒樓，冰室，銀行，行人如鯽，適寫合字樓，醫務所及新潮髮型屋等
電0—816479，0—823948金來地產洽

惠刊廣告請駕臨下列地址

地區	代理處	地址
西環	西環街坊福利會　電話：5 871663	卑路乍街14號
灣仔	滙通軒文玩公司　電話：5 747766	軒尼詩道244-246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司　電話：5-7903915	登龍街九號A地下
油麻地	分處　電話：3-687682	佐敦道44號左邊地下
何文田	恆通圖書唱片公司　電話：3-037195	亞皆老街124號M
紅磡	友誠書局　電話：3-621616	紅磡新柳街20—22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內　電話：3-7418532	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司　電話：12-429081	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局　電話：12-812675	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司　電話：12-671800	大埔廣福道151號地下
元朗	元朗區社團聯誼會　電話：12-760683	元朗鄉第四座21-22號

截稿時間：每日下午五時正

本港新聞

如此故事聖誕日亦發生一宗
送入醫院剖腹產子　女偷渡客暴露身份

（特訊）縱使在聖誕日產下嬰兒，一名十九歲的女非法入境者相信也難逃被解返中國大陸的命運。她已成爲本港第二十二個因入院分娩而揭發身份的非法入境者。

然而，該名女偷渡客如遭當局解回原地，其丈夫亦坦言表示繼續留港，隻身負起他倆骨肉的責任。

這位女非法入境者經醫生進行剖腹取子手術後，誕下一名重約九磅的男嬰，現兩人均在院繼續留醫。而其夫則尚未爲這嬰兒命名。

在醫院被揭發身份的女非法入境者名郭寶珠，十九歲，其丈夫名陳自木，二十一歲，兩人均屬廣東省海豐縣人士，自少於讀書時候認識，青梅竹馬，並於六年前左右在內地私訂終身，結爲夫婦；不過，由於爲生活的原故，陳君於三年前便隻身自海豐偷渡來港，且獲綠印身份證在港居留，並於一間紗廠內當織紗工人，月入二千多元。

在陳君來港居住年半時間後，郭寶珠亦從海豐偷渡來港與夫相聚，當她於八〇年十月二十三日成功抵達落馬洲後，便即與其夫聯絡，但適逢當晚陳君輪值夜班，故無法取得聯繫，直至翌日兩人得以接觸後，陳君便即往落馬洲接郭氏返到九龍市區。

兩人匯聚後，一直棲宿於藍田二村編號四八七之鐵皮木屋內，但由於郭氏抵港時，恰巧港府實施取消「抵壘政策」，故她便無法取得身份證，不久，她亦懷有身孕，所以在港大多時間均留於家中，不敢幼輒離家外出。

直至前日凌晨二時三十分左右，郭氏開始作動，腹痛如絞，而其夫因鑑於晚間木屋區內通道黑暗，不便通行，故未有將她送往醫院，直至昨晨八時許，便即致電召救傷車將郭氏送往聯合醫院急救。

當到達急症室後，因郭氏無法出示身份證，故當值警員便將其夫扣留，並帶往官塘警署接受問話，而直至十時三十分左右，因院方認爲該名孕婦必須進行開刀手術，始能產下兒子，故要求陳君返回醫院簽字，及後再返回警署，直至上午十一時許，郭氏終產下一名男嬰，重約九磅，母子二人均告平安，現仍在院留醫，而郭氏則由警方人員監管。

據悉，因郭氏經過開刀手術，故暫不可風動，直至醫生許可後，她將會轉送伊利沙伯醫院留醫。

至於，其夫陳自木則需以五百元担保外出，他將於下週一前往人民入境事務處求助，以盡力向當局求情，挽留其妻繼續留港居住。（合）

第二十二個因入院分娩而被揭發的女非法入境者郭寶珠與其夫陳自木一張生活照片。（本報記者攝）

圖示：港島大潭道昨午發生交通意外，一輛汽車衝落水塘，車毀人傷。（本報記者攝）

私家車險墮入水塘　從大潭道翻落山坡
駕車女子被夾車廂內救出送院

（特訊）港島大潭道昨午發生一宗驚險車禍，一名女子駕自置一部房車專程趕回家中，途經大潭道大潭水塘時，失事剷落山坡，幸而水塘只有半滿，房車只跌在水塘邊，四輪朝天，車輛毀爛不堪，女司機被夾在車廂內，消防員到場將其救出，送院救治，情況「欠佳」，留院醫治。

傷者劉杏雲，四十歲，丈夫姓周，住筲箕灣太古城翠容樓廿八樓×座。

在昨午五時，她獨自駕駛一部藍色豐田房車BJ七九九二沿大潭道向東行駛回家，途中當經過大潭水塘壩約三十多米一暗彎位時，不知何故，突失去控制，車輛向左衝過路旁樹木，衝落十米下面山坡，滾落水塘下邊始停下，四輪朝天，車頂壓毀凹陷，車頭一半浸在水裏，女司機被夾於車廂內，不能動彈，痛苦呻吟。路經途人見狀立即代爲報警。

警方到場召消防員抵場將女司機救出，將其送往鄧肇堅醫院救治。交通意外原因警方仍在調查中。（合）

馬戲團動物明星　每週吃肉千二磅
海洋公園加緊籌備演出工作　停車場搭建二十一米高帳蓬

（港訊）由於暴風雪襲擊了英國南部，由該處首途來港之馬戲團遭受出乎意料的親阻。暴風雪使該處道路及鐵路交通阻塞及陷於混亂，倫敦希斯羅機場亦需停止使用，而英國南部地區積雪厚達三呎。裝載高德馬戲團之貨櫃車在往南桑頓途中受阻於積雪而需用剷雪車開路。即使如此，最後之七哩路程竟需時達五小時。

但裝載大猩猩，老虎，大象及所有馬戲團道具的貨櫃車終於抵達碼頭而順利裝上卡廸根灣號貨櫃船，並在十二月十九日啓程而於一九八二年一月十日抵港。

由德薩斯州達拉斯運往加州三藩市的十九頭獅子則較爲順利。這一羣獅子由李察香伯菲專程飛往美國監運。連同一噸肉類及兩位照料人員同時乘搭貨櫃船威賽捷航號於十二月十九日離開三藩市而亦於一月十日抵達香港。

海洋公園方面亦開始對一九八二年一月十九日在該園演出的馬戲作出各種準備工作。表演馬戲的巨型帳蓬高達二十一米而直徑達五十米，幾乎佔據整個海洋公園停車場。馬戲團的團員將居住在十六架馬戲旅行車內，另有獸籠車餐養獅子，老虎及大象。

馬戲團動物的特別食物將由本地供應商承辦。在留港的九個星期內，每週食物的消耗量包括乾草一噸，肉類一千二百磅和一噸左右的水菓及蔬菜。

公園方面現正在停車場開始建造一個特別的入口，裝置額外的水電供應和籌劃飲食設備。

除此以外，海洋公園巴士與城巴簽約負責免費接送觀看馬戲人士由海洋公園來往中區統一碼頭，天星碼頭及金鐘地鐵站。

全部一百四十場演出之入場券可於一九八一年十二月二十八日開始用郵購辦法購買，而一週內之入場券則於亞皆老街及遮打道的地鐵站預售。

圖示：來港表演的馬戲團老虎明星將在農曆年間向市民恭喜發財。

酒樓工會組團赴台　計劃發展正宗粵菜

港九酒樓茶室總工會工商界人士，爲慶祝七十一年元旦，組成回國團，定本月卅日飛台北，參加全國各界在總統府前廣場舉行升旗典禮。該團名單如下：名譽團長區新，團長麥允明，副團長黃守漢，團員：陳明，程寧，鄭楊、姚師濤，吳志禮，馬寶珊，陳達科，李思宏、譚家活，施秀婷，鄭財，葉森，袁穆聲等一行十六人。

該團在台期間，除參加元旦團拜活動，並將參觀各地建設外，並將在台北投資開設一家名爲「天下第一樓」，純正粵菜館的計劃，與業主進行契約簽訂事宜。

將在台北出現的「天下第一樓」粵菜館，係由本港昇平酒家財團董事長黃守漢，總經理麥允明籌集億萬台幣投資，由酒樓工會會長區新策劃，以「入厨三十年」馳名世界的名厨師陳榮再度出山主理厨政。昇平財團在港九開有五家酒樓，資金實力雄厚，配合鋼鐵陣容之人才班底，將使「天下第一樓」在台灣地區的粵菜行業大放異彩。（燊）

警方截查違例行駛汽車　檢獲曲尺手槍
車上兩名男子涉嫌被捕

（特訊）警方昨晨在銅鑼灣截查一輛違例行駛的汽車時，在車內發現一支曲尺手槍，兩名男子涉嫌與案有關被帶走調查。

昨晨十時五十三分，一輛編號CG三七×三白色客貨兩用車，沿灣仔謝菲道由西向東行，至銅鑼灣波斯富街時轉向右駛，由於該處路口一向不准車輛右轉，所以驚動一輛正在附近巡邏的警車，暗中注視該違例客貨車的動向。

在警車暗中監視下，該輛客貨車在轉入波斯富街後未有停車，行駛不久，再轉入洛克道，最後繞了一圈再轉，向禮頓道，及告士打道，駛入波斯富街，在三四號富萬年酒樓夜總會門外停下，車上兩名男子隨即離去。

此時，從後監視的警車亦已駛至，警員下車走近該輛違例客貨車調查，見車上已空無一人，但車後座有一可疑黑色旅行袋。警員其後打開車門在旅行袋內發現一枝航空曲手槍，車頭司機座位則有一副眼鏡，馬上通知上級加派人手到來。

警方高層人員抵場調查，初步證實所發現手槍屬點四五口徑，另方面，警方鑑證科人員亦抵達，在可疑客貨車上展開蒐集指紋及拍照存案。

警方公共關係處證實，警方事後在現場附近發現兩名男子，疑與汽車發現的槍械有關，帶返警署協助調查，其中一人據悉五呎六吋高，穿白色外衣。（合）

警方人員在一輛衝破路障的客貨車內，檢獲一支航空曲手槍。（本報記者攝）

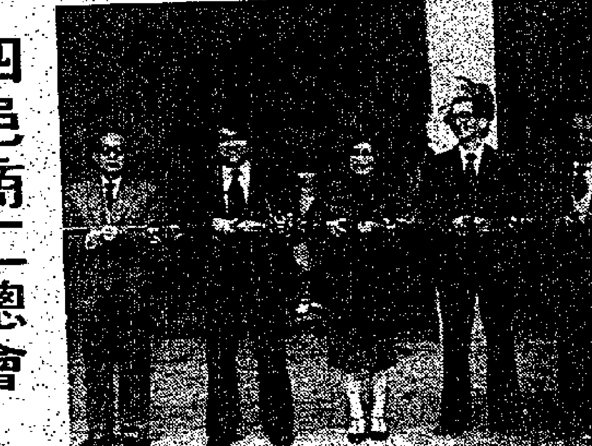
北角街坊會舉行「聖誕兒童遊戲」

（港訊）北角街坊會昨（廿五）日上午十時在陳維周夫人紀念學校舉辦「聖誕兒童遊戲日」，免費招待區內兒童千餘名，並設有攤位遊戲，使兒童們歡度聖誕。到會有該會陳蘭玲會長，東區民政主任溫宗柱太平紳士，副主任陳港年先生，聯絡主任湯慧心小姐，東區及灣仔福利總主任周樹榮先生及該會理監事朱夢桑，陳佩珍，羅樂明、吳濟民，張兆基，陳廣河，陳以鏌，曾鑑光，蘇潔美，黃潔儀，何淳宜，鄒民法，盧均鳳等參加者近千五人，場面非常熱鬧。大會由陳蘭玲會長主持，儀式開始首由陳會長及該會首長陪同溫宗柱主任，周樹榮主任主持剪綵儀式，隨後各項遊戲節目相繼舉行，儀式簡單而隆重。該次遊戲包括有「滅罪惡，打倒賊人」，「清潔香港」「打垃圾虫」「做個好市民」「安全第一」等項目，人人有獎永不落空，使兒童們皆大歡喜，快快樂樂渡過愉快的聖誕。

圖爲：北角街坊會舉辦「聖誕兒童遊戲日」，陳蘭玲會長及該會首長陪同東區民政主任溫宗柱，東區及灣仔福利總主任周樹榮剪綵時情形。

……利樹源，總務：鄒治渠、劉耀生、胡灼坤。財務：伍甲申、黃國楷、許光照。宣傳：區潔名、林惠如、伍永灼。救濟：李植來、麥國輝、李世衍。交際：梁樹藩、馮琪偉、林世超。互助：陳孟綸、吳彥國、陳欽。學務：胡灼棠、張挺生、張海濤。稽核：陳廣就、岑才生、任灼榴。

四邑商工總會選出下屆理監事會



（國際社）四邑商工總會理監事任期屆滿，日前舉行選舉大會，選出理監事一百名，昨日在會複選，選出下屆理監事會：理事長：李琳明，副：霍庭灼、黃仲安、趙樞組，監事長……

香港教區慶祝世界和平節
元旦由主教在總堂彌撒

（新發社）本港教區響應教宗倡導世界和平呼籲，八二年一月一日慶祝第十五屆世界和平節，上午十時三十分，在堅道總堂舉行和平彌撒。

由胡振中主教主禮，慶禮者有林焯煒，艾巧智副主教，麥耀初，劉蘊遜兩位主教總堂主任尹雅白神父及教友總會駱神父歡迎參與共祭，同爲世界和平祈禱，禮儀及歌詠由總堂協助進行。

一九八二年和平節主題，教宗若望保祿二世定爲「和平——上主的恩賜」，教宗指出：世界和平的唯一正確途徑，是每一個民族，每一個人民，都把國家及心靈開放給上主，在八二年的開端，同心同德爲世界和平祈禱。

香港八和會館小學舉行聖誕聯歡大會

（港訊）香港八和會館小學於十二月廿一日上午在校內舉行本年度聖誕聯歡大會。井由豐司徒潔校監代表學校向林家聲，李寶瑩二位顧問致送紀念銀碟，祝賀其榮獲英女皇頒發榮譽獎章。當日之遊藝節目，除了該校學生演出外，并邀請漢風粵劇研究院演出粵劇：「李後主之去國歸降」助興，是日出席聯歡會之校董顧問有校監司徒潔，校董：高福球，黃炎，李香琴，余汝玉，張威儀，名譽顧問：胡兆熾夫人，梁國治，胡寶星、林家聲，李寶瑩，梁漢威，阮兆輝，羅家英、郭瑞貞，關海山，新海泉，龍劍笙，梅雪詩，尤聲普，李奇峰，嘉賓：龔漢森先生，黎家夫人、胡志剛等與該校師生一同歡度聖誕。

圖爲八和會館小學舉行聖誕聯歡大會，校監司徒潔致紀念品予林家聲，李寶瑩。

筲箕灣明華大廈發生倫常慘劇
狂性大發揮舞菜刀　青年涉嫌斬傷老父

（特訊）阿公岩道明華大廈一單位，昨午發生一宗血案，一名精神有問題之青年，突然狂性大發，手執菜刀揮舞，混亂中其老父被人斬至重傷，送院留醫，情況欠佳。

案發地點爲阿公岩道明華大廈五座九×三室，戶主名陳允濤，五十八歲，與其妻及三子一女同住。

約於昨日下午五時左右，戶主之大兒子陳偉雄，二十四歲，突然走入廚房，當時其母正於此整頓晚餐，而菜刀則置於砧板上，有人走入廚房後即將菜刀拿起，然後衝出客廳中揮舞，適逢戶主正坐於廳中，他便向戶主揮刀狂斬，戶主因不虞有詐，在防不勝防下，頭部，手部及腳部被砍多刀，血流如注，鄰居聞後，即致電報警，警員趕抵現場，始將該名手執菜刀之青年制服，當時戶主已身中多刀，重傷倒地，及後趕送醫院治理。過兇者被帶署偵訊。

據悉，涉嫌與案有關青年曾於十歲、九歲時患上一場大病，癒後即終常感到兩手酸軟無力，但前往政府醫院門診部求醫時，醫生指其經已無恙，而其經中醫診斷後，則謂其精神有問題。

然而，當該青年神智錯亂時，脾氣暴燥，將家中什物亂拋亂擲，且曾將屋內電視機等傢俬打爛，除了其弟妹可以制止他外，家中並無其他人能夠撳制住他。

昨日於血案發生時，剛巧其弟妹外出未返，戶主便在毫無抵擋下遭斬至重傷。（合）

四匪持刀闖聯誼會　竹戰男女任由搜掠
刧案中財物損失三萬元

（特訊）四名持刀匪徒，昨午闖進旺角通菜街一聯誼會，威脅十四男一女，用繩索將十五人綑綁，大肆搜索，刧走財物一批，事主損失三萬多元，一名男子，在刧案發生時，糾纏中被匪徒用刀割傷手部，敷藥後無碍。

刧案現場係旺角通菜街一六二號十一樓六邑僑港聯誼會，昨午一時許，四名持刀大漢，闖進聯誼會內，當時正有多名會友在會內竹雀耍樂，四大漢闖進後，先行亮刀指嚇該會職員，後將各會員威脅，結果十四男一女先後被匪徒用繩索綑綁，大肆搜掠，其中一名姓李男子，四十歲，因爲反抗被匪徒揮刀割傷手部，各人財物被刧一空，損失達三萬多元，而刧得手後，奪門而逃，不知所踪，稍後各人掙脫綑綁後撥電報警，大隊警員到場調查，刻正分頭追緝匪踪。（合）

不堪病魔纏身聖誕日了殘生
美孚新邨老翁跳樓　肝腦塗地伏屍平台

（特訊）聖誕歡樂聲中傳來哀歌。一名古稀老翁疑因久病纏身，昨晨家人全部外出歡度佳節時，從九龍美孚新邨十六樓寓所跳下，當場肝腦塗地，傷重慘死。

跳樓斃命老翁名梁天衣，七十一歲，與家人同住蘭秀道六號美孚新邨第五期十六樓×座。昨晨九時三十五分，美孚新村第五期住客突聞隆然一響，循聲察看，赫然發現一名滿身鮮血男子，倒臥於荔灣道美孚新村郵局對上平台。

居民馬上報警。警方及大廈管理員相繼抵達調查，發現該男子頭顱已爆，部份腦漿更飛濺到平台對上二樓一單位的廚房內，傷勢嚴重，墮樓者其後被人認出爲住在現場對上十六樓的七十一歲老翁梁天衣。

由於現場高離地面一樓，警方一度打算從二樓一單位廚房爬落平台，但因戶主認爲事不吉利，拒絕開門讓警員進入，警方只得召來消防員架起雲梯始能將傷者救下，轉由救傷車送往瑪嘉烈醫院救治，惟抵埗時已傷重不治。

事發後不久，一名卅三歲姓鄭男子向警方表示，跳樓老翁梁天衣爲其外父，一向與他及女兒同住十六樓，死者平日患有心臟病，故初步推測他是因受不住病魔煎熬，趁昨晨家人外出歡度聖誕時舉步跳樓，尋求解脫，至於墮樓真相是否如此，尚待警方進一步證實。（合）

領呔變成奪魄索　四歲女童險斷魂
父母發覺救回幼女

（特訊）一名女童昨晚在家中客廳玩耍時，不知如何，頸部掛在一條吊起領呔內，幸而被父母及早發覺，送院救治。

事發於昨晚八時許，九龍城南角道九十七號天台石屋，戶主姓陳，一雙夫婦及兩子一女同住，幼女陳曉暉，四歲。

事發前，陳姓夫婦在睡房內，幼女在客廳中玩玩跳跳，廳中掛有一條已結圈「領呔」，不知如何，該女童被「領呔」套着頸部，大喊救命，驚動房中父母，其父衝出房門，立即將女兒被纏頸部「領呔」解開，隨即致電報警，另一方面其父見女兒呼吸困難，立即用車將其送醫院求醫。女童經救治後，已脫離危險，留院治療。（合）

德忌笠街一幢商廈
歐籍女子墮樓慘死

（特訊）中區德忌笠街一商業大廈今晨發生一宗墮樓事件，一名歐籍女子，由高處墮下，先撞及停泊附近一的士車頭後，反彈地上，頭破血流，事後由十字車舁往醫院時已證實不治慘死。

案發現場，爲德忌笠街五十四號一幢七層高商業大廈，今晨零時左右，該大廈地下一電器行，一名黎姓女子，突然聽聞隆然巨響，後目睹停泊該處一輛編號CG六一五一號的士車頭凹入，繼而目睹一女子，倒伏地上，於是撥電報警，警方聞訊派員到場首先將該子送院，繼而着手調查該案起因。

由於現場乃一幢商業大廈，門戶深鎖，不得其門而入，事後據電器行黎姓女子稱，墮樓慘死之歐籍女子，近年來發現其出入該商廈，相信是在六樓辦公及居住該處，與此同時，警方發現六樓一窗打開，懷疑乃由該處墮下，但因無法進入調查，一時未悉死者身世。

死者當時身穿一件恤衫、牛仔褲、赤足，年約三十餘歲，其身世及墮樓原因，有待警方進一步調查。（合）

民安少年團明日大露營

（港訊）民安隊少年團於星期日（十二月廿七日）開始在西貢保良局渡假營舉行爲期四日的週年大露營。

六日多名來自二十一個分隊的團員將參加大露營，藉此機會發展各人之領袖才能，責任感，組織能力，合作精神及個人天才等，在露營期間，將舉行一連串遊戲，競賽及其他活動。

民安處處長羅保將於次日主持大露營開幕禮，隨後並會巡視營地。

柴灣區大掃除　小販比賽清潔攤檔

（港訊）爲配合八一至八二年度清潔香港運動，東區清潔香港運動委員會與柴灣區小販會特定於十二月二十七日（星期日）上午九時聯合舉行小販攤檔清潔行動。

張建宗民政主任，何雨膺高級衛生督察，東區區議會議員成定邦先生及周培俊先生隨即頒發紀念錦旗予聯合國香港協會柴灣區小販會，少年警訊，生力啤酒廠及張振興伉儷紀念學校代表。

溫主任，張主任及東區清潔香港運動委員會委員，市政事務署職員，及各義工展開清潔利衆街小販市場攤檔。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

在制水聲中新型大廈竟用食水沖廁　一讀者

編輯先生：本人所服務公司，新近遷入落成不久的銅鑼灣興利中心，不料發覺此一頗具名氣的大廈，其水廁沖水系統，竟使用大廈水箱所存儲的食用水。

查現下本港食用水，因缺之而成寶貴的日用品，所以當局實施節約制水，更對任何浪費食水人士從嚴處罰。不知何以水務署差餉物業估價署，均設有辦事處的興利中心，竟使用食水沖洗水廁，本人深感大惑不解。

當然，在每日制水鐘點內，興利中心所有廁所，其水廁沖洗系統，均無水可用，此種現象，更令各個廁所，不能保持應有潔淨，其於公共衛生之影响及妨碍，自屬不言可喻。敬永貴報借一角篇幅，將上述事實揭露，倘承政府有關部門，不吝惠予解釋，不勝感企之至！

華僑日報一讀者謹上。一九八一年十二月十七日。

希望傳播媒介鼓勵市民培養公德心　張勇

編輯先生：高空跌磚死人，慘！市民缺公德心，滿地垃圾，無禮貌，太自私，色情暴力罪案，無日無之，慘不忍睹。

我以爲，電視，電台，及報章傳播媒介對改造社會，有道義上的責任，應在可能範圍內加強宣傳，勸人行善，捐公益金，教導鼓勵市民培養公德心，有禮貌，有道德，守秩序，清潔，禮讓，有益社會的事情不妨多多報導。

總之有人教導，市民可潛移默化，漸漸使社會變好。

・張勇上・

華僑馬經　老吉主編

電馳力磨漸入佳境　無敵金剛別來無恙

飛毛腿李森試八百米五十四秒四，末段廿三秒六，快試勁度平平，狀態不及季初贏馬時。

無敵金剛王君達與揚威耀武朴仕能同試千二米一分二十八秒六，末段廿六秒八，順放而回，末段拋離六乘先過終點，步順力足，上次大熱倒灶包尾而回，復課走來並無不安，元旦再出跑一哩，尚難漠視。

森林世界戴萊與成特利陳鐵培試八百米五十四秒四，末段廿三秒五，成特利內欄衝刺勁力稍增，森林世界走勢初有起色，佳態畢呈，但今季經常搶短報長未知用意如何，一月三日報名於二千米賽事，路長機會依然不大。

孫悟空史敏夫試八百米五十六秒四，末段廿七秒三，全程留得吃力，走來仍有渾身是勁之態，下次角逐生力盃路合將爲爭勝之主角。

・方兆・

快活谷晨操

聖誕節昨晨快活谷出試馬匹仍衆，各大騎師僅告東尼缺課而已。

永榮郎添試八百米一分〇一秒二，末段廿九秒一，緊韁緩馳，神態仍生，近況保持有餘。

電馳李森與新華陳鐵培同試千二米一分八十八秒末段廿九秒四，電馳貼欄勢順力足，多操之下狀態已漸復水準，新馬獎牽推騎反應平平，遠離作戰水準。

精彩朴仕能與歡欣柔偉懋同試千二米一分廿八秒四，末段廿八秒八，歡欣貼欄走勢甚勁，精彩亦步步趨逐同亦不弱，兩駒狀況俱見好。

保時成戴萊試八百米五十五秒九，末段廿六秒六，直路衝刺依然强勁，報名於一月九日生力杯千二米賽事，負磅必重，依然不易言勝，近况則肯定不弱。

聰明友陳鐵培試八百米五十三秒七，末段廿六秒二，馬身已較前柴實，勁力已增，兩戰之後，進展良多，已漸到注意時候。

小情人陳鐵培試八百米五十八秒，末段廿八秒四，出閘欠順，步頭仍重，屢操未起，理應淘汰，上陣亦只屬陪隊馬而已。

康樞李森試八百米五十九秒，末段廿八秒七，步頭尚勁，毛色已轉油潤，不過實力有限，在第二班不易有大作爲。

沙田晨操

安樂至尊進步多　發仔出脚甚有勁

昨晨沙田早課，參加馬匹較少，精彩鏡頭亦不多。

埋伏由蔡裕富主試，三段快跑一分廿八秒九，末段卅秒，按韁而馳，走勢相當暢順，剃毛出試，身型仍甚靚，試來頗惹好感。

安樂至尊由沈集成主操，慢行後再慢試一段，時速卅秒〇四，似跳似跪，姿態輕鬆，身型漸靚，進展頗多。

花旗林由蔡裕富主試，半哩快跑五十九秒八，末段廿八秒七，披毯出試，保養得宜，復課依然甚勇，再出仍需留意。

青蜂俠由助手出操，三段一分卅一秒二，末段廿四秒四，前半哩大力按慢，不使快跑，末段稍鬆，反應甚强，走勢甚佳，試來續見有進。

發仔由洪國興主試，快操一段廿六秒四，走勢相當輕鬆，復課後續有進展。

高速由沈集成主操，快跑一段廿八秒九，有火有力，走勢相當暢順，狀態依然甚勇，再出應予留意。

・沙田友・

文洪礎兄之「永明燈」因年前患氣管阻塞而延遲割治變成上季全無成就，到季末開刀，但已吃虧了不少。十九日出賽九七五公尺，雖內並無信心，但因小馬力拚，却能大爆冷門，可惜賽後藍患及左足折裂，獸醫認爲不易痊愈，文兄不得不致香馬會，任由處置，一代良駒，祗能兩度掄元，令人扼腕。

圖爲十二月十九日第六場「永明燈」得勝後，由文兄及其三女公子綺珊小姐，同引頭馬入凱旋門之影。（老吉）

救童助學　福有攸歸
各界善長　請解善囊

新界版

石湖墟和聯市交通 擠塞日嚴重
各鄉首長紛提投訴盼謀解決
建議派警疏導改在夜間修路
官方認火車電化後將會好轉

（特訊）石湖墟與聯和墟之道路交通，近半年來之擠塞情況，已達到嚴重程度，各鄉領與社團首長紛向社區理民官提出投訴，要求轉達有關部門迅謀解決辦法。

粉嶺鄉事委員會主席彭錦然，就此問題，提出三項建議，呼籲對解決交通擠塞可望有所裨助。

（甲）在晚間方展開主要公路之修築或其他工程。

（乙）交通警察應在繁忙時間駐守繁忙之交匯處，例如粉嶺十字路，以疏導交通，而且最佳乃由同一警員經常駐守於同一交匯處，以便能瞭解問題之癥結。

（丙）規定重型車輛在某段時間內使用主要公路，以減輕交通量。

據北區理民府莊士信表示：一九八二年四、五月間九廣鐵路紅磡至沙田一段電氣化後，前往較遠之羅湖等交通服務將會較爲好轉，而至羅湖之一段路軌亦會在一九八三年中開始雙軌電氣化，對於載客服務，將大有幫助。然而在一九八四年底八五年初重建大埔及沙田主要公路完成前，問題依然會存在，尤以商業及重型車輛之運輸爲然。（木）

西貢動用近四十萬 改善環境增闢公園
出動囚犯在菠蘿輋建設休憩園地 並建遊樂場籃球場避雨亭

（港訊）在壁屋監獄囚犯的協助下，西貢一處山坡將闢爲休憩公園，供居民及遊人歇息。

該地位於西貢菠蘿輋，遙眺西貢海，佔地一千一百平方米，由西貢區議會環境改善小組委員會挑選改建。

因囚犯們分十人一組，經已於本月初順利完成地盤整理工程。

建築費用估計爲二萬元，工程包括舖砌地面，種植樹木花卉，裝設長椅及兒童遊戲設備等。

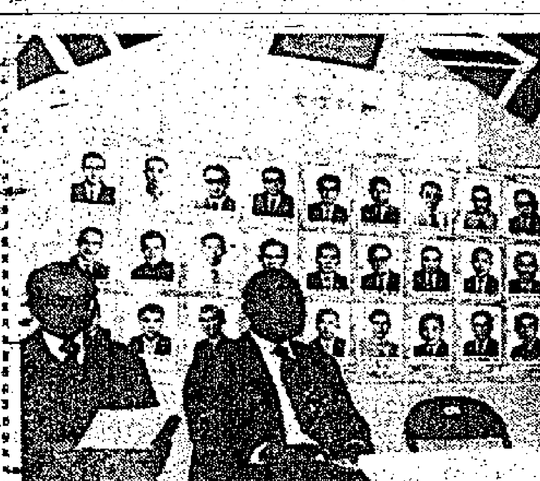
建築工程現已公開招商承建，工程預期可於三個月完成。

波羅輋休憩公園是由區議會小型改善環境工程經費撥款興建。本財政年度該經費共達三十八萬五千二百元。

由該項經費資助的其他工程，包括水邊村兒童遊樂場，南山避雨亭，對面海休憩公園，以及太平村籃球場等。

西貢區議會屬下共有四個小組委員會。其他三個分別爲：社會服務，交通及運輸，文化康樂及體育小組委員會。

環境改善小組委員會由西貢及坑口兩位鄉事委員會主席任當然委員，西貢副理民官杜敏思任主席，並包括兩位官守及七位非官守委員在內。



圖爲葵涌市鎮主任紀百信主持葵涌公立學校畢業禮致詞。

葵涌公立學校 廿五屆畢業
葵涌市鎮主任紀百信 主持授憑勉發揚傳統

（特訊）葵涌公立學校昨舉行第廿五屆畢業典禮，請由葵涌市鎮主任紀百信太平紳士主持授憑，助理分區教育主任張欽燦主持頒獎。

典禮首由校監曾華英致歡迎詞及校長林角韓報告校務後，紀百信市鎮主任致詞讚許該校對地方教育的服務。

紀百信說：葵涌公立學校乃一所歷史悠久，由葵涌區本土人所創辦而具優良傳統之學府，一直以來都肩負起爲區內居民子弟提供教育之責任。隨着時代之進展，貴校服務範圍遍及整個荃灣葵涌區，校舍極具園林景色，實爲理想學習的地方。他勉各在學同學珍惜這個機會，努力學習。並祝各畢業同學百尺竿頭，更進一步，將母校之優良傳統發揚光大。

出席典禮嘉賓，有何永光，馬英堅，周爾庭，廖鑑歐，包石元，馬講，趙惠美，朱名山，陳典琪，鄧漢良，周國雄，羅英來，文德威，鄧志惠，潘汝霖，鄧運來，范世忠，錢雪芬，邱惠珍，陳觀容，馬樹逸，杜裕謙，張雪梅，曾麗榮，蘇熾昌，梁紹川，張梅蘭，陳福，楊炳麒，文士彬，陳玉蓮，歐陽新有，黎澤霖，馬澤光，羅其等多人。

荃灣區舉辦元旦長途賽
全程五里半歡迎參加

（特訊）荃灣區體育康樂聯會爲促進荃灣區體育活動，現特籌舉辦「第七屆元旦長途賽」，定於一九八二年一月一日上午九時開始，在荃灣城門水塘舉行。

此項比賽分設團體賽及個人賽，而團體賽又分高級組及初級組賽事，賽跑路綫環繞城門水塘一週，全程約五里半，團體高級組冠軍可獲獎酒席一圍，及錦旗一面，亞軍可獲獎深井燒鵝一對及錦旗一面，初級組冠軍可獲獎乳猪一隻及錦旗一面，亞軍可獲獎深井燒鵝一對及錦旗一面。個人賽冠，亞，季軍各得獎座一座，五至十名各得盾牌一座，跑畢全程者均可獲紀念品一枚。

此項比賽歡迎荃灣區內社團，機構，學校及在荃灣區（包括葵涌，青衣及馬灣）居住的人士報名參加，索取章程及報名表格可到下列各機構：（一）荃灣區體育康樂聯會（荃灣理安街十至十二號世傳樓二樓），（二）荃灣。民府各諮詢處。（田）

長洲影藝展覽五天
盧維思馮北泰開幕

（特訊）長洲影藝研究社，爲提倡文娛康樂活動，特舉行第一屆會員作品展覽，一連五天假長洲東灣中心舉行，並敦請理民府盧維思副理民官及長洲鄉事委員會馮北泰主持開幕禮。今次展出作品，各有特色和風格，琳瑯滿目，美不勝收，共百餘幀。

參加會員有：吳力防，吳耀德，甄秉文，黃光明，郭德順，郭惠森，郭均華，李志雄，黃志雄，陳育坤，楊長安，謝財榮，黎勝霸，馮漢釗，鍾沛柏，江日富，吳永楹，江日華，長維財，李保生，潘保檀，廖彼得，蔡華勝，高錦福，高維滄，陳華達，黃佩卿，李佳芬。

應邀參展名家有：郭曉波，郭俊偉，譚寧，關彼得，李健輝，何裕，周深，長鬱現，何沛幸，梁栢江，唐文強，陳銘，黎國維，黃富強。（排名不分先後）

展覽時間每日下午一時至九時開放，直至廿七日，歡迎各界人仕參加。

圖爲長洲影藝展覽開幕。

博愛醫院籌醫藥經費 定下週演義粵劇
醫務處長唐嘉良出任贊助人
雛鳳鳴演名劇門票搶購一空

（特訊）博愛醫院爲籌募醫藥經費，一年一度的義演粵劇籌款，已定於十二月廿九日晚上八時在香港大會堂舉行，大會贊助人由醫務衛生處長唐嘉良担任，屆時並主持頒贈錦旗與各紅伶。

院方今年聘由雛鳳鳴劇團上演名劇「紫釵記」，担綱台柱有龍劍笙，梅雪詩，朱秀英，靚次伯，任冰兒等。名譽券分三百元，弍百，一百，五十元等數種，門票早已搶購一空，具見社會熱心人士，寓娛樂於行善，至爲踴躍。

該院主席黎錦文，副主席柯利德，李惠光，鄧兆棠，周賓鑫，總理黃國華，范上茂，黃特清，王少強，何許榮，鄧興良，李源森，劉志輝，周仁發，李必達，鄺炳勳，林木森，余廣，林耀東，黎國榮，鄭梅田，李興華，馬永壯，蔡民安，朱顯章，田樑光，鄧銀海，鄧德球，譚灶，梁安福，沈醒，黎逢長，葉健民，陳庭洲，林浩德，魯大海，楊毓鵬，趙廣，游錫超等已聯名函邀有關官紳人士蒞臨捧場，各總理當晚並登台向官紳及善長致謝。（君）

新界各級童軍總監座談 交換推展童軍活動 作出各部拓展計劃
廖潤琛張枝繁何家松主持勉邁向目標

（特訊）新界地域各級童軍總監，於昨日假尖沙咀覺士道童軍總會舉行各級總監座談會，由地域公共關係總監何家松主持，地域總監張枝繁太平紳士親臨致勉。座談會中各區總監報告區內活動項目及將來擬辦的節目。地域各部門則作出拓展的計劃。

座談會結束後，該地域主席廖潤琛太平紳士特於醉瓊樓酒家設宴款待各出席總監，筵開三桌，敘談愉快。

席前，廖主席向各總監致詞，稱讚各總監多年來一直保持克苦耐勞的傳統精神，不斷努力向上，使童軍運動日益擴展。這不但是爲童軍本身而工作，對社會亦有很大的助力。主席稱：童軍服務是屬於自動式，不受酬勞的服務，得益者是別人而不是自己。最後，主席勉勵各總監本着童軍宗旨，邁向目標。

出席總監座談會有張枝繁、何家松、廖滋齊、鄧啓鴻、彭志敏、蔡家倫、徐鐵川、張文耀、梁蘇友蘭、郭新、鄭偉倫、馮忍衡、梁兆彬、林嚴麟、楊毓照、黃健榮、黃永興、李永安、李子良、蕭智賓、曾慈興、陳崇樑、莫鴻烽、陳稀、劉植生、徐嘉淞、譚鏡琛、周若康、張衛中、梁志洋、梁榮輝、鄧桂荷、區淳波、梁紹川、朱鎮華、岑美珍、李少穎、俞美玲、黃燕霞等。（木）

沙田舉行畫展 藝術作品豐富

（特訊）沙田火炭分區委員會與沙田禾峯社區會堂合辦畫展，展出時間將由今（廿六）日起至廿七日上午十時至晚上八時。所有展出之畫，都是優秀藝術作品，計有二百餘幅，均由沙田扶輪社借出。

沙田火炭分區委員會自成立以來，一直致力改善該區居民之環境衛生，提倡文化康體活動，服務社區，作爲官民之橋樑，使該區成爲居民安居樂業之所，因此，沙田火炭分區委員會特別在聖誕節期間，舉辦是次別具風格之文化活動，歡迎各界人士參觀。（木）

新界首辦滾軸溜冰訓練
明在粉嶺舉行歡迎參加

（港訊）爲推廣有益身心的滾軸溜冰運動及培養好手以參加明年舉行的一項全港公開比賽，新界地區即將舉辦第一個滾軸溜冰訓練班。

滾軸溜冰訓練班由新界市政署康樂組主辦，第一課將於本星期日（十二月廿七日）下午三時三十分至四時三十分在粉嶺遊樂場的滾軸溜冰場舉行，以後每逢星期日均於原定時間及地點舉行，直至明年二月二十一日止。

訓練班將邀請本港三名富有經驗的滾軸溜冰教練在場指導，教授及示範各種正確的溜冰技術及姿勢。訓練班全部不收任何費用，不須報名，所有對該項運動有興趣的人士，祇須帶備溜冰鞋及穿著輕便裝束，便可按時到場參加訓練，日後更有機會在一項公開賽事中大顯身手。

雖然滾軸溜冰運動在世界各國十分流行，到處均掀起一股溜冰熱，但該項運動在本港仍未普及，而早於一九七二年經已啓用的粉嶺遊樂場，其滾軸溜冰場更祇有少數運動員加以利用。

新界市政署有見及此，除舉辦訓練班以鼓勵青少年積極參與溜冰活動外，並將於明年三月間舉辦一項全公開滾軸溜冰比賽，並且得到北區區議會贊助，至於比賽的有關詳情及報名辦法，將於稍後時間另行公佈。

清潔香港 人人有責

胡盛孫奉委爲區議員
南分區坊衆深慶得人

據紅磡南分區副主席李海生稱：日前九龍城區港府委出區議員十九人，紅磡坊會主席胡盛孫亦奉委任，胡氏於研討地方行政綠皮書時，曾發表贊成地區行政改革，謂以本港人口日益增加，行政日益繁複，設置地區委員會，可說因時因地制宜，統一與協調政府各部門工作，更有效推行各項政令代表民意，乃進步之改革。南區分會與坊衆以胡氏一向熱心社會福利，深慶得人。

據悉：此次各民政區爲積極推行民選月來會派員分赴各鄉村，請居民登記爲選民，有助於選民登記甚大，已獲相當成果，使各區之選民數量增加。

本港新聞

獨立短片展 優勝者頒獎
最佳劇情片「羲皇台」

（特訊）香港獨立短片展八一昨日在太空館舉行優異作品頒獎禮，並由市政局議員胡法光主持頒獎。

得到劇情組最佳影片是關栢宜的「羲皇台」，優異影片是余詠姍的「閒談」。

紀錄組兩套優異影片分別是陳廷滔的「麥小棠與手托木偶」，和鄭燕梨的「他們在社會的邊緣上」。

動畫組的最佳影片是盧子英的「龜鶴」。實驗組的最佳影片是麥顯名的「靈感」，優異影片是呂立德的「龍的傳溯」。

新秀獎由潘源良的「賓官」得獎。

最佳影片得主除可得攝影器材外，還可得到由一間菲林公司贈與得獎者各一千六百六十六元獎金，優異獎及新秀獎均獲贈攝影器材一份。（梅）

圖示：市政局議員胡法光主持香港獨立短片展八一頒獎禮時攝。（本報記者攝）

商業電話簿 一月起更換

（特訊）香港電話公司宣佈，一九八二年商業電話簿將於明年一月派發。

該公司發言人表示，在派發該電話簿之前的二個星期，該公司會將換領通知書寄給用戶，用戶可憑該通知書到就近的換領站免費換取一本一九八二年的商業電話簿。

發言人補充說，用戶如在開始派發電話簿時，仍未收到換領通知書，可電三——七一三〇二——與該公司電話簿部聯絡，他同時表示，該公司將會爲大機構作特別安排，以便免費換領大批該電話簿。

該電話簿的封面，爲一個按新電話機的鍵盤，中文英文版均有大約五點五厘米厚，每本約有二千頁，其中大約有二十萬個電話號碼爲新增或經更改的。

該電話簿的派發日期爲，港島及離島區由一月四日至九日，九龍及新界區則由一月十八日至廿三日。（東）

大麻藏鞋內 過關被搜出
泰籍男子運毒被捕

（特訊）海關人員昨午在機場拘捕一名泰籍男子，在其身上搜獲四百五十克大麻，時值港幣約五萬六千元。

該名男子與一批旅客從曼谷抵達香港，當海關人員作例行檢查時，在其鞋靴內檢獲這些大麻。

他將被落案控以攜帶可供非法販賣用途之危險藥品罪名，並於今日在北九龍裁判司署提堂。目前海關人員對此案進行調查中。

市政局香港舞蹈團徵聘全職舞蹈員及見習舞蹈員

應徵者須備下列條件：
(一)資歷
(甲)良好教育程度。
(乙)年齡在十六歲或以上，以不超過卅五歲更佳。
(丙)最少曾受五年中國舞，現代舞及／或芭蕾舞之訓練。
(丁)具豐富之舞蹈演出經驗，有獨舞表演經驗者更佳。申請人在試演時須作獨舞演出。
(二)職務
參予香港舞蹈團之演出。如有需要時，並參予市政局其他藝團之演出。
(三)薪酬（以合約方式聘用）
舞蹈員：月薪由三千元至五千一百七十元，視資歷及經驗而定。
見習舞蹈員：對於未能達到專業水平，但具備職業舞蹈員潛質之人士，本局將聘用爲見習舞蹈員，月薪二千四百一十元。見習舞蹈員倘在聘用期內表現良好，本局在一年後將考慮轉聘爲全職舞蹈員。

請有意此職位者可前往大會堂辦事處或本團辦事處索取申請表格，填妥後於一九八二年一月廿二日前寄交：香港禮頓道九至十一號合誠汽車大廈十五樓市政局香港舞蹈團收

西崎崇子小提琴演奏會
鋼琴伴奏：張惠圓
一九八二年一月四日（星期一）晚上八時
大會堂音樂廳 不設郵購
門票：五元、十元、十五元、二十元
大會堂票房發售

韋斯大教堂學校樂團音樂會
指揮：黎特，赫德曼
一九八一年十二月三十日 不設郵購
（星期三）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

女高音梁釆芭演唱會
鋼琴伴奏：余必達
一九八二年一月三日（星期日）晚上八時
大會堂劇院 不設郵購
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
節目：
韓德爾：春天
莫扎特：致采妮 情書 失去的愛 警告
舒曼：女人的愛情與生命
及其他

倫敦絃樂四重奏
一九八二年一月十三(1RH13)、十五(1RH15)、及十六日(1RH16)（星期三、五及六）晚上八時
大會堂演奏廳
門票：二十元
大會堂票房發售 設有郵購

一九八二港英羽毛球精英大賽
香港羽毛球總會聯合主辦
一九八二年一月四日（星期一）晚上六時半開始
灣仔伊利沙伯體育館
門票：五元（學生票）、十元、二十元
伊利沙伯體育館票房 大會堂票房 太空館票房 旺角先施大廈51號安亞公司發售（不接受郵購）

蘇美莉安（鋼琴）李昂（大提琴）二重奏
一九八一年十二月三十日（星期三）不設郵購
晚上八時 大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元 大會堂票房發售

香港話劇團第一齣大型創作劇「側門」
導演：鍾景輝
編劇：陳耀雄，關展博
演員：林尚武、周志輝、林聰、何偉龍、尚明輝、黃浩義等。

一九八二年一月十五日(1T15b)下午七時卅分
一九八二年一月十六日(1T16b)下午七時卅分
一九八二年一月十七日(1T17b)下午七時卅分
一九八二年一月十九日(1T19b)下午七時卅分
一九八二年一月二十日(1T20b)下午七時卅分
一九八二年一月廿一日(1T21b)下午七時卅分
一九八二年一月廿二日(1T22b)下午七時卅分
一九八二年一月廿三日(1T23b)下午七時卅分
一九八二年一月十六日(1T16a)下午二時卅分
一九八二年一月十七日(1T17a)下午二時卅分
一九八二年一月廿三日(1T23a)下午二時卅分
大會堂劇院 票價：十元，十五元 大會堂票房發售 設有郵購

香港舞蹈團世界首演 長篇舞劇「東海奇緣」
編導：陳華、林亞梅、曹繼信
音樂：吳大江、李超源、盧亮輝、張永壽
指揮：吳大江
伴奏：香港中樂團
一九八二年一月廿二日（星期五）晚上八時(1CH22b)
一九八二年一月廿三日（星期六）下午二時卅分(1CH23a)及晚上八時(1CH23b)
門票：十元、十五元、二十元
大會堂音樂廳 大會堂票房發售 設有郵購

香港芭蕾舞學會及城市當代舞蹈團演出長篇芭蕾舞劇「仙凡之戀」
音樂：盧雲斯基
舞蹈編排：潘拿維，柏德西亞·韋恩重新製作
設計：羅拔·賴恩
一九八二年一月八日(1CH8b)晚上八時
一月九日下午三時(1CH9a)，晚上八時(1CH9b)
及十日下午三時(1CH10a)，晚上八時(1CH10b)
門票：五元、十元、十五元、二十元、二十五元
大會堂票房發售 設有郵購 大會堂音樂廳

大提琴及鋼琴二重奏
大提琴——華雅嘉
鋼琴——珍姬絲
節目：
高大宜：小奏鳴曲
德布西：奏鳴曲
布拉姆斯：F大調奏鳴曲，作品九十九
曼德爾遜：D大調奏鳴曲，作品五十八
一九八二年一月二日（星期六）晚上八時
大會堂劇院 不設郵購
五元、十元、十五元 大會堂票房發售
「……完美無瑕……感人至深，心靈互通顯默契。」——三藩市樂評家

蔡崇力鋼琴演奏會
節目：
布拉姆斯：巴格尼尼主題變奏曲，作品三十五，第一集
舒曼：C大調幻想曲，作品十七
「林中景象」，作品八十二
蕭邦：升C小調小夜曲，遺作
升F小調波蘭舞曲，作品四十四
一九八二年一月五日（星期二）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元、二十元
大會堂票房發售 不設郵購

粵曲新作品演唱會 新青音樂社演出
一九八二年一月十一日（星期一）晚上八時(1CH11)
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元、二十元
大會堂票房發售 設有郵購
節目：繡襦記 重憶墜釵人 五湖煙波侶 孔雀東南飛 錦繡前程 黛玉焚稿 芙蓉仙子

江建昭與高爾文鋼琴及小提琴演奏會
一九八二年一月一日（星期五）晚上八時
大會堂劇院 不設郵購
門票：五元、十元、十五元 大會堂票房發售
節目：
莫扎特：降B調奏鳴曲，作品三十八
貝多芬：奏鳴曲第五首，作品廿四
摩根：藝術與粗野（鋼琴曲）
李斯特：匈牙利狂想曲，第十三首
易沙意：小提琴奏鳴曲，第三首
薩拉沙泰：吉卜賽之歌

國際絃樂四重奏
小提琴：工藤千博 小栗まち絵
中提琴：范雅博
大提琴：羅夫
一九八二年一月三日（星期日）晚上八時
大會堂音樂廳 不設郵購
門票：五元、十元、十五元、二十元
大會堂票房發售
一九七六年獲法國伊凡斯國際室樂比賽首演大獎
一九七七年獲紐約東西部音樂比賽首獎
一九七七年榮獲慕尼黑室樂比賽冠軍

李冰學生聲樂演唱會
曾綠霞—女高音
袁淑琴—女高音
李鋒玲—女中音
陳惠良—男高音
陳炳文—男中音
鋼琴伴奏：陳潔廉
一九八二年一月九日（星期六）晚上八時(1RH9)
大會堂演奏廳
門票：八元
大會堂票房發售 設有郵購
節目：
布拉姆斯：E小調第一號奏鳴曲，作品三十八
馬替努：斯洛伐克主題變奏曲
蕭邦：華麗的波蘭舞曲，作品三
雅提孟：三首大提琴及鋼琴合奏曲
史坦賓爾：大提琴及鋼琴二重奏（一九八〇）
普羅哥菲耶夫：大提琴奏鳴曲，作品一一九

郵購門票辦法
右邊之訂票表格僅適用於本欄廣告內之節目。每份郵購申請須附同：劃線支票或本票一張，抬頭人請書明「市政局」，填妥之訂票表格一張及貼上足夠郵資之回郵信封一個。申請表須於節目上演前十天寄達「香港郵政總局信箱900號大會堂」收。（如在節目上演前兩天仍未收到回覆，請與大會堂聯絡）。每人每場訂票以不超過四張爲限。爲免退款麻煩，訂票人請勿於支票上填寫銀碼，只須在劃線地方註明最高付額，大會堂人員會代填正確數目。（如需退款，訂票人須於指定日期內親臨大會堂領取。）查詢電話：五－二二六八一二

訂票表格
姓名（全名）　先生/女士
地址
電話　住宅　辦事處
身份證號碼

節目編號 首選	次選	每張票價 首選	次選	票數

最高總付額：

市局文娛 日益推廣

公益少年團活動多 會員人數超過五萬

三月時統計共有會員校四百六十八間 過去一年內參加活動學校共四零四間

參加教育署公益少年團之學校，根據教署統計，在一九八一年三月時，來自四百六十八間會員學校之會員共達五萬〇五百四十五人。

公益少年團在一九八〇年內所主辦之活動，均是以增加會員之公民感及責任感爲目的。活動範圍包括與香港電台電視製作部合辦公益少年比賽，與廉政公署合辦「認識你的政府」展覽，與消費者委員會合辦「消費者的責任」卡通比賽及展覽，與醫務衛生署合辦「兒童安全」海報設計比賽，「勿從高空擲物」比賽及展覽，「防火」設計比賽及展覽等等。共有四百零四間學校參加此等活動。

在社區方面，公益少年團社區委員會繼續推展社會性之活動，例如清潔香港，防止吸毒，防止吸烟，保護郊區及保護清貧及缺陷人士等，此等活動，尤其是增加公益少年團會員對社區問題之認識。「認識你的社區」問答比賽及展覽，則經常舉辦。

超過三千名會員在公益少年團之良好服務計劃之下獲得獎章，此項服務計劃是需要會員爲社會作出服務而樹立良好公民模範。

在一九八〇年十二月時，有七名公益少年團會員由於在此項服務計劃下有超卓之表現，特獎勵前往星架坡作八天的旅遊訪問，代表團獲得星架坡教育部長及星架坡教師會代表等接見，團員得有機會參觀當地公民教育及當地學校之課外活動情況。（成）

中大校友會聯會透露

籌辦中文中學即將成熟 財政及組織難題已解決

馬臨舞會讚嘉賓港督偉大貢獻

香港中文大學校友聯會，日昨假尖沙咀麗晶酒店，舉行週年餐舞會，港督麥理浩爵士爲大會嘉賓。出席者有大學校長馬臨博士伉儷，大學海外校董陶德勛爵伉儷，各政府首長，校董，大學高級行政人員及校友六百餘人。

會長葉于旣呼籲

會長葉于旣致詞：指出中大校友會聯會已成立了三年，是由中大崇基學院校友會，新亞書院校友會，聯合書院校友會，教育學院校友會，工商管理碩士校友會聯合組成，現正積極籌辦一間中文中學，經過年餘的籌備工作，現已解決了財政上及組織上的難題，希望在不久將來，聯會中學即可成立，會長呼籲中大各校友多支持聯會，踴躍向聯會登記入會，使成員校友更能積極地發揮其功能替校友服務。

舞會主席袁慧珠

中大校長馬臨博士在會中讚揚港督麥理浩爵士在任內對香港社會及中文大學之貢獻，並代表中大向港督致意。

陶德勛爵，餐舞會主席李袁慧珠分別致詞。

港督頒授紀念牌

大會並請麥理浩爵士授予紀念牌與聯會過去三屆會長，分別由第一屆會長曾海球、第二屆會長李金鐘、第三屆會長張煊昌接受，並由第三屆會長張煊昌代表聯會，向港督致送紀念品。

繼由馬臨夫人、黎敦義夫人、吳多泰夫人、葉于旣夫人主持抽獎及頒獎，李明逵及殷巧兒校友任司儀。

好市民 隨時隨身帶備身份證

韋國斯爵士及傅聰來港展開音樂活動

韋爵士公開排練合唱團

爲倫敦合唱團來港演出準備 傅聰與青年交響樂團演兩場

英國皇家音樂學院總監韋國斯爵士及世界著名鋼琴家傅聰將於星期日（十二月廿七日）抵港展開一連串音樂活動。

韋爵士將於星期一（十二月廿八日）晚上在大專會堂指揮香港青年管樂團在康樂文化署轄下音樂事務統籌處主辦之麥諾第歌劇「三王夜訪」中演出。

而於十二月廿九日及三十日，韋爵士將與本港多隊合唱團作公開排練，爲明年四月英國倫敦巴赫合唱團來港演出作準備。

與香港兒童合唱團之排練將於該兩日下午二時至五時假大專禮拜堂舉行，而晚上七時至十時則分別於尖沙咀中華基督教青年會及九龍加士居道循道衛理聯合教堂舉行，入場費全免。

而國際知名之鋼琴家傅聰，亦將應音統處邀請來港與香港青年交響樂團演出兩場音樂會。音樂會將於明年一月十日及十三日分別假荃灣大會堂及香港大會堂音樂廳舉行。首場音樂會乃由音統處與荃灣大會堂合辦，而十三日之音樂會則由音統處與市政局合辦。

音樂會之節目包括海頓D大調鋼琴協奏曲，莫扎特之降B大調第廿七鋼琴協奏曲，作品第五九五號及蕭邦之E小調第一鋼琴協奏曲，作品第十一號。

音樂會門劵分五元（學生票）、十元、廿元及三十元，現已在荃灣大會堂及香港大會堂票房、音樂事務統籌處各分區音樂中心公開發售，查詢可致電五——二八三二五七。

流水篇

爆炸

阿濃

平安夜的輕微意外，竟然引起了一場騷動。電視鏡頭中所見，羣衆絕大部分是青少年。

這羣青少年的在當地出現，絕對是爲了歡度佳節，而不是有心去搞什麼示威或騷動。可是只要有小小的導火綫，他們的情緒却忽然爆炸起來，做出破壞性的行爲。爲什麼會這樣？即使問在現場的青少年，恐怕他們自己也答不出一個所以然來。

爲什麼會這樣？却是值得每一個教育工作者，社會工作者以至當政者好好研究分析的。

是不是香港的青少年所受的壓力太大，所受的挫折太多，人人心裏都有一股屈結的怨氣？那數不盡的考試，沒完沒了的淘汰，不快樂的學校生活，狹窄的居住環境，不能滿足的物質慾……都是造成這股怨氣的原因，當他們偶然聚集在一起，只要一點火星，就能引起爆炸。

我忽然害怕，那「德育指引」只是一張脆薄的紙，在這樣的爆炸面前，會不會變得如蝴蝶般片片四飛？

井蛙篇

「腰斬」中學教育的因由（續）

梁一鳴寄自英國

我問班內一位在斯里蘭卡教育部掌管教育規劃的同學：「把中學教育分段有何道理？」她直截了當地回答：「單軌制和單一化的中學制度弊多於利！」

斯里蘭卡的教育發展可算是第三世界國家的典型。它從前是英國的殖民地，獨立後教育以幾何級數發展。中學生六年留下，祗爲了取得一張普通教育文憑（O．LEVEL），以便謀得白領工作或繼續擠身大學之門。在這六年期間，課程都偏重於書本知識，生搬硬記。學生倘若中途退出，便作輟學論，一無所得。考試失敗者（佔六成）既取不到文憑，又無一技之長，頗有「兩頭唔到岸」之感。尤有甚者，在一九七〇年，三十萬中學畢業生爭奪七萬份白領職位，結果人浮於事，產生了青年騷亂。一九七二年，斯里蘭卡教育部針對中學「一蜂巢」及「單一化」的問題進行大刀闊斧的改革。首先是把中學「腰斬」爲初中（三年）及高中（二年）兩段。初中學生規定要修讀一項職業先修課程，三年後參加一個公開考試，取得國家普通教育證書。八成以上的初中畢業生被淘汰出升學之局（亦有自知之明，無謂陪太子讀書），參加各類的職業訓練班或學徒訓練計劃，餘下的二成繼續完成高中，考取國家高等教育證書。到最後，祗有爲數百分之二的中學生能進入大學。

斯里蘭卡的改革，當然並不能徹底地解決各項問題。在後期，這些改革更因爲政治及社會因素而有所反覆。但無論如何，把中學分段的好處，一是減輕了教育經費的浪費；二是疏導了學生盲目向上擠，以致浪費青春，一無所長的現象；三是爲學生提供了職業技能，增加了出路。

對大多數國家而言，教育工作者當前所努力的，是尋求建立一個「多元化」，「分段化」，既機動又靈活的中等教育制度。這一點，工業發達的國家亦不例外，而且往往走在前列。這是毫不奇怪的。因爲現代工業發展的特點是分工專門化和精密化，這就必然要求教育制度輸送各種類的人材。另一方面，普及教育將所有青年人捲入了龐大的教育體系之內，面對着大羣參差不齊，志趣各異的莘莘學子，教育工作者更需要對他們進行謹慎的甄別和精心的栽培。這樣才能對經濟及學生有好處。

以西德爲例，學童由六至十五歲均接受強迫教育。其間頭四年爲基礎階段（GRUNDSCHULE），通過考試，能向測驗及志願，分別進入四類年制不同，出路有別的中學，文法中學（九年），中間學校（六年）初級中學及綜合學校（五年）。這反映了中學的「多元化」。但與此同時，在四類中學的頭兩年，學生均接受所謂「定向期」的共同課程，以便教師能夠對學生的能向進行觀察，再行內部調整。這反映了學制的靈活性。西德能真正做到因材施教，選拔賢能。

這可說是世界教育發展的典範。非常先進，教育制度又能人盡其材，要達到像西德或比利時的境界，需要教育體系本身的高度成熟和能力：有多樣化而機會均等的各類中學，有專業訓練的教師隊伍，能懂得觀察和輔導學生的教師隊伍，有效率高的甄選調配工具（電腦，測驗儀器）和機構（考試局），有公平認真的測驗人員（監考員，評卷員）等等：

這些條件，大部份的國家，特別是發展中國家，都相當缺乏。（待續）

1982 中學會考試題預習專欄

英文（十二）

立基出版社 梁爾文提供資料

ENGLISH [12]

L.M. Wong
(Foundation Press)

Dear students:

Last time we had a comprehension exercise on a piece of news. That passage, though in the form of a news report, is rather argumentative, especially in its second part. So, you have to pay special attention to the line of argument in different view-points.

Today, we'll have our last comprehension exercise. The passage is an expositional article. See if you can grasp the main ideas and pick up the important facts.

Read the following passage and then answer questions 1 – 10.

One of the reasons for human being's success to survive as a species is his adaptability in diet. For some animals, they will die out because the particular food they need is for some reasons exhausted. Man, however, is able to have a better compromise with nature. They can adopt various staple foods in accordance with their environment. When man settled down on land, they tried to raise different crops and selected those which are suitable to their diet and the available soil. Although hundreds of crop are being raised, only a few can be used as the important staple food. Rice is one of them. It provides the basic food for over 60% of the world population and is especially popular in Asian countries. However, in some corners of the world, because of special adverse living conditions, the people there are forced to adopt another diet. For example, the Eskimos in the North Pole find their food by hunting seal and bear instead of crop raising.

Apart from the adaptability in diet, cleverness also enables man to ensure a better quantity and quality in their food. New farming methods are introduced and new fertilizers are employed. In solving the food crisis in our era, man's ingenuity is manifested in totality.

By the end of the present century there may well be over four thousand million people living on this globe, an increase of over fifty per cent on today's figure. In order to keep pace with this increase in population, farmers would have to step up their production of food by at least two per cent every year. Such a rate of increase has never been maintained in any country by conventional methods of agriculture, despite modern mechanisation and the widespread use of fertilizers. There are no large worthwhile reserves of potential farmland remaining, and good fertile land is continually being diverted to industrial use. Moreover, erosion of the soil takes a constant toll.

In face of such urgent food crisis, intensive researches are carried out over many years in all manner of climate conditions. A revolutionary method of crop raising is invented. Hydroponics, as this technique is called, may well be the answer to all our food worries. It does not involve the use of soil. The plants are grown in shallow troughs of some hand material, filled with any substance that will hold water. All that is necessary is to water the plants, and very occasionally to add nourishing chemicals. No other major work is needed. However unusual the idea may be, it certainly works, and produces an extraordinary large quantity of high-quality crops.

1. Some animal species die out because
   A. climate conditions are unfavourable.
   B. there is no food.
   C. they have no knowledge of crop raising.
   D. their inability to change their diet.

2. In choosing his staple food, man has to consider:
   A. his liking
   B. the soil
   C. the profit
   D. the traditions

3. The most widely used staple food mentioned in the passage is
   A. wheat
   B. meat
   C. rice
   D. fruits

4. The fact that Eskimos find their food by hunting instead of crop raising proves:
   A. man's adaptability in diet.
   B. man has to fight against nature.
   C. rice is not very popular.
   D. crop raising is no good.

5. Ingenuity in man helps in:
   A. finding new potential farmland.
   B. inventing new fertilizers.
   C. improving quantity and quality of crops.
   D. diverting fertile land into industrial use.

6. The low rate of annual increase in food production has been due to:
   A. the lack of machinery and fertilizers.
   B. the following of traditional ways of farming.
   C. man's failure to stop erosion of the soil.
   D. the great increase in world population.

7. The introduction of Hydroponics can:
   A. solve the food crisis immediately.
   B. obtain outstanding harvest.
   C. produce more and better crop.
   D. be the only method for future farming.

8. The writer:
   A. thinks that Hydroponics is a workable solution to the food crisis.
   B. attacks the fertility of conventional methods of agriculture.
   C. urges all farmers to work harder.
   D. feels frightened by the population explosion.

9. The phrase 'potential farmland' means:
   A. fertile land for farming.
   B. existing but dormant farming.
   C. developed farmland.
   D. reserved farmland.

10. The passage tells us that:
    A. human beings are genius.
    B. man is always superior over other animals.
    C. man is the only animal who knows the best farming method.
    D. adaptability and ingenuity in man solve the food problem.

Answers:
1. D
2. B
3. C
4. A
5. C
6. D
7. C
8. A
9. B
10. D

Having checked your answers, you can learn the meaning of the following phrases used in the passage and study their usage in their respective context.

in accordance with
– according to
– in a manner consistent with or degree proportioned to

in some corners of the world
– in some remote areas of the world.

is manifested in totality
– is fully shown.

to keep pace with
– to advance at equal rate.

step up
– increase

In face of
– in the presence of

Although we have finished our discussion on comprehension here, you should continue to have further practice from time to time. Reading newspapers is also a good exercise.

Next time, we'll look into other multiple-choice questions in Paper II. They cover a wide range of grammatical points and expressions in English and we have to study them group by group.

1982 中學會考試題預習專欄

新數學（十二）

明德出版社盧國雄 提供資料

MATHEMATICS(Syll.1) (12)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Test 4 (cont.)

9.

(a) $S_1(n)$
$= \frac{n}{2}[2(1)+(n-1)(2)]$
$= n^2$

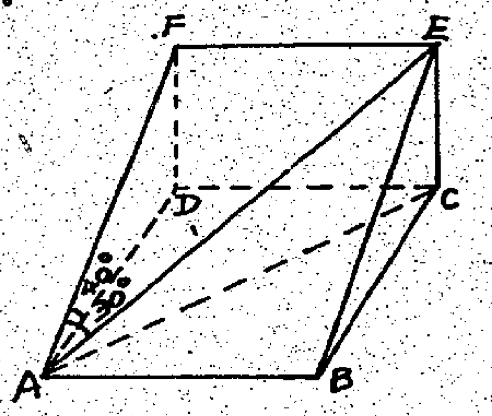
(b) $S_2(n)$
$= \frac{n}{2}[2(1)+(n-1)(1)]$
$= \frac{n(n+1)}{2}$

(c) $\frac{1+3+5+\ldots \text{ to } n \text{ terms}}{1+2+3+\ldots \text{ to } n \text{ terms}} = 1.9$

$\frac{n^2}{\frac{n(n+1)}{2}} = 1.9$

$2n^2 = 1.9n(n+1)$
$2n^2 = 1.9n^2+1.9n$
$0.1n^2-1.9n = 0$
$(0.1)(n)(n-19) = 0$
$n = 0$ or $n = 19$
Ans: n is equal to 19

10.



As shown in the fig. AE represents the paths, AF is the line of greatest slope.

$\therefore \angle FAD = 40^\circ$
$\angle FAE = 30^\circ$

In rt. $\triangle FAD$,
$\sin 40^\circ = \frac{FD}{AE}$ ....(1)

In rt. $\triangle AEC$,
$\sin\theta = \frac{CE}{AE}$ ......(2)

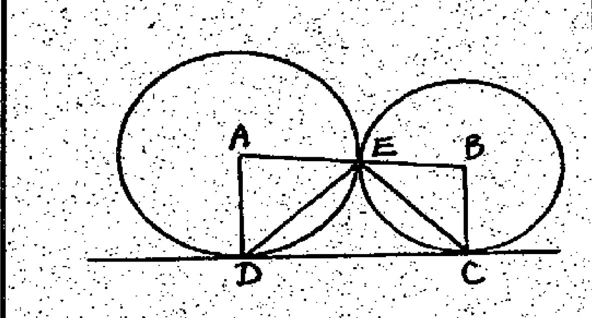
(2)÷(1),
$\frac{\sin\theta}{\sin 40^\circ} = \frac{CE}{AE}\cdot\frac{AE}{FD}$
$= \frac{AF}{AE}$
($\because$ CE = FD)

In rt. $\triangle AFE$,
$\cos 30^\circ = \frac{AF}{AE}$

$\therefore \frac{\sin\theta}{\sin 40^\circ} = \cos 30^\circ$
$\sin\theta = \cos 30^\circ \sin 40^\circ$
$= 0.5567$
$\theta = 33^\circ 50'$ Ans.

Slope = $\tan\theta$
= 0.6702 Ans.

11.

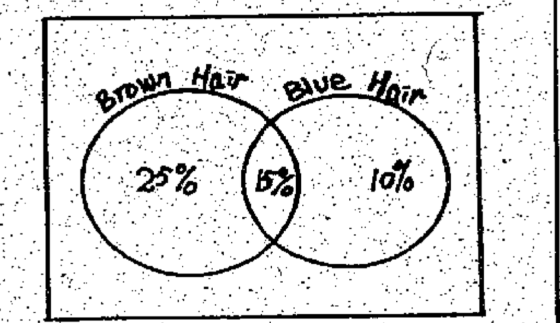


(a)
(i) $\vec{DE} = \vec{DA} + \vec{AE}$
$= (-\vec{AD})-(-\vec{EA})$
$= -(\vec{AD}+\vec{EA})$ Ans.

(ii) AE = AD = 5
BE = BC = 3
AD // BC,
and $\frac{AD}{BC} = \frac{5}{3}$
$\therefore \vec{CB} = \frac{3}{5}\vec{DA}$
Similarly,
$\frac{AE}{EB} = \frac{5}{3}$
$\therefore \vec{EB} = \frac{3}{5}\vec{AE}$
$\therefore \vec{CE} = \vec{CB}+\vec{BE}$
$= \frac{3}{5}\vec{DA} + \frac{3}{5}\vec{EA}$
$= -\frac{3}{5}\vec{AD}+\frac{3}{5}\vec{EA}$
$= \frac{3}{5}(\vec{EA}-\vec{AD})$ Ans.

(b) $\vec{DE}\cdot\vec{CE}$
$= -(\vec{AD}+\vec{EA})(\frac{3}{5})(\vec{EA}-\vec{AD})$
$= \frac{3}{5}(\vec{AD}\cdot\vec{AD}+\vec{AD}\cdot\vec{EA}-\vec{AD}\cdot\vec{EA}-\vec{EA}\cdot\vec{EA})$
$= \frac{3}{5}(|\vec{AD}|^2-|\vec{EA}|^2)$
$= 0$
$\therefore$ DE ⊥ CE (proved)

12.

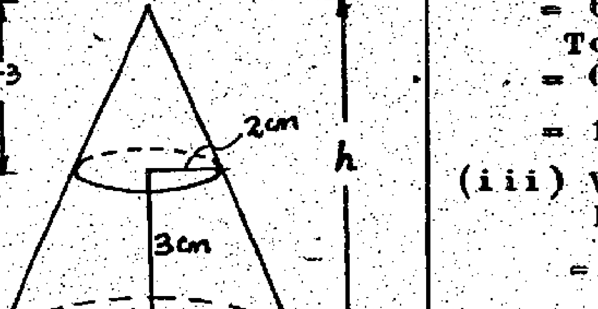


(i) The required probability
$= \frac{15\%}{40\%}$
$= \frac{3}{8}$ Ans.

(ii) The required probability
$= \frac{25\%-15\%}{25\%}$
$= \frac{2}{5}$ Ans.

(iii) The required probability
$= 1-\frac{25\%+15\%+10\%}{100\%}$
$= \frac{1}{2}$ Ans.

13.



(i) Let the height of the original cone be h cm
$\frac{h-3}{h} = \frac{2}{4}$
$h = 6$
Ans: The height is 6 cm

(ii) The slant height of the original cone
$= \sqrt{4^2+6^2} = \sqrt{52}$ cm
The curved surface area of the cone
$= (\pi)(4)(\sqrt{52})$
$= 8\sqrt{13}\pi$
slant height of the small cone
$= \sqrt{(6-3)^2+2^2}$
$= \sqrt{13}$ cm
Curved surface area of the small cone
$= (\pi)(2)(\sqrt{13})$
$= 2\sqrt{13}\pi$
Curved surface area of the frustum
$= 8\sqrt{13}-2\sqrt{13}\pi$
$= 6\sqrt{13}\pi$
$= 67.97\ cm^2$
Area of the top and the bottom of the frustum
$= \pi(2)^2+\pi(4)^2$
$= 20\pi\ cm^2$
$= 62.83\ cm^2$
Total surface area
$= 67.97+62.83$
$= 130.62\ cm^2$ Ans.

(iii) Volume of the larger cone
$= \frac{1}{3}(\pi)(4)^2(6)$
$= 32\pi\ cm^3$
Volume of the smaller cone
$= \frac{1}{3}(\pi)(2)^2(3)$
$= 4\pi\ cm^3$
Volume of the frustum
$= 32\pi-4\pi$
$= 28\pi$
$= 87.96\ cm^3$ Ans.

14.

(a) The centre of the circle
$x^2+y^2+2fx+2gy+c=0$
is $(-f,-g)$.
$(-f,-g)$ in on $2x+3y+6=0$
$\therefore 2(-f)-3(-g)+6=0$
$2f-3g-6=0$ ....(1)
(1,1) is on the circle
$(1)^2+(1)^2+2f(1)+2g(1)+c=0$
$2f+2g+c+2=0$ ...(2)
(1,3) is on the circle
$(1)^2+(3)^2+2f(1)+2g(3)+c=0$
$2f+6g+c+10=0$ ...(3)
(3)–(2)
$4g+8 = 0$
$g = -2$ Ans.
Substitute the value of g into (1) we obtain $f=0$ Ans.
Substitute the values of g and f into (2),
We obtain $c=2$ Ans.

(b) The centre of the circle is (0,2)

(c) Radius
$= \sqrt{g^2+f^2-c}$
$= \sqrt{(-2)^2+0^2-2}$
$= \sqrt{2}$ Ans.

航訊

國際民航組織預測在未來十年 亞洲及太平洋地區 空運業務迅速擴展

預料每年將以百分十三至十四迅速增長

（本報訊）國際民航組織預測在未來十年內亞洲太平洋地區的國際航空客運將會每年增長百分十三，貨運增長百分之十四。

在一份報告中說：將來空運的發展有賴於本地區的國家和區外的主要貿易旅遊國家的經濟增長。經濟增長率每年百分之五如此之大部分地區由於引進效力較高的飛機和更好地使用航運的容量，因而導致票價迅速下降所造成的，在預測的時期內票價平均每年可降約百分之一．五。報告中把亞太區分爲四個分區：即東部、中部、東北部（包括香港、日本和中國）和東南部（包括澳洲新西蘭和太平洋島嶼）。預測四個分區的增長率在客運方面爲百分之九至十五，貨運方面每年爲九至十七。東北區在客運和貨運方面爲百分之十四。

人口的增長對空運有直接的影響，在過去十年內，人口增長約百分之二．二，今後十年將會低些，商業活動以及個人收入的影響更大。本區內過去十年平均每年增長百分之五．五，它對空運的影響很大且成正比。出口通常比總產值的增長爲快，但受制于各國的關稅收策。國際民航指出某些工業國家有跡象要採取措施來對付發展中國家的競爭，因而會影響某些國家的貿易增長成果。另一方面，由於中國參加國際貿易將會刺激外地的經濟。

獎勵性的低票價和控制裝載技術的改進，使載客因此每年提高百分之二。

據說中部地區（包括星加坡、馬來西亞、泰國及菲律賓）的交通增長有明顯的下降跡象。由於該地區的市場已發展到較高水平，因此現已開始走下坡，在東北區，由於中國增加國際空運似，可以部分地抵銷使增長下降的其他因素。

西德聯邦園藝展覽 內容豐富節目多姿

在卡塞爾舉辦的八一年西德園藝展，展品不僅止於花草，還有一連串的文化藝術活動，吸引着全球各地的旅客。

（本報西德航訊）在德意志聯邦共和國東部邊陲，毗鄰德意志民主共和國的邊界綫處，有一個城市叫卡塞爾。卡塞爾共有二十萬居民，地扼德意志聯邦共和國南北交通的要衝，有各式各樣的工廠、政府機構、教育中心、博物館和劇院。公元九一三年，卡塞爾第一次以法蘭科尼亞公國宮庭的名字出現在官方文件上。八百年前，它才獲准成爲一個自由城市。到了十三世紀，卡塞爾才成爲黑森歷代伯爵的首都，隨後幾個世紀之間，卡塞爾便先後建起許多輝煌壯麗的教堂和宮殿。一六零五年，一位伯爵下令在卡塞爾興建了德國第一座永久性劇院。上個世紀中葉，這堀寧謐的住地逐漸發展成一個工業城市，但它的居民卻始終十分愛好音樂和藝術。因此，第二次世界大戰後，卡塞爾便成爲遠近馳名的現代藝術和實驗藝術展覽會「DOCUMENTA」的舉辦之地。今年，第二屆的聯邦園藝展覽會也在卡塞爾舉辦。這是德意志聯邦共和國有史以來最大的園藝展覽，佔地面總面積二百四十公頃。但是其中只一小部分是完全從頭設計的。展覽會上最引人注目的是KARLSAUE。這是一個有二百年歷史的巴羅克式公園，園內有一由五千株古樹。今年四月展覽開幕之前，病樹的被砍掉，其它樹木則修剪整齊，溪流也經過整約，溪岸經過加固，展覽的各部分都和古老的公園結合成一整體。用作展地的其它部分是FULDAAUE，它和KARLSAUE隔着一條FULDA河，由兩座橋連在一起。FULDAAUE還是一片牧牛的草地和幾個石坑。但是，只不過幾個月工夫，挖土機便把它變成一個新的遊樂勝地，到處是人工湖，可以游泳，屈駛船和風帆滑浪板。

除了游泳的沙灘外，還有被劃爲珍禽保護區的幽靜的河濱。

除了在園內蕩天地里，猶如彩虹一投絢爛繽紛的花海外，還有二十多種室內展覽，包括水族類、仙人掌、廚房和供業餘園藝愛好者觀摩的花園設計等，展覽會還有兒童遊樂場和燒烤場。

園內還有微型列車，不徒步參觀的人可以乘車環遊所有主要景緻，全程約需四十分鐘。若要俯覽公園色彩繽紛的壯麗全景，可以登上六十米高的瞭望塔，揚帆在湖上的是荷蘭製造的運河船，孩子們還有一個驚險遊戲場，有水、營火、滑坡，真正的木筏和其他各種各樣遊戲。

除了主弄和其它各種引人入勝的展出之外，組織者還舉辦了約二百種適合具有不同愛好和年齡的參觀者的活動。園里出現了來自歐洲各地的樂隊和劇團，到處迴響着古典音樂、流行音樂、爵士音樂和合唱。

在幽靜的地方，著名的和未成名的作家在朗誦他們自己的作品。卡塞爾市議會的議員可以毫無愧色地說：聯邦園藝展覽會獻給來自各地的觀衆的，絕不止的鮮花，而是豐富得多的內容。

到十月展覽會閉幕之後，卡塞爾居民將得到一個使西德其他城市羨慕不已的美麗如畫的市內遊樂場所。

法蘭克福機場 有如百貨公司

各式貨品齊備商店逾百家之多

（本報訊）法蘭克福機場過境的旅客，如果有大量時間打發的話，亦不用耽心會無聊，因爲機場內可供遊客消磨時間的好去處實在太多了。

首先，在吃的一方面已是多姿多采，機場內有兩所供應午餐的餐店，十二間餐廳，十間小食店，三所食堂，及一家美食店，如果你思鄉情切，懷念中國菜的美味，在這裏同樣可以如願。如有閒情逸緻可欣賞一下機場走廊上的陳列展覽品，時間許可的話，更可以看一齣電影，甚至到機場附設之「的士高」。亦可趁這空檔時間，到機場的理髮美容院修飾一番，或在轉機之前，到機場浴室沐浴或享受花灑浴，輕鬆身心。

對於那些喜歡購物的旅客，法蘭克福機場正如一百貨公司，在這裏設有各式各樣商店達百間之多，出售之商品包括有時裝，皮具，瓷器，玩具，紀念品，古董，光學器材，藝術品，首飾及其他免稅品，機場地下開設有超級市場。

西德一些大銀行亦在機場內設有分行，爲旅客提供銀行服務。旅遊公司亦派有職員爲顧客服務。

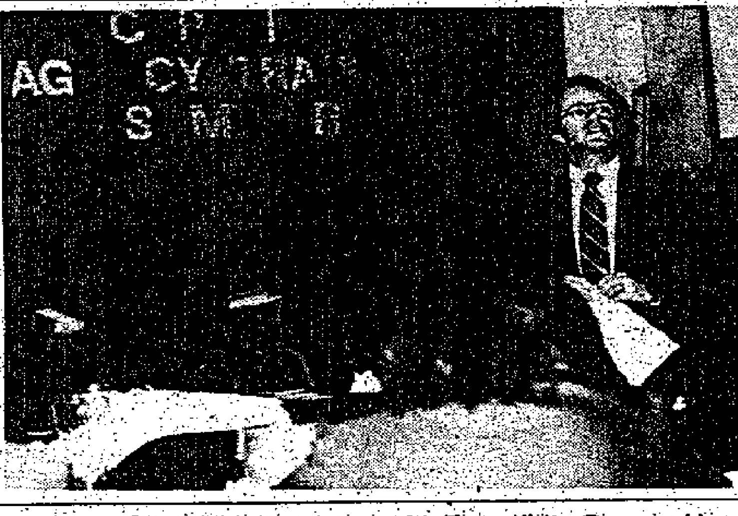
機場內更有一所設備齊全的診療所，以應旅客緊急的需要，診所內每日廿四小時均有醫生及助理輪值。另外還有牙科診療所，以及臨時托兒所爲旅客服務。

如果旅客有需要進行商業會議或其他業務酬酢，也可以租用機場內設備齊全之會議室或宴會廳，此外機場另闢有記者室及新聞界會議廳，並附設有一切必要之設備。旅客還可以入住連接機場大廈的一流酒店，或在機場內透過自動訂房電腦向市內各大酒店訂房。

加拿大太平洋航空公司 舉辦票務課程 并介紹温哥華機場設施

（本報訊）加拿大太平洋航空公司日前在香港舉辦兩次爲期半天的票務課程。加太航滿地可辦事處講解員雅拉利特別飛來香港主持授課。課程內容包括機票計算法及太平洋區特廉機票的種類。講解員雅拉利並在課程中向參加者介紹加太航的全新頭等臥椅，及專爲付經濟客位全票乘客而設的皇后客座式服務。

加太航同時用幻燈片及映片向旅遊業人仕介紹温哥華機場的各種設施，該處是香港及東南亞旅客進入加拿大境的第一站。（澄）



圖示加太航講解員雅拉利在進行票務課程中。

寶利雅士廿八日截貨 利堡下月初赴星 聲寶島將移中東

（本報訊）東洋船務有限公司代理之寶利雅士號（BONITAACE）輪，將於十二月卅日自馬尼拉抵港，停泊於現代貨櫃碼頭，一切散貨及箱貨將於廿八日下午五時截貨，並於卅日開航，直透日本及馬尼拉。

協成輪船公司代理之利堡輪（LADY BIRD），將於一月三日（星期日）自星加坡抵港，停泊於B號浮泡，並於翌日開航，直往星加坡。

香島輪船有限公司代理之聲寶島號輪（SHARP ISLAND），將於十二月廿八日（星期一）抵港，停泊於海運二號碼頭上落貨物，將於翌日離開，直航波斯灣杜拜，巴連及達文等地。

渣華累富今由日本經台灣到港 天馬星下週一啓航 東南自釜山來途中 長照從巴黎開出元月四日抵岸

（本報訊）渣華船務代理之渣華累富（NL LEUVE）號貨箱輪，將由日本經台灣於廿六日（星期六）抵達香港，停泊於國際櫃起卸貨物後，將於今晚離港赴中南美洲，直航巴拿馬，古巴等地。

天祥船務有限公司代理之天馬星號（TIMMAR STAR）號貨輪，將於十二月廿七日（星期日）自日本抵港，泊於B號浮泡交收散貨後，將於廿八日（星期一）下午啓程，前往新加坡及巴生等港口。

東發航運有限公司代理行走香港至釜山定期航綫之東南號（HP DONG NAM V.20）貨輪，將於一月二日（星期六）自釜山抵港，停泊於現代櫃起卸貨及兼收付運高雄之貨物後，將於一月三日再度啓程前往台灣高雄及釜山等地。

利達航運有限公司代理之長照號（TVERR LIGHT）貨櫃輪，將於一月八日（星期五）開行，遠赴北歐漢堡，不來梅，佛利士桃，鹿特丹，亞姆斯特丹，哥本哈根，安特惠普，哈佛爾等港口。

蘇華倫自印尼來 寶利雅士廿八集貨 新高雄下週駛依力

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪於本月卅一日（星期四）從印尼抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，即日啓航，前往印尼耶加達，三寶壟及泗水。

東洋船務公司代理之寶利雅士號（BONITA ACE）貨櫃輪，將於本月三十日（星期三）自馬尼拉抵港，停泊於現代櫃起卸貨物，並將於廿八日開始收貨，交收貨後開航，直往日本及馬尼拉。

新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KOAHSIUNG）號貨櫃輪，在本月廿九日（星期二）由澳洲到來，碇泊在現代櫃起卸貨物，即日離港，前往依力。

瑞典公司出品 火車安全系統 裝設三千個安全指出

（港訊）瑞典埃里克森公司最近出產的一項自動控制火車系統，將會大大改善鐵路上的安全措施。該項名爲JZG700的系統，可將三千個不同的安全指示及操作訊息傳達給開行中的火車司機。該系統能自動令火車停駛，當意外發生時，毋須等候司機採取行動。

該系統發出的資料，透過裝置在路軌的信標，再經火車頭底部的天線直達司機廂內，而信標的能源由行駛中的火車供應。

此等資料，乃由一個特製單位根據火車的速度及煞掣系統計算而得。這個特製單位再進一步印出每一分段的車速限制，以及下一段路面的斜度及限制。

是以JZG700可有效地防止火車超速，如再安置一部特製航空式「黑盒」，更可紀錄下火車行程上採用的各級行速。

現時，北歐很多鐵路已採用JZG700系統。事實上，JZG700的特殊設計，可抵禦該區惡劣的天氣，甚至在攝氏零下四十度，當信標及天線被大雪淹沒之時，這個系統仍能照常操作無誤。

圖示：司機廂內，顯示板上一串不停改變的數字即爲車速限制。

漢江廿六駛印星馬 紀伊丸下月底到埗

（本報訊）東宇海運公司代理之漢江號（HANGANG GLORY）貨櫃輪，將於十二月廿五日（星期五）自星加坡抵港，停泊於B號浮泡，交收各埠散裝貨後，於廿六日離港，直往耶加達、星加坡及巴生等地。

日本郵船（香港）有限公司代理之紀伊丸（KII MARU）號貨櫃輪，在一月二日（星期六）由紅海到達香江，停泊在現代櫃起卸貨物，即日離港，前赴紅海遮打。

合安元月初赴星 亞迪利亞從印尼來 寶島貨櫃下週一到

（本報訊）海外聯台海運有限公司代理之航行香港至新加坡綫之合安號（ELMO）號貨輪，將於元月二日（星期六）自新加坡抵港，停泊於B號浮泡上落貨後，將於一月三日開行，再航前往星加坡。

亞利來（香港）輪船有限公司代理之亞迪利亞（CATTLEYA ACE）號貨櫃輪，將於一月四日（星期一）自印尼抵港，該輪將兼收孟加拉及蘭錫貨。交收貨後，船將於九日開行，前往耶加達及泗水等埠。

海豐船務（香港）有限公司代理之寶島號（FORMOSACONTAINER）貨櫃輪，將於十二月廿八日（星期一）自高雄抵港，停泊於九龍灣KX716地段義利貨倉交收貨物後，將於翌日離港，直航台灣高雄及基隆。

美中美廿九進口 日進下週放獅城 東方領袖訂除夕赴美

（本報訊）振盛行有限公司代理之美中美號（SIRI CHA - BULAKUL）貨輪，將於十二月廿九日（星期二）自泰國曼谷抵港，停泊於B號浮泡上落貨後，將於一月二日（星期六）下午開航，再往曼谷。

海外聯合海運有限公司代理之日進號（NISSHIN）貨輪，將於十二月廿七日（星期日）自巴生港抵港，停泊於B號浮泡上落貨後，定於翌日（廿八日）離港，直透新加坡及巴生港。

香港郵船有限公司代理之東方領袖號（ORIENTAL LEADER）貨櫃輪，將於十二月三十日（星期三）自美洲西岸抵港，停泊於國際四號櫃上落貨後，將於十二月卅一日離港，直航西雅圖、温哥華、屋崙、三藩市、砵崙及威朗等港口。

Japan Line

CARIBBEAN SEA

ARUBA. CURACAO 加勒比海航綫

JAPAN CANELA 日本芷荊輪

12月28日落貨 一月七日開行

直航：Cristobal, La Guaira, Santo Domingo, Aruba, (Oranjestad) Curacao, San Jose Da Guatemala, Maracaibo, Puerto Cabello, Acapulco, Acajutla.

貨倉截貨時間一月四日（星期一）下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
千諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話：H-443575—8（8 LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112, 0—457387.

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲航綫 PRE CHINESE NEW YEAR SAILING

M.S. HOWA MARU 豐和丸

一月七日落貨 一月九日開行

直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo: — Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp, Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping, Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
5thFloor, HarbourCommercialBldg
千諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話H 443575—8（8 LINES）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿六	海豐
金星	VENUS	日本	廿六	美邦
墨西哥	EL MEXICANO	基隆	廿六	福來
雅詩	HP ACE	釜山	廿六	東發
高峰	MONT PIONEER	日本	廿六	東源
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿六	東宇
渣華累富	NL.LEUVE	基隆	廿六	渣華
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	廿六	華林
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿六	捷成
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿六	中央
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	廿六	香島
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿六	川崎
百利恰美利	PATEVERETT	新加坡	廿六	福來
大寶	GRAND WING	新加坡	廿六	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿六	東海
翠湖	BARBER TSU	美國	廿六	百保利
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿六	海陸
厚華	NAVIKAPhL	上海	廿六	華夏
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	日本	廿六	展達
閩外冷一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
海王翡翠	NEPTUNE JADE	歐洲	廿六	港郵
藍水星	BLUE MERCURY	日本	廿七	日郵
聲寶島	SHARP ISLAND	台灣	廿七	香島
豐友	UNITED BOUNTY	台灣	廿七	港郵
新香港	ZIM HONG KONG	美國	廿七	新興
普樂總統	PRES.POLK	美國	廿七	總統
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿七	海豐
海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	廿七	港恒
天代丸	TENDAI MARU	日本	廿七	大三
宜蘭	YELAN	高雄	廿七	利達
無比	SL.MOBILE	美國	廿七	海陸
美加美	DINA	曼谷	廿七	振盛行
巴山	BARZAN	日本	廿七	恰和
安得蘇	ANDERSOE	基隆	廿七	達高
嘉貴	CHAR KWEI	台灣	廿七	嘉慶
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿七	新興
東方熊	ORT. BEAR	星洲	廿七	海豐
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	廿七	華夏
天馬星	TIMMAR STAR	日本	廿七	天祥
日進	NISSHIN	日本	廿七	海聯
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿八	海聯
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿八	總統
東方領袖	ORT.LEADER	美國	廿八	港郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿八	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	廿八	海豐
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	廿八	仕嘉
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷	廿八	華林
嘉裕	CHAR YE	台灣	廿八	嘉慶
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
福茂灣	FALMOUTH BAY	南非	廿八	恰和
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	廿八	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿八	海豐
布來利騎士	CHEVALIER DE BLIOS	基隆	廿八	沙嗜
渣華施典吉	NL.STEENKERK	基隆	廿八	渣華
宇宙	COSMOS	沙巴	廿八	川崎
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	廿八	協成
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	日本	廿八	展達
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿八	永裕
藍愛神	BLUE VENUS	日本	廿八	日郵
海寧	MARINE CONTAINERN	基隆	廿八	永裕
日本芷荊	JAPAN CANELA	加勒比海	廿八	汎洋
南星	NANSHING 1	汶萊	廿八	國光
韓國元勳	KOREN WONIS SEVE	美國	廿八	港郵
寶美	NBRMELIA	日本	廿九	天祥
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	日本	廿九	馬士基
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿九	港郵
百瑪達	ANDOPERMATA	印尼	廿九	亞利來
江戶丸	EDO MARU	日本	廿九	天祥
木星	JUPITER	釜山基隆	廿九	港興
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	日本	廿九	馬士基
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	廿九	新興
美國貿易	AM.TRADER	美國	廿九	美輪
大朗加	TARONGA	日本	廿九	百保利
利華尼士	NAVALIS	澳洲	廿九	大三
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	曼谷	廿九	港恒
發展者	SL.DEVELOPER	美國	廿九	海陸
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
長城丸	PANDJANG MARU	日本	廿九	日郵
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿九	中央
永盛	OCEAN GLORY	台灣	廿九	懋德
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
美那	MAWLAMYAING	新加坡	廿九	新興
亞貨士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	三十	百保利
新多利亞	CANTUARIA	南美南非	三十	天祥
大同	TA TUNG	高雄	三十	東海
途利恰美利	MAKEVERETT	新加坡	三十	福來
樂海德	SINCERE ARTEMIS	日本	三十	東源
愛迪絲	ALTIS	新西蘭	三十	森那美
海雄	SEAMASTER	新加坡	三十	大三
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	印尼	三十	馬士基
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	基隆	三十	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
海運	HAI YUN	基隆	三十	永裕
江成	SIBUYAN CAREER	西非	三十	汎洋
海洋	BMA MARINE 1	日本	卅一	海外
歐古隆	GYOKURYU	日本	卅一	美邦
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國	卅一	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	卅一	馬士基
榮星丸	EISEI MARU	日本	卅一	中央
愛華樂	ADVARA	澳洲	卅一	麥途初
海洋星	OCEANIA STAR	日本	卅一	天祥
金亞	GOLD ASIA	基隆	卅一	新興
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	卅一	港郵
四達寶	CEDARBANK	基隆	卅一	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	卅一	日郵
蘇杜拉	SOL TULLA	基隆	卅一	日郵
連登	LINDEN	基隆	卅一	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	卅一	日郵
東方商人	ORT.MERCHANT	台灣	卅一	日郵
瑪利安	MARIANA LILA	台灣	卅一	港郵
榮富	GREEN FORUNE	地中海	卅一	利達
世界之虎	WHRLD TIGER	曼谷	卅一	海陸
安得蘇	ANDERSOE	基隆	卅一	達高
樂海德	NORDHEIDE	基隆	一日	達高
大韓恰美利	HUGHEV ERETT	日本	一日	福來
大韓恰士	HUGHEVERETT	日本	一日	福來
樂海德	NORDHEIDE	基隆	一日	福來
合安	ELMO	新加坡	二日	海外
長裕	EVER HANDSOME	地中海	二日	利達
若重丸	WAKASHIGE	波斯灣	二日	山下
解放者	LIBERATOR	美國	二日	海陸
新佐力	ZIM EILAT	新加坡	二日	新興
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	三日	亞利來
庇士多	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	三日	東安
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	三日	亞利來
大成功	SUCCESS	菲律賓	三日	中央

今日空郵（星期六） 截郵時間

英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、加納、肯雅、西屬北非、加拿利島、印度、西德、奧地利、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、桑比亞、利比利亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭	下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、日本、琉球羣島、沙巴、馬來亞、台灣、菲律賓、泰國、寮國、新加坡、印尼、尼泊爾、蘇丹、依索匹亞、巴布亞新畿內亞、黎巴嫩、阿曼、也門、阿拉伯共和國、阿根廷	下午六時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	廿七	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿七	川崎
翠湖	BARBER TSU	拉丁美洲	廿七	百保利
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	廿八	嘉慶
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	廿八	新興
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	廿八	總統
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	廿八	香島
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿九	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿九	中央
美國貿易	AM. TRADER	巴拿馬	廿九	美輪
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	三十	港恒
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
發展者	SL.DEVELOPER	西南太平洋	三十	海陸
新馬尼拉	ZIM MANILA	美國	卅一	新興
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	卅一	總統
高麗元首	KOREAN WONISONE	加州紐約	卅一	利達
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	卅一	寶隆
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	二日	捷成
長春	EVER SPRING	洛杉磯紐約	二日	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	三日	海陸
有利雅士	ELECTRO ACE	美國西岸	三日	山下
快樂海洋	MERRY OCEAN	美國西岸	四日	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	五日	山下
萬能	BARBER MEMNON	加州	六日	百保利
百保盤	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	六日	百保利
海員	SL.MARINER	西南太平洋	六日	海陸
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	六日	港郵
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	七日	利洲
嘉林莎菲	GALLEON SAPPHIRE	美國西岸	七日	海豐
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州西北太平洋	八日	馬士基
雅利洲	APLICHAU	加州	八日	香島
歐洲綫				
宜蘭	YELAN	地中海	廿七	利達
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿七	寶隆
沙加諾夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	廿八	華林
長生	EVER VITAL	歐洲	廿八	利達
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	廿九	仕嘉
比來斯騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	廿九	沙嗜
金城江	JINCHENGJIANG	英國歐洲	三十	海寶
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
永盛	OEAN GLORY	地中海	卅一	懋德
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	卅一	東亞
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	卅一	馬士基
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	一日	福來
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	一日	日郵
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	二日	日郵
求蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	二日	寶隆
佳拿	THALASSINI KYRA	地中海	二日	日郵
古力加	KUZNICA	歐洲	三日	天祥
魯賓	LUPIN	地中海	三日	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	四日	川崎
澳洲綫				
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	廿六	太古
健山	MOUNT HEALTH	澳洲	廿七	海豐
芷江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿八	新僑
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
愛迪斯	ALTIS	新西蘭	卅一	森那美
新佐力	ZIM EILAT	澳洲	三日	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	四日	日郵
印·巴·中東綫				
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿八	日郵
佛弗遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯海	廿八	總統
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	廿八	香島
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	吉大港加爾各答	廿九	展達
安琪威力	ANANGEL MIGHT	遮打	廿九	仕嘉
得活	TEAKWOOD	科倫坡	廿九	東亞
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	阿什杜德	三十	新興
大朗加	TARONGA	波斯灣	三十	百保利
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
海洋雅士	OCEAN ACE	科倫坡	一日	泛達
安得蘇	ANDERSOE	印度卡拉奇	一日	達高
大韓恰美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
亞馬都	AMADO	阿拉伯海	一日	麥途初
美那	MAWLAMYAING	仰光	五日	新興
東南亞綫				
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷印尼	廿六	馬士基
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿七	中央
漢江	HANGANG GLORY	印尼	廿七	東宇
藍水星	BLUE MERCURY	雅加達	廿七	日郵
日進	NISSHIN	新加坡	廿七	海聯
海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	廿八	港恒
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	廿八	日郵
天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生	廿九	天祥
美西美	MAH 2	曼谷	廿九	振盛行
長城丸	PANDJANG MARU	印尼	廿九	日郵
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡巴生	三十	協成
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	三十	馬士基
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	三十	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	三十	東洋
乘風	SINGWIND	曼谷	三十	順昌
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	三十	港郵
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	三十	天祥
宇宙	COSMOS	山打根沙巴	卅一	川崎
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇古晉	卅一	東安
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	卅一	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	卅一	馬士基
高輝	OLDFAIR	新加坡巴生	一日	大源
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	一日	亞利來
源安	FORTUNE CARRIER	納閩古晉詩巫	二日	東安
美加美	DINA	曼谷	二日	振盛行
台灣·日本·釜山綫				
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿六	新興
海強	HAI CHIANG	高雄	廿七	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿八	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿八	永裕
雅詩	HP ACE	釜山	廿八	東發
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿八	海豐
百利恰美利	PATEVERETT	日本釜山	廿八	福來
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
北山	BEI SHAN	天津	廿八	招商局
海隆	HAI LONG	基隆	廿九	永裕
厚華	NAVIKAPOL	上海	廿九	華夏
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿九	中央
國利	KUO LIE	高雄	廿九	海昌
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三十	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	三十	新興
木星	JUPITER	高雄釜山	三十	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	卅一	海豐
海春	HAI CHUN	基隆	一日	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二日	海昌
福興	FOO HSING	高雄	三日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	五日	東海
非洲綫				
豐友	UNITED BOUNTY	西非	廿八	港郵
天代丸	TENDAI MARU	西非	廿八	大三
渣華施典吉	NL.STEENKERK	南非	廿九	渣華
利華司士	NAVALIS	南非	三十	渣華
四達寶	CEDARBANK	南非	卅一	天祥
金亞洲	GOLD ASIA	南非	卅一	新興
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	西非	卅一	太古
海洋雅士	OCEAN ACE	南非	卅一	泛達
安得蘇	ANDERSOE	南非	一日	達高
蘇杜拉	SOLTULLA	北非	一日	日郵
江成	SIBUYAN CAREER	西非	二日	汎洋
金奧利	GOLD ORLI	西非	二日	新興

體育

八一年度田徑成就回顧
英將高爾奧偉聯袂屢創世新

國際業餘田總今秋批准運動員可收受利益，乃屬有史以來創舉。

（法新社巴黎廿日電）本年度的田徑壇，以兩名英國中距離跑家，高爾及奧偉的角逐，至爲精彩。而國際業餘田徑總會九月羅馬會議中，開始接受批准運動員可受利益的創新措施。

當放寬業餘運動員的規則之後，運動員將可接受廣告商贊助，不過必須由國家田總處理一切合約及金錢。收益交由一個信託基金管理，保障運動員的利益。

該會亦決定，擴大援助規例。援助包括住宿，食物，交通工具，教育及職業訓練。這令一個大機構，付出現金，用以交租，買汽車及學習。這些措施，事實上在很多國家已推行，因此，國際田總只不過是追上潮流。

國際奧委會的決定，接受各國際體育總會，修改過的規例，以容許更大的自由，讓運動員可接受金錢報酬。明年雅典國際田總同人會議上，可能會正式通過上述建議。

國際田徑總會不單只希望保障運動員的利益，更要保護體育運動落入大商業機構手中，以免部份項目受忽視，特別是女子及田賽，在此他們的夢頭是指向電視方面。

高爾及奧偉在八一年可謂搶盡鏡頭，而高爾則稍爲佔優。只可惜兩名勁敵，極少碰頭，絕少真正在同一跑道上一較高下。

高爾奧偉兩月內三創一哩跑世新

他倆三度打破一哩紀錄，而高爾亦打破了八百米及一千米世界紀錄，高爾六月十日在意大利佛羅倫斯八百米跑出一分四十一秒七二，打破他自己保持的一分四十二秒三三成績。他這項紀錄，足令世界上任何選手，落後他十五米。

之後兩個月，他倆的競爭達至高潮。不過，那是由美國拜亞斯六月廿六日在奧斯陸掀起的。

奧偉在千五米競賽中，目標是打破他三分卅一秒三六紀錄，但他控制時間時出錯，讓拜亞斯取得第一，他跌出三分卅九秒〇一，奧偉僅三分三九秒五三。

高爾首次嘗試刷新千五米紀錄，是在七月七日史德哥爾摩，不過由於帶頭的選手走得太快，因此只能走出三分卅一秒九五。

翌日，奧偉在意大利米蘭，跑出完全一樣的時間。兩日後，高爾在奧斯陸以二分十二秒一八，打破一千米紀錄。而且，在同一條跑道上，奧偉擊敗了紐西蘭的獲卡，獲卡被譽爲最偉大的一哩賽選手。

奧偉三分四十九秒二五的成績，很接近世界紀錄——僅慢了少過半秒時間。而且衝綫時，是有史以來最接近的一次，其中七名選手均跑出快過三分五十一秒。

西班牙薛好手高少里斯壓倒史葛，跑出三分四十九秒六七，在當時是世界第四快時間，至年杪，那是第六最快時間。

史葛亦打破了美國華仁在六七年創下之紀錄，時間爲三分四十九秒六八。夏柏的三分五十秒三四，亦打破華仁的紀錄。

獲卡得第四，時間爲三分五十秒二六。

三天之後，奧偉在瑞士盧森跑出三分四十九秒五六，在七月廿九日，他在布達佩斯只差了〇點二一秒，便能打破他自己千五米紀錄。他跑出三分卅一秒五七。

高爾八月十九日在蘇黎世比賽時，有意打破千五米及一哩紀錄。當時，他已三分卅三秒完成千五米——比他的紀錄慢了兩秒。

不過，他咬緊牙根，以三分四十八秒五三，打破一哩世界紀錄，比奧偉最佳時間快了十分之三秒。

同一比賽中，肯雅的布特，亦以三分四十九秒七四，打破非洲紀錄，而英國的甘爾，亦跑出三分四十九秒九五個人最佳紀錄。

力希米百十高欄踏晉十三秒大關

那一晚，美國的力希米在逆風情況下，以十二秒九三打破百一欄世界紀錄。同時，美國跳遠好手路易斯及米力斯，力創佳績。

路易斯在接近水平面高度，創下有史以來第二遠紀錄。他在美國錦標賽躍過八米六二（廿八呎三吋半），不過這一次他僅躍出八米五二，而他與米力斯打破廿七呎紀錄達五次之多。

十九歲路易斯在美國大學及國家錦標賽裡，贏得一百米及跳遠雙料冠軍，但他因腿筋受傷，季末表現失準。

他在世界盃賽，一百米比賽「包尾」，而跳遠比賽在競爭平平之下，他僅憑一次好表現得冠軍。

高爾的紀錄僅能維持一週。八月廿六日，奧偉在西德比賽，以三分四十八秒四〇，刷新一哩紀錄。不過，高爾反應十分之快，而且有力。

兩日後，高爾在布魯塞爾黃金哩賽中，第三次打破一哩紀錄，時間爲三分四十七秒三三。奧偉在田徑季完結，仍未能再破高爾這個紀錄。

奧偉九月九日在意大利，再次受挫，南非黑人選手馬維以三分四十八秒三三取勝。由於他成爲美國人之後，才能參加國際賽，可以此項紀錄，可能不會被承認爲非洲紀錄。因此布特的三分四十九秒四五，可能會被承認。

三日之後，馬維千五米跑出三分卅二秒三〇，僅未能平坦桑尼亞拜爾所保有之三分卅二秒二六非洲紀錄。

馬維又贏得紐約第五街一哩賽，在下坡的跑道下，他奪三分四十七秒五二成績。

無與倫比的閔奴，在七八年保持四項世界紀錄後，一直走下坡，不過今年他可謂鹹魚翻生，打破五千米紀錄。

在十九日之內，閔奴跑出十三分十二秒四七，十三分十二秒卅四，及九月十三日在挪威跑出十三分〇六秒二〇世界紀錄。

東德初級賽新秀締五項世界紀錄

東德在羅馬世界盃及沙擇伯歐洲盃賽裡，成績至爲突出，而且他們的新秀，在歐洲初級賽裡，亦有優異成績。

東德好手創下五項世界初級紀錄，而且贏取廿二金牌，十三銀及七銅牌。在世界盃賽中，東德得七金四銀及三銅牌，她們贏取子組團體冠軍。

美國女子短跑健將艾絲福特，贏得一百及二百米雙料冠軍，重複他在七九年蒙地可世界盃的美滿成績。

東德兩名將歌亞及高治，分別在女子百米及四百米受挫。

東德隊在歐洲盃中，雖然贏得男子團體冠軍，但其中傑出表現，來自十八歲保加利亞標槍手。

國史洛娃擲出九十一米八八（二百卅五呎十吋），幾乎以兩米之多，打破拜仁妮娜所保持的世界紀錄。

法國的維拿朗，是第一個人撐過十九呎大關的人。他撐過五米八〇（十九呎分一吋），但蘇聯的保耶哥夫再創五米八一紀錄，然後華哥夫再創高峰，躍過五米八四（十九呎二吋），不過這次比賽是有點不合規格的。

紐約馬拉松大賽男女子俱創新績

兩次打破鐵餅世界紀錄的美國巨人普克力，因接受尿液測驗時，發覺有用催生劑，因此不單只被禁制，而且世界紀錄亦遭取消。

紀錄上，伊索匹亞三月間在馬德里，贏得了世界越野錦標賽，但其中過程十分有趣。經過四個圈比賽後，伊索匹亞隊中有七名代表列於前十一名之內，看來他們可以贏取有史以來最大的勝利，可惜他們不懂羅馬數目字，以爲已完成比賽，便停下來。

當他們發覺時，美國的城真輝勝冠軍，女子組由二十三歲的挪威的韋斯四度奪標。

今年共有兩項馬拉松賽紀錄，廿三歲的沙勒醯打破了澳洲的基頓所保持十二年紀錄。他在紐約馬拉松賽中，創出兩小時八分十三秒，比舊紀錄快了廿一秒。

這是沙勒醯第二次跑馬拉松賽，他去年以二小時九分四十一秒贏得紐約賽。

紐西蘭女子長跑好手露芙打破維絲所保持之世界紀錄，她以兩小時廿五分廿九秒勝出。

整體合作隊型組織較佳
2—0 愉園擊敗海蜂
黃華寶百步穿楊劉榮業錦上添花

（特訊）昨日甲組足球聯賽愉園對海蜂，在政府大球場上演，比賽結果愉園以二比〇擊敗海蜂。頭場序幕戰雙方預備組聯賽海蜂以一比一賽和愉園。昨天聖誕節購票入場觀衆僅得三千九百九十人，收入六萬二千三百八十元，尚不足一成半座位。

愉園獲得英援中鋒謝利加盟，攻擊力增強。余國傑右鋒，吳汝歡左中衛，陳炳安正中衛。布力士養傷，劉榮業不適，當後備。海蜂自上屆獲得大批南韓外援加盟以來，每仗與愉園遭遇，總是處於下風，輸多贏少。考其原因，乃是愉園全隊較爲平均，隊型組織整體合作較佳。昨役九十分鐘過程，愉園佔盡優勢，若非新中鋒謝利，失機屢屢，兩次單刀射高，另兩次單刀射斜，否則愉園早已輕取海蜂。謝利左腳不靈，埋門一腳工夫極差，技術平平，頭球亦弱，惟一可取之處是走位靈活，乃一偷雞能才，顯然不在狀態，要經過一段時間集訓，才能操起。海蜂今屆走了六呎一吋中鋒李光善，少了一個柱躉式箭頭，牽制敵衞，攻擊力大爲削弱。朴炳徹，金顯福俱非理想中鋒人材，很易被敵衞釘死。海蜂昨戰僅得張錦全射中楣，及施維山射中黎新祥彈入網，但朴炳徹，金顯福越位食詐糊，兩次機會。愉園則至少痛失半打必入之球。愉園無論攻守均較海蜂出色，贏波是合理結果。

兩軍對壘

開賽後愉園攻，一分鐘謝利左翼位傳球，吳汝歡左輔位卅碼抽射中下路地波，廖俊輝撲住。八分鐘謝利左翼位十八碼禁區K角起右腳抽射，越左上角門楣出界。十分鐘胡輝明左翼位出彈，廿碼禁區K外抽射地波，偏出左下柱邊界外。十三分鐘余國傑傷出，十五分鐘復入。十六分鐘陳國雄傳球黃華寶，左輔位卅碼起左腳遠射，皮球鑽入右上角，一比〇愉園首開紀錄。十七分鐘，余國傑傳球謝利，中路單刀赴會，十三碼衝射，越正中門楣高飛出界，失一必入之機。廿九分鐘陳國雄右輔位十九碼主罰罰球，歐陽左上角，廖俊輝撲出。中門楣彈橫，吳汝歡右輔位六碼勾射中路，胡輝明及時回防，淩空大腳踢出界成右角球。四十三分鐘余國傑左輔位十七碼勾射，中右上角尖門楣彈回，失一扳平機會。四十四分鐘吳汝歡橫傳謝利，右輔位十九碼衝射，偏出左下柱旁五碼界外。上半場愉園以一比〇領先。

易地再戰

愉園調整陣容，胡健德入替吳汝歡踢中衛，陳炳安改任左翼。海蜂仍以原陣應戰。下半場海蜂反攻，兩分鐘林炳徹右輔位廿碼主罰罰球，衝射左角，布林利抱個滿懷。七分鐘陳炳安左輔位殺入禁區，十六碼衝射，偏出右下柱旁四碼界外。九分鐘黃華寶左輔位傳謝利，中路六碼單刀，面對球門踢射，越正中門楣出界，再失一黃金必入機會。十六分鐘余國傑流鼻血退出戰場，廿分鐘愉園派劉榮業入代陳國雄右翼，陳炳安改任右翼。廿三分鐘海蜂調整陣容，施維山入代鄧沛強踢右翼，變陣爲四二四。廿八分鐘金顯福中路十九碼轉身叩關，越正中門楣出界。卅一分鐘海蜂兵臨城下，布林利衝出，施維山右翼位十六碼抽射，中黎新祥之腳彈入右上角空門，巡邊員搖旗，表示林炳徹金顯福越位在先，判海蜂食詐糊。卅三分鐘謝利再演單刀赴會，胡輝明從後刀追，謝利右輔位十四碼衝射，偏出左下柱旁四碼界外。卅七分鐘謝利殺入禁區傳球劉榮業，左輔位連過兩關，八碼抽射入左下角，二比〇愉園鎖定勝利。四十四分鐘林炳徹擋黎新祥犯規，被黃牌警告。愉園卒以二比〇擊敗海蜂。（七趾）

愉園：吳炳南、吳汝歡、黃華寶、謝利、布林利、黎新祥、梁帥榮、陳炳安、陳世芳、陳國雄、余國傑

海蜂：文錦棠、張錦全、金成男、金剛男、朴炳徹、廖俊輝、崔鐘德、柔偉民、胡輝明、鄧沛強、金顯福

國際足協指定中紐今晚決定比賽場地
如未能作出抉擇將採抽簽方式

（特訊）國際足協在接到馬來西亞通知，不能在一月九日在吉隆坡默迪卡球場，主辦最後一場世界盃外圍賽，中共重賽紐西蘭之役，已決定重新安排比賽地點。

目前國際足協，提出兩個地點，予中共及紐西蘭考慮，並限定雙方在今（廿六日）格林威治時間十一時（香港時間下午七時），作出協定，否則國際足協，將以抽簽方式，作出最後決定。

國際足協提出之兩個選擇場地爲：

（一）一月九日墨爾砵當地時間下午八時開始。

（二）一月十日新加坡當地時間下午七時半交鋒。

國際足協較早時，決定中紐大戰在馬來西亞吉隆坡舉行，但當地政府反對，因此馬來西亞足總向國際足協提出，退出申請。

星加坡足總方面，對主辦這場比賽極有興趣，消息傳出他們已預備好隨時主辦，又謂中共及紐西蘭方面均沒有反對。

這一仗決賽世界盃第廿四決賽隊，亦是八二年世界盃最後一仗外圍賽。勝隊可奪亞大區外圍賽次名出綫。科威特已贏得首名出綫權。

兩場聯賽賣預售券

本星期兩場甲組足球聯賽，都發賣預售券，廿七日（星期日）東昇對精工，廿九日（星期二）愉園對流浪，都發賣預售券，分廿五元、廿元、十五元、十元，球迷有興趣，可到何文田足球總會及加山南華場購取。

市政盃小球廿八日報名

旺角區文娛康樂體育會與市政局聯合舉辦旺角區青年市政杯小球聯賽定在一月中展開，廿八日（星期一）起接受報名，至一月十日止，限二十隊，報名地點太子道一五七號東平大廈，旺角民政處及洗衣街九龍小型足球總會。

總會盃小球今上演四仗

香港小型足球總會主辦總會盃小球賽，今日共排有四場賽事：灣仔修頓場，六時，油蔴地對健青少年，七時正，勝堂對藍騎。維園場，六時，星光聯對市政總會，七時，公岩對龍傑。

華裁足球隊昨飛台作賽

華人足球裁判會足球隊，昨午三時乘泰航機飛往台北，與台足裁隊作每年一度「理事長盃」足球賽，今日在台北舉行。

第三屆亞洲男女子排球錦標賽
分別於八三年日本印尼舉行
第二屆亞洲男女子青年排球賽，八四年分別在沙地阿拉伯及澳洲舉行。

亞洲排球協會，日前在日本東京國際文化館，舉行四年一度亞洲會員國全體代表大會，會員國廿八個出席者除亞洲代表外，國際排球協會會長李寶，亦爲到席嘉賓之一。

會議由亞洲排球協會會長前田豐主持，大會並規定以英文，法文，阿拉伯文爲法定語言。首由亞洲排球協會會長前田豐，東區會長石振達，中區會長彭利植，西區會長馬克地依次作會務報告，報告內容由一九七七年至一九八一年過去四年來工作綱要。

旋即選舉一九八一年——八四年亞洲排球協會執行委員會委員，以投票方式選出，獲得全體代表一致投票支持者有前田豐（日本），石振達（香港），夏馬德（巴林）三人，衆望所歸，全部名單如下：

會長：前田豐（日本）

副會長兼東區會長：石振達（香港）

副會長：張之楓（中共），夏馬德（巴林），趙錫來（韓國）。

中區會長：彭利植（紐西蘭）。

西區會長：馬克地（伊拉克）。

常務委員：愛迪仁（印度），愛百地（伊拉克），哈密特（孟加拉），拿沙（沙地亞拉伯），亞馬特（科威特）。

秘書：鶴月辰朗。

議決事項：（一）第三屆亞洲男子排球錦標賽將於一九八三年在日本舉行，第三屆亞洲女子排球錦標賽將於一九八三年在印尼舉行。第二屆亞洲男子排球青年錦標賽將於一九八四年在沙地阿拉伯舉行。第二屆亞洲女子排球青年錦標賽將於一九八四年在澳洲舉行，幷規定主辦國必須履行（一）以高級酒店接待各國與賽隊之膳宿問題。（二）交通車輛接送妥爲安排。（三）應負責辦理所有參加比賽各國代表隊之入境簽證暨一切手續，如有不妥之處，則將喪失該項主辦權利。

（二）國際排球訓練班，將於本年十二月杪在香港舉行，邀請導師包括：奧運會金牌名教練及名將松平康隆、南將之、白井貴子等六人。

（三）接納中華台北排球協會爲會員。

港國泰高球賽添特色
冠軍參加卜合精英賽

本年度國泰高爾夫球公開大賽錦標得主，將獲邀角逐全球獎金最盛之卜合高球精英大賽。

而本港國泰高球大賽則已安排於八二年二月廿五日，一連四天在粉嶺皇家高爾夫球會進行。今年大賽所設獎金之高亦爲歷年之最，計共美金十三萬元之鉅，而掄元者並可獨得獎金二萬美元；再加上能獲邀出戰英國之卜合高球賽之吸引力，深信大賽又將再一次得獲世界頂級之職業高球手參與競逐。

去年度即八一年國泰賽冠軍台灣之陳志明，今年若再與一向強勁之台灣球手們來港出戰，則必需更專心致志，以衞冕今年辛苦得來之王座。而亞軍馬殊的勵兵重臨，和今季表現極佳之諾文的出現更是威脅陳志明之最大因素。

此外，大賽之另一特色是榮獲之贊助商業機構數目更多如繁星，計有最大贊助者國泰航空公司，東方貨櫃，佳寧集團，太古集團，萬士達，怡和，康力，英美烟草公司，生力啤，匯豐銀行，半島集團及YKK拉鍊等支持。

今年大賽以豐富獎金和獲選戰最負盛名的卜合精英賽作餌，相信屆時粉嶺場又是人潮如湧。

公開籃球聯賽新編秩序公佈

公開籃球聯賽甲組之秩序已經排定一九八二年一月二日即告展開角逐，秩序編定如次：

一月二日（星期六）伊館場：六時半（女甲）均安對安青，七時半（甲一）藍合對德祥，八時半（甲一）警察對思遠。

一月三日（星期日）伊館場：六時半（女甲）南華對悠悠，七時半（甲一）南華對僑聯，八時半（甲一）南青對均安。

一月七日（星期四）六時三刻（女甲）大同對悠悠，七時三刻（甲一）思遠對南青，八時三刻（甲一）德祥對南華（伊館場）。

男甲三千公尺：一、郭漢桂（鳳溪）二、潘湛洪（鳳溪）三、歐健國（崇理）成績九分四十八秒三。

男乙鐵餅：一、姚幼傑（拔萃）二、姚仲翔（培僑）三、黃健華（又陳樹渠）。成績四〇公尺八六。

女甲八百公尺：一、羅曼兒（培僑）二、葉少鳳（鳳溪）三、周金鳳（鳳溪）成績兩分三十五秒七。

女甲一百低欄：一、張霏儀（崇理）二余玉儀（聖約翰）三、徐碧雲（鳳溪）成績十七秒二六。

男甲一百公尺：一、江志興（總商會）二、歐陽萬安（聖約翰）三、吳健文（鳳溪）成績十一秒三五。

女甲一百公尺：一、杜滿芝（又陳樹渠）二、張美珍（鳳溪）三、吳瓊秀（崇理）成績十二秒九九。

女甲鐵餅（左至右）：一、杜家玲（培僑）二、何美枝（培僑）三、黃麗貞（萃華）成績廿八公尺三二。

男甲百十高欄：一、馮景洪（萃華）二、區炳棠（港新法）三、張國才（又陳樹渠）成績十五秒五八。

女甲二百公尺：一杜滿芝（又陳樹渠）二、張美珍（鳳溪）三、郭惠珍（地利亞）。成績廿六秒五九。

男甲二百公尺：一、江志興（總商會）二、李宣明（深水埗）三、張國才（又陳樹渠）成績廿三秒六三。

男甲四百中欄（左至右）一、林鑑盛（聖約翰）二、黃偉光（九新法）三、廖新基（鳳溪）成績五九秒三一。

男甲八百公尺：一、郭漢桂（鳳溪）二、黃偉勝（聖約翰）三、郭炳文（崇理）成績兩分一秒六一，大會新。

女甲四百公尺（左至右）：一李艷萍（崇理）二、葉少鳳（鳳溪）三、丘婉儀（鳳溪）成績一分三秒七五。

本月以來貨倉貯貨應盈反虛

流轉率應速反慢

目前貯率比三個月前還低，平均只及正常貯率七成半，其中側重貯納工業原料貨倉貯率爲六成半左右，爲近幾年來新低水平。這是商場活力極度疲弱及工業生產繼續退縮的反映。

（特訊）踏入十二月以來，港九大部分貨倉的貨物流轉率應速反慢，這種不正常的現象，就是商場活力極度疲弱，工業生產繼續退縮的反映。

現在港九各貨倉的貯貨率比較三個月前還要低，估計平均只及正常貯貨率的七成半，尤其側重貯納工業用原料這一類貨倉，貯貨率在六成半左右，爲最近幾年來貯貨率的新低水平。

據貨倉業人士透露：每年到了十二月，通常是貨倉貨物吐納頻繁的時候，貨物流轉率也表現快速，一方面因爲海外和內地貨物運到入倉繼續增加，包括糧食、日用品和消費品、工業用原料、建築物料等。另一方面由於糧食和季節性物品銷量增加，氣因聖誕節近以及天氣轉寒，各種衣物、飲品、食品、裝飾品、日用品陸續出倉供應市面買家需要，同時很多工廠爲了趕製出口訂單在十二月底前裝運，需用原料相應增加，而建築裝修工程亦加緊進行，建築及裝修材料與工業原料出倉均告增加。可是今年情況的反常，比去年同期更爲明顯，踏入十二月以來，貨物流轉率應速反慢，貨倉貯貨應盈反虛，致令現在各貨倉比三個月前還要低，估計各類型貨倉平均貯貨率只及正常水平的七成半，而側重貯納工業用原料這一類貨倉，貯貨率只在六成半左右，成爲多年來貯貨率的新低水平。這是商場活力極度疲弱，以及工業生產繼續退縮的反映。

貨倉業人士表示，造成貨倉貨物吐納反常緩慢，貯貨率反常下降的原因，有如下各點：（一）踏入第四季以來，大多數市民消費力繼續減弱，飲食消費固然緊縮，衣物及日用品需要可減則減，可免則免，這種情況，到了聖誕節前仍無多大改變，從飲食業和百貨服裝業生意應旺不旺就可以反映出來。（二）銀行對工商業授信，季初以來繼續收縮，商場互信也繼續收緊，以及銀行利息高企的時候，曾經導使很多行業入口商減少訂購新貨。在十月以前美元匯率趨高，但十月下半月以後美元匯率逐漸回落，向外訂購新貨仍未復修，十一月份銀行利息連續三次減低，港商向外訂貨亦未引起刺激作用，十二月初作第四次減息亦是如此。由於新曆年關漸近，商場銀根更緊，向外訂購新貨繼續拖慢。（三）十月以來，各項工業接入海外新訂單未能如預期增加，工廠生產減弱的趨勢持續，到了十二月，趕製及趕運出口的產品很少，受配額限制的成衣及其他紡織品亦未有趕製及趕運的現象。（四）樓宇繼續滯銷，對建築工程當然有影響，購買新樓居住的人減少，亦影響裝修減緩。

貨倉業人士又稱：在一個月前，貨倉倉租準備由一月起提高，例如食米，每月倉租原定每噸由卅六元增加至四十六元。但最近決定延至二月一日開始才將倉租提高，每噸則增加爲四十二元。其他貨物倉租皆暫時限額未再增加。這是貨倉業務欠佳，雖然服務費用繼續增加，倉商暫時未敢將食米以外的其他貨物倉租提高。

香港市民外遊風氣熾盛

首十月逾九十萬人

在各旅遊熱門路線中，以日本及南韓增長高達四成之巨，台灣則增加百份廿一，往其他東南亞及歐美地區市民亦有增長，惟增幅遠不及前者。

（特訊）今年本港人士出外旅遊的風氣雖仍盛熾，但外遊的熱門路綫則有顯著的轉移，以首十月的數字顯示，港人前往日本和南韓旅遊的增長竟高達四成之巨，而其他東南亞歐美地區雖亦普遍有所增長，但平均都遠不及前者。

據統計，今年首十月港人外出旅遊的總數爲九十萬三千三百零二人次，較去年同期的七十六萬二千零一人次增升百分之十八點五，其中亞洲仍爲港人的主要遊覽地區，佔百分之七十八點八，美洲佔百分之九點四，歐洲佔百分之九點五，澳紐佔百分之一點九，其餘則佔百分之零點四。

在亞洲地區之中，台灣仍是港人旅遊最多的地區，佔港人外遊總數百分之二十九點一，較去年同期增加百分之廿一點六，其次仍爲泰國，佔百分之十三點五，增幅百分之二十六點四。

然增幅最爲特出的則要算日本和南韓，前者更取代了菲律賓而成爲第三個港人外遊最多的地區，佔百分之十二點四，增幅爲百分之三十九，南韓雖佔港人外遊總數百分之三點三，但增幅則高達百分之四十三點四，是各地區增幅之冠。

今年退居第四位的菲律賓佔港人外遊百分之十點三，增幅僅爲百分之五點一，佔百分之五點四的新加坡亦不甚理想，增幅爲百分之十一點五，佔百分二點九的馬來西亞，增幅亦只爲百分之九點五。

在歐洲地區方面，港人前往英國旅遊的人數在十月份雖呈減降現象，但以首十月而言，則仍然有百分之十八點一的增幅，佔港人外遊總數百分之七，除英國外的西歐地區亦有百分之十二的增長，但僅佔港人外遊百分之二點五。

美洲方面，港人在十月份前往美國和加拿大旅遊的數字均呈減降，以首十月份總計，前者共減降百分之四點四，佔港人外遊總數百分之六點六，後者則仍有百分之廿七點五的增長，佔港人外遊百分之二點七。

至於澳紐地區，在首十月共增加百分之十一點五，但以澳洲的增幅較紐西蘭爲高，所佔港人外遊比率亦以前者爲大。

除了到外地旅遊之外，首十月間港人前往澳門的人數亦高達二百五十三萬五千二百四十五人次，較去年同期增升百分之十一點七，單以十月份計算則爲二十四萬二千四百九十二人次，增幅百分之六點一。

百貨聖誕節銷差勁

競相減價行動升級

入冬以來，百貨生意始終未見高潮，業績較去年同期普減成半以上，今後半月，銷況好壞是一個關鍵時刻。

（特訊）百貨業對聖誕節銷市表現欠佳，今後半個月，商人競相降價爭銷情況將會普遍出現。

據業內商人表示，入冬以來，百貨生意始終未見高潮，就算是聖誕節期間，購貨情緒還是十分冷淡，遠較理想爲差，令人對農曆歲暮的生意懷有更大介心。

商人說，由於市民消費力下降，以及天氣應冷不冷，使得今年聖誕節的百貨生意大受影響，旺銷高潮推遲到來，而且大旺的時間亦只有一星期左右。總括來說，在節前的一週，不少大中型百貨公司的營業額都比上月份和本月初增多一成半至兩成左右，但扣除貨價上漲之幅度，則實際的銷貨量仍比去年同期減少。如果營業情況若能夠保值增量減，這間百貨公司已經算是不錯，而不少中小型百貨公司和時裝店的營業狀況多比去年同期萎縮，退幅普遍在一成半以上。

商人指出，今年聖誕節百貨生意不僅比去年遜色，且比商人初期預料中爲差。今年百貨市場在比較疲淡的過程中，仍出現一些特色，就是今年聖誕節工商業者的送禮生意比較好，使得一些高格金筆、打火機、手表、名牌恤衫、領呔、毛衫和洋酒、糖果等仍較爲好銷，但一般中下檔的貨品銷售就不多了，這反映出目前香港貧富懸殊越來越明顯。因爲一些經濟富裕的人，他們對聖誕節的消費依然不弱，多能保持去年同期的水平，但一般中下層階級，面對着收入減少，各類物價飛漲的環境下，又有何心情或餘錢來歡渡佳節呢？

其次，市民對節日的重視程度越來越弱，每逢假期，往海外或國內旅遊渡假，漸成風氣，旅遊度花費大筆金錢，故對非必需的衣物和日用品多節省開支，還有一點很重要的因素，是今年聖誕節前的天氣不夠寒冷，亦直接影響廣大市民在這時期的消費，有些商人認爲，若在聖誕節前持續嚴寒十天八天，則肯定今年聖誕節的百貨生意會比現時好些。

因爲今年聖誕節百貨生意不如理想，一般百貨商人現時存貨仍百富多，因此，目前各採貨商在聖誕節後，又將會出籠變本加厲的採取各式各樣「大贈送」、「大減價」以推銷禦寒衣物。原因是，今年春節和聖誕相距只有一月，按照市場習慣，尾禡前將是禦寒衣物的旺銷時間，尾禡後的生意就多集中在各種賀年食品和年花方面，換而言之，今後半個月的百貨生意好壞對百貨商人來說是一個很關鍵的時刻。由於一般商人對今後春節前的百貨生意均不看好，故今後半個月，百貨市場大減價之風將越吹越激烈。

美元息元硬有助

東京美匯報堅

收市價升〇點三日元，成交八億餘元。

（特訊）東京十二月廿五日電：美元在東京外匯市場報升，美元外匯商稱，美元堅穩乃受到美元利率穩定的支持。

美元開市價爲二二一·二五日元，隨後在二二〇·九〇至二二一·二五之間波動，收市爲二二一·五〇日元，比上日收市二二一·二〇，上升〇·三〇日元。

全日總成交八億一千一百萬美元，比上日的十一億六千三百萬爲少。

市場消息稱：儘管美元受到美元利率穩定的支持，但一般交易商都全面採觀望態度，他們担心中央銀行會介入干預。波蘭危機被部份交易商解釋爲一中立性基因，除非美國對波蘭採取嚴厲的行動則例外。

日長期貸息宣布調低

（東京電）日本工業銀行，將長期優惠貸款利率，由目前的年息八厘九降至八厘六，十二月二十八日起生效。另兩家長期信貸銀行，日本長期信貸銀行和日本信貸銀行，在日本銀行貼現率由十二月十一日降低零點七五厘，降至五厘五之後，也宣佈降低類似的長期優惠利率，降至八厘六。

安田信託銀行和太陽人壽保險公司宣佈，它們將降低長期優惠利率，由目前的八厘九，降至八厘六，下星期一起生效。

同時，工業銀行和另兩家長期信貸銀行宣佈，它們五年期銀行債券利率，將下降零點三厘，降至七厘七。

本週初日本大藏省於本週初與三十三家日本銀行和證券公司財團達成協議，由一月份算起，將十年國家債券利率，由八厘降至七厘七。

夾萬外銷潛力大

產品質素比美外國

（港訊）正當紡織業陷於低潮，又面臨嚴重出口配額被削之際，本港正發展其他多元化工業，在大埔工業邨投資二千萬元設廠投產二年多的英記夾萬及保險箱製造廠，年產值二千萬元，其產品佔本港夾萬及保險箱市場約八成。

據英記夾萬傢俬有限公司董事長梁秉樞指出，夾萬及保險箱的本銷市場，以本港製品佔市場比率最高，至於進口貨則以英、日貨品較爲暢銷。

他說，雖然外國科技先進，但外國製夾萬及保險箱，在安全防盜的效能上，與香港製品差不多，但港製品價格卻較廉，例如一個普通夾萬（三十吋高），進口貨售價約七至八萬元，港製只售二萬五千元，所以造成本港製的夾萬及保險箱能雄霸本銷市場。

梁秉樞表示，保險箱銷量與牌子知名度很有關係，以目前來說，港製品的知名度也不錯，因此此類港製品並未受到進口貨競爭的威脅。不過該業的發展仍有困難，例如投資需要長期性及產品耐用期長等問題，同時由於各類進口原料上升，但製成品售價却跟不上。

大致上來說，港製夾萬、保險箱都以本銷爲主，外銷只佔很小比例，至於進口貨亦相當多，統計數字顯示，今年首九個月進口夾萬、保險箱爲三千二百七十六個，總值九百七十六萬元。而出口則只有三百五十個，總值八十萬元。另一位夾萬商又表示，假以時日，港製夾萬外銷會有很大發展。

花生油期貨價格轉回降

現貨則仍企穩

（特訊）近來花生油期貨價格轉呈回降，先是中國大陸花生油期貨盤降低，跟着非洲花生油期貨跟着落價，但現貨價格未有變動。

中國大陸濃香花生油，本月付船價格降低在先，每担降爲五百〇二元，特級生油本月付船，跟着以每担四百五十八元開出貨盤，青島生油一月付船亦開出每担四百元的新貨盤。非洲皇冠花生油二至三月付船每担亦調低爲五百一十三元。

現貨價格，尚無變動。非洲皇冠現貨每担轉手五百一十五元，雙D現貨每担五百〇五元。中國大陸濃香現貨每担五百〇五元。

菜籽油期貨未有新貨盤，現貨價格站穩。歐洲淨油每担按二百卅二元，中國大陸桶庄每担拆成二百卅八元。

聖誕假期刺激不大

副食市道平穩

銷勢明顯較冬節時遜色，大部份品種價格下降，供量仍充足。

（特訊）在平安夜及聖誕假期中，副食品市道已較冬節時明顯轉弱，大部份品種價格均稍爲下降，供量仍充足。

市場消息說，聖誕假期似乎對副食品市道的刺激性不大，尤其是不及剛過去的兩三天的冬節時的旺場。雖然聖誕假期市民均獲得假期，但由於聖誕始終是西式的節日，不但西式食品多，而且戶外活動亦較多，故此對副食品需求量不大。

商人稱：各品種供量仍保持充足，但價格則普遍較冬節時下降。昨日鷄項每斤爲十三元左右，跌一成，菜心價格爲三元，波菜、西洋菜、生菜等只二元四角至二元八角，亦跌去一至二成。淡水魚零售價則多告稍爲下降，海產品上市量不多，價格無大變化。

拆銷商備貨供春節用

海味雜貨市晉旺月

乾鮑貨疎價昂蠔豉蝦米價亦升

冬菇上級及中下級價差距很大

（特訊）海味雜貨現時已是季節性旺月，因爲通常進入農曆十二月，拆銷商逐漸補充準備供應春節需要。

乾鮑魚，現貨很疎，價格仍昂，日本卅二頭吉濱鮑每担六萬二千五百元。

圓貝大粒與中粒貨價格有較大差距。日本特大宗谷貝每担一萬九千五百元，中粒宗谷貝每担一萬五千八百元至一萬六千三百元，碎貝每担一萬四千元至一萬四千四百元。

蠔豉中國大陸產品新貨尚少進到，陽江生曬及熟蠔運到不多，價格上升，一級生曬蠔每担七千四百元，一級假乾熟蠔每担六千五百元，二級假乾熟蠔每担三千六百元。

魷魚來貨仍少，價續趨高，拖中魷每担五千二百元，雪寸魷每担二千四百元至二千五百五十元，魷魚筒每担一千三百五十元至一千五百元。

蝦米大陸產品來貨轉疎，泰國產品乘時暢銷，價亦提高。特大蝦米每担二千八百五十元，大蝦米每担二千五百八十元，中蝦米每担一千七百五十元至一千九百五十元。

冬菇上級貨與中下級貨價格差距很大。日本花厚菇每担一萬六千元，花並菇每担一萬三千三百元，上厚菇每担一萬一千元至一萬一千五百元，上並菇每担八千九百元至九千二百元，中上並菇每担七千五百元至八千元，中並菇每担七千六百元至七千八百元，下並菇每担六千元至六千二百元。

美華銀行公佈

擢升兩副總裁

（港訊）美華銀行紐約有限公司董事會宣佈，同時委任行政副總裁嘉倫達（ROBERT J. CALLANDER）及唐莊信（THOMAS S. JOHNSON）二人爲該公司暨屬下主要附屬公司——美華銀行之高級行政副總裁。

嘉倫達現爲美華銀行國際業務部主管，而唐莊信則主理財務部，負責該行全球資金財務，債券，外匯買賣以及投資等各類業務。兩人升任新職後，所負職責暫無變動。

據美華集團總裁布拉頓在宣佈上述消息時表示，該兩位要員對美華銀行近期的業務增長可謂勞苦功高。「嘉倫達大力拓展美華銀的世界分行網，又使行到美華成爲一間重要之國際性銀行，可謂貢獻良多。」

他又說：「唐莊信先生理財有術，使到本行財政鞏固雄渾，對業務增長貢獻極大。」

嘉倫達及唐莊信榮升後，美華銀行共有高級行政副總裁四人，其餘兩位分別爲主管該行零售金融，市場拓展及溝通事務之林普（ROBERT L. LIPP）及主管該行機構融資業務之薛普里（WALTER V. SHIPLEY）。

四名港大學生參加

法國國家巴黎銀行討論會

（港訊）四名港大學生日前參加了在法國國家巴黎銀行訓練中心舉行的討論會，了解如何將銀行業務及程序的理論付諸實踐。

由法國國家巴黎銀行提供的一日課程，乃香港大學經濟學會主辦銀行業務實習班的其中一個部份。

該四名主修「金融及銀行業」的港大學生，獲悉了銀行監管的人事基本原理，此外，他們並獲悉有關法國國家巴黎銀行押匯部及電腦化的銀行制度。

法國國家巴黎銀行 DIRCCTON OF TRAINING 施賢法先生稱：「我們很高興參與這次的實習班，因爲向問機構（包括大學，銀行及客戶公司）提供本行設施，乃本行的一貫政策。我們視此爲本行對社會服務的「小貢獻」。」

生牛供港量尚平穩

供應時多時少令盤價巨幅波動

牛商爲資金週轉較靈活，所以甚少存牛，以致盤價隨供應形勢而大上大落，歲底結賬期近也令牛商減少存牛。

（特訊）週來大陸生牛供應時多時少，但大勢保持平穩，儘管生牛供應無明顯減少，但因供應情況動盪，也令生牛盤價暴起暴跌，主要原因是牛商存牛少有關。

據牛商消息稱：近數天來大陸供港生牛甚不穩定，以港島區爲依，最多一天供應量達四百頭，最少一天只得百餘頭而已，由於時近歲底，牛商爲資金週轉較靈活而多不願存牛，故此在生牛供疏之日，盤價便急升，反之供應充裕則大跌，盤價也隨供應不穩定而見巨幅波動，週來肥壯生牛每担最高曾成約八百元，但現時每担只爲五百七十元左右，牛價大上大落也是牛商存牛少所致，而近日市場需求轉弱，而年關結帳期將至，也是令牛商不願存牛的主因。

牛商表示：大陸近日供港生牛多來自北海、海口、梧州、湛江、廣西、黑龍江等地，山東生牛近日供應疏少。最近一兩天，肥壯生牛每担約成五百七十元，品質較佳水牛每担約成五百三十元至五百四十元之間，普通生牛每担約成四百五十元。

牛商指出：近日鮮牛肉需求略減，飲食業需求減較明顯，尤以飲食方面則是生意欠佳，另一方面則是飲食需用凍牛肉比例增加，形成對鮮牛肉需求相對減少。

世界各地市場

假期休市時間

（紐約廿四日電）十二月二十四日至明年一月四日主要國家商品市場休市情形如下：

十二月二十四日：西德所有銀行、市場及政府機構關閉。英國所有市場在格林威治時間十三點半開始休市。法國銀行在當地時間中午關閉。比利時所有銀行和市場休業。義大利的米蘭股票市場休市，銀行和外匯市場繼續營業，但提早休市。荷蘭股票市場在格林威治時間十一點十五分收盤。新加坡所有銀行和市場在當地時間中午休業。加拿大股票和商品交易半天。美國紐約咖啡、砂糖及可可交易所和紐約棉花交易所休市，其他商品交易所和政府機構提早休假。

十二月二十五日（週五）：除了日本所有市場仍營業外，主要國家的銀行、市場及政府機構均休假。

十二月二十八日（週一）：英國、加拿大和澳大利亞因公衆假日，所有銀行、市場及政府機構均休假。日本股市交易時間將縮短。

十二月二十九日（週二）：日本股市休市至一月三日爲止。大多數政府機構和主要公司均休假至一月三日爲止。

十二月三十一日：法國銀行在當地時間中午關閉。西德股市提早自上午九時交易。外匯議定價提早自上午九時開始。波昂政府機構整天休假。瑞士股市休市。日內瓦銀行休業。阿姆斯特丹股市休市。新加坡銀行、商品市場在中午休市。香港股市交易半天。加拿大溫尼伯商品交易所中午收盤。

明年一月一日（週五）：主要國家所有銀行、市場及政府機構均休假。

明年一月四日（週一）：日本股市縮短交易時間。

南韓外匯儲備上月份報增

（美聯社漢城廿三日電）韓國財政部說，十一月份韓國外匯準備達六十三億七千八百萬美元，較十月增加四億二千八百萬美元，此爲連續第四個月的增加。

但是，一月份外匯準備仍較一年前減少二億二千六百萬美元。

財政部官員說，外匯準備最近的改善主要係因出口的增長較進口爲快速，以及韓國各銀行的海外借款。

圖：港大學生在法國國家巴黎銀行利咭服務中心（由左至右）：法國國家巴黎銀行 SEINA ARSISTANT MANAGEN 吳士文、朱耀明、孫玉儀、李鳳貞及甄華達。

今年商場單位供應充

受投機者操縱租金狂升

部份商場出現完全空置

料往後租金將維持在中等水平直至目前過剩單位租出爲止。

（港訊）國際地產顧問魏理仕測量師指出，一九八一年間香港商場單位的供應十分充裕。

魏理仕將於一九八二年初發表的「香港地產報告」書稱，本港傳統購物區商場樓宇的需求仍然持續，其中尤以銀行、珠寶首飾及快餐店行業爲然，他們以積極手法爭取黃金舖位，甚有引導市場的趨勢。

然而，該報告書又指出，由於商場租金劇升，若干行業的零售商如時裝店、超級市場及家庭用品店的經營日益困難，尤其在消費開支削減及利率高企的時期，他們的業務更難追上租金的增長。

新商場單位主要是在尖沙咀區，魏理仕測量師行估計，尖沙咀區的新商場單位約佔一九八一及八二年間本港新商場單位總供應量的百分之三十，其他將有大量商場單位推出的地區是北角、旺角及新市鎮。

據該報告指出，不少地產商在建築期間將樓宇商場平台連同上蓋的寫字樓單位大部份售予投機者。「投機戶索取不合理的昂貴租金，加上差劣的中心管理，使有些商場幾乎出現了完全空置的情況。此情況爲百貨公司提供了以廉價獲得超出所需面積的單位，並由此吸引較小的單位用戶。」

相反地來說，其中一些中心的設計甚佳，以照顧到租戶在推廣業務上的統一和協調。在此等情況下，細單位之租金接近每平方呎港幣四十元。該報告以尖沙咀中心爲例，該處之租用率達百分之一百。

該報告預料租金水平一般維持在中等水平，直至目前過剩單位的租出爲止。「主要增長中心所處位置的限制，別亦受到香港經濟及其繼續吸引大量海外遊客的能力所影響。」

多種纖維協定新條款

對工業國家更爲有利

她們將能夠更嚴格限制來自發展國家及工業國家紡織品與成衣進口。儘管若干國家紡織業危機將有多時間透過改造來予以減輕，但此種調整時間的獲取可能導致南北政治關係惡化。

自明年一月一日起，世界工業國家將能夠更嚴格限制來自發展中國家的及來自工業國家的紡織品與成衣進口。如果情形如此，若干國家紡織業的危機將有更多時間透過改造來予以減輕。但此種調整時間的獲取可能導致南北政治關係惡化。多種纖維協定延長至一九八六年年中的決定將使各國限制進口的可能性增加。例如，該協定承認紡織品消費的持續減少是進口國家想限制紡織品進口時一個合理的考慮因素。

多纖維協定實際上背離了關稅暨貿易總協定謀求減低國際貿易障礙的法規體系。多纖維協定成爲進口國家與出口國家簽訂雙邊協定的法律基礎。進口國家通常主動要求簽訂此種雙邊協定，以便藉着設定配額來阻止外國對其國內市場的擾亂。並且出口國家尋常會接受此種雙邊協定，以免對方採取更嚴厲的片面性貿易限制。

一九六二年簽訂的第一屆紡織品協定僅涉及棉花一項。此協定於一九七三年換新，另外加上羊毛及人造纖維，並且在一九七七年再度延長，其限制更嚴格。

開發中國家起初甚於此種協定阻止他們進入工業國家市場而反對此種構想。但在剛完成的談判中，出口國家希望多纖維協定悉依工業國家所希望的條件換新。他們認爲，在保護主義日益抬頭的環境下，有可知的限制要比冒着將來遭受不可知的限制來得好。

開發中國家對多纖維協定換新的願望及國際衰退協助爲新限制的談判舖路。工業國家不必再贊成多纖維協定的構想，可以把他們談判集中於延長此協定的條約的本質。因爲工業國家擁有開發中國家希望能較自由進入的市場，一般人普遍承認的一點是，進口國家較出口國家得到較多他們所希望的東西。

新協定較具限制性面貌之一，在於進口國可能對最大供應國，實施比小供應國更嚴苛的紡織進口管制——可能包括削減配額水準。在另一影響主要供應國的新條款下，工業國家可能開始保留部份某些外加工業品的進口配額。新協定也容許進口國家尋求與出口國談判訂立協定，規範配額目轉換，提前或延後使用配額時，有更多迴旋餘地。

它也授權進口國防止「泛濫」。但出口國也贏得工業國的若干讓步，例如進口國採取行動防止紡品流入突增時，必須同意提供相等並且定量的補償，給予出口國。

同時，當進口國爲避免其國內市場擾亂而尋求某種管制時，必須提出相關特定的實際資料，以顯示此等管制確爲必要。

預料歐市以及可能包括其他進口國，幾乎將立即施壓，在新多纖協定架構下，重新談判雙邊協定。這將提前顯露與會國詮釋新協定時的有如何差異，此舉將減少稍後更新雙邊協定時的未定性。

它也將顯示展期之多種協定，將導致額外限制的程度。新協定中部份含意曖昧是特意造成的，以期贏得對立談判代表之接受。

誠如印尼貿易部外貿關係處長沙林所形容，屆時我們將發現，我們對協定的了解是否和他們一致。

今次關稅暨貿易總協定（GATT）紡織委員會談判完成的多種纖維協定（MFA）議定書主要條款如下：

①協定的有效期，更延長四年又七個月，至一九八六年七月三十一日止。

②本議定書應開放供協定各方以及接受協定之政府接受。

③本議定書自一九八二年元月一日起生效。在該日期之後接受者，則自接受日起生效。

GATT紡織委員會決議事項，一九八一年十二月廿二日訂。

①參加國對於有關本協定之未來，會交換意見。

②參加國認爲互惠合作乃爲本協定之基礎，且爲處理各項問題之依據，而問題之處理將以促進MFA宗旨與目的爲途徑。參加國強調，MFA主要宗旨爲：確保紡織品貿易之擴張，特別以開發中國家之產品爲最，並逐步獲致貿易壁壘之降低與世界紡織品貿易之自由化，同時避免對個別市場以及進口與出口國家個別生產線，造成不利之影響。基於此，各國重申：實施本協定之主要目的爲促進各開發中國家之經濟暨社會發展，使她們得以藉紡織品大幅增加其出口收入，並能夠在世界紡織貿易中佔有較大之比重。

③紡織委員會會員國瞭解，世界紡織品貿易持續存在一種不理想之狀況，此一狀況若不予以圓滿處理，則涉及國際紡織品貿易之各國，無論其爲進口國或出口國，或兩者皆是，均可能蒙受其害。此一情勢可能對貿易方面之國際合作產生不利影響，並可能爲一般之貿易關係特別爲開發中國家之貿易，帶來不幸之後果。

④參加國有鑒於每人紡品消費量年成長率下降之事實，可能與市場混亂情勢一再出現或加劇有關，本委員會又鑒於國內市場可能因技術性轉變、或消費傾向轉變之類的因素影響，據此，參加國指出，判定本協定所稱市場混亂情勢之適當因素經列於附件A之內。

⑤參加國同意，任何屬於本協定規範之嚴重紡品貿易問題，應依據現有相關條款，經由磋商及談判解決。

⑥目前主宰本協定所載三種紡品出口之若干出口國在致力尋求雙方可接納之方法，以解決因本協定依據原案延用，而引發之與特別嚴苛限制水準有關之特殊問題，本委員會確認這些國家的重要角色，並確認彼等表達之善意。

⑦參加國指出，僅當附錄A規定之市場混亂情勢存在時，或有此類實質危險時，防護條款方能生效，鑒於第六條規定在實施此類措施時，開發中國家——尤以新進國家爲然，小供應國及棉花生產國應比其他國家，獲得較優惠之條件，因此本委員會提請參加國特別注意此十二段之內容。

⑧關於本協定附錄A內對於市場擾亂之定義，各參加國適當注意到，本條款之引用滋生困難，且造成輸出和輸入參加國間之誤解，其對於本協定之運作，具有不利影響。是故，各參加國爲克服此一困難，經協議：附錄A之規範和本協定第三條及第四條之程序，應受充分尊重，且依前述條款所作之行動請求，應一併提出有關具體事實之說明。各參加國進一步協議：適宜提出此類行動請求之情勢，應由有關方面定期檢討，並依第三條第九款及（或）第四條第四款之規定，立即通知紡織監督小組（TSB）其所作之修訂。

⑨參加國同意，在市場擾亂經常發生之特殊情況下，有關之兩方得在雙邊協定中對特定貨源之特定產品訂定較低之積極性成長率。參加國進一步協議，凡此類雙邊協定若考慮及某一配額相用率甚大所造成日益增加之影響時，該協定有關之輸出國得同意雙邊能接受之彈性條款。

⑩當進口國因紡織進口劇增，國內市場受損時，出口國可接受使雙方滿意的解決方案或協議，此等方案或協議應於雙方同意下，提供出口國相等及定量之補償。

⑪紡織委員會承認市場小，大量進口紡織而其國內紡織工業僅具雛形規模的國家應本公平與彈性之精神解決問題，俾免進口紡織危害其國內紡織工業。

⑫參加國瞭解，棉花輸出國，新近加入紡織輸出行列供應國、和較小供應國，其出口紡織品受到限制所形成之問題。各國重申對本協定第六條，以及有關執行該條之承諾，藉以照顧前述此類國家之利益。

基於此，各國協議：

（甲）對於較小供應國及新供應國，各國在正常情況下應避免限制其紡織品輸出。其於第六條第三款之宗旨，紡織品進口及成衣進口之佔有比率，得分別予以考慮。

（乙）各國依據第六條第二款，若欲限制新供應國及較小供應國之出口時，應適當考慮未來貿易成長之可能性和進口數量合乎商業價值之需要。

（丙）棉花輸出國之棉紡織品出口，在實施限之國家，應予特別考慮；對於此類輸出國家，應在配額、成長率、和彈性條款方面，給予較有利之待遇。

（丁）附錄B有關各特殊狀況之各條款，應可能不適用於新供應國和較小供應國，以及各棉花輸出國。

（戊）對於新供應國和較小供應國，及各棉花輸出國之紡織品出口，若欲加以限制時，應考慮對其他與會各國類似輸出品之待遇，以及對第八條第三款中有關非與會國之待遇。

東京股市走勢略揚

（特訊）東京十二月廿五日來電，買家選擇性的吸納通行股份，使東京股市，走勢略揚。

東京股市杜瓊斯平均指數微升二·五四而爲七七六五·〇二，新市場指數跌〇·四八而爲五六七·七七。

市況交投暢活，全日總成交三億股。

怡和空運獲英國合約

（港訊）GEC在英國之所有空運業務將從本月起交由怡和獨家處理。據怡和英國空運業務董事DES LYONS形容「此爲過去五年以致十年來空運業上最大一宗業務轉移」。

估計今次約有二十間公司參加競投，在英國共有十九間分公司，連接百多個國家，共二百三十多個終點站的怡和公司爲數間具有能力處理如此龐大及各類公司業務之大公司之一。

怡和空運一發言人稱：「我們獲悉，由於怡和在空運業上的專業化及完全的投入，加上優良的服務水準和在市場上的推動，使我們贏得這份合約」。

「GEC在海外擁有一百三十間公司，而在英國本身則有一百五十間分公司。因此我們分佈廣泛的海外網是我們另一個優勝的地方」「爲了維持對大小客戶一律優良的服務標準，我們將招聘更多職員，以應付增加的大量工作」。

GEC之業務多元化，裝運之貨物從電燈泡以致雷達儀器等，種類繁多。

美外貿盈餘三季有增長

（華盛頓電）美國商務部報道，美國貨物和服務業的對外貿易盈餘，在今年的第三季度增長至二十一億美元左右。

「來往賬戶」（國家收支平衡標準的最廣泛應用措施）顯示，這是連續第五季度的盈餘，這是繼今年首兩個季度的三十三億美元和十一億美元盈餘後的又一次盈餘。

錶殼業生產淡

新單不足業內不少現已停工

短期內新單無明顯增加，業內淘汰戰仍難擺脫，因此停產工廠春節後能否復工仍成問題。

（特訊）由於鐘錶出口放緩，而新單近注亦疏，所以錶殼製造業近一個月來的生產甚爲低落，部份山寨小廠已停工，如新單短期內無法港，相信農曆年底前也無法復產。

據錶殼製造業商表示：本年內港製鐘錶出口數量增長明顯放緩，所以難以支持錶殼業正常生產，不過錶殼廠亦已過份擴張，在訂單減少情況下自然難以支持業內全面開工的了，即使今年以來不少山寨小廠已因訂單不繼而結業，但生產能力仍超越訂量，因此錶殼廠生產仍多難維持正常，特別是電子錶出口市場競爭激烈，不少廠商須降價甚至破本搶接訂單，在此情況下，廠商溢利大受影響，對廠商資金週轉也不利，故此錶殼廠目前不單訂單不足，甚至收賬亦不容易。

錶殼廠商稱：由於訂單不足不少山寨式錶殼廠早於半月前已陸續停產，估計短期內中型廠亦會陸續休產，在農曆年底前這種現象相信不會改變，主要是最近新單亦毫無跡象增加，所以休產後的工廠春節過後能否全面復工尚成問題，特別是電子錶出口單目前不少已跌至近生產成本水平，在鄰近地區競爭下，出口商要支撐下去也不容易，如向高質發展，數量上也必將大減，因此短期內錶殼廠仍難擺脫淘汰戰局面的。

瑞典麗都電器怡和獨家代理

（港訊）怡和工業產品有限公司最近榮獲瑞典麗都ELECTROLUX家庭電器用品在港獨家代理權。

麗都（ELECTROLUX）家庭電器產品包括洗碟機、抽油煙機、洗衣乾衣機、冰箱、蒸汽熨斗及VOLTA牌吸塵機等。

麗都ELECTROLUX集團總公司設在瑞典，在全世界約四十個國家均設有生產或銷售機構，並透過數逾五百家代理銷售其產品。

據怡和工業產品有限公司董事兼經理孫志冲表示：「麗都ELECTROLUX所標榜的是其產品品質特別卓越，而它的銷售對象主要是集中在較高消費市場，故此不會受到一般廉價電器產品的競爭，電器用品以其卓越品質，將會大大引起本港消費者的注意。」

新鴻基聯合投資基金
發行價：$ 9.31
對現價：$ 8.88
（根據一九八一年十二月廿三日之估值）
下次估值日爲一九八一年十二月三十日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港海富中心3樓
電話：5-8225559

兒童天地

第（六〇〇三期）

伯利恆之星

·唐姨姨·

小朋友：

為配合聖誕節的來臨，香港太空館特製了一套長達五十分鐘的天象節目——「聖誕之星」。

這個節目是根據古代有關歷史記載和現代的天文科學理論製作而成，並藉着太空館內精巧的星象儀，將人們從廿世紀的現代香港，帶回到二千年前伯利恆當時的星空中去，讓人們重溫聖經上的故事，及從科學觀點去列舉特殊天象發生的幾種可能性，去解釋「伯利恆之星」之謎。

根據天文研究，在公元前六年的初春，火星、金星及土星會三星接連三次。在代表着希伯來民族的雙魚星座內重會或相遇，因此引起當時星相家的重視。

為此，影片根據聖經學者、歷史學家和天文學的深入研究，推論出耶穌誕生的日期應在公元前六年的初春，改為十二月廿五日，可能是由於當時的政治及風俗理由。

這顆充滿神秘色彩，帶引東方三博士去伯利恆城朝拜聖嬰誕生的光芒巨星——伯利恆之星，現在香港太空館可以看得見了。小朋友如果想增加天文知識，可請爸媽帶你們到太空館去。

此影片由現在至明年一月三日止，每日放映七場，有粵語旁述，門券十元。新年假日欣賞這個節目，可說是賞心樂事呢！

美麗的聖誕襪

·聖誕節的故事·

·小冰·

小芬和小明兩姊弟，在兩個星期前已經計劃着要造一隻巨型聖誕襪，好等聖誕前夕掛在床前，希望聖誕老人派給的禮物，更多聖誕老人派給的禮物。小芬對媽媽說：「媽媽，我需要一塊很大的布，因為我想造隻很大的聖誕襪呢！」

媽媽回答說：「我沒有一塊很大的布料，就算有，也留待造新衣給你們穿，這樣吧，讓我找些碎布料給你作廢物利用好嗎？」

「那很好，把不同花樣和顏色的碎布縫在一起，這隻襪子會顯得更美麗呢！」小芬很高興的回答。

小芬是個女童軍，她已學會了縫紉和廢物利用的本領，當媽媽把布料交給她之後，她就很用心去裁剪，花了兩天工夫，就縫好了一隻很大的聖誕襪，而且綴上白色的棉花和金錢，真是一隻很有藝術而又美麗的聖誕襪呢。

當這隻聖誕襪造好之後，媽媽爸爸看見都讚賞不已，小弟弟就更高興了。弟弟今年才五歲，他仍然相信聖誕老人在聖誕夜派禮物給乖孩子的故事，所以他吩咐姐姐把這隻大襪子掛得高一點，而且掛在床前一眼就望見的地方。

而姊姊呢，她也希望得到自己喜歡的禮物，她知道，這些禮物是媽媽待他們睡着了才放進去的，但她沒有向小弟弟說穿這個秘密，因為她希望小弟弟做個乖孩子呢！

聖誕前夕，小芬一家人吃過了豐富的聖誕大餐之後，弟弟小明一早就睡着上床，不過卻心情興奮，很久才真正入睡。

第二天一早，他們比平時早起得多，未吃早餐，就先看聖誕襪，果然，姊姊造得特別大，特別美麗的聖誕襪裡面盛滿了禮物，除了玩具和糖果之外，還有小芬喜歡的女孩子的小飾物，他們高興極了！

聖誕日，他們都穿着整齊，大家一起到禮拜堂了，媽媽還建議小芬小明將這隻美麗的聖誕襪滿載糖果，在派禮儀式之後，將糖果派給禮拜堂的小朋友分享。

在禮拜堂裡，小朋友們除高興地得到小芬她們的糖果之外，人人都讚她邀的大襪子美麗。小朋友們如果有興趣，記着明年聖誕也學小芬這樣造隻美麗的大襪子吧！

小常識

△螟蛉是害虫，螟蛉是一種食性很雜的昆虫，牠常把農作物的根、莖、葉或果實咬傷，主要是為害大豆、花生、玉米、瓜類和蔬菜。此外還會為害麥類、棉花等農作物，所以螟蛉是害虫。

△太陽為什麼會發光？原來太陽上含有極豐富的氫和氦，也有足夠的溫度，具備進行熱核反應的條件。在太陽中心二千萬度高溫下，氫、氘、氚、碳等元素原子的電子和原子核都分離了，原子核都有極高的速度，從而發生四個氫變化成一個氦的聚合反應，這種反應就是熱核反應，熱核反應的過程釋放出大量的光和熱。

△天文台的頂為什麼是圓的？天文台的圓屋頂是為了讓望遠鏡便於觀測而設計的。天文台望遠鏡觀測的目標，分佈在天空各個角落，如果採用普通的屋頂，就很難使望遠鏡指向任何目標的時候，在鏡頭前面都正好有一扇天窗，因此，天體射來的光線，被屋頂遮住了。圓屋頂不管望遠鏡指向天空的什麼方向，只要轉動一下圓屋頂，把天窗轉到鏡頭前面，就可以看到任何方向了。

△極光是在南北兩極附近出現的。在南極發生的叫南極光，在北極發生的叫北極光，極光是五彩的，是因為空氣是由氧、氮、氫、氦等氣體組成的，在電子流的作用下，各種不同的氣體所發生的光也不相同，因此就有各種各樣不同顏色的極光。有的極光像帳幕，有的像圓弧，有的呈帶狀，有的呈射線狀。（毛毛）

康樂家庭

·物價在今天·每逢節日食為先

近日副食品不大昂貴不妨自己動手做番幾味比外吃來得化算

一連串的中西節日，匆匆的已經過了多至及聖誕節，接踵而至的還有很多的大日子。在這些屬於普天同慶的日子裏，人們都會各適其式的盡情享樂，假期多者，則已紛紛跑到外地去旅遊，而只有一兩天假日者則多數在此地找尋一些富有意義的娛樂，就算得不到假期的，也會在節日的當天弄些豐富的佳餚大吃一餐的。尤其是年青的一代，節日更是多姿多彩。生活在此的人，不論備有多少節日來慶祝，歸根最主要還是吃餐豐富的。所以，每逢節日的餘興，大飲大食是少不免了。

因此，在這時候開始以至農曆年，一般副食品的銷路應是最暢旺的。此無他，民以食為先也，欲要節日氣氛好，佳餚則越豐富越妙，而且，節日是聚天倫的好日子，大家一家大小共同享受豐富晚餐其樂融融，是最有意義的事也。

根據剛過去的兩個節日所顯示，今年酒家餐室在多節日的食品，一般的價格都比去年高昂，很簡單，在多至的時候，很多人為了減省煮餐的麻煩，寧願一家人去幫襯酒家，如果坐上一圍桌是十人八人左右，那麼晚飯起碼要花上三五百元，豐富者便要一千以上。至於聖誕節個聖誕大餐閒閒地要一百幾十元，隆重場面而享受聖誕大餐更要每位三四百去同樂便要花三五千元矣。

不過，如果在節日不怕麻煩，自己動手弄食品的，不論是中式酒菜或西式食品，所花的錢當然是會節省很多。就以新鮮的副食品而論，一般的價格都很正常，魚蝦蟹之中，以蝦蟹價錢較昂，每斤大蝦要四十多元，頂角蟹每斤也要四十元。魚最貴也不外十多元一斤，而雞鴨也不算貴，雞每斤十二至十四元，鴨每斤八至九元，燒肉也是節日不可少的，每斤由十八元至廿元，乳豬每斤四十元，至於西餐所採用的豬扒，如急凍的每斤也不過八元八角，急凍牛扒每斤十二元，新鮮的也不外貴三成左右，急凍雞髀雞翼也是五六元一斤而已。最便宜的還是蔬菜，可以說，自今年以來，最近十多天蔬菜是最便宜的，普通每斤只售一元多些，最貴是豆苗也是六元一斤，如果這種情形能夠維持到農曆年，相信各市民都會額首稱慶的。

圖　東區婦女會托兒所日前慶祝聖誕節，會長龍鳳生夫人向義務核數師關餘燊會計師致送紀念錦匾。

想學新春大菜 賀年佳餚美點 可到女青年會

農曆新年快將來臨，家庭中少不免要款待親友及家人，如果主人家能親自下廚做些合時應節的菜式，這樣定會增加不少歡樂氣氛，香港基督教女青年會家庭婦女部為適應大家的需要，分別在香港婆當奴道總會所（電話五－二二三一〇一）及九龍窩打老道山柏顏露斯會所（電話三－七一三九二一一）開設新春大菜特別班及賀年佳餚美點班，聘請譽滿國際之烹飪專家羅謝明女士教授，愛好研究烹調人仕幸勿錯過機會。

新春大菜班（九式）包括：梅心遊敖迎節菜，東成西又就，萬事勝意，年年有餘，合家團圓，龍鳳呈祥，黃金萬兩，萬壽無疆及鴛鴦福祿等。該班分四堂完成，為徇眾要求，香港方面開設日，夜共三班，現定於十二月廿八日（星期一）晚上六時，十二月廿九日（星期二）上午十時半及下午二時半開課，以後一連三個星期同時間上課，而九龍則設兩班，定於十二月卅日（星期三）上午十時半及下午二時半開課，以後一連三個星期三同樣時間上課。

賀年佳餚美點班：八二年一月七日及十四日（星期四）上午十時半於香港婆當奴道一號總會所上課，教授六款賀年佳餚美點，包括蘿……上海黃金，酥炸馬蹄條，甘香脆芋蝦，天鵝逐真子，鮮蝦咸水角及蓮蓉椰堆仔等。以上各班名額有限，報名從速，詳情可撥電話查詢。

同輝社明年籌款 舉行超值義賣會

女青年會同輝社為籌募八二年度社會服務經費，將於明年一月十日下午二時半至四時半假窩打老道山柏顏露斯會所舉行超值義賣會。

該日義賣的物品包羅萬有，計有精美的女裝手袋多款，男裝恤衣，兒童衣物，玩具，家庭用品及飾物多項，均以廉價發售，價廉物美，經濟實用，是一次不容錯過的盛事。

義賣所籌得款項，將撥充同輝社之服務經費，俾能積極推動各項有意義的社會服務，發揚羣策羣力，互助互愛的精神。

按同輝社乃香港基督教女青年會屬下一個自務會社，社員來自各階層的在職婦女。該社於八一年一月成立，目前社員二十多人，現正積極策劃籌募來作服務經費，以便推行服務社會的計劃。

連日來很多小朋友都在慶祝聖誕節，小孩子們自演節目，充滿愉快氣氛

胸椎關節亞脫臼

鍼灸會學　朱澤光

葉女士於前年時覺背脊疼痛，初時以為是風濕影響，後來卻又怕心臟有毛病，但經心電圖檢查，心臟正常，可是，一年多以來雖然經多種方法治療，吃過不少中西藥，奈何症狀始終未見減輕，在絕望之餘經介紹來診，我給予整脊治療，三次痛減，兩個星期即全癒。治好了葉女士的病，她覺得很驚訝，以為是「華陀再世」。其實，我只不過使用對症療法而已，因為長期以來，許多大夫一發現背部疼痛患者，都認為風濕或急性背肌勞損或背肌的慢性勞損處理，故多數給予止痛藥，其實從臨床上所見，絕大多數的患者都是由於胸椎關節發生亞脫臼——少許錯位而引起。

我們知道，人體的脊柱是由脊椎，椎間盤，韌帶等連結構成，脊柱外面附有肌肉加強脊柱的穩定性，在正常情況下，脊柱的內外力保持相對平衡，但是，到了四十歲之後，受內外各種因素影響，使椎間盤變窄，關節囊、韌帶鬆弛，脊柱的穩定性就降低了。在這種情形下若感受風寒，勞損而引起肌肉痙攣，牽拉小關節，造成小關節錯位，或者，長期姿勢不良，負荷過重，外力大大超過內力，脊柱的不平衡嚴重失調，影響柱間關節結構，也易造成小關節錯位。

胸椎關節一旦發生錯位，一般都會引起背痛，胸脇痛或胃脹等，此種情形只有通過整脊療法把錯位的關節矯正，消除對神經的壓迫，背痛才可消除。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版「針灸欄」朱澤光先生收，並附回郵）

基愛社會服務中心 明年開辦多項新班

聖公會基愛社會服務中心於明年二月開辦，計有新班：中國民族舞、瑜珈班、紅十字會工業急救證書班、英語會話初班、廣告設計班、編鈎班。開班目的，是希望有志人士能善用餘閒，學習自己所感興趣之事物。又中心之連續興趣組，如：國術組、縫紉班、土風舞班、國語基礎班、書法班、民歌系唱班等。希望有興趣者，親臨或致電該中心查詢。地址：九龍李鄭屋廣利道十七號。（電話：三－八六五五七三一）

西區社會服務中心婦女組主辦 新春佳餚美點示範

社會福利署西區社區服務中心屬下婦女組，為提高區內婦女對烹飪之興趣，特於一九八二年一月十六日（星期六）即農曆十二月廿二日晚上八時假西營盤西邊街西區服務中心三樓舉辦一項名為「新春佳餚美點示範」，招待區內婦女七十名。

為隆重其事起見，是晚節目邀得烹飪名家李會鵬展主持，當晚示範之菜式包括「新潮米通」，「年年大利」及「春開富貴」，均為賀年應節美點，歡迎區內婦女士參加，費用每位二元，包括茶點招待，每位參加者並獲派發當晚示範菜式之菜譜乙份。報名可到西營盤西邊街該中心三樓二〇五及二〇六室，或致電五－四六三〇二四查詢。

清潔香港　人人有責
大家合作　保護市容

文翡娛黃亞明寶蘭元金　華　順環粉
華翠樂金洲月聲宮朗都富閣利球嶺

聖誕最佳娛樂！
今天全線獻映　假期戲寶　早趁飛機

文翡娛黃亞寶蘭金　華翠樂金洲聲宮明
十點半映 特別早場 加開四點場
文明翡娛黃亞寶蘭快明金　華珠翠樂金洲聲宮樂月明
晚十點加開一點半映 午夜場
笑料夠份量！賣座足斤両！
口碑四處傳！街頭到尾巷！

睇本片猶如食……
聖誕大餐
1. 開懷大笑十三么咯嚟
2. 大四喜認真過癮濃湯
3. 香艷七彩槓上開花盤蓋
4. 功夫上乘海底撈月魚柳
5. 九子連環雀林花式火雞
6. 妙趣泡製混一色雪糕
7. 大三元提神醒胃咖啡

打雀英雄傳
過癮導演 李沛權 過癮之作
盧大偉　古國華　關海山　劉克宣　錢小豪　敖良純　丁珮　岳華　謝賢
簡而清·左明

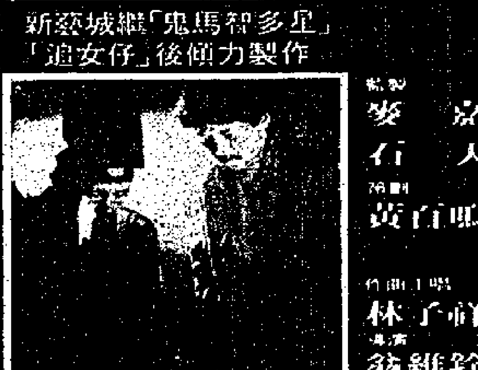
今天週末請早
華納公司巨獻 本世紀最驚人心魄恐怖片王
驅魔人
琳黛白。羅雅貝。愛倫絲姐。麥士馮西度。
三大巨星領銜主演
駭人故事，觸目驚心，魔鬼影聳，毛骨悚然
影壇名導演 大威廉佛烈金 傳世不朽巨作
傲視影壇水準之作　過份恐怖兒童不宜
避免擠擁。請速定座

事實擺在眼前！
消費者請作最佳選擇！

剛柔並重 大四喜：
洪金寶 元彪
林正英 陳勳奇
塑造四個截然不同的性格，構成一部
最有性格的動作喜劇！
編導、主演 洪金寶
監製 鄒文懷
敗家仔
兒童不宜
狄威 錢發　陳龍 黨白　錢月笙 李海生　陳有后 張景坡　李文泰 林靜　何慧娟 聯合主演
田俊 午馬　王俠 特別客串　洪家班武術指導　洪金寶 元彪　林正英 陳會毅　黎應就
The Prodigal Son
三代齊來皆大歡喜
聖誕節首選
皇后 皇都 金明 帝后
嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶
帝國 國際 南昌 光華 滿堂
金茂坪 域多利 金冠 南灣
十院加晨早場：
嘉禾 麗華 紅磡 帝國 國際 南昌 光華 滿堂 金茂坪 帝后
十六院加午夜場：
皇后 皇都 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 滿堂 金茂坪 金冠 影都 百樂
·金冠特別加入·柴灣萬年下期加入·

同場加映 超值享受 雙料娛樂
成龍特輯
介紹「龍少爺」拍攝過程，精彩紛呈！

金公主發行
新藝城出品
觀衆有信心
再生人
香港 國都 國泰 福星 香島 柴灣
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 油蔴地 富都 英華 龍華 萬年 同樂 行樂 寶華
澳門 麗都
今天獻映五場
金城不日加入
新藝城繼「鬼馬智多星」「追女仔」後傾力製作
監製 麥嘉 石天
編劇 黃百鳴
主演 林子祥 翁維銓

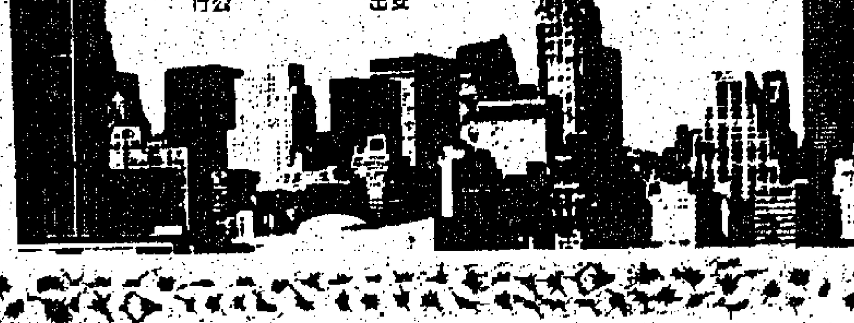


照水碗·照到前世冤
批八字·批出今生劫
林子祥 張天愛 謝賢
■林子祥能否改變命運？
前生枉死·今世輪迴
孽債未了·危機再起

兒童不宜
一個人人疑惑神秘莫測的題材 一部街頭巷尾議論紛紛的電影

閣少爺
上週利舞台介紹 隔日滿座！
即日訂座
華盛頓
九龍區介紹場
日期：本月廿七日（星期日）
時間：下午四時正

本片在紐約上映二十週以來至今仍然場場滿座！
主題曲在香港流行曲龍虎榜連續七週高踞首位！
杜利摩亞 麗莎明妮莉 合演
ORION



回顧與前瞻

工人異口同聲受高地價所影響
今日繁榮遠勝往昔 往昔物價比今穩定
工人適應性强今年在逆境中努力掙扎 回顧過去展望未來大家祇求改善生活

時光如流水，眨眼之間，一九八一年又快要向我們告別了。稍事前塵，年初時的情景，猶歷歷在目，但無情的歲月悄悄地溜走，又是一年了。不免有點依依，迷惘地嘆息：「歲月何匆匆」？自然，每一位工友的心底裏，不免泛起一些感慨。

年青的工友會說：「又長一歲了」。中年工友亦說：「日子過得眞快」。老年的工友：「無情歲月添中減」。年齡不同，個別自有其不同的感受。馮昌工友，對歲序的推移，却有如下的體驗：「活在這四時氣候差不多的都市中，由於生活緊張，工作繁忙，一般人對於時令的感受，似乎有點麻木。每天上下班，六天之後使有一個休息日，如是一週一週的過去，五十二週之後，又是一年了。循環不休，一年復一年的過去，人生所走的路程，就是如此的單調和枯燥」。這些話雖有點偏激，部份確是實情。特別是物價彼起此繼上升的年代，低薪工友們給生活開支壓得喘不過氣，拚命加班，以求增加收入，挹注不足，格外感到生活不易過，而時間快過。限於收入，美容比過去收斂了。

印染工友鄭南：「我個人對於生活，秉持樂觀，窮通得失，轉眼便過，一切幷不耿耿於懷。冷眼觀察，覺得近二十年來，本港在經建方面，確有輝煌成就的一面。但就物價言，却失去昔日的穩定，而不住的浮動，暗升，打亂了收入固定衆多的一羣生活開支的預算。一些有辦法的人，拚命將自己的利益範圍擴大。凶暴的一羣，爲了物慾上得到滿足，挺而走險。此外，爲了競爭，便有摩擦，積下私怨，尋求報復，這歷一來，駭人的新聞，便常有出現。如是混混噩噩的，使本港失去早年物價穩定，生活安詳，節奏和諧的「環境美麗」。總結一句：拜高地價政策所賜。我們深切盼望，此種風氣，及早一去不復返」。

工友入息本屬不錯 沉迷賭博兩手空空
歲晚檢討決心戒賭明年過新生活

搬運工友蔡容提：「就我本人來說，今年尙屬開工正常，平均月入約在三千元左右。內人也有一份安定的縫紉工作。家中祇有一個孩子，論理現金應有盈餘的。無奈本人好賭成性，而且平風欠順。年終結算，僅進支相抵而已。長輩的李叔、會告誡過我：「人無千日好，趁住年少，要儲一點錢，千萬不可家無隔宿之糧，更不可先使未來錢，否則將來兒女長大，在在需財，若手頭無糧出者，捉襟見肘，日子就不好過了」。語重深長，當時我當作耳邊風，今天想來，確有道理，我今後決心減少應酬，不做無益之事」。

改善人際關係

金屬工友劉池：「細數過去的日子，由於自己入世未深，加上沒有提點，很多時意氣用事，不肯爲他人着想，懷住不友善的態度待人，不如自己的便妒忌，工友有成就的便吹毛求疵，結果弄到自己孤立，長日悒悒不樂！後來得到朋友的幫助，認識到打好人際關係的重要，互相幫助的好處，於是自我反省，痛改前非。此刻大家對我都產生好感，不再以「招積仔」稱呼我。人與人之間的相處，應以笑臉相迎，大家才可以得到快樂」。

洋酒工友伍慶：「俗語有說：「山水有相逢」。處世處事，可能範圍之內，予人以方便，可以說是一種美德。例如，有一位外來的工友，傷了手指，於移動木箱時，我自動爲他弄洗傷口，包紮藥棉，從此成爲朋友。

爭取……未來……幸福

他在外走動，門路多，便介紹我往那兒皮手套比市值廉宜一半，那一種牌子的洗衣粉價廉好用，某種牌子的電器用具耐用，街邊出售的物品，價廉比市值便宜很多。按粱驗果如所言，估不到當時舉手之勞，在消費方面得益不少，值得爲今後做人南針的。前事不忘，後事之師。一年過去了，及時來一個總結，對的地方，應加以保留，發揚；不對的地方，就要改過。碰到拂逆的地方，宜設法去改善。讓舊的過去，做好準備迎新，未來的一年，生活才能開展，得到快樂。」（阿濱）

工業發展漸不如前 影響工人就業機會
今年部份工友消費力弱 但願明年好景生活改善

光陰如流水，一九八一年已屆尾聲，一九八二年即將來臨，回顧過去的一年，工人生活怎樣？消費能力怎樣？就業情況如何？往後又作何看法？工友反映的意見，儘管不一致；但綜合言之，大多數認爲本港經濟來源，向以工業生產爲主要支柱，但近年來，工業持續走下坡，以致本港經濟持續衰退，出口貿易數字連年逆差，工人收入在通脹急激影響下，變成不增反減，就業機會減少，失業情況斷續嚴重，因此，製衣業女工友胡女士說：她了解到，香港瞻望前景，似難樂觀。

製衣業一向是最蓬勃的，故熟手的工友而又勤力的話，半期糧可獲一千二百元以上，這是一九八〇年上半年和以前的情景。但漸漸的由於外來定單漸漸不繼，工夫不夠做，半期糧只得八百元左右，及後有一個時期更淡，一度休息（部份工人），達兩月餘，最近才復工，半期糧仍然是八百元左右。由此可見，製衣工人收入既遠比以前爲少，再加上通貨膨脹影響，生活顯見更感困難。

紡織製衣工業前景尚難樂觀

胡女士對往後的看法，表示不必過份悲觀，但她曉得許多製衣廠東主，已把資金分散到東南亞各地區，和中國大陸的經濟特區，以大陸經濟特區之製衣廠而言，近期相當蓬勃，由於內地工人工資遠比本港爲低，故把布料運入大陸加工後，再運回本港外銷，故認爲此種趨勢，對本港製造業實屬不利。

紡織業工友歐娣指出，她從事紡織工作已有八年多，在七九年間，每月入息約爲一千五百元，直至現在，仍然是這個數字，由於港元繼續貶值，她認爲目前之一千五百元，充其量相等於七九年之一千元。她相信許多工友都有同樣的感覺，故市面消費力繼續減弱。

她談到目前就業情況時，指出現在不少紡織廠仍感人手不足，但招聘熟手工人又相當困難，此種矛盾現象的原因，殆基於一方面不少紡織工友離職他去，而另一方面由於紡織業走下坡，工資低微，未能使擇業者發生興趣，故紡織業工人缺乏，並不表示從淡風中扭轉，而只是在捱苦狀態中，因此往後看，除非英美經濟衰退現象好轉，外來定單增加，否則本港紡織業實難有重見蓬勃的一天。

近來工人缺乏漸趨和緩 希望明年形勢好轉

部份酒樓縮減人手

酒樓工友陳興表示：今年以來，酒樓生意，部份已成名的，不致受到本港經濟衰退影響外，其他都有「家家有本難言經」，主要原是皮費日重，而消費力疲弱，即踏入婚嫁季節，酒席落行亦大不如前，因而許多酒樓不得不採取縮減人手的辦法，例如一層樓應有二十名侍應生者，減至十八，甚至十六名，因爲現在一名侍應生的收入，連下欄在內，差不多要二千五百元上下，如果每層樓減少兩名，三層樓則減少六名，可節省一萬五千元的工資，致今年以來，酒樓就業機會減少，往後看，亦將照如此。

渴望抑制通貨膨脹

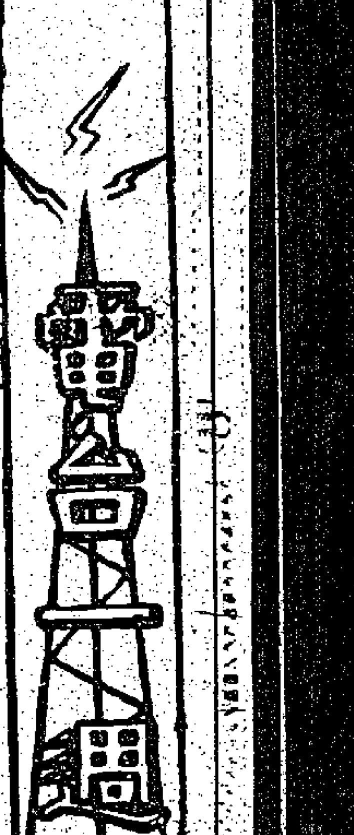
其他工友又指出：由於年來通貨膨脹急，物價狂升，使收入遠遠趕不上生活水平，即以家庭開銷而言，今年以來，由於電費與燃油費的增加，造成沉重壓力，再加上醫藥費普遍提高，交通費劇增，以有限度的收入，應付種種消費大增的開銷，誰都感到十分吃力，故許多工友就業都不滿現實，紛紛跳槽或轉業，流動性特別大，故許多工廠機構對人力調配每感困難，影響業務發展，而工人方面，以生活程度日高，除非待遇欠佳，或上了年紀，難以轉業外，其他大都不能安於其位，故此他們的看法是，工人生活安定，是社會繁榮的根基，反之，生活困難，就業不穩定，繁榮便會褪色，願有關方面設法改善工人生活，則往後看才有美好的遠景。（燦）

新任港督 面面觀座談會 週六晚十時播

英國宣佈尤德爵士爲港督麥理浩的繼任人選，這項任命具有什麼樣的意義呢？以尤德爵士的資歷、和背景來說，香港人對他出任港督，會有一些什麼期望呢？新任的港督在處理香港事務方面，將會遇到一些什麼挑戰呢？展望香港在今後幾年內的發展，港督會面臨那些較迫切的問題要首先加以注意的呢？香港電台第一台的「八十年代面面觀」座談會，今個星期將就以上的問題展開討論。出席的講者有香港前景研究社代表香恰、港大地理系講師薛鳳旋、社聯總幹事許賢發先生、及特約評論員陳文等。又節目內「國際焦點」一節，會由國際時事分析家溫健業主講「以色列吞併戈蘭高原與中東和戰」。「八十年代面面觀」座談會及「香港人香港事」，中大社會系講師鄧龍威會談及「辦公室工作的電腦化與社會關係」。「八十年代面面觀」播出時間爲星期六晚十時至十一時，星期日中午十二時重播。

（文化雜誌主持人朱曼子與黃麗誠）

十大中文金曲 二月十二頒獎
投票期爲元旦至十五日



由香港電台及香港作曲家及作詞人協會合辦的第四屆十大中文金曲頒獎典禮，已定明年二月十二日，假利舞台隆重舉行。在四十多首候選歌曲中，將有十首脫穎而出，成爲八一年度十大中文金曲的得主，分享香港流行樂壇最高的榮譽。港台台長張敏儀表示：今年的十大中文金曲，除透過公平的選舉，評出十首最受歡迎及最能代表香港人品味的中文歌曲外，更經過籌委會審愼的策劃，多方面徵詢參與樂內資深人士的意見，決定增加兩個獎項，名爲最佳中文歌曲獎及最佳中文歌詞獎，以進一步表揚在幕後不斷努力創作的本港作曲家及填詞人。頒獎禮更邀得日本名作曲家及歌星五輪眞弓擔任客席評判，而最佳中文歌曲獎及最佳中文歌詞獎方面，香港作曲家及作詞人協會總理歐陽文表示：該兩獎項，將由香港作曲家及作詞人協會會員、香港電台及評判團投票選出。擔任最佳中文歌詞獎的評判團計有：查良鏞、胡菊人、雷坡、常宗豪、陳韻文、葉紹德、及倪匡，而在最佳中文歌曲獎方面，除邀得作曲界資深的王福齡、特別嘉賓五輪眞弓擔任評判外，更準備邀請多名國際歌星作爲嘉賓評判。

而十大中文金曲選舉的計分方法，則以聽衆讀者的投票佔百分之七十，港台、香港作曲家及作詞人協會會員及唱片公司，各佔百分之十，全部選票，將由黃龍德會計師審核，務使選舉至公正，及具代表性。十大中文金曲的投票期，已定明年一月一日至一月十五日，選票表格及規則，將刊登在本港各大報章及雜誌（名單稍後公佈），更爲了提高興趣，選舉全中者，有機會獲名貴獎品。頭獎可獲新加坡航空公司及鐵行旅遊送出之十六天「新航歐洲假期」，價值港幣九千三百八十元（至明年六月底前有效），及候選金曲全套；二獎日立ACTION 4800音響組合，價值五千六百元，及候選金曲全套；三獎銀星手提錄音機及立體聲調諧器各一部，總值二千八百元，及候選金曲全套；另設幸運獎三十名，各可獲一套十大金曲唱片共十張，將於二月十六日在港台第二台節目內抽獎及公佈，頒獎售票期，由一月廿二日起，票價爲八十元、一百元及一百二十元三種，全部頒獎表演過程將於第一台直接轉播，所有入選金曲將於頒獎禮上宣佈云。

文化雜誌以科幻小說爲題 介紹它之起源分類和特點

自十六世紀人類社會出現科學革命後，人類生活因科學文明而得到各種改善。科學理論的創立，到科學技術的應用，使近幾個世紀以來，物質文明發展遠至高點，這是科學給予人類正面的影響。然而科技的應用，在不同的人手裏，就出現不同的作用。正如炸藥應用在戰爭上，就明顯地成爲摧殘人類的工具。所以科技文明的孰優孰劣，於廿世紀開始，出現了不少的爭論。此種種爭論，每見於文學作品中，而本世紀文學作品，探討科學與人類的關係者，莫如科學幻想小說。在現實科學理論的基礎之下，再加上作家們豐富的想像力，一篇篇生動有趣，含意深遠的作品就這樣出現。本星期日文化雜誌的「每週專題」，將以科幻小說爲題，介紹一些科幻小說起源、分類與特點的資料，未看過或看過科幻小說的讀者，都歡迎收聽這十五分鐘的專題。「新書介紹」之一是陳之藩先生的「旅美小簡」，這本書雖然完成於一九五〇年代，但內容卻歷久而常新。還有節目中的古典音樂欣賞項目——「雅俗共賞」，與爲你提供好去處的「每週文化動態」。文化雜誌，逢星期日早上十一時香港電台第一台播出。黃麗誠、朱曼子合主持。

港台與明愛教育中心辦「中國歷朝興衰」的課程
增進對中史的認識

爲培養各界人士產生對中國歷史的興趣，介紹基本知識，香港電台與明愛成人教育中心，特別透過一系列富有趣味性的廣播，在空氣中合辦一項名爲「中國歷朝興衰」的歷史課程。除適合一般人士認識歷史外，對在學青少年，亦增進該科瞭解。內容從商代起各朝之興衰，治亂作扼要說明。根據史實去分析，歷朝盛衰，政治得失等確觀，使學員對此有一明確觀念。同時，教材方面，由明愛中心邀請專家編製，課程全部爲五冊，按中一至中五的進度而編錄之。由李錦洪擔任主講，由一九八二年一月九日星期六晚上七時四十五分起，在港台第一台播出。而有興趣的聽衆，或學員，亦可到明愛中心上課修讀云。

港台撮合美滿姻緣
李再唐車森梅結婚

在香港電台一齊長大的一對金童玉女——李再唐和車森梅，經過多年戀愛，終於在十二月廿五日聖誕當天，攜手踏入香港婚姻註冊署，舉行簡單而隆重的婚禮。在此，我們謹祝對新人婚姻美滿，佳偶天成。他倆在七、八歲時便已參加港台兒童節目的演出，他倆有梅竹馬，一同工作，一同成長。現李已是話劇組的主任，而車則是節目組的中堅份子。婚禮採取中國傳統的禮儀進行，一雙新人在雙方家長面前跪地敬茶後，便駕車往婚姻註冊署行婚禮，而晚上則在某酒樓設筵宴親友。婚宴方式是用中西合璧的方式進行，熱鬧非常，賓客更乘機戲弄新郎新娘一番，非常開心。

新娘的森梅，不但美麗異常，而臉上更時露喜悅之情。據她表示：她的原意是由淑梅担任伴娘，但由於伴郎個子非常高大，恐怕與淑梅不大合襯，故惟有另選一大妹妹霎瑤做伴娘。李再唐與車在兩年前，計劃結婚時，便已在能德福花園買下一份單位，準備將來落成，便可馬上搬入住。但因爲收樓日期一拖再拖，入伙時間比原定的遲了個多月，故目前他倆暫時住在娘家中，待裝修完畢，才可入住，過其二人世界。

說到蜜月旅行，他倆原已計劃到日本，並相約伍家廉同行，但因伍工作忙，故暫時他倆惟有將日本之行延遲到農曆新年，而暫時則告到泰國渡蜜月。問到森梅婚後的打算，她微笑道：「我仍會留在電台工作，這是我的興趣呀。我希望能夠事業與家庭兩相兼顧」。至於生育問題，森梅說現在還是言之過早。她表示希望能夠享受二人世界，遲些時才考慮生BB的問題。

（新娘子車森梅）

港台將備新年節目 內容豐富多姿多彩
在除夕至元旦提供聽衆

香港電台繼一連串精彩的聖誕特備節目後，在除夕與元旦期間，亦預備了很多豐富的節目，提供聽衆其中，又以第一和第二台的最爲吸引。第一台方面：在除夕十時至元旦零晨一時，港台公共事務組的全體成員，將全力預備「除夕特輯」，由邵淑賢、張楚勇和梁家永主持。除爲大家回顧過去幾年發生的大事外，並邀得中文節目總監朱培慶，展望一九八二年的大勢。又將派出外勤隊伍，到各區報告市面的熱鬧情況，介紹中環和尖沙咀的美麗燈飾，並訪問途人和某些外國人士，講述各民族過新年的歡樂。而在元旦，香港電台第一台，還現場直播在跑馬地舉行的元旦賽馬。第二台方面：在除夕八時起，香港電台第二台與麗的電視，利用人造衞星，直接轉播「第二十三屆日本唱片大賞」。由區瑞玲、黃植森主持。屆時，日本十位樂壇巨星將會全力以赴，去爭取日本樂壇最高榮譽。此外，由港台與麗的電視合辦的「猜猜大賞得主」比賽，亦將會在當晚揭曉。曾經參與遊戲的聽衆，請留意該節目的轉播，看看是否自己獲獎中。

香港電台聖誕與衆同樂
廿六播「沙田文藝之夜」

香港電台爲響應沙田區議會、沙田文藝會、市政總署文化署及音樂事務統籌處合辦的「沙田文藝雙週」，特別於十二月廿六晚八時，在沙田明愛中心舉行一個大型的綜合晚會「歡樂第一台沙田文藝之夜」，與區民歡渡一個愉快的晚上。

此乃是歡樂第一台本年度第四次戶外演出，全部節目，由冼杞然負責統籌，何壽江監製，李學斌編劇。而港台第一台的藝員，更全部出動，提供一個豐富盛美而又精彩的綜合晚會。當晚除邀得張偉文、張明敏、柳影虹助陣演唱多首動聽歌曲外，還有陳偉臣、張志輝、秀玲，和諸聖中學舞蹈組演出的「立體聲科幻舞蹈劇」，梁家永的沙田特寫，龍翔劇團負責的「孫悟空大戰鐵扇公主」舞蹈劇，沙田今昔趣劇，及各藝員分隊作賽的「各師各法」等。

據統籌主席冼杞然表示：近年來，沙田發展，人口速增，推動文藝活動，實在是個理想的地方。而電台方面亦希望藉此機會，在聖誕期間，與區內的居民共渡這個普天同慶的節日。

爲使收音機旁的聽衆，可以一同分享「沙田文藝之夜」的歡樂，港台第一台在當晚八時，並會現場直播該節目的全部精彩過程。

港台公共事務組將傾巢而出，主辦新年除夕特輯。

藝術中心總經理訪港台

香港藝術中心總經理韋榮新，日前訪問香港電台，圖爲韋與港台台長合攝於廣播大廈門外。

港台特辦迪士尼聖誕聯歡會盛況

迪士尼樂園的米老鼠、唐老鴨和七小矮人等，都是家傳戶曉的人物，如以聖誕又是小朋友最開心的節日，故港台特別在十二月二十三日（星期三），在九龍灣德福花園感覺英文中學禮堂，舉辦一個與衆同歡的「迪士尼聖誕聯歡會」，並安排這些可愛的迪士尼人物，與小朋友，共渡一個愉快的早上。由蔡楓華與王維文聯合主持，節目內容除有迪士尼樂團（卡通人物）的精彩舞蹈表演外，還有王雅文與鄭慰欣的歌唱，辛尼哥的魔術，及口琴表演和各項緊張精彩的遊戲等。而最受小朋友歡迎的聖誕老人還出現會場，大派禮物，使在座的小朋友笑逐顏開。港台已將當日聯歡會的熱鬧情況全部錄音，並安排在聖誕日（廿五）早十時在第二台播出。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。
七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。
八時，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。
九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代新界」，卅分，交通報告。
十時，新聞簡報，交通報告，「週末新情趣」。
十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末新情趣」。
十二時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末新情趣」。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「音樂小曲」，十五分，「下午旋律」。
二時，新聞簡報，交通報告，繼續「下午旋律」。
三時，新聞簡報，交通報告，繼續「下午旋律」。
四時，新聞簡報，交通報告，繼續「下午旋律」。
五時，新聞簡報，交通報告，繼續「下午旋律」，五十八分，漁農產品批發市價報導。
六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，交通報告，「歌曲選唱」，卅分，「傷殘復康者園地」。
七時，新聞報告及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，「基礎普通話」，四十五分，「藝文小品」。
八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「三稜鏡」，四十分，「豐富的人生」。
九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「中樂演奏廳」。
十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」。
十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」。
八時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，交通報告。
九時，新聞簡報，交通報告，「雜錦新節奏」，卅分，交通報告。
十時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。
十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。
十二時，新聞簡報，交通報告，「唱談聞正傑」。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「太陽之下」。
二時，新聞簡報，交通報告，「青春交响曲」。
三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。
四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。
五時，新聞簡報及交通報告，繼續「青春交响曲」。
六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」。
七時，新聞簡報，交通報告，繼續「耳邊樂融融」。
八時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。
九時，新聞簡報，「週末探射灯」。
十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「週末探射灯」。
十一時，新聞簡報，十分，「靚歌伴星河」。
凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。
一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。
二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。
三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。
四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。
五時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。
七時，「清晨妙韻」。
九時，新聞簡報，「咬文嚼字」，卅分，「空中音樂會」。
十時，「神州萬里遊」。
十一時，新聞簡報，「潮劇選唱」。
二時，新聞簡報，卅分，「廣播劇選播」。
三時，「香港管絃樂團精英錄」，卅分，「樂在其中」。
四時十五分，「樂壇一週」。
五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。
凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台

五時卅分，新聞簡報，輕輕鬆鬆星期六。
六時，新聞簡報，輕輕鬆鬆星期六，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續輕輕鬆鬆星期六）。
七時，新聞簡報，（繼續輕輕鬆鬆星期六），卅分，新聞簡報，（繼續輕輕鬆鬆星期六）。
八時，新聞簡報，（繼續輕輕鬆鬆星期六），卅分，新聞簡報，（繼續輕輕鬆鬆星期六）。
九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，今朝早大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。
十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。
十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。
十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。
一時，新聞簡報，週末暢聚，卅分，新聞簡報，（繼續週末暢聚）。
二時，新聞簡報，（繼續週末暢聚），卅分，新聞簡報，（繼續週末暢聚）。
三時，新聞簡報，特備綜合性節目，卅分，新聞簡報，（繼續特備綜合性節目）。
四時，新聞簡報，（繼續特備綜合性節目），卅分，新聞簡報，（繼續特備綜合性節目）。
五時，新聞簡報，（繼續特備綜合性節目），卅分，新聞簡報，（繼續特備綜合性節目）。
六時，新聞專輯，廿分，全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，歌聲送晚霞。
七時，新聞簡報，跳躍四拍四，卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。
八時，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四），卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。
九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續跳躍四拍四），卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。
十時，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四），卅分，新聞簡報，粵樂之聲。
十一時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，不夜天。
十二時，新聞簡報，（繼續不夜天），卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。
凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，五錢譜上的早晨。
七時，新聞簡報，（繼續五錢譜上的早晨），卅分，天氣報告，（繼續五錢譜上的早晨）。
八時，新聞簡報，（繼續五錢譜上的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續五錢譜上的早晨）。
九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。
十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。
十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。
十二時，新聞專輯，廿分，珍寶午餐，卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。
一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。
二時，新聞簡報，歌仔、耳仔、濟濟一堂，卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。
三時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。
四時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。
五時，新聞簡報，每當假日時，卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。
六時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。
七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。
八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。
九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。
十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。
十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。
十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因爲衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。
凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，卅分，美妙的新發現，四十五分，時代曲。
八時，宗教節目，四十五分，中英文歌曲龍虎榜。
十一時，賽馬車世界，十五分，自然法英語會話，卅分，心曲寄情。
十二時卅分，福國音樂。
一時，賽事重溫，十五分，粵曲，卅分，粵語流行曲，五十八分，報導同力球各場賽果。
二時，社會諷刺廣播劇「係咁先」，卅分，百粵粒歌（粗商粵曲）。
三時，報導本台貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。
四時卅分，約你又約我。
六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，十五分，魅醒的年代，卅分，時代曲，四十五分，佳音處處聞。
七時，粵曲，廿分，芳華時間，廿五分，現場轉播賽馬車直至完場爲止。
八時，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗直至完場爲止。

麗的第一台

七時，早晨節目。
九時，小熊過聖誕。
十時，粵語長片：「香噴噴小姐」。
十一時五十五分，偷得浮生半日閒。
十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：「紫色風雨夜」。
二時，魔鬼門神燈。
三時卅分，隱形小晶晶。
四時，浪裡福星，卅分，醒目仔時間。
五時，泰山。
六時，南山集，卅分，新聞及天氣報告。
七時，縱橫十八，卅分，驟雨中的陽光續集。
八時卅分，天龍訣。
九時五十五分，當年今日。
十時，新聞報導，十五分，暢所欲言，四十五分，大件事：劫案。
十一時四十五分，工業安全歌唱大會：樂韵報平安。
凌晨一時四十五分，兒童不宜劇場之女刺客。
三時十五分，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，FELIX THE CAT 蝌蚪女俠、來路與哈地卡通。
十時廿五分，木偶奇遇記，四十分，搶救者一號。
十一時卅分，SONG OF PRAISE。
十二時卅分，好戲連場：NICHOLAS NICKLEBY。
二時廿五分，好戲連場：SING IN THE RAIN。
四時十分，荒野歷險記。
六時，新聞摘要，十分，木球大賽。
七時五分，洛福探案，五十五分，當年今日。
八時，新聞及天氣報告，廿分，警訊，卅分，二台八點半：慈母親心（中文字幕）。
十時卅分，「M」。
十一時，新聞報導，十分，雪兒歌唱特輯。
凌晨十二時卅分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。
九時，「蠱惑瓶仙」。
十時，「超級馬戲（雜技演）」。
十一時，「DON MCLEAN演唱會特輯」。
十二時，「才子神探」。
一時，「午間新聞」，十五分，「神探俏嬌娃」。
二時十分，「諸事狗」，四十分，「偷得浮生半日閒」，四十五分，「足球雜誌」。
四時，「加拿大獵奇」。
五時，「古惑恐龍哥斯拉」，卅分，「幸福何處尋」。
六時，「溫故知新」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。
七時，「知法守法」，五分，「新聞透視」，卅分，「勁歌金曲」。
八時，「K一百」，卅分，「歡樂滿華堂」。
九時，「新聞簡報」，五分，「柯邁普世歡騰樂滿城」。
十時卅分，「上海灘」。
十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，配音西片之「橫衝直撞出重圍」。
凌晨一時四十五分，國語長片：「神龍奇俠」。
三時十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「齊齊唱」，廿五分，「逍遙青春」，五十分，「RAY CHARLES聖誕獻歌」。
十一時五十分，「家」。
十二時四十分，「家在美國」。
一時四十分，「流行曲新韻律」。
二時廿分，「聖誕奇遇」。
三時五十分，「星光閃耀在歌廳」。
四時十五分，「晉哥與積哥」，卅五分，「聖誕禮物」。
六時，「德漢寧奇技魔幻表演」。
七時，「七點鐘新聞及天氣報告」，廿五分，「警訊」，卅分，「六十分鐘時事特輯」。
八時卅分，「現代罪案錄」。
九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九點半：「婚外情」。
十一時四十五分，「新聞報導」。
凌晨十二時，英語長片：「回頭也不要你」。
一時四十五分，全日播映完畢。

救童助學　福有攸歸
各界善長　大解善囊

娛樂圈

用意消除隔膜

無綫各部門座談會 紙上談兵裨益不大

羅仲炳表示，各事件緩急有異，先後有序，不能只信片面之詞。

無綫高層爲使與員工消除隔膜，了解他們工作情況及環境，因此定期性同各部門員工（包括藝員）舉行座談會，但自施行以來，員工認爲裨益不大。據知，每次座談會時間都十分短促，高層聆聽只能集中於問題重點，未能深入了解其中情況，往往造成紙上談兵的情況，鮮見有實際行動。故大部份員工均認爲座談會屬可有可無。但據無綫執行董事羅仲炳表示，每件事不能單憑座談會上各人片面之詞，他們需要一段時間調查事件箇中情況，才能從善如流解決問題，況且他們視乎事件輕重，先後來處理，以至員工有所誤會。

十大電視明星 周潤發

演戲講不講天份的？當然講，後天的努力固然重要，先天的條件也不可缺之。如今大紅大紫的周潤發，便是一個例子。

「如果說我聰明，但我以前讀書不成的。」發仔說：「我自問對讀書興趣不大，覺得社會知識更重要。不過，現在又感到讀書是有用的，但我不會想再讀書，因爲我不是這方面的材料，再讀書也讀不上。」

歡樂今宵今後路綫 不再拍高成本特輯

農曆大除夕將拉隊年宵市場舉行節目。

曾經有一段時期，「歡樂今宵」頻頻推出特輯，介紹外國風光名勝，但自「東森堡特輯」之後，沒有再播這類特輯了。據監製梁家樹表示，因他們已發覺這類特輯已引不起觀衆興趣。原因是本港人的消費能力越來越高，出外旅行很普遍，外國的名勝風光已引不起興趣。另一方面，拍攝這類特輯，人力物力花費很大，是吃力不討好的工作。所以「歡樂今宵」今後將會停止這節目路綫。

梁家樹透露今後「歡樂今宵」將會盡量走親善路綫，盡量使觀衆參予節目投入氣氛，打成一片，因爲每晚黃金時間內的兩個劇場已使觀衆看得有點悶，「歡樂今宵」希望做到令他們能融合在節目之中。

在農曆新年期間，「歡樂今宵」將會盡量加料催谷，在大除夕加開的「歡樂今宵」更將會拉隊到各年宵市場，實地轉播及實地舉行遊戲，讓觀衆參予。

至於計劃已久的「拉斯維加斯」實地轉播，梁家樹表示，此計劃事在必行，稍後他會親自前往拉斯維加斯與當地的廣播公司商討合作細則。

無綫縮皮 日紅白大賽 不派隊外出

以往無綫對日本「紅白大賽」十分重視，往往派出一支外景隊，千里迢迢飛往日本勞師動衆，作實地報導。

但今年「紅白大賽」，無綫派出陳欣健、韓馬利留港負責旁述。反觀麗的轉播日本「唱片大賞」並舉辦競猜遊戲，豬獎金、獎品吸引觀衆，相比下，無綫似有「縮皮」之嫌。

另方面，原本無綫是由何守信、韓馬利負責「紅白大賽」旁述，但因何B臨時另有任務，故改由陳欣健上場。

余綺霞在平安夜「舞蹈大賽中」與盧海鵬合作跳牛仔舞獲得冠軍，不過她當晚曾被盧海鵬抛跌，翌日有人問她是失手還是「扮嘢」，余綺霞淡然笑問：「你以爲是真的！」大意是否認當晚的跌倒。霞女又表示當晚獎金五百元，她是用來去「的士高」學跳舞，想明年再取冠軍乎？

麗的放棄播世界盃 將該經費自製節目

「八二年世界盃足球賽」播映權，據悉麗的已自我放棄。麗的常務董事特別助理莫何敏儀，曾向外公佈的將以套裝方式，把世界盃五十二場足球賽事，全部購下，並把賽事精華播映。

但據傳麗的在個多月前，執行董事傅偉仁與高層一致通過。放棄購買世界盃足球賽事，且傅偉仁提出三大原因。一是爲觀衆選擇着想，事關無綫準備把世界盃賽事，同時安排明珠播映，故麗的再無播映必要，好讓觀衆多個選擇。其次經費百多萬港元購買世界盃，倒不如投資在自製節目上，來得實際。最後根據其內部調查，結果發覺雖然香港球迷多，但對電視上轉播足球却不感興趣。

毛舜筠曾過酷寒聖誕 今年喜度暖洋洋佳節

許多人在聖誕節期間，會到美加或歐洲等地過一個白色的聖誕，不過毛舜筠寧願在香港過一個暖洋洋的節日。

「白色聖誕雖然美麗，不過，實在太冷了，在外國那兩年，我已渡過兩次天寒地凍的聖誕節，今年就在香港過的了，其實也是一樣的，節日講究氣氛，有這種情調就夠了。」毛舜筠說。

「別人要到外國去避年，想來也有道理，過節日真是又忙又亂的事呢。」毛舜筠笑道，「還好這一向身體好了，可以捱得住，否則像往年這樣看着別人忙，自己一點也幫不上忙，實在慚愧得很呢。」

任牌術顧問兼巡場 簡而清打雀稱冠軍

賭片在香港，一向有穩定觀衆，尤其以「賭」爲題材在打牌風氣流行的香港，更加吸引觀衆。

「打雀英雄傳」已上映兩個午夜場，反應熱烈，正如圖中人預期。

「打雀英雄傳」中有幾舖牌，已成了觀衆的談話資料，其中，最令人感興趣之一，是丁珮十張筒子叫八飛都輸錢給小豪九子連環的一舖。散場時，許多觀衆忘了丁珮當時手上的十張牌，紛紛研究。

丁珮說：「要我度，我也度不出來」。

李沛權說，此片的麻雀顧問簡而清，閒閒地，可以用十張牌變出八款叫八飛的牌來——李沛權自已則水皮過水皮，擺十張牌面前也未必叫八飛，所以片中各牌局結構，皆由簡而清包辦。

目前，邵氏主辦「打雀英雄大賽」，由人頭馬干邑，特醇米酒及頂好酒家贊助，戰情激烈。簡而清是當晚主持兼裁判，人稱「法官」。

簡而清創有五人羸和」。比賽結果，其弟簡而和得到亞軍。

簡法官說：「我轉住一隻手，睬住一隻眼，閒閒地都可以打羸阿雀，又著經論典，當然對麻雀有研究，有心得；不過當晚他沒落場，口痕友謂，簡老八說不定是要講牌羸晒，打牌輸晒嘛！」

賈思樂想偷鷄 回澳訪舊同學

昨天雖然是聖誕節，但賈思樂仍重返回無綫開工，拍「香港八一」。據賈思樂表示，聖誕期間，他並沒有什麼玩樂計劃，因爲昨天拍完「香港八一」後，今天又要參加「普世歡騰樂滿城」的綵排及演出。

賈思樂表示，自從年前由澳門來港工作後，很久沒有返回澳門了，加上曾經有段日子他忙於在台灣拍片，更加少機會見澳門的舊同學，所以他計劃下星期，無論如何也「偷鷄」幾天返回澳門與一班舊同學聚舊。

梁天慧眼識新秀 陳嘉鳴九歲學藝

陳嘉鳴有一張圓圓的臉蛋，大大的眼睛，咀角含笑，看上去就有一種惹人歡喜的條件。她在「蕩寇誌」中飾演女主角之一的楊彩雲。

陳嘉鳴是粵劇花旦，九歲開始拜師學藝，學了十三年，現在經常落班演戲，這次是礙於監製梁天的盛情相邀，便抽一段時間，演出「蕩寇誌」。他覺得，劇中的角色與她頗爲相似，獨是衝動一點就不大相似，因爲學戲的，最重要是有耐性，才能將師傅教授的功夫用心學習，如果是性格暴躁，早已學藝不成，而退出此行了。

潘志文計劃拍完「蕩寇誌」，與家人出外旅行。

唐基明殺出西營盤

·朱侶·

「戲言戲語」

唐基明是麗的編導，他拍過麗的最感歡迎的片集「天蠶變」，也拍過「大內羣英」。現在更簽約世紀電影，據他說一切都籌備就緒，廿二日就開鏡了。他要拍的是寫實的「殺出西營盤」。

從他這片名，使我想起了「夢斷城西」，但以梁家仁、岳華和朱江這樣的卡士看，應該是帮會爭地盤的故事來了。

唐基明入電視圈已很久，他說初時在無綫，跟盧國沾做公關，後來梁淑怡拉大隊過佳視時，他也是隨員之一，不過已改爲編導了。佳視倒閉，很自然的，唐基明就到了麗的，一直工作至現在。

他以爲世紀是一個很適合青年人發展的地方，在那裏由上至下都是年青人，都是電影的發燒友，工作起來都有一份狂熱。

負責編劇的秦天南以爲「殺出西營盤」這個戲名很有動，而且受「西營盤」會是張保仔的營房來，所以作爲一個劇名也比其它地區來得好，不論秦天南或是唐基明都對該劇充滿了信心。

馬尼拉國際電影節 港片「忌廉溝鮮奶」

獲提名金鷹獎

據金泉影業公司中人稱，該公司出品，由賈慧珠導演之「忌廉溝鮮奶」，已被下月舉行的第一屆馬尼拉國際電影節，選爲五部角逐金鷹獎影片之一。馬尼拉影展定下月十八至廿九日在菲律賓舉行，主要部分是競逐影展最高榮譽——金鷹獎。入選提名競逐的，計有英國片「太陽下山的邪惡」，美國片「法國中尉的女人」，「金色池塘」，匈牙利的「浪費了的生命」，與香港片「忌廉溝鮮奶」。此外，該影展還有四展覽項目，計爲一、「展覽」；二、「亞洲焦點」；三、「匈牙利回顧展」；與四、「差利卓別靈回顧展」。

無綫羣星獻藝樂滿城 今晚九時利舞台直播

參加演出紅星有伊雷、傅聲、廖偉雄、蕭芳芳、汪禹、吳耀漢和洪金寶等。

一個由羣星獻藝的「普世歡騰樂滿城」，今（廿六）晚假利舞台舉行，無綫電視翡翠台將於晚上九時零五分起現場直播。

大會司儀由何守信、沈殿霞担任，節目中邀請一批香港藝壇的傑出喜劇亮相，接受紀念品，並施展渾身解數表演不同技藝。

節目內容，別開生面，主題全是環繞着歡笑，藝員扮演喜劇泰斗差利表演各種諧趣惹笑動作，配合音樂節奏，載歌載舞，揭開節目序幕。

在節目中表演的「歡笑偶像」，包括：伊雷扮演教父唱「上海灘」，傅聲唱歐西流行曲，廖偉雄唱鶴尾聖詩，蕭芳芳表演京劇「盜仙草」，汪禹演功夫戲，吳耀漢唱粵曲，洪金寶表演士的舞等。

好戲是聖誕歌舞大會串，來自不同地區的民族，盡情歡樂，普天同慶聖誕，氣氛熱鬧。演出者有蔡楓華、利慧詩，關菊英，黃愷欣，威利，李龍基，露雲娜，張南雁，丁馬卡度，賈思樂，並由陳欣健扮演聖誕老人。

勁歌金曲播 關正傑特輯

「勁歌金曲」，十二月份好歌選播，翡翠今（廿六）晚七時三十分推出「關正傑特輯」。

關正傑是本港的著名男歌星，一直以來，甚多都是躲在幕後唱歌，甚少親上螢幕亮相的。今晚他「粉墨登場」，在「勁歌金曲」中爲大家演唱名曲，包括「愛的音訊」、「祝福」、「聖誕窮尾歌」等應節名曲。

洛史釗活 麗的一台

麗的一台於今（廿六）日聖誕假期，晚上七時卅分「流行音樂世界」中，實地獨家播洛史釗活於美國時間本月十九日洛杉磯科倫演唱會實況。

潘志文假日開工 望明年工作更忙

麗的武俠劇「蕩寇誌」的男主角之一潘志文，昨日大清早便返麗的開工，雖然是聖誕節的假日，但因爲趕戲，只好犧牲這大好節日。

潘志文透露，「蕩寇誌」目前已拍到第七集，趕得頗急，不過這個劇集每週一播影以來，收視率一直維持三成多，成績已屬不錯，因爲無綫的「鰂魚涌」對它的影響不大，有這樣的成績不放假開工也是值得的！

潘志文又表示，「蕩寇誌」將要拍到一月中，可望在農曆年之前收工，聖誕新年期間，他肯定無假可放，現在他只希望在農曆年間可以與太太及女兒一起到外地旅行，原來，去年農曆年已經有過這樣的計劃，但未能實現，故希望今年可以走得成。

記得去年農曆新年時，潘志文曾經透露過，他的新年願望是退出電視圈，改行做生意及過一些較爲平靜的生活，但結果今年他還在麗的工作，而且非常忙碌，談到他這個「未能實現的夢想」，潘志文笑笑地表示：「我還有利用價值嘛」。至於今年的願望，他却和去年的剛剛相反，他表示：「希望明年比今年更好，有更多的工作。」

攝影圈

第六四七期　汪石羊主編

閃光同步器漫談

子賓

現在攝影相機，一般都有閃光同步器，方便拍攝閃光照片，使相機在黑暗地方也有用武之地。以前在相機機身，或機頂有閃光同步插座，有時甚至兩個，分X型及M型。不過自從「熱靴」及「內藏閃燈」面世後，廠家爲了節省成本，閃光同步插咀多數欠奉了。

早期是用鎂光粉，相機用B型曝光，無需用同步插咀，其後閃光照明是用閃胆，一次一個的安裝燃燒，稍後更發展爲排胆，安裝一次可閃光數次，另一種是旋轉立方體閃燈，及神奇閃燈（其燃點並不用電流而是機械碰擊），這類多屬傻瓜機，當胆插入，時間調節環指標校在閃光符號前便行。最後便是萬次電子閃燈出現。

上文說過閃光同步器分M型及X型。初入行拍友經常會弄錯，結果曝光不足，或者菲林只得部份曝光，首先，我們要了解電子閃燈與普通閃胆不同之處，當快門打開時候，電子閃燈即可發光，時間上差不多沒有遲滯的，但普通閃胆都需要時間加強光量，電路閉合後，光綫漸漸由弱而強，所以時間上是有遲滯的，因此在快門打開之前，觸點要先接合。M型是同步閃胆而X型是配合閃燈。

市面上有些相機只有X插座，其實用閃胆時，也可以使用的，不過注意快門速度一定要慢，一般是三十分一秒，這樣使閃胆光綫有時間在快門仍全面張開時加強光度至最高峰頂。

當鏡間快門配X型同步閃光型時，那麼用電子閃光燈拍照，甚麼速度都可以。但用「焦平」快門時，情況就不是這樣。因用快先打時，不少有部份菲林幅度被簾幕遮蓋，電子閃光發光又很短暫，所以部份菲林未能曝光。只有用慢快門時，第一塊簾幕走到尾，而第二塊簾幕將要起步，這時菲林完全暴露出來，閃光正好。一般而言，用電子閃燈，所允許最高快門速度是六十分一秒，這是指簾幕水平式走動。如果簾幕是上下走動，所走距離比較短，閃燈曝光可校在一百二十五分一秒。

簾幕「焦平」快門相機，如用閃胆，快門速度可能要慢至十五分一秒。不過一般視其結構及設計而定，如果一定要用較快快門速度，則要用「特別」「焦平」閃胆，它有較長光亮峰值，使菲林各部份獲一致曝光。

龍協會慶頒贈名銜 會員大會改選委員

黃貴權榮膺第十八屆正會長
鄭正剛張寶璣獲選爲副會長

香港沙龍影友協會於華商會所禮堂，舉行慶祝創會十七週年紀念大會，並同時舉行本會員大會，改選第十八屆委員及各部門職員，柬邀攝影界有關人士蒞止。大會除海外者外，大部會員均出席參加盛典，是夕七時半大會儀式開始，首任會長黃貴權致詞說：該會目的宗旨，是鼓勵會友提高攝影藝術興趣，參與力行攝影事務努力，藉參加沙龍爲考驗自己對影藝水準，同時更爲影藝而有效於服務社會上。

黃氏又稱：會友參加國際攝影沙龍彩色、黑白、幻燈，名次在十名之內已佔泰半，其成績如何，已有目共睹，但不能以此自滿，應以此項殊榮對自己更作鼓勵和努力，本會依例於今夕儀式中頒贈十傑證書，名銜證書，沙龍績分獎牌，希望獲獎者百尺竿頭，更進一步，爲本港影藝而努力，爲本港帶來光輝。

會員大會隨即開始，省覽週年核數詞章，會員大會聘請法律，及通過有關發展會務，案多件，分別由名銜主席陳修瑜，會長黃貴權、副會長張寶璣、鄭正剛頒發證書及獎牌，儀式簡單隆重。

名銜證書：高級會士張伯根、薛少旭（海外）、准初級會士龐慶炬、名譽會員鄭紹禧、初級會士譚裕華。

彩色十傑：第一名張德誠，第二名譚裕華，第三名龐慶炬，第四名黃宜通，第五名陳汝炬，第六名蘇棉煥，第七名葉樹勛（海外），第十名黃煒民。

黑白十傑：第一名薛少旭（海外），第二名張寶璣，第四名梁光明（海外），第五名張伯根，第七名鄭裕乾，第九名歐陽銳，第十名洪禮泰（海外）。

積分獎牌：紅印獎：馮文德，張德誠，蘇棉煥，鄭正剛醫生。綠印獎：譚裕翠。

香港沙龍影友協會選出第十八屆委員名單：會長黃貴權，副會長鄭正剛，張寶璣，秘書羅重康，司庫羅重榮，名譽沙龍主席劉志偉，名銜主席陳修瑜，會刊輯許福明，公共關係李健輝，投寄沙龍組歐陽偉雄，當然委員龐建勳醫生，委員朱濟權，陳汝炬，唐景沂，鍾炯源，關道毅，李永堂，蘇棉煥，蔡德光。

香港大學攝影學會主辦 國際學生沙龍攝影佳作

香港大學攝影學會主辦，第十一屆國際學生攝影沙龍，第十七屆國際幻燈片展覽，曾在香港大學陸佑堂及香港地下鐵金鐘站展出，該比賽的本年度參展作品，本版刊出者爲其中的代表作品。

①「北方小孩」，金像獎，蘇聯，城陀高萊斯基攝。

②「密謀」，銅像獎，阿根庭，畢杜、路特攝。

③「沉思」，銀像獎，蘇聯，華典，蘇力高攝。

④「破浪」，銅像獎，挪威，史溫保、披律攝。

⑤「加鞭」，銀像獎，西德，賓寧，愛門攝。

基督女青年會十二月份月賽

基督教女青年會觀龍攝影學會十二月份月賽成績公佈。黑白彩色照片組，冠軍：關炳基，題名，萬樂齊飛賀端陽；亞軍黃永强，題名，盡我所能；季軍：程國昌，題名，歸家去；優異：盧建培，從旁指導；程國昌，放牛去。幻燈片組：冠軍：莫漢榮，題名，冲擊；亞軍：程國昌，題名，狂想曲。

又十一月份城門水塘外影專題賽：冠軍：林潤華，題名，小女；亞軍：黃永强，題名，嬌俏姐兒；季軍：關炳基，題名，凝視；優異：關炳強，季軍：程國昌，題名，倩影；梁志典，題名，無題。

又本年度全年總成績公佈，照片組，冠軍：程國昌；亞軍：黃永强，季軍：關炳基。幻燈片組：冠軍：程國昌，亞軍：莫漢榮，季軍：黃仲秋。

香港會名銜考試曉揭 譚寧獲榮譽高級會士

香港攝影學會下半年度名銜考試經於上月舉行，與考者成績經委員會審閱，結果四人獲初級會士銜，一人考得高級會士，會友譚寧榮膺榮譽高級會士，以表彰其對會務及攝影界之貢獻，茲將各榮銜得主名單詳列如下：

榮譽高級會士：譚寧

榮譽會員：林志興　賴國强　李栩生

高級會士：J．HOSE

初級會士：呂昭雄（台灣）　楊水信　陳炳森　ROGER SCOTT

香港會周年餐舞大會 林秀榮夫人榮膺主席

香港攝影學會一年一度之餐舞會，定於一九八二年一月六日（星期三）晚上，假香港希爾頓酒店舉行，並邀得保良局主席林王兆淑女士爲大會主席，正按察司羅弼時爵士爲首席嘉賓，爲隆重其事，將柬邀官紳名流蒞臨，並安排精彩表演節目，以娛嘉賓，預料屆時當有一番熱鬧，歡迎會友携同親友參加，餐券可到香港藝術中心該會會所購買或電五——二七五一八六查詢。

香港攝影學會月會 廿八號晚會所舉行

香港攝影學會十二月份月會，經定於十二月廿八日（星期一）下午八時，假香港藝術中心該會會所舉行，本期將不設叙餐及攝影活動，月賽照片請於該日下午五時前送交會所，希各影友留意。

幻影會三一會 名銜聯試揭曉

一九八一年度幻影會，三一攝影學會第二次會士名銜聯試業於五日評選，只得五份碩學會士（A．BSC）以十五張彩色幻燈片，各具多樣變化題材及創作之作品投考而獲得合格批准，名單如下：

（一）曾澈挺（八二．一八）

（二）鍾錫佳（八〇．九二）

（三）傅志全（八〇．三五）

（四）劉發樑（八〇．〇三）

（五）歐錦添（七九．四六）

上述成績可作申請三一攝影學會及恩典攝影學會同等資格名銜。

香港會卅六屆沙龍 展出成功參觀者衆

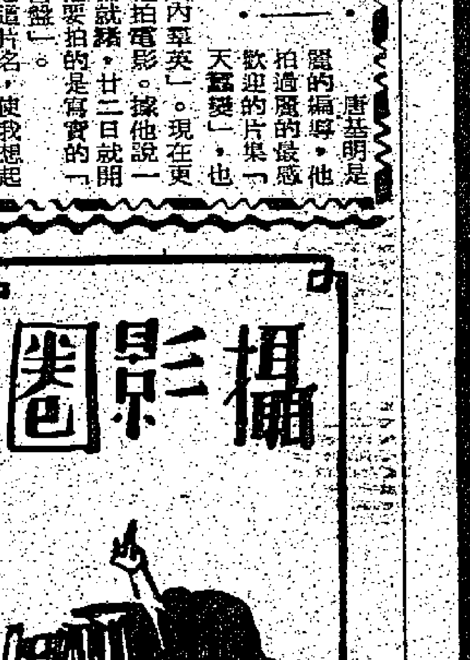
香港攝影學會第三十六屆國際沙龍展覽經於十二月二十日圓滿結束，在爲期十天展出期間，參觀者衆，盛況空前，承蒙港督麥理浩爵士於百忙中撥冗蒞臨剪綵及頒發香港金盃幻燈組最高積分作者及彩照片最高積分作者，以及各攝影名家、器材商、司法界以及社會賢達惠臨，正副會長、沙龍主席以及各委員，感到十分欣慰，並對下列人士惠賜花籃，表示謝意。芳名如下：保良局正副主席暨總理、東華三院主席呂志和、法律援助署律政書記協會、南華體育會智育部、特麗影色沖印中心、天藝印刷廠、超羣彩色沖印、香港華貿有限公司、柯達（遠東）有限公司、永記集團、寶得攝影器材、家影音器材、新宇宙珠寶公司、皇師行、余會龍律師行、何耀棣太平紳士、捷成洋行、益臨有限公司、影聯攝影學會、來達遠東有限公司、蘇民攝影學院同學會、羅中華攝影學會、海鷗攝影會、小型機雅集、明愛攝影學會、九龍攝影學會、恩典攝影學會、中青攝影學會、香港大衆攝影會、香港旺角攝影會、香港影友協會、沙龍影友協會、卅五米厘攝影研究會、新界獅子會、廣東獅子會、萬方有限公司、萬能達（香港）相機部、富士攝影器材有限公司、香港幻燈會、皇家香港警察隊員佐級協會、皇家香港警察隊員佐級協會攝影學會、胡漢輝先生、駒記花店、世界同人梁肇漢律師、相機等。

黃煒民榮獲五星銜

幻影會博學會士黃煒民會友窮數年心血，以孜孜不倦精神，參加彩色照片之各地沙龍，曾入十傑，今以超過一二八張不同底片入選超過六四〇張次而獲得美國攝影學會彩色照片組星標統計員委會審查屬實而批准黃君獲得五星美譽，謹致賀意。

港九攝影器材商會出版「攝影快訊」經已面世

港九攝影器材商會擁有商號近三百家，現爲向港九市民提供攝影產品新消息，介紹正確使用器材之方法，及將市面器材加以分析或試用，供大衆參考，特出版新會刊「攝影快訊」。創刊號經已出版，內容有卅五毫米鏡間快門相機最新發展，報導市面最流行之四十餘種小型相機性能，作比較參考。哈蘇二千FC與五百M之比較，將新舊兩款六六機王之性能作詳細之分析及比較。其他如美國消費人報告對卅五毫米單鏡機測試評價，新力首創、性錄像單鏡反光系統，怎樣選購手提式錄影機，富士即影即有相機，禍倫達試機等均有豐富之資料。又史特恩撰士重來記，介紹六十年代美國著名攝影家之奮鬥成功史。又由柯達提供之什麼是黑白質素，對製作高質素照片有寶貴之專業知識。每册只售五元，各區報攤，書店及相機店均有出售。



關彼得「絲路」影展 地鐵中環站舉行

香港大衆攝影學術主任關彼得「絲路」攝影展覽，假地鐵中環總站舉行，日期由十二月卅一日至一月六日，一連七天，歡迎參觀。

關彼得以長途五十五天，完成絲路中國之部全程，攝得照片及幻燈片逾千，允爲絲路攝影之最完備者。關於幻燈片，曾於多家攝影會放影，惟有機會觀賞者，實屬有限。茲承摯友慫恿，提供意見，乃選出照片近三百幀，爲廣大觀衆公開展出，爲介紹該路較全之現貌，更堪研究攝影藝術者觀摩，同時每區均繫即興詠懷詩詞，足見非徒事物浮光掠影之紀錄而已。因場地所限，照片分二期展出，首四天展出第一批，繼後三天展出第二批。

萬能達攝影畫廊展出 翁瑞祺近作西域漫遊

龍淡位於九七十成道南下之一號地甚郎萬能遂年元，八二邀得月首先攝影本港名祺先家翁瑞其一生展出：「輯近作遊「西域漫。君會爲本港卅五米圍攝影學會之會長董，事局爲該會書長。平時秘除畜愛旅遊及攝影外，對鑽研影藝極有心得，而其對學會之事工亦至爲熱心；扶掖後進更不遺餘力，會先後獲得本地及海外攝影學會所頌發之證書及榮銜甚多，在本港攝影國內享有崇高地位。翁先生此次展出之作品，爲其去年八月上旬與本港數位攝影名家聯袂前往國內敦煌、新疆及烏魯木齊等地拍攝所得，現精選其大作二十幀，供同好欣賞。照片大部份以風景爲主，亦有當地之名勝以及古蹟，極富地方色彩。各位影友，歡迎在展出期間，前往參觀云。

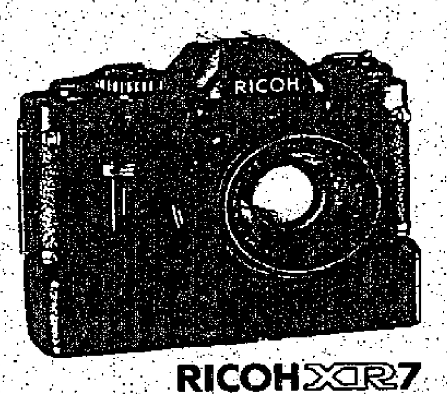
分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費四個字，小字卅四個一定為一個位，每天按八元計算，超過一個位，即作上一個位計算，長期照計，多登不扣，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

麗確相機 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月三十一日止 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元 贈送抽獎券一張，多刊多送



頭獎壹名：麗確新款XR-7高級單鏡反光相機及自動捲片器壹套。總值：HK$1,880.00

RICOH XR7

· 快速反應SPD測光系統，石英雙邊器控制快門，絕對準確。
· 明亮觀景器內LCD液晶體顯示12項重要拍攝資料，可作全自動曝光及手控曝光，並有拍攝多重曝光裝置。

特別獎玖名：各得麗確35 EFL自動曝光35米厘袖珍相機乙部。附有內藏閃燈系統。每部價值：HK$368.00

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年一月六日

出讓 九龍 · 長洲山頂道別墅出讓 · 新樓平售 · 西洋菜街 · 工厦平售 · 葵芳吉樓 · 豪華別墅 · 大埔洋樓 · 石崗翠苑 · 工廠 · 出國急售 · 發財吉舖售 · 荃灣洋樓 · 葵涌洋樓 · 石屋平售

廿一萬八 · 廿五萬八 · 超值洋樓 · 旺舖招頂 · 蝕五萬餘 · 商住一樓 · 彌敦道 · 元朗旺舖 · 美孚靚平 · 出國吉讓 · 沙田屋地 · 平房出讓 · 唐樓吉售 · 油麻地樓 · 離港平售

廣州曉港城 · 荃灣唐樓 · 秉善里 · 吉樓出售 · 美孚 · 深水埗樓 · 元朗新興 · 美景花園 · 急讓官塘 · 明華大厦 · 第一城 · 吉樓出售 · 興發大厦 · 宏發大厦 · 大興大厦 · 農場出讓 · 元朗洋樓 · 元朗安福

靚樓平讓 · 官塘工廠 · 西貢新樓 · 屯門新興 · 沙田舊價 · 廠厦平售 · 深水埗廠平 · 深水埗 · 元朗新榮樓 · 指壓院出讓 · 荃灣金城 · 地舖平售 · 鑄造廠 · 有牌遊戲機 · 新婚佳音 · 何文田區 · 錦綉 · 錦綉租售

石屋出讓 · 洋樓出售 · 美孚特平 · 即買即住 · 元朗泰苑 · 唐樓吉售 · 勝華大厦 · 深水埗19萬餘 · 威信大厦 · 保值旺舖 · 吉樓舖 · 店舖出讓 · 廠地農地 · 連裝修售 · 環境高尚 · 全新裝修 · 月供千餘 · 喜利大平賣 · 17萬 · 洋樓平售 · 蝕 · 平樓上市 · 新唐樓 · 沙田靚樓 · 元朗小洋樓

屯門洋樓 · 長春大厦 · 葵涌大白 · 旺角平樓 · 金滿閣 · 油蔴地商 · 七萬九仟 · 元朗幸福19 · 土瓜灣旺舖 · 七百呎59萬 · 舖閣22呎 · 太子道平 · 平舖350呎閣480 45萬 · 深水埗樓 · 大埔道新樓450呎26萬八 · 雄興 · 480呎三房17 · 石屋急讓 · 13萬五百呎二大房二廳

青山道新樓350呎22萬八千 · 10萬三百呎 · 欽州街四樓 · 六百呎18萬 · 清水灣道 · 翠苑別墅 · 大埔 · 新蒲崗400呎13 · 九龍塘畢架山 · 收不交吉 或交吉樓舖 · 美孚宏長 · 精選靚樓平 · 購收租樓 天祥

九龍太子道洋樓廉售

碧殿閣 遠東位 太子閣 1350呎三房二廳 售$1100000 1400呎三房二廳 售$1200000 電⑤258258譚先生洽。

深圳東湖麗苑 · 坪洲 別墅四房六千呎37萬 · 移民美國急售 西洋菜街 荃威花園 荃灣花園

專收不交吉

最高價 K644766

官塘月華街

萬福花園大厦高層兩單邊六佰餘呎二廳二房吉售業主自讓有意請電⑤674728李洽。

土瓜灣區 德福 · 租讓 · 金輝平租售 · 農場租售 · 粉嶺旺舖 · 工廠特平 · 荃威花園

灣仔樓 · 吉舖租售 · 二房一廳 · 屯門貨倉 · 燒臘工場 · 屯門旺舖 · 中區商業 · 彌敦道立信 · 官塘租售 · 太古城天 · 工廠租售 · 旺角寫字樓 · 仁義大厦 · 中環新樓租售 · 吉樓租售 · 大旺舖租售

觀塘 地下廠房租售

巧明街118號匯豐銀行側樓底特高貨櫃車直達面積九千餘呎另貨車六個適合各類工業或貨倉即交吉有意請於辦公時間電③—220139·③—220130徐小姐洽。

本報分類廣告效力宏大

出讓 港 · 北角錦屏 · 廣州東湖 · 西環懋華 · 鰂魚涌商住 · 北角平樓 · 特平 · 愉景灣H · 大道西商 · 佳樓 · 駱克大厦 · 銅鑼灣樓 · 薄扶林花園 · 旺舖出售 · 太古城青松閣 · 廣州華僑 · 近大學堂 · 灣仔樓平 · 恆裕大厦 · 赤柱木屋 · 灣仔平樓 · 北角洋樓

澳門工厦急售

位於黑沙灣祐漢新邨祐成工業大廈十樓本單全有意請電呼③—629824或午③—654010洽。

購不交吉 或交吉全幢舊樓舖 · 港九物業出讓 · 急徵樓宇 · 購不交吉 · 漢記 · 租賃 九龍

大小寫字樓廉租

永基大厦 永順大厦 德輔道西26—30號南北行文咸西街64—66號 電話：⑤四九七五七六

全層出租 · 德福平租$ · 全層出租 · 德福花園 · 清靜樓房 · 清靜樓房

光猛大樓 · 深水埗廠 · 偉恒昌樓 · 後座工場 · 大吉舖招租 · 平租 · 樓房平租 · 德福花園 · 旺舖招租 · 旺角光猛 · 荃灣中心 · 有房租 · 單邊新舖 · 樓房介紹 · 旺角樓租 · 工廠出租 · 工廠出租 · 工廠出租 · 粥麵旺舖 · 單邊舖租 · 旺舖招租 · 旺舖平租 · 大埔唐樓 · 沙田平租

工商二樓 · 全層商住 · 旺租 · 旺角新樓 · 旺角洋樓租 · 單邊旺舖平租四千餘 · 旺舖出租 · 新入伙租 · 閣樓招租 · 葵涌新廠 · 旺角梗房 · 25萬佳景 · 招租 · 村屋平租 · 西式平房 · 花園平房 · 界限街舖 · 福租德平免佣

福堂樓退休之家

中華基督教會青山屯門福堂樓退休之家尚有單位供應，退休者申請優先考慮，專業人士亦可申請，請撥電話查詢：3—802372—3

大單邊舖租免頂二千九 · 德福 · 沙田 · 月

製衣廠頂

青山道七千尺新裝修水電冷氣電話寫字樓齊即可生產有意辦公時間電③7419996區洽

租賃 港 · 北角福英 · 北角錦屏 · 細房平租 · 寫字枱 · 南窗梗房 · 灣仔道全 · 太古城耀 · 英皇道 · 上環旺舖 · 靚樓平讓

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244—246二樓嶽趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣太安樓	筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）	電話：5-688909
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下佳達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內	電話：3-7418532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：0-429081
新界屯門	屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局	電話：0-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：0-671800
新界元朗	元朗：元朗坊第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔波

得利樓商用 · 灣仔舖租 · 一房廳平 · 北角獨立單邊廳房 · 新威園房 · 香港大厦 · 上環寫字 · 舖位招租 · 灣仔恒德大厦 · 旺招租舖

灣仔 恒德大厦

電氣街一號近東美中心金鐘地鐵站舖面連寫字樓2800尺可停車上落貨合印刷傢俬膠器地氈貯存特平出租 5—290834

中區寫字樓出租 干諾道中54至56號面積二千一呎至全層2500呎向海景中央冷暖氣系統管理設備完善租值公平請電⑤413607趙先生

灣仔寫字樓招租

德興大厦軒尼詩道396—416號寫字樓招租 五樓實用面積（1,070呎）520呎550呎電話⑤—227765浩華有限公司洽⑤—753981大厦管理處引看

啓事 · 催收租 · 催收租 · 尋找

頂讓啓事

柴灣徙置工廠大廈157,158,159號生昌印務鄧稠頂讓給林木湖雙方經已妥協在該區辦理，任何人與生昌印務有華洋轇輵，請到該區辦事處唐區長與鄧稠理妥，若在登出此報七天後一切與生昌印務及鄧無涉。特此聲明 生昌印務 鄧稠啓

僑港海晏同鄉會有限公司通告

本會即將進行依章選舉第八屆理監事現加緊整理會員會籍催收年費凡屬欠交年費會員務請依期於1982年1月20日前交清逾期則無選舉及被選權特此登報週知祈予留意。附註：不論積欠年費多少如一次過交足港幣壹佰元即轉為永遠會員以後可免交年費。 理事長宋錫林

遺失 · 茲遺失海外銀信 · 茲遺失東亞銀行

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

珠寶 大道中82號 寶光珠石 電話H 453101 453111

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每一大字四個，小字卅個，每天收費八元，出字數按一個位計算，超過一個位，不扣位，上期刊登，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車

78思域12A

現貨平治

迅誠汽車有限公司

訪尋

尋人

聘請

西醫登記

聘女文員

聘校務員

請坭水工

洋行後生

女助商

急聘教師

聘請幼師

聘請教員

請教員

學生兼職

會計師樓

小學女師

夜校教師

留宿女傭

官塘津小

收帳外勤

聘請女傭

藝苑

聘請幼師

留宿女傭

聘幼師

補習導師

九龍嬰院

註冊嬰院

九龍津小

英文中學

體育教師

聘請代課

醫務所 女助理員

聘秘書女

請會計女

誠聘教師

誠聘簿記員

建築公司急聘正副鑽機手數名須灌漿工程經驗工作西貢薪優有交通津貼有意請電3-29261 4張先生洽

請雜務員

中津學貼

醫院員工

慈氏安養院

製衣廠請

男練習生急聘

景福集團

為擴展業務增聘下列男職員：
㊀見習找換員多名
㊁見習生多名
㊂見習金飾售貨員多名
凡中學程度具殷實舖保刻苦上進無不良嗜好均可應徵本集團福利好待遇佳有晉升機會有意請註明應徵職位來函九龍尖沙咀郵箱九八〇三六洽

聘請執行秘書

基督少年軍香港區會徵聘執行秘書一名為基督徒應徵者需具政府認可三大學學位或大專文憑及社會工作有經驗優先考慮請將履歷寄九龍基督教青年會

招聘員工多名

誠聘 工藝實習員

嚴重弱智學校聘請

舍監：45歲以下
家長：21歲以上女性需會考五科及格及輪值工作能書寫及講流利廣州話 廚師一名
宿舍導師：負責安排學生之課餘訓練課程
社會工作員：大專及理工社工系畢業
薪金及福利遵照教育則例一月九日前附履歷照片電話函葵盛東邨13座地下校長收

請練習生

急聘接線員

中學教師

招請司機

碧瑤菲傭

BAGUIO SERVICE CO.

信譽最好★嚴格挑選 不懂英語★也可僱用

★電話③7213216－8（假期照常）★

何以碧利菲傭受僱最多

字號老信譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換歡迎比較

中環龍子行601及604室 H228143 H221300

維高菲傭 彩色電視錄影

彩色電視錄影英語聲帶供顧主選擇彷如實地招聘保證滿意請臨中環皇后大道中142號金利商業大廈13字樓 ⑤458351 ⑤458255

海外僱傭中心 菲傭電視錄影

領館推薦絕對可靠全港獨有 試用期一年不滿全免費更換

皇后大道中35號商業大廈603室6字 電話5 246196-7 5 233847

富達菲女傭 包做到滿約

銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上

中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

待聘 業各

招請柯式印刷員工

本報柯式印刷部，招請印刷員工數名須夜班工作。有經驗者將優先，如有意者，請於晚上十一時正到本報柯式部找張先生面洽

聘會計兼職

招生

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴樂理 結他電子琴 古箏小提琴

教師：韋秀嫻、駱鈴、李一帆等 旺角奶路臣街地鐵口遠東大廈8字 電話：③951437 ③962824

德誠烹飪

★師資好★ ★學科多★

粵燒點西油打蛋西麵豆菜烤心餐器麵食餅飽廠 彌敦道554－556號 ③849248

舞

蕭文安妮授

港大畢業卅年經驗 私家成人英文速成

由最基礎拼音會話文法至會考預科英數月80元 港九早午晚③810752岑

史正中藝院

藝晶鋼琴

粵曲專門

官塘鋼琴

結他鋼琴

粵曲專門

學得勝新

英人話會

瑜珈

慧心速記

私家托嬰

油畫專科

大衆秘書

浸信會考補習班

科目：英文（課程甲）、英文（課程乙）、新數、舊數、附加數、物理、G.C.E.英文
新班開課日期：六月二日
根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任教
彌敦道719號銀都大廈一樓 3－951494

補習

精補附數

名校

教師補習

350元補習

精補小學

補習

功玄鼎丹 傳授

哥林比亞工程學校

無綫電工程實物函授科 無綫電彩色電視日夜班

裱畫材料總批發

九龍洗衣街210號 5287 3－801910

徵求

誠徵男友

誠徵男友

徵男友

男26工餘

誠職朋友

誠徵男友

會考83 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所

港大精英補習社

大學導師 筆記齊備
一月初新班每月85元（五位一齊報名80元）
㊀82年會考英文速成班
㊁83年會考英文
㊂中三英文班及數學班
㊃中小學及成人個別（200元）
灣仔堅拿道西15號永德大廈2樓B1 ⑥8914692
荃灣沙咀道321號康益大廈三樓 0－436556

會考82 英數理化速成 新法數理 會考英語研究所

栢克萊補習中心

①會考速成班：能於短期內將會考範圍重溫效果顯著
②中四基礎補習
③中三淘汰試班
④小學初中各級全科
九龍太子道426號二樓（近百好酒樓）K－820099

中四補習班

學友社 主辦
一月初起逢周六下午
形式：小組講授輔導
科目：英文、新數或英文、理化
全期三月，只收八十
深水埗長沙灣道141號13樓③812152

女秘書

女友

徵資十萬

男33未婚

初學徵鋼琴

金幣銀幣

徵急舊鋼琴

初學徵鋼琴

徵女伴

徵求名畫

徵美加僑

誠徵男友

江蘇女子

誠徵女友

徵男友

收購存貨

誠徵男友

徵女伴

淑女徵友

徵男友

徵友

誠徵男伴

出讓

鋼琴廉讓

山葉電子琴

鋼琴出讓二千元

一千七百鋼琴急讓

機器出讓

牙機牙椅

燈芯絨開毛廠出售

印刷器材

舊琴急讓

司公務服姻婚美善真

幸福婚姻服務有限公司

婚姻樂信

收酸枝買

誠徵良伴

夜冷旅行袋銀包廠

大帮羊皮牛皮青蓮仁布尼龍絲裡PVC各類膠布人造皮拉鍊手袋鈕扣線球布帶五金零件綑條祖奇級骨車鷄眼啤機膠水機鋼字枱椅裁床貨架冷氣機光管吊扇旅行袋眞皮女庄手袋沙灘袋銀包合散街賣一切生財用具限日沽清大角咀角祥街27號二樓A座洽（即創新手袋廠）

夜冷貴金屬電鍍廠

美國BRANSON 冷却超音波機獨立電鍍缸連整流器精密過濾泵呔藍呔鈎P.V.C過水桶叻架焗爐干燥電鍍原料及剪床生財用具81年三菱20噸冷氣柜機大班枱鋼枱椅文件柜冷熱飲水機風扇抽氣扇簡限日沽清 葵涌工業街31號美聯大廈9字樓D座興盛廠內洽

夜冷高級寫字樓

大批鋼具枱椅文件柜夾萬柚木大小枱椅會議枱梳化茶几球型電動打字機名廠大小冷氣機雪柜打積機水晶灯飾香响古瓷名畫地毡大帮酒樓生財用具電器什物大平賣 窩打老道66號地下近火車橋側

夜冷國貨中藥

最後三天

近黃埔酒樓對面

大批特價布疋

③814231－4洽

自動紙袋機 開紙麵粉機 攪拌機大平 洁預約看貨 H六二七五九

惠刊本報分類廣告

請撥電話 ⑤462583

深圳醫院

解決婦科難題外皮改良臭狐痔瘡男女全身檢查專人護送即日來回地址九龍彌敦道745號金都中心（大大公司對面）4樓C座電話K 801083

深圳最大醫院婦科

青年指壓

醫藥

夜冷錶売廠

大幫車床磨床鑽機打磨機大量表売像俬什物工作枱大班椅各種生財工具大平賣限日沽清 地址：長沙灣長順街19號楊耀松第六工業大廈8樓A座洽

夜冷高級電子錶廠

大帮電子錶美國邦焗爐自動洗錶機超音波機測錶儀器太馬放大鏡吸索機風泵81年三菱40噸冷氣機球型打字機影印機手錶零件及工具大帮錶帶錶売大班枱鋼枱椅文件柜生財用具限日沽清 葵涌大連排道58號樂聲大廈12字樓A座保時廠內洽（用BD座電梯）

夜冷膠鞋拖鞋廠

大帮製鞋工具四柱啤頁普美鞋車兄弟雙單針運油車開西拉鞋車啤鞋機運鋸川奇電熱收縮機巨型運輸帶大帮新款木衣鎖卷PVC皮布中底鞋料線球布料大帮新款拖鞋涼鞋適合散街出口客冷氣機各種風扇鋼字枱椅梳化雪柜工啫鎚及一切生財用具平沽歡迎選購新界粉嶺聯和墟安樂村86號地下粉嶺酒家對面入即軒轅祖祠後便（前稱倫鞋廠）

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室 239147 ⑤254272 ⑤254276

美國900	加拿大1070	英國1090	荷蘭1500	台灣團750	曼谷團1490
紐約1350	椰加達950	日本650	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200
澳洲1200	星加坡850	台北390	南美2250	美加團4650	
歐洲1600	馬尼拉350	曼谷490	巴黎1350	菲島團900	

旅遊介紹

臭狐患者之不幸

不論男女患者，都十分不幸，奇臭難聞，令人討厭，直接影响交友接友，尤其夏天更甚者，朋友同事競相走避，造成患者心理負擔沉重難堪，理應盡早根治，本所爲你提供最直好之服務，用藥治療者，兩週痊癒，用先進無痛手術者，即日斷根，永不復發，高級專家主診，請你放心。到本所問症檢查，一律免費。
廣州根治臭狐專科治療院啓 星期日及例假照常應診
香港莊士敦道十八號七樓M座，彌敦道五七八號十樓C座問症掛號專綫電話：㊄八八二三六九⑤二八六五九二
晚7－12時商業一台有周大文專科治療直播，敬請收聽。請君剪存或轉送告知親友參考關懷愛護親友，謝謝！

風濕坐骨神經痛專科

高級專家根治一切風濕麻痺抽筋關節發炎腫痛腰背腿腳痛坐骨神經痛（專家就是專家一試一比你就知）。坐骨神經痛這種病症是十分複雜和頑固的沒有高深的專科醫學知識和技能係搞唔掂的特奉告患者明白本所運用國內強力的三結方法能使病者迅速痊癒到本所問症檢查一律免費

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
001 026 047 063 108 110 111 115 119 120 129 132 139 140 146 157 160 163 179 184 185 188 186
190 192 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 222 225 226 228 256 269 288 352

九龍佐敦道代理信箱號碼：
931 933 934 935 937 938 939 946 947 957 961 968 972 978 985 986 989 990 991

中區辦事處信箱號碼：
403 411 426 428 461 467 468 469 470 471 472 474 485 491 492 494 499

旺角辦事處信箱號碼：
1276 1285 1286 1288 1295 1297 1299 1304 1308 1312 1314 1315 1320 1323 1330 1335 1337 1339 1340 1346 1347
1348 1352 1353 1354 1355 1358 1359 1360 1361 1362 1412 1414 1415 1417 1419 1421 1461 1463 1464 1465 1483 1494

北角分處信箱號碼：
1551 1553 1554 1611 1613 1621 1625 1628 1632 1633 1634 1638 1666 1671 1672 1677 1683 1685 1691 1696 1697 1698

芝柏旅遊服務★代售各地機票

香港德輔道中54－58號利興大廈906室5－222153－5

台北630	日本1050	美國1550	菲島團1590	美加團5399
曼谷830	漢城1380	歐洲1620	台灣團1690	歐遊團5899
馬尼拉880	星馬1450	澳洲1720	曼谷團1490	澳洲團6890

台證

做台證牌眞實 老招牌靠信譽 特快收費90 得其利 招牌响噹！噹！

分社 中環永吉街12號旋利商場2樓8室 先施公司對面⑥413675⑤413674

往台灣可帶合法 百貨 世界機票

包賺・包銷・包退貨 台北來回機票——特平

總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③301275③849562③859555

華僑日報

學助童救

海明威旅運

3-958807・3-958547

韓台專線

$1350

★韓台百貨 可賺機票
★韓國四天旅行團1888
★台證保證三天辦妥
★台北來回機票640

旺角彌敦道655號胡社生行801室

電子錶大特價 出口價

水客，批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380

35元男裝表 40元計時秒表（零售價） 女裝表，頸鏈掛表，太陽能表及鬧表

LCD錶20元起 頸鏈掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧

香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196－7 ⑤268407 ⑤233912

美國1500	倫敦1550	溫哥華1650	台北630	★免費協辦簽證
紐約2450	南美3950	多倫多2450	東京1050	★美加回港機票
巴黎1850	巴西5500	椰加達1890	星馬1400	★歐美國內航機
漢城1290	澳洲1600	馬尼拉590	曼谷790	★特價優待★

華僑日報分類廣告收費廉效力大

華僑文化

李撫虹師生書畫展 今日在大會堂揭幕 數十人佳作百餘件參展

名藝術教育老畫家李撫虹教授，向在國內歷任廣州特別市市立藝術專科學校暨南中美術院教授主任秘書、代校長等職。旅港後，歷任專上教師，現仍任華僑書院，香港大學校外課程，暨香港教師會等國畫導師。平日誨人不倦，善誘循循，深得學子愛戴。此次聯合各生參加展覽者，計有四十餘人（名單已見昨報），包括：從前市立藝專、南中美術院、及此間華僑書院、香港教師會、喇沙書院、劍門畫院、蕾城畫院、華僑藝院、香港大學校外課程部等各優秀同門，各體書畫作品，都百餘件。又以李教授國內外之司徒奇教授此次由加拿大歸來，為國際僑年舉行師生義展，熱心藝運，故深表歡迎云。

觀世音菩薩（張婉作）（本月廿九至三十日在大會堂八樓，由蕾城畫會義展）

黃劍雲、吳錦鴻、楊儀蘭、孫家良、羅士心、范尚謀、林玉卿、劉國松、黃定賢、林建同、黃玉池、張志民、卓鴻、馬敏嫻、葉蘊光、馮驊國、黃天鐸、鄧妙賢、宜、李秀奇、劉悅笙、譚乃文、李喬峰、梁樸、劉威、江之石、徐達之、材、陳鎮江、陳乃陂、坤明、陳森、馮秀難、黃龍辰雲、周世聰、劉寶綺、馮安然、李國輝、張永華、嚴淑雅、張君、劉達鈺、邢寶莊、馮雪冰、陳成球、黎偉芳、王衛平、林紀穗、黎春萍、佘妙仙、羅冠樵、梁靜姝、李亦安、盧滑遠、吳孤鴻、黎炳昭、冼燕桐、何康德、池致魏、邵慧娜、馮宜萱、羅醉山、錢國瑛、元英閣。

（上）荷花（黃彥華作）。（下）紅梅（陳家培作）。（本月廿九至卅日在大會堂八樓，由蕾城畫會義展）

國際美協香港分會 港美協與梅花畫會 三大美術團體 聯合雅集盛況

聯合國文化組織機構之國際美育協會香港分會，昨（十七）晚假座尖沙咀海天酒樓，與香港美協，梅花畫會聯合舉行雅集，出席者八十四人，筵開七席，盛況空前。

由李汝匡司儀。首由李國輝報告訪美之經過，及當地之博物館與美術博覽會之特色。次由林建同，報告香港美協徵集香港名家作品參加日本亞細亞現代美展之經過。今後為堅強聯容起見，擬組亞細亞美術交友會香港分會，以便與日本總會聯絡。復由日本林滿報告出席第廿四屆國際美育會情形，在荷蘭鹿特丹開會後，女皇及市長均出席，出席人數達三千人，至為隆重，幷放映幻燈，說明開會情形，與各國美育展品之陳列，甚為詳盡。一九八四年第廿五屆大會，將在南美巴西舉行云。

歡讌叙餐時，幷舉行幸運抽獎，各人捐贈名貴書籍及禮物者，計有：國際美協禮物十份；梅花畫會禮物十份；莫換粹中國書法三十冊，李國輝畫冊十三本，周世聰畫冊二本，林建同三十之回顧十冊，畫冊二十本，亞細亞畫展圖錄四冊，芬龍鉦書法四幅，謝沛文禮物二份，徐達之畫冊六本，吳孤鴻畫冊六本，羅醉山畫冊十本，劉悅笙畫冊一本。幸運抽獎，人人有份，無一落空，畫冊甚多名貴，皆大歡喜。

出席者：黎心齋、王文玉、李國輝、黃文心、莫換粹、張小藝、李汝匡、王煥璋、楊建章、陳麗賢、伍醫香、陳靜雲、岑薇石、徐燕卿、林漢超、潘靈珠、李桂石、

紀念創校五十周年暨劉故校長逝世廿周年 萬國藝專師生書畫聯展

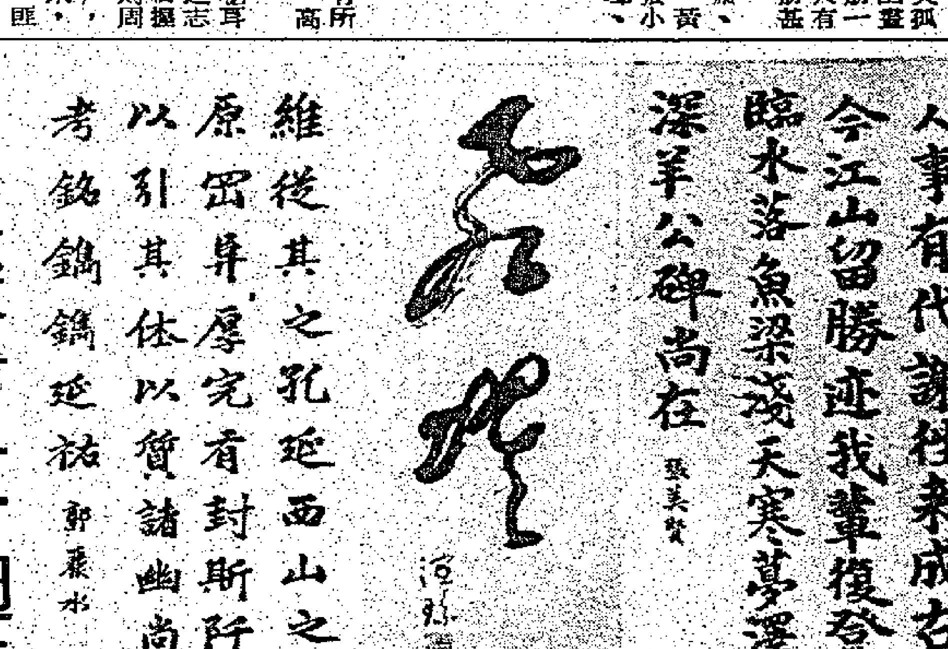
梁子江

萬國藝術專科學校，劉故校長君任先生之捐館舍棄生徒也，迄今二十年矣！垂老門生，獨居深念，能不興歲月不居，哲人日遠之感歟？憶先師在日：余雖忝列門牆，以采薪負米，不克日侍函丈。然每當瞻謁，先師除寵責所業外，輒殷殷垂問生活瑣屑，備致溫煦，視若家人。仲尼猶子之喻，當不是過。丁茲叔季，師道何與？守何幸而遭此殊遇！惜以行能無似，徒辜曬植，思之能勿愴然？

先師學貫華夷，藝通今古。於其施教也，理論之講述，淵博湛深及揮毫示範，務其所述，莫不若合符節；蓋有物有則，苟能格物窮理，至誠盡性，推己及物，則宇宙萬類，又孰能逃其範疇哉？視世之末學淺識者流，放言高論，枝博務能。方諸井蛙，夏蟲其遠；或且師徒授受，陳陳相因，徒知其然，未解所以者，又可同日語耶？昔吳晉師忠一樞帖，張子華闕，文曰：「開張天岸馬，奇逸人中龍」。此其懸鵠為何如；後之人，惜昊天不假年，齎志以殁；豈後著者有意斷其道之傳歟？抑命有所定不可力強而致歟？逝者如斯，高山徒仰，又豈獨為斯人惜耶！

所幸師母世聰周太夫人，率耳有佐君子之操，賢妻良母，育才之志，貞靜婉嫕，辛勤黽勉，內則伸紙握管，按古揉今，以詔諭生徒；外則周旋賓從，肆應有司，以拄門戶，述事繼志。任重道遠，二十年來，先師所瘁心力經營之藝宇黌宮，匪獨不因人亡政息，抑且絃歌不輟，桃李成蹊。余愚且眊，朽木難雕，斗筲不算外，食能芳菲競秀，不已碩茂蕃賢耶？然而師母之心亦已勞矣！師母之志亦良苦矣！韓子有言：莫為之前，雖美不彰；莫為之後，雖盛不傳。先師往矣，繼往開來，發揚光大，其亦責當難尸乎？

濔著者以紀念敎校五十周年，大會堂舉行師生書畫聯展，訂於月杪，先師逝世二十周年，非爲利也，非徒能也。將以就正有道，期收切劘攻錯之效耳。惟仁者能好人能惡人，竊如之言，輒以持。



郭麗水「行楷」（左）。廖潤琛草書（中）。張美賢行楷（右）。（現展出上水博雅山房）

杏園吟草

李教授撫虹鄉丈師生書畫展 似賀

黃劍父

人工端許奪天工，浩氣淩霄手撫虹。一角華夔開宇宙，半池墨淡化魚龍。數拖野鶴穿雲白，雪擁寒梅臉欲紅。無限江山爭入畫，春風桃李遍春風。

港仁愛堂慶祝聖誕 特別歡迎老年人士

基督教培道聯愛會港仁愛堂，本主日（廿七）上午十一時，在英皇道六號百利大廈三樓堂址，舉行慶祝聖誕節大會，由主任李武凡牧師主持，郭貽鴻證道。會後並致送聖誕禮品。又該堂組有萬齡團契，籌辦敬老服務中心。逢週五下午二時半，有老人聚會，歡迎六十歲以上者參加。春節台灣敬老團開始登記，詳情可撥H七〇九三九五查詢云。

萬國藝專五十週年感言

陳福善

香港一九三〇年代，一般的藝術活動，可說是處在一個「原始時期」的情況下似的。而筆者本人，也才開始「業餘藝術」的生涯。本港的藝術學院，只有一兩間而已；而萬國藝專，能夠堅立繼續培養一般的年青學者不覺進入了五十年的歷史了。

回溯五十年前，香港的藝術活動，只有香港美術會而已。會員大部份都是外國籍的；而中國的會員，只有已故的陳宏、李鐵堂、王少陵、李秉、余本、周公理和筆者本人而已。另一方面：一般的藝術學院，因其教授有方而能夠繼續發展的，除了鮑少游的麗精學院外，只有萬國藝專而已。不久前，麗精學院慶祝其金禧盛典，筆者也曾爲其致賀；而現在又幸慶另一個金禧盛典，可說是本港藝壇的盛事哩。

筆者和萬國藝專已故的校長劉君任，也有一段的交情。回溯一九三七年，當陳宏在國內寫生，不幸遇難的噩耗傳來，香港藝術研究社，特別爲其在香港女青年會舉行一個追悼會，而劉君任也有到會追悼。今次該校遙舉行其五十週年暨後者逝世二十週年紀念，來舉行師生書畫展，筆者謹此向周故長致賀，並衷心祝其繼續努力，培養更多的年青學者的藝術創作機能，有厚望焉！

陶塑大師劉傳暢談「崑崙奴」（四續）

姚北全

整件作品的構圖也是非常嚴謹的，既有整體美，又富於變化。從正面看構圖的主綫是帶S形；從側面看：整個動勢有一種向上躍動的感覺；從後邊看：是一條微微彎的弧綫。看來很複什的形體，理得非常統一，和諧而又單純；尤其巧妙的是：利用紅綃的飄帶，支撐了胚體的重心，崑崙奴的足尖翹起，更加强了輕靈之感，這種處理之絕妙，極見功力。底座的構思，也是很獨到的，在夜霧迷濛之中，露出些須房脊，經如此一點，崑崙奴背負紅綃，凌高房如平地的形象，倍添神彩了。

紅綃女的形象，也塑造得極好，她吊帶驚惶，右手揭起，眼睛圓望俯視，似乎要用她機靈的眼睛，審視前路，時刻警惕着要爲營動一把力。很好地塑造了紅綃女的聰明，機靈，美貌的特徵。可見劉傳塑造女性的形象雖較少，但一樣做得極好。舉例說：以他過去塑造的「昭君出塞」、「貴妃醉酒」、「花木蘭」、「天女散花」等作品爲例：都可以看出他塑造女像亦同樣具功力。過去潘玉香作女像，多爲嬌媚之姿，劉傳所作，則有其嬌媚而兼具靈巧。他們同樣聰明地注意到陶土的特點，以塑造健美動人的姿容；并沒有追求像雕塑一樣的效果，而追求一種具有內在的質樸之美。即使是他塑造醉後的楊貴妃，也是嬌而不俗，并不失卻皇妃的風度……。

我尊敬的周世聰女士 寫在萬國藝專五十金禧

新徵天

回憶四十多年以前，我從廣州轉到香港的時候，生活異常艱苦，但對繪畫時刻不忘。那時，名畫家黃少强先生時時教導我，鼓勵我，尤其是對人物畫更多指引，常常跟我一起到外邊寫生。

有一天，黃先生帶我到九龍彌敦道的萬國藝專去參觀，當時的院長是已故的劉君任老師。他為人和藹可親，對我們加意招待，是一位好好先生，而極熱愛藝術教育家。

不幸，劉君任先生於一九六一年便離開了世界，然而他的太太周世聰女士，承肩了劉先生的遺志與重任，堅强地繼續推行萬國藝專的一切學務，數十年如一日，周女士的精神，既可嘉，復可敬！

周女士事業上有偉大的能幹，在畫藝上亦有光芒的成就。對國畫方面，有着深厚的研究，精通六法，墨彩變化有則，運筆雄勁有力，爲時下女畫家中之表表者。此外，周女士對書法亦有相當造詣，可謂能書能畫，周女士以其不倦精神，五十年來把萬國藝專發揚光大。我以真誠的景仰，寫下數言，願萬國藝專在周世聰女士領導下，更趨蓬勃，給社會無限的貢獻。

談四畫家的聯展的作品（中）

陳福善

目前：文敏、王創華、張玲麟和麥少峰四人舉行的繪畫聯展，筆者對他（她）們的成就，可說「另眼相看」。同時，有一點值得指出的是：每人的風格和趣味，都各有不同。因此

一、對一般藝術愛好者是一個「氣氛」，他們會感到一種高級的享受。

四人中，傳統的有文敏和麥少峰兩人。前者油畫和習作，充滿大自然的寧靜氣氛，非常簡潔；筆觸加上的處理，和諧的色調，來配合形成一幅幅美滿的風景佳作。後者的水彩，充滿活力，因而所表現的人物更為生動。筆者要指出：不過，在一般純粹藝術都需要，無論國畫與西畫，避免「插圖式」的表現方法。比方，那一幀「雪中行」，所描寫一輛馬車在雪中奔跑，是因為這類題材在一般歐美小說刊物的插圖，在他們是熟口熟面的水彩畫，確是一幅突出的佳作。（未完）

商業 旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個

達成裝修 做木泥水油漆 鐵閘窗 一律歡迎
明泰噴油
地板專門
特平裝修泥水造木
裝修工程
布料布匹 收購成衣 K 937384 陳洽
收購修理 雪櫃冷氣 拆裝噴油 H 713300 國際 H 713301
雪櫃翻新
裝修漏水
東方專影
晒圖
打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633
包通渠廁 地浴盆水改渠缸盆喉渠 ③320241
小型柯式
裝修 造木泥水 油漆牆紙 門面間格 ③935289 ③320031 呼3307
平油靚漆 誠實裝修 K 969303 麥氏裝飾
承接裝修
光明裝修 大小工程 平 電話3-880232

通渠改廁
承接裝修
油漆
毛筆最靚
平靚裝修
打水晶臘
百葉窗簾
通渠通廁
水喉
印刷
欄河鐵閘
硝酸銀
專改西裝
專科地板
龍華 子筷
恩平水泥
收購名畫
漏水
水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶板 H 724717
彩色電視

買賣修理 打字機 ③840931
高價收購 酸枝 ⑤452767 聯興行
清潔服務 免費送貨 新加坡清潔 三〇九五三九
出診 整治
萬能角鋼 窗簾美路
東方公司 電話：⑤二七七八六六
雅軒畫院 ⑤226754
收購 字畫 古董 展銷 K：308531
通迅 榮
墨香齋 ③914578
裝修 雅苑 承接室內外一切裝飾工程 價錢實惠 信譽好 誠意請 電：③314568
天然 水晶 精油水晶地板工程 修補地板及膠地板 打臘抹窗及潔淨等 H 785375 K 7435875
收買舊字畫 軒尼詩道244號 樂聲琴行樓上

修 順耀 裝 7791581
水晶 新舖地板 翻舖樓板 車磨打臘 萬興公司 K 7437438 K 7411603 專科地板
專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花梨 請電 九龍③7780065 大明行
防水工程
樂聲琴行 搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③7137968
建設裝修 福田土木工程公司 電話K 291448 上海技工主理
莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618
水晶大王 專科水晶地板車磨舊翻新保用多年 勿貪平因小失大 價錢合理 絕不偷工減料 有意電③7157239 ③7149044 富都水晶地板工程公司
水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ③7795506
水晶地板 翻補地板 車磨打臘 乾洗地毡 清潔抹窗 K 864181 K 795896 翡翠屋水晶地板公司

清潔 抹窗打臘 洗毡專家 大小清潔 蒸氣洗氈 歡迎包月 雅力K 243342 傳呼機K 321441 叫 1019
港島私家偵探社 總社③843513 ③847655 攝影錄音跟踪一切調查案件 離婚證據保護遠行 九龍通菜街2號A鴻光商場 香港大道中328號中源中心204室
遠東私家偵探 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女行踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座
立信 乾洗地毡 打臘抹窗 水晶地臘 清潔 3-601560 3-874993
皇家偵探社 ③888895 ③322187
遠東打臘 水晶地板 K 666809 K 719803
科學井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

掌相命師 鍾應堂
巴黎琴行 慶祝22週年大酬賓 東南亞總代理世界名廠鋼琴KINDOS 牌$4950 全新原裝進口·音佳雄亮88鍵·保用十年 九龍③681395 新界0-632666 香港⑤689708
聖誕佳音減價酬賓 鋼琴樂器琴譜由五折起 由於Trebel Eloi Sa Vertigrand Schoenberg 鋼琴音美款靚
張記清潔運輸公司 水晶地板 蒸洗地毡 打臘殺蟲 商業臘檔 H—276015 H—282941
松山屋地毡中心 冬季酬賓一律九折 中環⑤491189 尖沙咀③691865 675398

錦昌 時裝不銹鋼陳列架 K-921805
水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打臘 3-786472 請即5-705074 3-787587 賜電5-704084 華美水晶地板工程公司
吳晃機器廠
香港私家偵探社 自置總社③818008. 818781. 819666 香港分社⑤783600. 783699
美國巴拿馬財務 港幣利率 一個月15.75% 三個月16.00% 六個月16.25% 一年15.50% 美金利率 12.00% 12.50% 13.50% 13.50% 香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

一鳴製造廠 3-936613 3-938050
樂聲琴行 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER ★鋼琴中心★
搬運
吉祥屋 搬屋專家
新合時 5-785016 5-780843 3-951970
立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

請解善囊 翁仁長善 學助童救 報日僑華
惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583
幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
吉利搬屋

小樓春暖

三風

一五八：我要養成寂寞的習慣

「當然是正當應酬。」勞琳說：「你一個在家看電視吃飯吧！」

「也祇有如此了，拜拜！」曹岡說。

「拜拜，姐夫。」

曹岡在十分鐘後接到苗麗的電話，丈夫也不與她多說，祇要她早些回來而已！

曹岡在家中進膳罷，返房看書，十一點，有人叩門，去開，外面站了勞琳，他問她怎麼回來得如此早，答道：

「今天吃得早，我把施先生送返後即回家。」

「今夜你寂寞了，姐夫。」

「我要養成寂寞的習慣。」

曹岡笑着又說：「她的應酬是無法避免的，否則要給炒魷魚。」

「我去換衣服。」

勞琳走後，曹岡出房，在客廳中坐下，不久，勞琳穿了晨褸出來，在他身邊坐下來，他對她道：

「苗麗在九點十分打電話與我，說是已經入席，就快上『沙律大龍蝦』了。」

「她對你很好。」

「我當然也知道。」曹岡笑道：「否則我爲甚麼還要與她結婚呢！」

「今夜我遇到柳小姐。」

「與她的契媽與小姐在一起。」曹岡即問。

「她與一個很體面的男人坐在牆角，與她是一雙璧人呢！」

「希望他們早些結婚。」

「姐夫不會對柳小姐沒有好感的，未結婚的男人定有……。」

這時，苗麗由外面回來，笑着對勞琳道：

「你倒比我早！」

「今夜特別早。」

電話鈴響，勞琳去接是施先生打來，談了陣收綫，對他們夫婦道：

「他越來越年輕了。」

「不好嗎？」苗麗笑了。

「明天我們再談。」

勞琳進房了。

明天中午十二點正，苗麗接到勞琳的電話問道：

「你忙不忙？」

「今天不忙。」苗麗說：「我要早些回去。今夜你回不回來吃飯。」

「我不出去，今天與施先生會面，我們兩人在中環吃午飯吧！」

「好的，我們談談！」

正正邪邪

何行著

這一篇：特種夫婦生活

李太笑笑說：「這香水有這樣大效力？我到是不知的，以後到是不敢去搽它了。」

「不搽最好。」羅拔說：「不過香水也要人品去相配的，搽在漂亮的女人身上，是迷人的，假使是一位老太太搽了，再香一點，也不迷人。」

李太笑了起來說：「我是漂亮的嗎？你別開我玩笑。」

「你們三個人中，當然是你最漂亮。」羅拔笑笑說：「這夜總會中，除出小妹妹以外，差不多年紀的女客中，也一個都比不上你的。」

「你說的是真的？」李太推開他對他看看，然後是笑了起來，那種笑容是非常妖媚的。

「當然是真的。」羅拔說：「你假使說要我介紹，我第一個介紹的就是自己。」

「也是真的？你說了不能賴。」李太在他耳邊說：「你真的這樣，我今晚開始，就軋姘頭了。」

「好！我做你姘頭。」羅拔說完把她緊摟一下，不過這個李太，也緊緊的摟住了他了。她同時把面貼了過來，羅拔笑說：「我們祇好秘密軋姘頭，不能給表姊知道，她心中會想，第一次替我們介紹，就這樣親暱了。」

「你表姊亦是看中你。」李太說：「今天下午特地拆散牌局來約你飲茶的，她對我們說，有一個英俊的男朋友，認做表弟了，她說她的朱先生外面有了一個女人，她也要報復，開始也要荒唐了，我們有興趣和她一起飲茶，見了你後，我們就對她說，有這樣神氣的男朋友，爲什麼不交？還要找什麼樣的人才滿意？她是教我們幫忙撮合的。」

「現在你爲自己撮合了。」羅拔笑說：「不過我也不會和她的，她朱先生我認識，今晚該想一個辦法對付她，明天我真的替她介紹一個男朋友。」

「你想用什麼方法呢？」李太悄聲問。

「我會和她跳舞約定的，或許我們跳好舞，我到洗手間去。」然後羅拔說：「你對她說，跳舞時在替她撮合，說是從我口氣中很中意她，等我回去，你拉應太太去洗手間，我是會有辦法應付她的。

「我們準備一點鐘離開此地，我送她回去，你送應太回去，然後立刻過海，到酒城的西部吧中等我，我就過海，我們在九龍見面，你不回去不要緊吧？」

「我有什麼關係？我先生出門去了。」李太說：「就這樣決定？你不可失約的。」

「爲什麼我要失約？」羅拔笑說：「這樣漂亮的太太，我對你有印象。」他們跳好舞回座，羅拔說是去打一個電話，他約好金老總不說去洗手間而是去打電話走開了。（五十）

天邪劍

賀寥著　秋風圖

這一回：狂嘯捲起千尺浪　單劍獨闖萬重關

田老板與幾個夥伴都愁眉不展，無計可施，唯有小伙計鐵釘還是十分輕鬆，他對田老板說：「姑丈，你真是太胆小了，姑姑給了我們本錢，這飯店她便有一半份，誰要跟姑姑過不去，準會倒霉。」

「鐵釘，你姑姑如果在這裏，自然沒事，可是她現在不在這裏，我們怎麼辦？」

「姑姑不在，我在呀，姑姑教我武功，就是要我保衛這飯店的，姑丈你放心，一切有我，管教他們耀武而來，鼠竄而去。」

「鐵釘，這不是鬧着玩的。」

「姑丈，你放心，絕不會，我先給他們一個警告，叫他們知難而退。」鐵釘說完，就出了鎮外，也不知他去那裏，天色已經黑了，還未見回來，田老板倒爲他担心了。

二更前，鐵釘終於回到新青雲了，他弄得一身泥污，疲憊不堪，拗水洗了個澡，便上坑睡覺，田老板問他去了那裏，他說去找一塊大石，再問他找大石作什麼，他含含糊糊說了一句「寫字明天就會明白」，人已經睡着了。

田老板自然不明白到底是怎麼回事，但第二天一早，新青雲鎮便傳開一個消息，說鎮東的大門外多了一塊大石，上面寫上幾行大字，左右有一丈來高，三尺來寬，看來不會少過二千斤，上面寫的是：「不許擾亂新青雲鎮，違者死。」字分兩行，「違者死」三個字特別寫得大而長，是紮上紅彩的，所以十分顯眼。

田老板聽到消息，已知是鐵釘的傑作，但仍不明白他那來如許氣力，更不明白誰人寫上這幾個字，鐵釘不認識字，他是知道的。

再過兩天，便是黑頭子在青[illegible]的動靜，雙方都十分留意，風吹草動也會清楚，出了這麼大的事故，當然很快便知道了。前去察看，也覺心驚，再打聽下去，知道一年前曾有虎頭山的人搗亂青雲鎮，結果是一敗塗地。這一年來青雲鎮十分平靜，可見得鎮中確隱有絕世高手，實在鬥不過，因此都有戒心，但爲求得真實，仍然追查下去。他們查到新青雲了，田老板自然不認，但當對方要一試知倘時，鐵釘一出手，對方兩個武功不弱的都跌出了一丈以外。鐵釘笑說：「沒跌壞吧？遇上我，算你們好運氣，遇上我姑姑，你們已經沒命了。」

「你姑姑是誰？」

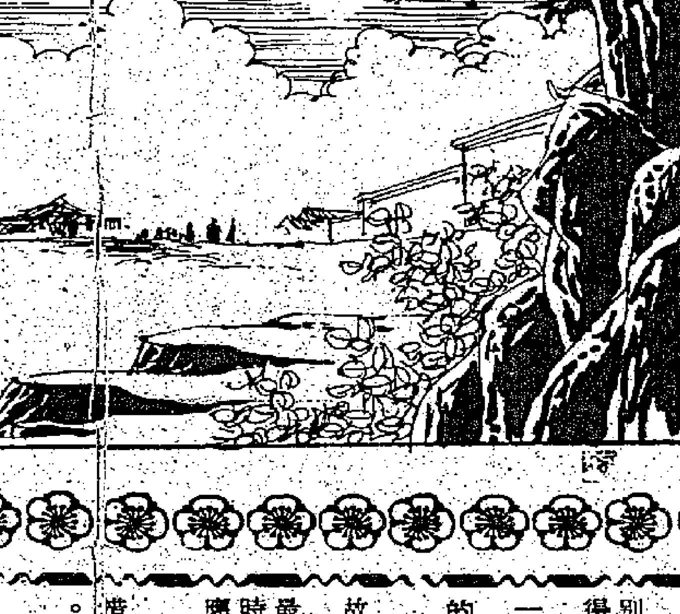
「你要知道？你想死了？」

「你——」

「誰知道她的名字，準沒命，只有我是例外。」

那兩個人如何敢再問，他們都匆匆忙忙走了。

黑夜，曾經有人想移動那塊巨石，可惜出動到幾個人都不行，又怕被人發覺，都匆匆走了，那巨石也永留在原地了。（七二〇）



香港竹枝詞

旅遊

半個詩人

聖誕新年假期，外遊者衆。

正是：

澳洲聖誕能游水
若去北歐賞雪飄
袋有餘錢遊準去
管它路綫遠和遙

紅粉寃情

西蒙

四九：山路上有色魔

花倫點了點頭。伊芙連說：「可是他却將車子衝前，我立即踏腳掣，把車子慢下來，他突然越過頭，企圖攔截我的車子。」

「當時你怎樣應付？」花倫問。

「假如我還踏着腳掣，他就可能把我的車子推擠出右邊的斜坡，跌下山崖去了。」伊芙連說：「當時我很鎮定，立即鬆開腳掣，踏大油門，向前衝出老遠，回頭嘗了那人一眼，見他頭上套着個布袋，怪模怪樣的，我不由汗毛倒豎，打了個寒噤，那個人分明是存心要將的車子撞下山去的。」

「這個人怎樣擄住他的面的？」花倫問。

伊芙連說：「他頭上套着一個好像麵粉袋，又好像枕頭袋的東西，由頭頂一直套到兩邊肩頭上，近前額的地方，用一條不知是膠帶還是布帶的東西紮束住，眼睛當中挖了兩個洞，露出兩隻眼，他打扮得像個鬼魅似的，你說可不可怕呢！」

「後來你又怎樣？」

「那時我什麼都顧不了，只想逃離那個魔鬼，我踏盡油門，飛也似的沿着山路跑，我騰出一隻手去拿槍——」

「你的手槍放在什麼地方？」花倫問。

伊芙連說：「在我的手袋裏，我把它放在右邊的座位上。」

「你怎樣去開槍呢？」

「我用左手握槍，伸出窗外開了一槍，這一槍大概打在路邊的右角，跟着我又向後面開了一槍。」伊芙連說。

「這一槍你是朝着那個人打的嗎？」

「不，我連發兩槍都是沒有目標的，第一槍我向空打，第二槍我向下打，大概打在車頭燈之上吧，我聽轟一聲響，好像打中一塊岩石什麼的。」

花倫搖搖頭，說：「我們接到好幾宗的投訴，都說這條路上出現一個色狼，專門侵犯單身駕車的女人——」

馬遜插口說：「他的頭面都是用布袋套住的嗎？」

「不是的，」花倫說：「這個傢伙是不戴面罩的，據說是一個性格兇殘的暴徒，大概你在報紙上也看過他的新聞了，我知道凡是被色魔襲擊過的女孩子，都不願意將她們受辱的事情在報紙上張揚的，我們辦過許多這樣的案，都爲她們保守秘密。」

馬遜從伊芙連的手袋裏取出那枝手槍，向花倫說道：「你要看看這枝手槍嗎？」

「不必看了，」花倫說：「看與不看還不是一樣——啊，原來這是一枝新式短管的鋁合金製造的手槍，多漂亮呀！」

僑樂村

牛公重傳

不輸之馬

楚子

微中集

行人天橋

當我站在路邊等候過馬路時，便常常感覺到，爲什麼不建行人天橋，有了它，交通暢順得多。

今天，英皇道交通擠塞，是紅綠燈多，雖然每天在交通最繁忙的時候，已由人工控制，爲什麼不在那兒建天橋。

建行車天橋工程大，引橋長，但行人天橋則不然，就地可建，工程簡單，時間快捷，爲什麼當局不在此着眼，却要把電車軌移掉。

在幾條主要的路口架天橋，縱仍需紅綠燈，也會減少許多時間，使汽車暢通得更多，外來的專家可會在此動動腦筋否。

宮庭冰場和音樂冰場

京華感舊錄

禹簡段

北京雖然不像東北哈爾濱，牡丹江那樣寒冷，但是朔風一吹，燕山飛雪大如席，河封之後，也有兩個多月的堅冰期，所以滑冰也頗盛行，而且不但現代有，古代也有。清代宮庭中就有滑冰的遊戲，作爲技藝，表演給皇上看。那是由八旗兵表演，兼有講求武事的意義的，道光「養正書室全集」中收有兩首「觀冰嬉」的詩，其中有幾句道：「竹爆如雷散，池冰若砥平；八旗分整暇，千隊競縱橫。奮賭奔騰急，欣看組綉成。彩毬連命中，羽箭疊相鳴」等等。詩是非常蹩腳，可以說不成其爲詩，但作爲史料却是難得的，似乎那時宮中溜冰，也像軍事演習一樣，是列隊進行的，而且還扔彩毬，很有些像現在的打冰球了，可惜後來這種中國式的溜冰之藝失傳了。

三十年代中，北海五龍亭冰場上會有一個白鬍子老頭，穿一身黑緞子緊身棉襖，棉褲，在冰上能拿「朝天凳」，據說還能「倒踢紫金冠」，他當年早就是給西太后演過冰嬉的旗丁，現年望六的朋友也許還能記得他吧。

當年活躍於北海五龍亭，漪瀾堂，南海，中山公園筒子河等處冰場上的，絕大多數都是大中學校的學生。說也奇怪，那麼冷的天氣，不少女同學也都穿着棉袍，藍布大褂溜冰，小腿上只是一層薄薄的襪子，有的甚至是絲襪子，而居然不冷，男同學則穿棉袍子，藍布大褂溜冰的更多了，穿着長袍子溜冰，現在的人恐怕想也難想像了。

好萊塢拍攝的宋雅海妮的溜冰影片「鳳舞銀冰」，當年在平安電影院放映時，真可以說是風靡一時，女溜冰健兒們都學着宋雅海妮的舞姿，在各個冰場上一條腿翹起來，不停地打旋子，大大地出過風頭，當然也有不少人大大地摔過交。

北京北海，公園等處的冰場，一般也只是溜溜冰，沒有其他花樣，一九四五年抗戰勝利之後，有一個南小街胡舖的掌櫃的，很會動腦筋，在王府井南口東長安街路邊空地上，租塊地皮，搭了大席棚，裝了電唱機，彩色電燈，開音樂舞蹈冰場，作了兩個冬天好生意，當然現在溜冰都有音樂和燈光，這些已不足爲奇了。

双剑天涯

峰高

四：大漢英雄

程芳芳見那店伴十分殷勤，招呼妥當，向他微微一笑，她剛才叱那店伴，覺得太過份了，這一笑，一以道歉，二以道謝。

孫得勝吃了一驚，叫道：

「好傢伙，這正是江南名酒，紹興陳酒，莫不是最陳的花雕？」

那店伴見他識貨，大喜道：

「這位客官貴姓？聽你的口音，乃是如假包換的紹興口音，又是同鄉啦。」

孫得勝胡亂編了一個姓名，笑道：

「我正是紹興人氏，自幼在紹興長大，認得這種花雕陳酒。」

「呀，了不起，在這沙漠之中，祇有一瓶花雕，誰可以去當回[illegible]大[illegible]啦。」

花雕是紹興酒中的一種，在產地已經很著名，到了萬里之外的哈密城中，自然更是名貴非凡，就算在大官富豪的盛筵中，也不多見。

孫得勝心中暗暗好笑，他是陝西人氏，與紹興簡直是一個天南，一個地北，只因他生性好動，暢遊大江南北，對各地的風俗習慣與及方言，精通之至。他就會說幾十種方言，連廣東話「七哥」也會講。

那店伴雖然是正牌紹興人，但因孫得勝的紹興口音說得無暇可尋，十分流暢，便當他是同鄉了。反正那個正牌的同鄉程芳芳，則因她在回部長大，對維吾爾言的認識，比她的鄉音更多了。說起話來，就不能不帶着濃厚的維吾爾口音了。

那店伴在萬里之外的異城，一旦碰上同鄉，自然是喜歡之極。他索性拿一張椅子來，打橫坐在程芳芳孫得勝兩人之間，又取過三只大碗，一只燒旺了的炭爐，一只瓦碟，笑嘻嘻的道：

「吃紹酒不可不溫，熱了才好吃，我們鄉下的這種花雕，色澤已經很可愛，香氣濃郁，口味甘順，醇度又適中，比什麼酒都勝一籌。」

「兩位老鄉，不可不知。」

這店伴的家鄉觀念甚濃，既碰上同鄉，又手持家鄉的名產，如何不興高彩烈地誇誇其談呢！把紹興陳酒吹捧一番。（二三七）

點滴留痕

翠瑩

她的一生——她是一朵花？

「申先生，別說這些了，我們談談別的吧！你有到過香港嗎？」胡姬大方得很。

「很久以前到過，明年也許會再去一趟。」

「我希望你到時去探我。」她誠意的說。

「那一定的——」他神態落寞。

「你和呂先生是好朋友對麼？」她故意找閒話談。

「呂育不止是我好朋友，而且是我最好的朋友，而且是我最喜歡的人，我時常希望事業上和他合作，可惜他不答應。」

「呂先生的性情很特別。」

「他樣樣好，能幹，忠耿正義，可惜，脾氣很硬，而且有時冷得不近人情。」

「啊！申先生。」蓓蕾推門進來。

「李小姐，回來了——」申源欠身說。

「羅花怎樣了？準備解散嗎？」

「還沒有決定解散，他們希望能夠過埠表演。」

「吩咐侍者開飯吧！申先生也許餓了。」

經過這一次，申源對胡姬的態度漸漸冷淡下去。

一天中午馮先生匆匆過訪，他顯然有很重要的事似的。

「馮先生，這時候你怎的會有空？」蓓蕾迎接。

「我找胡小姐，有要事和她談。」

「唔——你們白天不用表演？」胡姬從房內望了一怔。

「收入不敷，白天已經停演兩天了。」

「而且連報紙上的廣告，已經縮細到無可再細，沒了胡小姐，更不行了。」馮先生低嘆。

「別說客氣話，馮先生，有甚麼事指教？」

「自從你離開劇團之後，英華戲院的經理陳先生一連來找我幾次，他說要請你帮忙，聘你隨片登台，不知你可願意不？」

「麻煩你爲我大熱天跑來，我可想找點事情做，但先要和他面談，才可以決定。」

「那自然——」馮先生點頭，喝了一口汽水。

「這是陳經理的名片，他請你掛電話給他連絡。」

「好的，謝謝你。」胡姬接過咭片了。

「胡小姐，你還說這些話幹嗎？自從上次的事以後，我心裏一直慚愧，覺得對不起你。」（一九二）

花鳥蟲魚集

金魚的豎鱗病

（答讀者來信一則）

國安

國安兄：

小弟有兩尾紅色金魚，都是同種（一類）的魚，長七厘米，一個月來，牠們的鱗片豎起，全身腫脹，但是進食的，聽說是「松皮病」，但我不知怎樣治療？此病已有一個月了，雖不死亡，但預防方法是怎樣？望指點迷津。

祝

聖誕快樂！

並賀新禧！

W・K・C・上

十二月十四日

（答W・K・C讀者）豎鱗病，是在金魚及一些熱帶魚中都很常見的一種疾病。

病徵是全身腫脹，鱗片豎起，又如松皮一樣，故又名「松皮病」。亦有人稱爲「松球病」，因全身脹大如球形，形如松果，故又名「松球病」。

此病是因爲魚體水腫而引起，全身水腫而使鱗片豎起，鱗片的豎起並不是鱗有病，而是身體的脹大之故，病源是身體內部有問題。

因何會有此種病，真正病因是找不出來，但一些飼養專家認爲，可能是由於魚身的體內的分泌系統出現問題，以至體內許多淋巴液滲出來，但卻又不能回到血管去，於是體內的水越來越多，以至全身脹大，最後而死亡。

外國專家會用抽狗的腹水的方法去醫治，把注射注入體腔內把液體抽出來，然而這方法祇能治標，不能治本，結果都是死亡。因此患了此病的金魚一般都被認爲不治之症。

[illegible]放入，經一個月後飼養，便見有轉機。

尚幸此病是沒有傳染性的，祇是魚的分泌系統失調而已。

浪花集

白玫瑰

薔薇盛放

謝如心洗過澡出來對母親說：「媽，我這樣就嫁了麼？」她用毛巾揩抹濕的頭髮，穿一件寬身無袖的及膝睡袍。

「什麼意思呢？出嫁要怎麼樣的呢？」二少奶好笑，心裏是另一番感受。

二少奶多麼捨不得女兒離開身邊，如果唯一的女兒不在身邊，生活就更孤燥無味了。

「媽！」謝如心把揩過的頭髮向後捋，拿梳子往後梳，前額光瀲瀲的一絲不留。

二少奶看見女兒還是稚氣得很，應該在家多玩三幾年才對，現在却要她做主婦，是太不公平了。心裏說：「她才讀完書，還未曾好好地享受過少女的自由生活哩……」不禁嘆口氣，眼睛仍射向女兒，無奈補上一句：「命中注定，天意！」

「我不想離開妳和阿爺。」謝如心說。

「嫁了丈夫妳就有自己的家了，我們沒有可能永遠在一起的……」二少奶覺得心酸，强忍着，笑說：「妳可以常常回娘家看我和阿爺啊……我多了半個兒子更好啊！」

「唔……我心裏不舒服……爲什麼世界上有出嫁這回事呢？」謝如心嗷着咀說：「這是很複雜的事啦！」

二少奶移動風扇對正女兒的頭髮。謝如心撥動頭髮讓它們快乾。

待謝如心吹乾了頭髮，二少奶說：「事成定局，不要再胡思亂想了，睡覺去吧。」

「天意！好罷！等着做人家的老婆吧。」謝如心無可奈何地，復喃喃自語：「算我倒霉吧！唉！」

謝如心躺到床上，她忽然問：「媽，我要穿白色的婚紗禮服嗎？」

「當然要。」

「那還算好……手裏也要握着一紮花罷？」

她又問，二少奶也回說：「當然要。」

[illegible]歡的花。

「到婚紗禮服店妳自己挑選好了。」

「噢！對了，不是鮮花，是假花。」（三四九）

這是21世紀

稚名

太空的犧牲者

當時的海洋是很細小的，而且滿海都散佈着千千萬萬的環礁和陷坑，火山的頻頻爆發也是可以想像的，因爲那些裂口不少是闊達一百哩的，提供出一些良好的着陸地點，雖然它上面生長着茂盛的植物，「柏金達」號在這個星球上面繞行了幾週之後，希望可以找到一些生命的痕跡，結果却是落空了，查理決定孤注一擲了，因爲他知道已經沒有什麼地方可以前去了。那主要的驅動系統永遠也不會使他們的船再次上爬，逃避目前的這種速度的銳降，於是查理盡力去找尋一條最大的陷坑，讓他的船緩緩的駛進去。

當然，這樣的降落是絕對不會使人感覺到舒服的，供應給抗引系統的電力是那麼的不平衡，而降落至離地面僅六呎的時候，電流完全斷絕了，幸而所有船上的人都已經有了準備，他們透過舷窗望着外邊茂盛的叢林，預算「柏金達」號一旦停下，他們即從船上跳下去，他們終算落到地上了，但照他們的估計，起碼也需要兩天的功夫，纔能夠把「柏金達」號弄到安全的地方，不會隨時傾覆，同時，他們也需要切實地知道，現在那裏究竟是一處什麼地方，查理決定先由他自己到各處踏勘，其他的則留在附近，或者利用電腦去偵查一下船上的損壞程度，如果船上有那種零件的，就把它換掉。

查理在地面上走着時，幸好有陣陣的微風吹到，同時，他奇怪着他的步履非常輕盈，那邊廂，船上的大副也落到地上了，他繞着「柏金達」號走了一匝，發覺它在表面上好像並沒有什麼損壞，即使有些缺口，嚴重性也不大，他穿過氣孔爬回去，看看能否把那個掃瞄器先修理一下，但是，他越是檢查下去，臉上的失望表情便越加濃厚。

[illegible]懸崖的前面，下面就是一個灰綠色的海，不過這個海和懸崖之間，却有一個岸灘，他在那裏俯瞰一下，却發覺到那裏不是一向都那麼荒凉的。（27）

碧海恋

蘗果

一〇九：騎車樂

別以爲騎單車是少兒科的玩樂，不，在船灣附近的空地上，道路上，和那條長長的堤壩上，到處是騎單車的青少年人，多少個身子騎着單車馳行，多少顆康樂的心！

騎單車是一種運動。

騎單車是一種情趣。

特別是在這風景怡人的大道上。

「叮零，叮零，叮零……」陽光晒在身上，有暖煦的感覺。

海風吹來，即使帶着微寒，騎車者也覺得凉快。

「叮零，叮零，叮零……」看，竟有那麼多情侶，騎着單車遊樂。

哈哈，那就叫做騎單車拍拖吧！

樹聲騎在一輛單車上，陽光照在他的黑臉上，顯得更健康。

安敍騎在一輛單車上，陽光照在她的秀臉上，顯得更美麗。

雅倫騎在一輛單車上，陽光照在他的白皙臉上，顯得多快活。

三個人，像騎上馬，排成一字向前馳去，雙腳不斷地踏動車輪，發出「列列」聲……

雅倫說：「好久沒有這樣快樂了！好久沒這樣騎單車了！」

樹聲問：「你來過這裏騎過單車嗎？」

雅倫說：「我來過這裏，但沒騎過單車，爹地，媽咪，還有姊姊們，幾個人只走上淡水湖的堤壩看看，便嚷着吃東西了！」

安敍很開心，她在低聲哼着那首自作的愛情歌。她是沉浸在友愛，風景的康樂享受裏。

樹聲說：「我第一次來這地方玩，觀感好極了！」

雅倫說：「兩年前，我和三姊去石澳騎單車，跌傷腿，媽咪再也不許我騎車了！」

樹聲說：「這趟你豈不是犯了媽咪定的規條？」

雅倫說：「媽咪定的許多規條，我要打破的，否則，我便真的成爲一個女子了！」

樹聲說：「我助你打破，但以不要太傷你媽咪的感情爲原則。」

雅倫說：「今天和你們旅行，他們也贊成的。」

安敍說：「喂，現在看起來，我們很像三劍俠！」

雅倫說：「哈哈哈，你看，兩男夾一女，像個嫐字才真！」

金風悲

文：童華信　圖：楚子

五十九：晚會

寶生看到了小山與莉莉一起進辦公室裏，有點愕然，他是料不到兒子與莉莉已成爲朋友，他極力按下自己心中的激動，微笑道：「原來你們是認識的。」莉莉含笑點點頭，小山道：「聽說公司快要開聯歡會是不是？」寶生點點頭，悠然吸口烟，然後答道：「這是一年一度的聯歡會，你也參加不……我記得以前你便很少參加這等集會。」小山道：「是的，我不愛人多，不過今年也許不同。」他看看莉莉，言外之意是說，今年參加是爲了莉莉之故。他的神色，做爸爸的自然看得懂，笑道：「很好，很好，你也應該與公司的人多認識，聯絡感情，是的，我們每年都舉行一兩次聯歡會，便是想公司同事感情和洽，工作順利。」小山又看看莉莉，笑了。

寶生道：「今天你來，又是要錢嗎？」小山笑道：「不一定，不過有錢給我，那便更好。」寶生道：「你這個人呀，花錢也太多了，應該節省一點了。」他口中雖然如此說，他還是從抽屜中拿出支票簿來，道：「你不要習慣於浪費，這對你將來沒有好處，要知道錢是賺來不易。」

寶生簽了一張三千元的支票給兒子，道：「這個月的零用錢，你已取去了，這是下個月的，是預支。」原來每個月有三千元零用，這數字可不少了，多少職員一個月也拿不到這數目，他們還要養妻活兒。

小山看看面額，皺皺眉道：「爸，通貨膨脹呀。」寶生面色一沉，道：「我的時間十分緊迫，現在我沒有時間與你談這些，你到外邊去，我要與莉莉談公事。」

寶生這個大商人，便是公私分明，他不想在公司中談私事，剛才已算談得太多，已花了十五分鐘時間了，他還有別的約會，小山聽爸如此說，只好外出了，辦公室中便只剩下寶生與莉莉。

寶生並沒有再問莉莉與小山結識經過，他只談公事，吩咐莉莉如何貯存資料，莉莉是生怕寶生會問及，可是寶生當真是談公事而已，並沒有談別的，談過了便又接見別的客人。

莉莉返到自己的辦公室，小山已走了，莉莉覺得這個公子哥兒拿了爸爸的支票便走到銀行兌現，花用去了，莉莉覺得這個公子雖是瀟灑英俊，却比不上他爸爸的穩重，女孩子雖然愛年青的小哥兒，却又覺得這等人只好吃玩，不懂事，倒不似上了點年紀的有安全感。

莉莉突然覺得心亂如麻，她一時難以決定，她有時自問，是不是自己的神經過敏，他們父子兩人對自己，一個是止于公司下屬，一個是止于友誼，沒有其他，不會有的吧，小山未必有意，年青小伙子是十分隨便的，但中年人却又不然，他們是要等候最好的時機，他們不會冒進。

她即如往常一樣，剪報，收藏在文件夾中，她有時也懷疑這等資料對於公司來說，是否真正需要，既然可有可無，爲什麼每月花這麼多錢聘用自己，還闢一間私人辦公室。

這一天下午，公司便張貼了報告，說週末在董事長的公館舉行聯歡晚會，歡迎携眷參加，只要填了報名表格，公司有專車接送，晚會還有禮物相贈。

莉莉不知怎的，竟然感到有點爲難，這一晚，她如何週旋于寶生與小山之間，還有馬劍山，這一晚，馬劍山必定參加的，如此盛會，必定要攝影留念。